

# cybex



max 22 kg

0–48 m

**EN** WARNING  
**DE** WARNUNG  
**ES** ADVERTENCIA  
**FR** AVERTISSEMENT  
**PT** AVISOS  
**IT** ATTENZIONE  
**NL** WAARSCHUWING  
**PL** OSTRZEŻENIE  
**CZ** UPOZORNĚNÍ  
**SK** UPOZORNENIE  
**SL** OPOZORILO  
**HR** UPOZORENJE  
**HU** FIGYELMEZTETÉS  
**SE** VARNING  
**NO** ADVARSEL

**FI** VAROITUS  
**DA** ADVARSEL  
**ET** HOIATUS  
**LV** BRĪDINĀJUMS  
**LT** PERSPĖJIMAS  
**RU** ВНИМАНИЕ  
**UK** УВАГА  
**TR** UYARI  
**EL** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ  
**RO** AVERTISMENTE  
**IS** VIÐVÖRUN  
**MT** TWISSIJA  
**AR** تحذير  
**FA** اخطار  
**YUE** 警告

**CMN** 警告  
**JA** 警告  
**KO** 경고  
**BG** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
**SR** UPOZORENJE  
**MS** AMARAN  
**HI** चेतावनी  
**TH** คำเตือน  
**SQ** PARALAJMËRIM  
**BS** UPOZORENJE  
**ME** UPOZORENJE  
**MK** ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ  
**HY** շարժարկի խոստովանություն  
**VI** CẢNH BÁO



## IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### **WARNING**

- Never leave the child unattended
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
- Children are not allowed to use this equipment or play with this equipment
- Always use the restraint system
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- This product is not suitable for running or skating
- Use a harness as soon as the child can sit unaided.
- This stroller is intended for outdoor use.
- If you choose to use it indoors, please make sure that your floor is adequately protected to prevent any damage.
- Never insert the battery before stroller is fully assembled.
- Make sure the switch is turned off before inserting the battery.
- Before using the product, you must understand the controls and safety issues.
- Only use the original CYBEX battery and charger.
- It may be unsafe to use substitutes.
- Always keep your hands on the handle when going downhill to prevent this stroller from rolling away.
- Always use the tether strap to prevent the stroller from rolling away.
- Tampering with or modifying the electric circuit system may cause shock, fire or explosion.
- It could permanently damage the system.

- Keep the battery/ charger housing and all electrical components closed to prevent exposed wiring, which may cause electric shock.
- Electrical and electronic equipment and batteries shall not be mixed with general household waste.
- Never charge the battery in the stroller when it's wet or outside in the rain.
- Never use or attach any additional child platform (buggy board).
- Always activate the brake whenever you park the stroller.
- Always turn off the system when using the stroller without battery.
- Always turn off the system when battery status led is turning to red.
- Wait for the led flashing to stop before starting to use the product and before touching the handle.

## SAFETY RULES

- Always make sure to use the correct adapter-position for each configuration (see overview in use instruction).
- Always use position  when using only one attachment.
- Always remove upper attachment first when using two attachments.
- Never use a configuration which is not illustrated (see use instruction).
- Avoid placing the product with activated e-system in an external magnetic field.
- Never use the stroller with weight in the upper seat position  only.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not attach any load (excluding the Cup Holder) to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller and/or any other part as this will affect the stability of the stroller.
- Always use the most reclined position for new born babies.
- Never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- Take special care when going up or down a curb or when you maneuver on other uneven surfaces.
- This stroller does not replace a cot or a bed.
- This product is intended only for use with one child in each seat.
- The maximum weight of the child in the seat on lower adapter rearward-facing is 15 kg.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the stroller.
- Regularly inspect the stroller for any signs of wear or damaged parts and refer to the Maintenance and Cleaning instructions.
- Only use approved accessories.
- Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
- Use only original replacement parts.
- It may be unsafe to use substitutes.
- This vehicle is intended for children up to 22 kg or 4 years - whichever comes first.
- Always empty the stroller basket prior folding.

- Select an appropriate place before using the product for the first time and try it without your child first.
- You must charge the battery for 6 hours before first use.
- Only use the original charging unit.
- Do not use any other charger to charge the battery.
- Remove a damaged battery immediately.
- Before traveling on an airplane, please always check with your airline about latest versions of travel guidelines for carry-on and checked-in baggage.
- This product is protected against rain and dust, but not water proof.
- Please take care when using the product on the beach and near water.
- Remove the battery if the product is to be left unused for a long time.
- Store the battery in dry and constant temperature conditions to keep the lifetime of the battery.
- The components (especially the battery) can become damaged through extreme temperature.
- Never charge the battery unattended.
- While charging, the battery and the charger may become hot.
- If the battery becomes too hot, the charger may stop charging.
- Be aware of the risks presented by an open fire and other heat sources such as electrical heaters, gas flames etc. especially if they are in the immediate vicinity of the stroller & battery.
- This product can be used by adults only. Personals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may only use the product if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean damp cloth as soon as possible afterwards.
- Please always check the care label before washing.
- Do not tumble dry, do not iron or dry clean, do not expose to direct sunlight when drying.
- If the product is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold.
- Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.
- Do not clean your product with a water hose or any high-pressure water jet.
- The ideal charge status for longer periods of storage is at around 30% - 60% or one to two LEDs on the products battery indication.
- If you plan to store your battery for more than six months, charge it to 30%-60% every six months.
- Ideal storage temperature for the battery is between 0° C to 20° C.
- After cleaning always wipe the battery clean with a damp cloth.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- The user is responsible for regular maintenance and care.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant.
- After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use.

## WARRANTY CONDITIONS

- The following warranty conditions only apply to the country in which this product was first sold through retail channels to a consumer.
- This warranty covers all manufacturing and material defects that existed at the time of purchase or which manifest themselves within two (2) years of first sale of this product via retail channels to a consumer (manufacturer warranty).
- If a manufacturing or material defect arises during the warranty period, the product will be repaired at no charge or – at our discretion – may be replaced by a new one.
- In order to make a claim on this warranty, the product must be returned to the retailer that first sold it and the original proof of purchase (receipt or invoice), containing the date of purchase,



name and address of the retailer, and the product name, must be presented.

- No claims may be made on this warranty if the product is sent to the manufacturer or any other person than the retailer having first sold it for the purpose of making a claim on the warranty.
- The warranty only applies if the product was checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon purchase.
- If the product was purchased by way of a mail order outlet, it must be checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon receipt.
- If damage arises, the product may no longer be used and must be returned to the retailer that original sold it.
- When claiming on the warranty, the product must be returned in a complete and clean state.
- Please read the usage instructions carefully before contacting the retailer.
- The warranty does not cover damage caused by misuse, external influences (water, fire, traffic accidents etc.) or normal wear and tear.
- Claims on the warranty will only be honoured if the product is treated and used in accordance with the usage instructions, repairs and modifications are only performed by persons authorised to do so, and only original parts and accessories are used.
- This warranty does not nullify or limit in any way any consumer rights or rights against the seller based on infringement of the purchase agreement granted by applicable legislation.
- The battery warranty covers workmanship and material defects within a term of one (1) year from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty).

## DISPOSAL

- To protect the environment we ask the user to separate and dispose the waste arising at the start (packaging) and the end (product parts) of the lifespan.



- Waste removal is arranged differently depending on the local authorities.
- If you do not want to use the product any longer, return it free of charge to a recycling depot for used electric appliances.
- Please observe the waste disposal regulations in your country.



## WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

### WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Kinder dürfen diese Geräte nicht benutzen oder mit ihnen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.
- Dieser Kinderwagen ist für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- Wenn Sie ihn in Innenräumen verwenden möchten, achten Sie bitte darauf, dass Ihr Fußboden ausreichend geschützt ist, um Schäden zu vermeiden.
- Setzen Sie den Akku niemals ein, bevor der Kinderwagen vollständig zusammengebaut ist.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- Vor dem Gebrauch des Produkts müssen Sie sich mit den Bedienelementen und den sicherheitsrelevanten Aspekten vertraut gemacht haben.

- Verwenden Sie nur den original CYBEX Akku und das original CYBEX Ladegerät.
- Die Verwendung von anderen Ersatzprodukten stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Halten Sie Ihre Hände immer am Griff um zu verhindern, dass der Kinderwagen auf abschüssigem Gelände unkontrolliert wegrollt.
- Legen Sie stets den Sicherheitsriemen um Ihr Handgelenk, um ein ungewolltes Wegrollen des Kinderwagens zu vermeiden.
- Bei Eingriffen und Änderungen am Stromkreissystem besteht die Gefahr von Stromschlägen sowie Brand- und Explosionsgefahr.
- Dies kann das System dauerhaft beschädigen.
- Halten Sie das Akku-/Ladegehäuse sowie alle elektronischen Komponenten geschlossen, um zu vermeiden, dass die Verdrahtung freigelegt wird, da dies Stromschläge zur Folge haben kann.
- Elektro- und Elektronikgeräte und Akkus dürfen nicht zusammen mit gewöhnlichem Haushaltsabfall entsorgt werden.
- Laden Sie den Akku im Kinderwagen niemals draußen bei Regen auf, oder wenn er feucht ist.
- Bringen Sie niemals ein zusätzliches Mitfahrbrett (Buggy Board) an.
- Betätigen Sie bei jedem "Parken" des Kinderwagens die Bremse.
- Schalten Sie das System stets aus, wenn Sie den Kinderwagen ohne Akku verwenden.
- Schalten Sie das System stets aus, wenn die LED-Leuchte für den Akkuladezustand rot leuchtet.
- Warten Sie, bis die LED-Leuchte nicht mehr blinkt, bevor Sie das Produkt verwenden und den Griff berühren.

## SICHERHEITSREGELN

- Stellen Sie immer sicher, dass Sie die richtige Adapter-Position für jede Konfiguration verwenden (siehe Übersicht in der Bedienungsanleitung)."
- Verwenden Sie immer Position , wenn Sie nur eine Einheit verwenden.
- Entfernen Sie immer die obere Einheit zuerst, wenn Sie zwei Einheiten verwenden.
- Verwenden Sie niemals eine Konfiguration, die nicht abgebildet ist (siehe Übersicht in der Bedienungsanleitung).
- Vermeiden Sie es, das Produkt mit aktiviertem E-System einem externen Magnetfeld auszusetzen.
- Nutzen Sie den Kinderwagen niemals mit Gewicht nur in der oberen Position .

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Bringen Sie keine zusätzlichen Lasten (ausgenommen Getränkehalter) am Schieber und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens und/oder an einem anderen Teil des Kinderwagens an, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
- Verwenden Sie für Neugeborene möglichst immer die waagerechte Liegeposition.
- Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Kinderwagen befindet.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie eine Bordsteinkante hinauf oder hinunter gehen oder Sie sich auf unebenen Flächen bewegen.
- Dieser Kinderwagen ersetzt keinen Kinderwagenaufsatz und kein Bett.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit einem Kind pro Sitz geeignet.
- Das maximal zulässige Gewicht des Kindes im Sitz auf dem unteren Adapter rückwärts gerichtet beträgt 15 kg.
- Betätigen Sie immer die Bremse bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des Kinderwagens auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Teile und halten Sie sich dabei an die Anweisungen aus dem Kapitel „Wartung und Reinigung“.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.

- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn ein oder mehrere Teile gebrochen bzw. gerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Es kann unsicher sein andere Ersatzteile zu verwenden.
- Dieses Fahrzeug ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zu einem Alter von 4 Jahren bestimmt - je nachdem, was zuerst eintritt.
- Leeren Sie den Korb des Kinderwagens immer vor dem Zusammenklappen.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort für die erstmalige Verwendung des Produkts und verwenden Sie es zunächst ohne Kind.
- Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku über einen Zeitraum von 6 Stunden aufgeladen werden.
- Verwenden Sie zu diesem Zweck ausschließlich das Original-Ladegerät.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus keine anderen Ladegeräte.
- Beschädigte Akkus sind umgehend zu entsorgen.
- Bevor Sie eine Reise mit dem Flugzeug antreten, holen Sie bei der betreffenden Fluggesellschaft Informationen zu den aktuellen Reiserichtlinien in Bezug auf Handgepäck und aufgegebenes Gepäck ein.
- Dieses Produkt ist gegen Regen und Staub geschützt, jedoch nicht wasserdicht.
- Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Produkt am Strand oder in Wassernähe verwenden.
- Entnehmen Sie den Akku, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf, der frei von Temperaturschwankungen ist, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
- Die Komponenten (insbesondere der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.
- Lassen Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt laden.
- Beim Laden können sich der Akku und das Ladegerät erhitzen.
- Erreicht der Akku eine zu hohe Temperatur, wird der Ladevorgang ggf. unterbrochen.
- Beachten Sie die Risiken, die offenes Feuer sowie sonstige Wärmequellen (z. B. elektrische Heizungen, Gasflammen usw.) bergen, insbesondere wenn diese sich in der Nähe des Kinderwagens und des Akkus befinden.

- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie im Hinblick auf die sichere Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.
- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden.
- Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind.
- Prüfen und reinigen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Bei Kontakt mit Salzwasser wischen Sie das Gestell des Kinderwagens umgehend mit einem sauberen feuchten Tuch ab.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Waschetikett.
- Nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocken und nicht bügeln.
- Wenn das Produkt nass geworden ist, lassen Sie es bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Keinesfalls im feuchten Zustand einlagern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch.
- Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Eine Wartung sollte alle 24 Monate durchgeführt werden.
- Das Produkt darf weder mit einem Wasserschlauch noch mit einem Hochdruckwasserstrahl gereinigt werden.

- Der ideale Ladezustand für längere Lagerungszeiten liegt bei etwa 30% - 60% oder ein bis zwei LEDs der Batterieanzeige am Produkt.
- Wenn Sie planen die Batterie für länger als sechs Monate zu lagern, laden Sie diese alle sechs Monate auf 30% - 60% auf.
- Die ideale Temperatur zur Lagerung der Batterie liegt zwischen 0° C bis 20° C.
- Wischen Sie den Akku nach jeder Reinigung mit einem feuchten Tuch ab.
- Die Wartung und Reinigung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.
- Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie).
- Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen – gegen ein neues ausgetauscht.
- Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, Namen und Adresse des Händlers, sowie die Produktbezeichnung aufzeigt.
- Der Anspruch aus diesem Garantieverprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird.
- Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde.
- Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen.

- Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurückgegeben werden.
- Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden.
- Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind.
- Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.
- Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.
- Die Garantie auf die Batterie deckt Herstellungs- und Materialfehler innerhalb von einem (1) Jahr nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher ab (Herstellergarantie).

## ENTSORGUNG

- Zum Schutz der Umwelt bitten wir den Benutzer, den zu Beginn (Verpackung) und zum Ende (Produktteile) der Lebensdauer des Kinderwagens anfallenden Abfall zu trennen und fachgerecht zu entsorgen.



- Die Abfallbeseitigung unterliegt abhängig von den kommunalen Behörden unterschiedlichen Regelungen.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden möchten, geben Sie es kostenlos am Werkstoffhof für gebrauchte Elektrogeräte ab.
- Bitte beachten Sie die Entsorgungsvorschriften in Ihrem Land.



## IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

### **ADVERTENCIA**

- No dejar nunca al niño desatendido
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto
- No se permite que los niños usen este equipo o jueguen con él
- Usar siempre el sistema de retención
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso
- Este producto no es adecuado para correr o patinar
- Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.
- Esta silla de paseo está pensada para su uso en exteriores.
- Si decide utilizarlo en interiores, asegúrese de que el suelo está adecuadamente protegido para evitar cualquier daño.
- Nunca inserte la batería antes de que el cochecito esté completamente montado.
- Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.
- Antes de utilizar el producto, debe entender los controles y los temas de seguridad.
- Utilice únicamente la batería y cargador originales CYBEX.
- Puede ser inseguro usar sustitutos.
- Mantenga siempre las manos en el manillar al ir cuesta abajo, para evitar que este cochecito se aleje rodando.

- Utilice siempre la correa de anclaje para evitar que el cochecito ruede libre.
- Alterar o modificar el sistema del circuito eléctrico puede causar una descarga, incendio o explosión.
- Podría dañar permanentemente el sistema.
- Mantenga la carcasa de la batería y el cargador, y todos los componentes electrónicos, cerrados a fin de evitar el cableado expuesto, que puede causar una descarga eléctrica.
- Los equipos eléctricos y electrónicos, y las baterías, no se deben mezclar con residuos domésticos generales.
- Nunca cargue la batería en el cochecito cuando esté mojado o afuera bajo la lluvia.
- Nunca use ni conecte ninguna plataforma secundaria adicional (tablero de silla de paseo).
- Active siempre el freno cuando aparque el cochecito.
- Apague siempre el sistema cuando use el cochecito sin batería.
- Apague siempre el sistema cuando el led de estado de la batería esté pasando a rojo.
- Espere a que el parpadeo del led se detenga antes de comenzar a usar el producto y antes de tocar el manillar.

#### **REGLAS DE SEGURIDAD**

- Asegúrese siempre de utilizar el adaptador y la posición correctos para cada configuración (consulte la información general en las instrucciones de uso).
- Utilice siempre la posición  cuando utilice un solo accesorio.
- Quite siempre primero el accesorio superior cuando utilice dos accesorios.
- Nunca utilice una configuración que no aparezca en las ilustraciones (consulte las instrucciones de uso).
- Evite colocar el producto con el e-system activado en un campo magnético externo.
- Nunca utilice el cochecito con peso únicamente en la posición de asiento superior .

#### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- No coloque ninguna carga (excluyendo el sujetavaso) en el manillar o en la parte posterior del respaldo ni en los laterales del cochecito o cualquier otra parte, ya que esto afectará la estabilidad del mismo.
- Siempre use la posición más reclinada para los bebés recién nacidos.



- Nunca suba o baje escaleras o escaleras mecánicas con el niño dentro o cuando utilice otros medios de transporte.
- Tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o al maniobrar en otras superficies irregulares.
- Este cochecito no sustituye una cuna o camita.
- Este producto solo está diseñado para su uso con un niño en cada silla.
- El peso máximo del niño en la silla del adaptador inferior orientado hacia atrás es de 15 kg.
- Siempre active el freno antes de colocar a su hijo en el cochecito o sacarlo de él.
- Inspeccione periódicamente el cochecito para ver que no tenga señales de desgaste o piezas dañadas, y consulte las instrucciones de mantenimiento y limpieza.
- Utilice únicamente accesorios aprobados.
- No lo use si cualquier parte del producto está rota, desgarrada o falta.
- Utilice únicamente recambios originales.
- Puede ser inseguro usar sustitutos.
- Este vehículo está diseñado para niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.
- Siempre vacíe la cesta de la silla de paseo antes de plegarla.
- Seleccione un lugar apropiado antes de usar el producto por primera vez y pruébelo primero sin su hijo.
- Debe cargar la batería durante 6 horas antes de usarlo por primera vez.
- Utilice únicamente la unidad de carga original.
- No utilice ningún otro cargador para cargar la batería.
- Retire de inmediato cualquier batería dañada.
- Antes de viajar en avión, consulte siempre con su aerolínea sobre las versiones más recientes de las pautas de viaje para el equipaje de mano y facturado.
- Este producto está protegido contra la lluvia y el polvo, pero no es a prueba de agua.
- Tenga cuidado al usar el producto en la playa y cerca del agua.
- Quite la batería si el producto se va a dejar sin usar durante mucho tiempo.
- Guarde la batería en condiciones de temperatura seca y constante para mantener su vida útil.
- Los componentes (especialmente la batería) pueden dañarse debido a temperaturas extremas.

- Nunca cargue la batería desatendida.
- Durante la carga, la batería y el cargador pueden calentarse.
- Si la batería se calienta demasiado, el cargador puede dejar de cargar.
- Debe estar consciente de los riesgos que presenta un fuego abierto y otras fuentes de calor como calentadores eléctricos, llamas de gas, etc., especialmente si se encuentran en las inmediaciones cercanas del cochecito y la batería.
- Este producto puede ser utilizado únicamente por adultos. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, sólo pueden usar el producto si se les ha dado supervisión o capacitación referentes al uso del producto de modo seguro y entienden los riesgos implicados.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El usuario es responsable del mantenimiento y cuidado periódicos.
- Es en especial importante asegurarse de que todas las partes y mecanismos móviles se traten regularmente con lubricante seco.
- Después del tratamiento, limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el bastidor con un paño suave y húmedo, y detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Es importante que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén afectados durante el uso.
- Inspecciónelos y límpielos periódicamente, y repárelos o reemplácelos de ser necesario.
- Si el cochecito se viera expuesto al agua salada, enjuague el bastidor con un paño limpio y húmedo lo antes posible después del hecho.
- Compruebe siempre la etiqueta de cuidado antes de lavar.
- No seque en secadora, planche ni lave en seco, no exponga a la luz solar directa al secarse.
- Si el producto está mojado, déjelo desplegado y deje que todas las partes se sequen completamente para evitar el moho.
- Nunca lo guarde en un ambiente húmedo.
- Recomendamos usar una funda para la lluvia en clima húmedo.
- No le haga modificaciones al producto.

- Si tiene cualquier queja o problema, comuníquese con su proveedor.
- Se debe programar un servicio cada 24 meses.
- No limpie su producto con una manguera de agua o cualquier chorro de agua a gran presión.
- El estado de carga ideal para periodos más largos de almacenamiento es de alrededor del 30% - 60% o uno o dos LED en la indicación de la batería del producto.
- Si planea almacenar su batería durante más de seis meses, cárguela al 30% -60% cada seis meses.
- La temperatura de almacenamiento ideal para la batería es entre 0 °C y 20 °C.
- Después de la limpieza, limpie siempre la batería con un paño húmedo.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños.
- Si el producto se compra por medio de una tienda de pedidos por correo, se deben comprobar la integridad, los defectos de fabricación y los defectos de materiales inmediatamente al recibirlo.
- Si se produce un daño, el producto ya no se podrá utilizar y deberá devolverse al minorista que lo vendió originalmente.
- Al reclamar por garantía, el producto debe devolverse en estado integral y limpio.
- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de ponerse en contacto con el minorista.
- La garantía no cubre los daños causados por el mal uso o influencias externas (agua, incendio, accidentes de tráfico, etc.) o el desgaste normal.
- Las reclamaciones por garantía sólo se aceptarán si el producto se trata y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso; las reparaciones y las modificaciones sólo son realizadas por personas autorizadas para hacerlo, y sólo se utilizan piezas y accesorios originales.
- Esta garantía no anula ni limita en modo alguno los derechos del consumidor ni los derechos contra el vendedor basados en la infracción del acuerdo de compra otorgados por la legislación aplicable.
- La garantía de la batería cubre defectos de mano de obra y materiales en un plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra al vendedor que inicialmente vendió el producto a un consumidor (garantía del fabricante).

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las siguientes condiciones de la garantía sólo se aplican al país en el que se vendió este producto por primera vez a un consumidor a través de canales minoristas.
- Esta garantía cubre todos los defectos de fabricación y material que existieran en el momento de la compra o que se manifiesten en un plazo de dos (2) años desde la primera venta de este producto por canales minoristas a un consumidor (garantía del fabricante).
- Si un defecto de fabricación o de materiales se presenta durante el período de garantía, el producto será reparado sin cargo alguno o –a nuestra discreción– puede ser reemplazado por uno nuevo.
- A fin de hacer una reclamación sobre esta garantía, el producto debe ser devuelto al minorista que primero lo vendió y deben presentarse el comprobante original de compra (recibo o factura) que contenga la fecha de compra, el nombre y la dirección del minorista, y el nombre del producto.
- No se puede hacer ninguna reclamación por esta garantía si el producto se envía al fabricante o a cualquier otra persona que no sea el minorista que lo vendió por primera vez con el fin de hacer una reclamación por garantía.
- La garantía sólo es aplicable si se comprobó la integridad, los defectos de fabricación y los defectos de materiales del producto inmediatamente al comprarlo.

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Para proteger al medio ambiente, pedimos al usuario que separe y elimine los residuos que se produzcan al principio (embalaje) y al final (piezas del producto) de la vida útil.



- La eliminación de residuos se dispone de manera diferente en función de las autoridades locales.
- Si ya no desea utilizar el producto, devuélvalo sin cargo a un depósito de reciclaje para aparatos eléctricos usados.
- Respete las normas de eliminación de residuos de su país.



**IMPORTANT – A LIRE  
ATTENTIVEMENT ET À  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE**

**AVERTISSEMENTS**

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cet équipement ou à jouer avec
- Toujours utiliser le système de retenue
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers
- Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul
- Cette poussette est destinée à un usage extérieur.
- Si vous choisissez de l'utiliser à l'intérieur, veuillez vous assurer que votre sol est suffisamment protégé pour éviter tout dommage.
- N'insérez jamais la pile avant que le landau ne soit entièrement assemblé.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position hors tension avant d'insérer la pile.
- Avant d'utiliser le produit, vous devez comprendre les commandes et les questions de sécurité.
- Utilisez uniquement la pile et le chargeur CYBEX d'origine.
- L'utilisation de substituts peut être dangereuse.

- Gardez toujours les mains sur la poignée quand vous descendez une pente pour éviter le déplacement accidentel du landau.
- Utilisez toujours la sangle d'attache pour éviter le déplacement accidentel du landau.
- Une altération ou une modification apportée au circuit électrique peut causer des chocs, un incendie ou une explosion.
- Elle peut endommager le circuit en permanence.
- Gardez la pile et le boîtier du chargeur ainsi que tous les composants électroniques fermés pour éviter d'exposer le câblage, ce qui peut causer un choc électrique.
- L'équipement électrique et électronique ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires.
- Ne chargez jamais la pile dans le landau quand celui-ci est mouillé ou à l'extérieur exposé à la pluie.
- N'utilisez ou ne fixez jamais une plateforme supplémentaire pour enfant.
- Activez toujours le frein dès que vous stationnez le landau.
- Désactivez toujours le système quand vous utilisez le landau sans la pile.
- Désactivez toujours le système quand la DEL d'état de la pile passe au rouge.
- Attendez que la DEL cesse de clignoter avant d'utiliser le produit et avant de toucher à la poignée.

#### LES DE SÉCURITÉ RÈGLES

- Assurez-vous toujours d'utiliser l'adaptateur dans la position correcte pour chaque configuration (voir l'aperçu dans le mode d'emploi).
- Utilisez toujours la position  lorsque vous utilisez un seul accessoire.
- Lorsque vous utilisez deux accessoires, retirez toujours l'accessoire supérieur en premier.
- N'utilisez jamais une configuration qui n'est pas illustrée (voir le mode d'emploi).
- Évitez de mettre le produit avec le système électronique activé dans un champ magnétique externe.
- N'utilisez jamais le landau avec un poids placé uniquement dans le siège supérieur .

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne fixez aucune charge (sauf le porte-gobelet) à la poignée ou à l'arrière du dossier ou aux côtés du landau ou à toute autre partie, ce qui pourrait nuire à la stabilité du landau.
- Utilisez toujours la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ne montez et ne descendez jamais d'escaliers ou d'escaliers mécaniques quand l'enfant se trouve dans le landau ou dans un autre moyen de transport.
- Faites particulièrement attention quand vous montez ou descendez un trottoir ou quand vous vous déplacez sur des surfaces inégales.
- Ce landau ne remplace pas un lit d'enfant ou un lit.
- Ce produit est destiné à être utilisé avec un seul enfant dans chaque siège.
- Le poids maximal de l'enfant dans le siège sur l'adaptateur inférieur orienté vers l'arrière est de 15 kg.
- Activez toujours le frein avant de poser votre enfant dans le landau ou de le prendre.
- Inspectez régulièrement le landau pour déceler de l'usure ou des pièces endommagées, et reportez-vous aux consignes d'entretien et de nettoyage.
- Utilisez uniquement les accessoires approuvés.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont brisées, déchirées ou manquantes.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- L'utilisation de substituts peut être dangereuse.
- Ce véhicule est destiné aux enfants pesant jusqu'à 22 kg ou ayant jusqu'à 4 ans - selon ce qui survient en premier.
- Videz toujours le panier du landau avant de le plier.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, essayez-le sans enfant dans un endroit approprié.
- Vous devez charger la pile pendant 6 heures avant la première utilisation.
- Utilisez seulement le chargeur d'origine.
- N'utilisez aucun autre chargeur pour charger la pile.
- Retirez immédiatement toute pile endommagée.
- Avant de prendre l'avion, obtenez toujours auprès de votre compagnie aérienne les plus récentes versions des directives de voyage relatives aux bagages à main et aux bagages enregistrés.
- Ce produit est protégé contre la pluie et la poussière, mais il n'est pas étanche.
- Utilisez ce produit avec précaution sur la plage ou près d'un plan d'eau.
- Retirez la pile si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Rangez la pile dans un endroit sec où la température est constante pour conserver la durée de vie de la pile.
- Les composants (particulièrement la pile) peuvent être endommagés par des températures extrêmes.
- Ne chargez jamais la pile sans surveillance.
- Pendant que la pile se charge, celle-ci et le chargeur peuvent devenir chauds.
- Si la pile devient trop chaude, le chargeur peut arrêter la charge.
- Soyez conscient des risques qu'entraînent une flamme nue et d'autres sources de chaleur comme des dispositifs de chauffage électriques, des flammes de gaz, etc., tout particulièrement si elles se trouvent à proximité du landau et de la pile.
- Ce produit peut être utilisé par des adultes seulement. Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances peuvent utiliser ce produit si elles le font sous supervision ou après avoir obtenu des consignes concernant l'utilisation sécuritaire du produit et si elles comprennent les risques encourus.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- L'utilisateur est responsable d'assurer l'entretien et les soins réguliers.
- Il est tout particulièrement important de s'assurer que toutes les pièces et tous les mécanismes mobiles sont traités régulièrement avec un lubrifiant sec.
- Après le traitement, essuyez le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyez le cadre avec un chiffon doux humide et un détergent doux, en essuyant l'excès d'eau avec un chiffon sec.
- Il est important que les freins, les roues et les pneus ne soient pas entravés pendant l'utilisation.
- Inspectez-les et nettoyez-les régulièrement et réparez-les ou remplacez-les au besoin.

- Si le landau est exposé à de l'eau salée, veuillez rincer le cadre avec un chiffon doux humide dès que possible après l'exposition.
- Veuillez toujours consulter l'étiquette de soin avant le lavage.
- Ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser ni nettoyer à sec, ne pas exposer à la lumière directe du soleil pour sécher.
- Si le produit est mouillé, laissez-le déplié et laissez toutes les parties sécher complètement pour éviter les moisissures.
- Ne le rangez jamais dans un environnement humide.
- Nous recommandons d'utiliser une housse de pluie par temps pluvieux.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Si vous avez des plaintes ou des problèmes, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur.
- Un entretien devrait être prévu tous les 24 mois.
- Ne nettoyez pas votre produit avec un tuyau d'arrosage ou un jet d'eau haute pression.
- L'état de charge idéal pour les longues périodes d'entreposage est d'environ 30 à 60 %, ou une ou deux DEL illuminées sur l'indicateur de pile du produit.
- Si vous prévoyez entreposer votre batterie pendant plus de six mois, chargez-la entre 30 et 60 % tous les six mois.
- La température d'entreposage idéale de la pile se situe entre 0 et 20 °C.
- Après le nettoyage, essuyez toujours la pile avec un chiffon humide.
- Des enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage et l'entretien.
- Afin de faire une réclamation sur la garantie, le produit doit être retourné au premier détaillant qui l'a vendu et la preuve d'achat originale (reçu ou facture doit être présentée, contenant la date d'achat, le nom et l'adresse du détaillant et le nom du produit.
- Aucune réclamation au titre de la garantie ne peut être faite si le produit est envoyé au fabricant ou à toute personne autre que le premier détaillant l'ayant vendu.
- La garantie n'est valide que si la complétude, les vices de fabrication et les défauts de matériau du produit ont été vérifiés immédiatement à l'achat.
- Si le produit a été acheté par le biais d'une vente par correspondance, la complétude, les vices de fabrication et les défauts de matériau du produit doivent être vérifiés immédiatement à la réception.
- En cas de dommages, le produit ne peut plus être utilisé et doit être retourné au premier détaillant qui l'a vendu.
- En cas de réclamation sur la garantie, le produit doit être retourné complet et propre.
- Veuillez lire les instructions d'utilisation avant de contacter le détaillant.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, par des événements externes (eau, incendie, accidents de la circulation, etc.) ou par l'usure normale.
- Les réclamations au titre de la garantie ne seront honorées que si le produit est traité et utilisé conformément aux instructions d'utilisation, si les réparations et les modifications sont effectuées uniquement par des personnes autorisées, et si seules des pièces et accessoires d'origine sont utilisées.
- Cette garantie n'annule ou ne limite en aucune façon les droits des consommateurs ou les droits contre le vendeur basés sur la violation de l'accord d'achat, accordés par la législation applicable.
- La garantie de la pile couvre les défauts de main-d'œuvre et de matériaux pendant un (1) an après la date d'achat auprès du détaillant qui a initialement vendu le produit à un client (garantie du fabricant).

## CONDITIONS DE LA GARANTIE

- Les conditions de garantie suivantes ne s'appliquent qu'au pays dans lequel ce produit a commencé à être vendu par des détaillants aux consommateurs.
- Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériau qui existaient au moment de l'achat ou qui se manifestent dans un délai de deux (2) ans à compter de la première vente de ce produit à un consommateur par le biais de détaillants (garantie du fabricant).
- Si un défaut de fabrication ou de matériau se produit pendant la période de garantie, le produit sera réparé sans frais ou - à notre discrétion - remplacé par un nouveau produit.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS

- Pour protéger l'environnement, nous demandons à l'utilisateur de séparer et d'éliminer les déchets produits au début (emballage) et à la fin (pièces du produit) de la durée de vie produit.



- Le mode d'élimination des déchets dépend des autorités locales.
- Si vous ne désirez plus utiliser le produit, retournez-le gratuitement à un dépôt de recyclage d'appareils électriques.
- Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.





## IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

### AVISOS

- Nunca deixe a criança abandonada
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
- Não é permitido que crianças utilizem ou brinquem com este equipamento
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida
- Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda
- Este carrinho de bebé destina-se a ser utilizado ao ar livre.
- Se optar por utilizá-lo dentro de casa, certifique-se de que o seu andar está adequadamente protegido para evitar qualquer dano.
- Nunca insira a bateria antes de o carrinho estar totalmente montado.
- Certifique-se de que o botão está desligado antes de inserir a bateria.
- Antes de usar o produto, é necessário entender os controlos e as questões de segurança.
- Use apenas a bateria e o carregador CYBEX original.
- Pode não ser seguro usar peças alternativas.
- Mantenha as mãos sempre na pega ao descer uma ladeira para evitar que o carrinho role para longe.
- Use a correia sempre para evitar que o carrinho role para longe.

- Adulterar ou modificar o sistema de circuito elétrico pode causar choque, incêndio ou explosão.
- Isso pode danificar permanentemente o sistema.
- Mantenha o compartimento da bateria/carregador e todos os componentes eletrônicos fechados para evitar a exposição da fiação, o que pode causar choque elétrico.
- Os equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias não devem ser misturados com o lixo doméstico em geral.
- Nunca carregue a bateria no carrinho quando ele estiver molhado ou exposta a chuva.
- Nunca use ou prenda qualquer plataforma infantil adicional (buggy board).
- Ative o travão sempre que estacionar o carrinho.
- Desligar o sistema sempre que usar o carrinho sem bateria.
- Desligue o sistema sempre que o LED do estado da bateria ficar vermelho.
- Espere que o LED pare de piscar antes de começar a usar o produto e antes de tocar na pega.

### REGRAS DE SEGURANÇA

- Certifique-se sempre de que utiliza a posição correta do adaptador para cada configuração (consulte a visão geral nas «Instruções de uso»).
- Utilize sempre a posição  ao utilizar apenas um acessório.
- Remova sempre primeiro o acessório de cima ao utilizar dois acessórios.
- Nunca utilize uma configuração que não esteja ilustrada (consulte as «Instruções de uso»).
- Evite posicionar o produto com o E-System ativado num campo magnético externo.
- Nunca utilize o carrinho de bebé com peso apenas na posição superior  do assento.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não coloque nenhuma carga (exceto o porta-copos) na pega e/ou na parte de trás do encosto de costas e/ou nas laterais do carrinho e/ou em qualquer outra parte, pois isso afetará a estabilidade do carrinho.
- Use a posição mais reclinada sempre para bebés recém-nascidos.
- Nunca suba ou desça escadas ou escadas rolantes com a criança dentro ou ao usar outro meio de transporte.
- Tome muito cuidado ao subir ou descer um meio-fio ou ao manobrar em outras superfícies irregulares.
- Este carrinho não substitui um berço ou cama.
- Este produto foi concebido para ser utilizado apenas com uma única criança em cada assento.
- O peso máximo da criança no assento no adaptador inferior virado para trás é 15 kg.

- Ative o travão sempre, antes de colocar ou retirar seu filho do carrinho.
- Inspeccione regularmente o carrinho para verificar se há sinais de desgaste ou peças danificadas e consultar as instruções de manutenção e limpeza.
- Utilize apenas acessórios aprovados.
- Não utilizar se alguma parte do produto estiver partida, solta ou em falta.
- Utilize apenas peças de reposição originais.
- Pode não ser seguro usar peças alternativas.
- Este veículo destina-se a crianças de até 22 kg ou quatro anos - o que ocorrer primeiro.
- Deve sempre esvaziar o cesto do carrinho antes de o dobrar.
- Selecione um local apropriado antes de usar o produto pela primeira vez e faça um teste sem o seu filho.
- A bateria deve ser carregada por 6 horas antes do primeiro uso.
- Use apenas o carregador original.
- Não use nenhum outro carregador para carregar a bateria.
- Remova uma bateria danificada imediatamente.
- Antes de viajar de avião, verifique sempre com sua companhia aérea as versões mais recentes das diretrizes de viagem para bagagem de mão e bagagem despachada.
- Este produto está protegido contra chuva e poeira, mas não é à prova de água.
- Tenha cuidado ao usar o produto na praia e perto da água.
- Remova a bateria se não for utilizar o produto por um longo período.
- Armazene a bateria em condições de temperatura seca e constante para manter a vida útil da bateria.
- Os componentes (principalmente a bateria) podem ser danificados quando expostos a temperaturas extremas.
- Nunca carregar a bateria desacompanhado.
- Durante o carregamento, a bateria e o carregador podem ficar quentes.
- Se a bateria ficar muito quente, o carregador pode parar de carregar.
- Esteja ciente dos riscos que representa uma lareira e outras fontes de calor, como aquecedores elétricos, chamas de gás etc., principalmente se estiverem nas proximidades do carrinho e da bateria.

- Este produto pode ser usado apenas por adultos. Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento podem usar o produto apenas se tiverem recebido supervisão ou instrução relativas ao uso do produto de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- O utilizador é responsável pela manutenção e conservação regular.
- É muito importante garantir que todas as peças móveis e mecanismos sejam tratados regularmente com um lubrificante seco.
- Após o tratamento, limpe o produto com um pano macio.
- Limpe o chassi com um pano húmido macio e detergente neutro, enxugando o excesso de água com um pano seco.
- É importante que os travões, rodas e pneus não sejam danificados durante o uso.
- Inspeccione e limpe-os regularmente e faça a sua manutenção ou substitua-os, se necessário.
- Se o carrinho for exposto a água salgada, lave o chassi com um pano húmido limpo o mais rápido possível.
- Verifique sempre a etiqueta de conservação antes de lavar.
- Não seque na máquina, não passar a ferro ou lavar a seco e não expor à luz solar direta ao seque.
- Se o produto estiver húmido, deixe-o desdobrado e deixe todas as peças secarem completamente para se evitar o crescimento de mofo.
- Nunca armazenar num ambiente húmido.
- Recomendamos utilizar uma capa de chuva em tempo húmido.
- Não modificar o produto de nenhuma forma.
- Se tiver alguma reclamação ou problema, contacte o seu fornecedor.
- Deve ser agendada assistência a cada 24 meses.
- Não limpar o produto com uma mangueira de água ou qualquer jato de água de alta pressão.
- O estado de carga ideal para longos períodos de armazenamento é em torno de 30% a 60% ou de um a dois LEDs na indicação da bateria do produto.
- Se planeia armazenar a sua bateria por mais de seis meses, carregue-a de 30% a 60% a cada seis meses.

- A temperatura ideal de armazenamento da bateria é entre 0 °C e 20 °C.
- Após a limpeza, limpe a bateria sempre com um pano húmido.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deve ser feita por crianças.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

- As seguintes condições de garantia são apenas aplicáveis ao país onde este produto foi originalmente vendido, através de canais de retalho, ao consumidor.
- Esta garantia cobre todos os defeitos materiais e de fabrico existentes no momento da compra, ou que se manifestem num período máximo de dois (2) anos desde a primeira venda do produto por via de canais de retalho para um consumidor (garantia do fabricante).
- Se um defeito material ou de fabrico surgir durante o período de garantia, o produto será reparado gratuitamente ou – a critério do cliente – poderá ser substituído por um novo.
- Para ser feito um pedido ao abrigo desta garantia, o produto deve ser devolvido ao retalhista que o vendeu juntamente com o comprovativo de aquisição (recibo ou fatura), contendo a data de aquisição, nome e morada do retalhista e o nome do produto.
- Nenhum pedido poderá ser feito ao abrigo desta garantia se o produto for enviado para o fabricante ou qualquer outra pessoa que não o retalhista que vendeu o produto.
- A garantia é apenas aplicável se o produto tiver sido verificado em relação a defeitos materiais e de fabrico, bem como se estava completo, imediatamente no momento de aquisição.
- Se o produto tiver sido adquirido via «outlet» de encomendas por correio, deve verificar-se se está completo, ou se tem defeitos materiais e de fabrico imediatamente após a sua receção.
- Se surgirem danos, o produto não deve continuar a ser utilizado e deve ser devolvido ao retalhista que o vendeu originalmente.
- Ao efetuar um pedido sobre a garantia, o produto deve ser devolvido num estado completo e limpo.
- Consultar cuidadosamente as instruções de utilização antes de contactar com o retalhista.

- A garantia não cobre danos causados pela má utilização, influências externas (água, fogo, acidentes de trânsito, etc.) ou desgaste natural.
- Os pedidos sobre a garantia serão apenas considerados se o produto for tratado e utilizado em conformidade com as instruções de utilização, os reparos e modificações apenas realizados por pessoas autorizadas, e só poderão ser utilizados acessórios e peças originais.
- Esta garantia não anula ou limita de nenhuma forma os direitos do consumidor ou os direitos contra o vendedor com base na infração do contrato de aquisição concedido pela legislação aplicável.
- A garantia da bateria cobre defeitos de fabrico e material no prazo de um (1) ano a partir da data de compra do revendedor que inicialmente vendeu o produto a um cliente (garantia do fabricante).

## ELIMINAÇÃO

- Para proteger o meio ambiente, pedimos ao utilizador que separe e elimine os resíduos gerados no início (embalagem) e no final (peças do produto) da vida útil do produto.



- A remoção de resíduos é feita de forma diferente dependendo das autoridades locais.
- Caso não deseje usar o produto por mais tempo, devolva-o gratuitamente a um depósito de reciclagem de aparelhos elétricos usados.
- Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.



## IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

### **ATTENZIONE**

- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto
- I bambini non possono utilizzare o giocare con questa attrezzatura
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta
- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare
- Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo
- Questo passeggino è destinato all'uso esterno.
- Se si sceglie di utilizzarlo in casa, assicurarsi che il pavimento sia adeguatamente protetto per evitare danni.
- Non inserire mai la batteria prima che il passeggino sia completamente montato.
- Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di inserire la batteria.
- Prima di usare il prodotto, comprendere i comandi e i problemi relativi alla sicurezza.
- Usare solo la batteria e il caricatore originale CYBEX.
- Potrebbe essere poco sicuro usare pezzi sostitutivi.
- Tenere sempre le mani sulla maniglia quando si va in discesa per evitare che il passeggino rotoli via.

- Usare sempre la cinghia di stabilizzazione per evitare che il passeggino rotoli via.
- Manomettere o modificare il sistema del circuito elettrico potrebbe provocare scosse, incendio o esplosione.
- Questo potrebbe danneggiare il sistema in modo permanente.
- Tenere la batteria/l'alloggiamento del caricatore e tutti i componenti elettronici chiusi per evitare l'esposizione del cablaggio, il che potrebbe provocare una scossa elettrica.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici generali.
- Non caricare mai la batteria nel passeggino quando è bagnato o sotto la pioggia.
- Non usare né collegare alcuna altra piattaforma per bambini (tavola da passeggino).
- Attivare sempre il freno quando si ferma il passeggino.
- Disattivare sempre il sistema quando si usa il passeggino senza batteria.
- Disattivare sempre il sistema quando il LED di stato della batteria diventa rosso.
- Attendere che il LED smetta di lampeggiare prima di iniziare a usare il prodotto e prima di toccare la maniglia.

#### **NORME DI SICUREZZA**

- Assicurarsi sempre di usare la corretta posizione dell'adattatore per ogni configurazione (vedere la panoramica nelle istruzioni per l'uso).
- Usare sempre la posizione  quando si impiega un unico accessorio.
- Rimuovere sempre per prima cosa l'accessorio superiore quando se ne usano due.
- Non usare mai una configurazione che non è illustrata e descritta (vedere le istruzioni per l'uso).
- Evitare di esporre il prodotto a un campo magnetico esterno quando e-system è attivato.
- Non utilizzare mai il passeggino con il peso solo nella posizione di seduta superiore .

#### **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Non attaccare alcun carico (escluso il portabevande) alla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o ai lati del passeggino e/o su qualsiasi altra parte poiché questo influenza la stabilità del passeggino.
- Usare sempre la posizione più reclinata per i neonati.
- Non salire né scendere per le scale o le scale mobili con il bambino all'interno o quando si usano altri mezzi di trasporto.

- Prestare un'attenzione speciale quando si sale o si scende dal bordo del marciapiede o quando si manovra su altre superfici non uniformi.
- Questo passeggino non sostituisce la culla né il lettino.
- Questo prodotto è concepito unicamente solo per l'uso da parte di un solo bambino per seggiolino essere usato con un bambino in ciascun seggiolino.
- Il peso massimo del bambino sunel seggiolino con l'adattatore inferiore rivolto all'indietro è 15 kg.
- Attivare sempre il freno prima di mettere il bambino nel passeggino o di estrarlo dal passeggino.
- Ispezionare regolarmente il passeggino per individuare eventuali segni di usura o parti danneggiate e fare riferimento alle istruzioni di manutenzione e pulizia.
- Usare solo accessori approvati.
- Non usare se qualche parte del prodotto è rotta, usurata o mancante.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Potrebbe essere poco sicuro usare pezzi sostitutivi.
- Questo dispositivo è concepito per i bambini fino a 22 kg o 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi prima.
- Svuotare sempre il cestello del passeggino prima di ripiegarlo.
- Selezionare un luogo appropriato prima di usare il prodotto per la prima volta e provarlo prima senza il bambino.
- Ricaricare la batteria per 6 ore prima del primo utilizzo.
- Usare solo l'unità di ricarica originale.
- Non usare altri caricatori per ricaricare la batteria.
- Rimuovere immediatamente una batteria danneggiata.
- Prima di viaggiare in aereo, controllare sempre con la compagnia aerea le ultime versioni delle linee guida di viaggio per il bagaglio a mano e imbarcato.
- Questo prodotto è protetto contro pioggia e polvere, ma non è impermeabile.
- Prestare attenzione quando si usa il prodotto sulla spiaggia o vicino all'acqua.
- Rimuovere la batteria se il prodotto deve essere lasciato inutilizzato a lungo.
- Conservare la batteria in condizioni di temperatura secche e costanti per garantire la durata della batteria.
- I componenti (soprattutto la batteria) possono danneggiarsi in caso di temperatura estrema.
- Non ricaricare mai la batteria senza supervisione.

- Durante la ricarica, la batteria e il caricatore possono riscaldarsi.
- Se la batteria si surriscalda, il caricatore potrebbe interrompere la ricarica.
- Prestare attenzione ai rischi presentati da fiamme libere e altre fonti di calore come riscaldatori elettrici, fiamme di gas, ecc. soprattutto se sono nelle immediate vicinanze del passeggino e della batteria.
- Questo prodotto può essere usato solo dagli adulti. Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze possono usare il prodotto solo se ricevono supervisione o istruzioni riguardanti l'uso del prodotto in modo sicuro e solo se comprendono i rischi coinvolti.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

- L'utente è responsabile della manutenzione e della cura regolari.
- È particolarmente importante assicurare che tutte le parti in movimento e i meccanismi siano trattati regolarmente con lubrificante secco.
- Dopo il trattamento, pulire il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido morbido e detergente delicato, eliminando tutta l'acqua in eccesso con un panno asciutto.
- È importante che freni, ruote e pneumatici non siano danneggiati durante l'uso.
- Ispezionare e pulire questi elementi regolarmente e riparare o sostituire se necessario.
- Se il passeggino viene esposto all'acqua salata, sciacquare il telaio con un panno umido pulito appena possibile dopo il contatto.
- Controllare sempre l'etichetta di manutenzione prima del lavaggio.
- Non asciugare in asciugatrice, non stirare né pulire a secco, non esporre alla luce solare diretta durante l'asciugatura.
- Se il prodotto è bagnato, lasciarlo aperto e permettere a tutte le parti di asciugarsi completamente per evitare la formazione di muffa.
- Non conservare mai in un ambiente umido.
- Raccomandiamo l'uso di un parapigioggia in caso di tempo piovoso.

- Non apportare modifiche al prodotto.
- In caso di reclami o problemi, contattare il fornitore.
- La manutenzione deve essere programmata ogni 24 mesi.
- Non pulire il prodotto con un tubo per l'acqua né con un getto di acqua ad alta pressione.
- Lo stato di ricarica ideale per i periodi di conservazione più lunghi è 30% - 60% o uno-due LED sull'indicazione della batteria dei prodotti.
- Se si prevede di conservare la batteria per più di sei mesi, ricaricarla fino al 30%-60% ogni sei mesi.
- La temperatura ideale di conservazione per la batteria va da 0° C a 20° C.
- Dopo la pulizia, passare sempre sulla batteria un panno umido.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.
- La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza e funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate.
- In caso si riscontrino qualsiasi difetto/danneggiamento del prodotto invitiamo a non utilizzarlo e a restituirlo immediatamente al rivenditore presso il quale è stato acquistato.
- I diritti di garanzia sono validi soltanto se il prodotto è reso pulito e completo in ogni sua parte.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di contattare il dettagliante.
- La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o da eventi fortuiti e cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc.) o dal normale deperimento d'uso.
- La garanzia è valida soltanto per prodotti usati in conformità a quanto stabilito nel manuale istruzioni, se eventuali modifiche o riparazioni sono state effettuate da personale autorizzato e se sono state utilizzate solo parti ed accessori originali.
- Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica eventuali diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione del contratto, che l'acquirente può avere nei confronti del rivenditore.
- La garanzia della batteria copre la manodopera e i difetti del materiale entro il termine di un (1) anno dalla data di acquisto presso il rivenditore al dettaglio che ha venduto inizialmente il prodotto a un consumatore (garanzia del fabbricante).

## CONDIZIONI DI GARANZIA

- La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato originariamente venduto da un rivenditore al consumatore.
- La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore).
- Qualora, durante il periodo di garanzia, si presenti un difetto di produzione o dei materiali, il prodotto verrà riparato gratuitamente o sostituito con uno nuovo a nostra discrezione.
- Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale.
- Non sono ammesse richieste relative a questa garanzia qualora il prodotto, allo scopo di effettuare una richiesta di garanzia, sia inviato al produttore o a qualsiasi altra persona diversa dal dettagliante che lo ha venduto per la prima volta.
- Se il prodotto è stato acquistato tramite un canale di vendita a distanza, dovrà essere controllato immediatamente al momento del ricevimento per verificarne la completezza ed eventuali difetti di produzione o di materiali.



## SMALTIMENTO

- Per proteggere l'ambiente, invitiamo l'utente a separare e smaltire i rifiuti che si formano all'inizio (imballaggio) e alla fine (parti del prodotto) del ciclo di vita del prodotto.



- La rimozione dei rifiuti è organizzata in modo diverso in base alle diverse autorità locali.
- Se non si desidera più usare il prodotto, restituirlo gratis a un punto di riciclo per gli apparecchi elettrici usati.
- Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

**BELANGRIJK - LEES  
ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR  
LATERE RAADPLEGING.**

NL



**WAARSCHUWING**

- Nooit het kind zonder toezicht laten
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken of ermee spelen
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren
- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten
- Deze wandelwagen is bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Als u hem binnenshuis gebruikt, zorg er dan voor dat uw vloer voldoende beschermd is om schade te voorkomen.
- Breng de batterij niet in voordat de wandelwagen volledig gemonteerd is.
- Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld voordat u de batterij inbrengt.
- Zorg ervoor dat u de bediening begrijpt en zich bewust bent van de veiligheidsaspecten voordat u het product gebruikt.
- Gebruik alleen de originele CY-BEX-batterij en -lader.
- Andere batterijen en laders zijn mogelijk onveilig.
- Houd uw handen altijd op de hendel wanneer u bergafwaarts gaat zodat de wandelwagen niet wegrolt.
- Gebruik altijd de tetherriem zodat de wandelwagen niet kan weggrollen.

- Het elektrische circuit wijzigen of aanpassen kan leiden schokken, brand of een explosie.
- Dit kan het systeem permanent beschadigen.
- Houd de batterij- en opladerbehuizing en alle elektronische onderdelen gesloten zodat de bedrading niet blootgesteld is; dit kan anders elektrische schokken veroorzaken.
- Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen mogen niet worden weggegooid met het huishoudafval.
- Laad de batterij nooit in de wandelwagen wanneer die nat is of buiten in de regen staat.
- Gebruik/koppel nooit met een ander kinderplatform (zoals een buggybord).
- Activeer altijd de rem wanneer u de wandelwagen parkeert.
- Schakel het systeem altijd uit wanneer u de wandelwagen zonder batterij gebruikt.

- Schakel het systeem altijd uit wanneer het indicatorlichtje van de batterij rood wordt.
- Wacht tot het lichtje stopt met knipperen voordat u het product gebruikt en de hendel aanraakt.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik altijd de correcte adapterpositie voor elke configuratie (zie het overzicht in de gebruiksaanwijzing).
- Gebruik altijd positie  wanneer slechts één bevestiging wordt gebruikt.
- Verwijder altijd eerst de bovenste bevestiging wanneer twee bevestigingen worden gebruikt.
- Gebruik nooit een configuratie die niet in de illustraties staat (zie de gebruiksaanwijzing).
- Plaats het product met geactiveerd e-systeem niet in een extern magnetisch veld.
- Gebruik de kinderwagen niet met gewicht enkel in de bovenste zitpositie .

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bevestig geen lading (behalve de bekerhouder) aan de hendel en/of op de achterzijde van de rugleuning en/of op de zijkanten van de wandelwagen en/of elk ander onderdeel, aangezien dit de stabiliteit van de wandelwagen beïnvloedt.
- Gebruik altijd de vlakste positie voor pasgeboren baby's.
- Ga nooit trappen of roltrappen op en neer met het kind in de PRIAM of wanneer u een ander transportmiddel gebruikt.
- Let vooral goed op wanneer u op of van een stoeprand gaat of wanneer u op andere ongelijke oppervlakken manoeuvreert.
- Deze wandelwagen is geen vervanging voor een wieg of bed.
- Het product is bestemd voor gebruik met één kind in elk stoeltje.
- Het maximumgewicht van het kind in het stoeltje op de lagere naar achteren gerichte adapter is 15 kg.
- Activeer altijd de rem voordat u het kind uit de wandelwagen neemt of het erin plaatst.

- Inspecteer de wandelwagen regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigde onderdelen en zie de onderhouds- en reinigingsinstructies.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.
- Gebruik de wandelwagen niet als een deel van het product is gebroken, gescheurd of ontbreekt.
- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen.
- Andere onderdelen zijn mogelijk onveilig.
- Dit voertuig is geschikt voor kinderen tot 22 kg of 4 jaar – welke het eerst komt.
- Maak de mand van de wandelwagen altijd leeg voordat u deze opvouwt.
- Selecteer een geschikte plaats voordat u het product voor de eerste keer gebruikt en probeer het eerst zonder uw kind.
- U moet de batterij 6 uur opladen voor het eerste gebruik.
- Gebruik alleen de originele lader.
- Gebruik geen andere lader om de batterij op te laden.
- Verwijder een beschadigde batterij onmiddellijk.
- Voordat u een vliegreis maakt, vraag de luchtvaartmaatschappij altijd om de laatste reisvoorschriften voor handbagage en ingecheckte bagage.
- Dit product is beschermd tegen regen en stof maar is niet waterdicht.
- Wees voorzichtig wanneer u het product gebruikt op het strand en nabij water.
- Verwijder de batterij als u het product langere tijd wegbergt.
- Bewaar de batterij in een droge ruimte met een constante temperatuur om de levensduur van de batterij te verlengen.
- De onderdelen (in het bijzonder de batterij) kunnen beschadigd raken onder extreme temperaturen.
- Laad de batterij nooit op zonder toezicht.
- De lader kan warm worden bij het opladen.
- Als de batterij te heet wordt, kan de lader stoppen met laden.
- Wees u bewust van de risico's van een open vlam en andere hittebronnen zoals elektrische verwarming, gasvlammen, enz., in het bijzonder als ze zich dichtbij de wandelwagen & batterij bevinden.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door volwassenen. Mensen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring of kennis mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht, of nadat ze

instructies kregen over het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren begrijpen.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- De gebruiker is verantwoordelijk voor het regelmatige onderhoud van en de zorg voor het product.
- Het is vooral belangrijk dat alle bewegende onderdelen en mechanismen regelmatig behandeld worden met een droog smeermiddel.
- Nadat u het product heeft behandeld, veeg het schoon met een zacht doekje.
- Maak het frame schoon met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg daarna eventuele nattigheid weg met een droge doek.
- Het is belangrijk dat de remmen, wielen en banden niet defect zijn tijdens gebruik.
- Inspecteer ze en maak ze regelmatig schoon en vervang of herstel waar nodig.
- Als de wandelwagen in contact komt met zout water, veeg het frame zo snel mogelijk af met een schone, vochtige doek.
- Controleer altijd het label voordat u het product wast.
- Niet drogen in de droogtrommel, niet strijken of chemisch reinigen, niet blootstellen aan direct zonlicht bij het drogen.
- Als het product nat is, vouw het niet dicht en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen.
- Bewaar de wandelwagen nooit in een vochtige omgeving.
- Het wordt aanbevolen om een regenhoes te gebruiken bij nat weer.
- Maak geen modificaties aan het product.
- Als u klachten hebt en/of problemen ondervindt, neem dan s.v.p. contact op met uw leverancier.
- Een onderhoud moet elke 24 maanden worden uitgevoerd.
- Maak uw wandelwagen niet schoon met een waterslang of een waterstraal onder hoge druk.
- Als u het product langere tijd wegbergt, is de ideale laadstus van de batterij ongeveer 30% - 60% of een tot twee indicatortichtjes op de batterij.
- Als u van plan bent om de batterij langer dan zes maanden weg te bergen, laad ze elke zes maanden aan 30% - 60%.
- De ideale bewaartemperatuur voor de batterij is tussen 0° C en 20° C.

- Nadat u het product hebt gereinigd, veeg de batterij schoon met een vochtige doek.
- Kinderen mogen nooit het toestel reinigen of onderhoud uitvoeren.

## GARANTIEVOORWAARDEN

- De volgende garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing op het land waarin het product de eerste keer in een winkel aan een consument is verkocht.
- Deze garantie dekt alle defecten in productie en materialen die aanwezig waren op het moment van verkoop of die zijn ontstaan binnen twee (2) jaar na de eerste verkoop van dit product in een winkel aan een consument (fabrieksgarantie).
- Indien een productiefout of materiaalgebrek tijdens de garantieperiode optreedt, zal het product gratis gerepareerd worden of, naar ons eigen goeddunken, vervangen worden door een nieuwe.
- Om een claim volgens deze garantie te kunnen indienen, moet het product geretourneerd worden naar de winkel die het als eerste heeft verkocht en het originele aankoopbewijs (kassabon of factuur) met de aankoopdatum, naam en adres van de winkel, en de productnaam, moet getoond worden.
- Er kunnen geen claims ingediend worden inzake de garantie als het product naar de fabrikant wordt gestuurd of naar een andere persoon dan de winkel die het als eerste heeft verkocht met als doel het indienen van een garantieclaim.
- De garantie is alleen van toepassing als het product direct na de aankoop is gecontroleerd op volledigheid, productiefouten en materiaalgebreken.
- Indien het product via een postorderbedrijf werd gekocht, dan moet het direct na ontvangst gecontroleerd worden op volledigheid, productiefouten en materiaalgebreken.
- Indien schade wordt geconstateerd, dan mag het product niet meer gebruikt worden en moet het geretourneerd worden aan de winkel die het oorspronkelijk heeft verkocht.
- Het product moet bij het indienen van een garantieclaim in een volledige en schone staat geretourneerd worden.
- Lees de gebruiksinstructies zorgvuldig door voordat u contact opneemt met de winkel.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, externe invloeden (water, brand, verkeersongelukken, etc.) of normale slijtage.

- Garantieclaims worden alleen ingewilligd als het product behandeld en gebruikt wordt volgens de gebruiksinstructies, reparaties en aanpassingen mogen alleen door hiervoor bevoegde personen worden uitgevoerd, en alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Deze garantie vernietigt of beperkt op geen enkele manier consumentenrechten of rechten tegen de verkoper op basis van schending van de koopovereenkomst toegekend door toepasselijke wetgeving.
- De batterijgarantie dekt materiaal- en fabricagefouten gedurende een (1) jaar vanaf de aankoopdatum van de retailer die het product oorspronkelijk verkocht aan een consument (fabrieksgarantie).

## VERWIJDERING

- Om het milieu te beschermen, vragen wij de gebruiker om het afval dat ontstaat aan het begin (verpakking) en aan het einde (productonderdelen) van de levensduur te scheiden en af te voeren.



- Förgun rusls er mismunandi eftir sveitarfélögum.
- Ef þú vilt ekki nota vöruna lengur skilaðu henni þá endurgjaldslaust til endurvinnslustöðvar fyrir notuð raftæki.
- Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

## WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE



PL

### **OSTRZEŻENIE**

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- Dzieci nie powinny obsługiwać tego produktu ani bawić się nim
- Zawsze używaj systemu zapieczętowania
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać
- Ten wózek jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.
- Jeśli zdecydujesz się używać go w pomieszczeniach, upewnij się, że podłoga jest odpowiednio zabezpieczona, aby zapobiec wszelkim uszkodzeniom.
- Nie należy nigdy wkładać baterii przed całkowitym złożeniem wózka.
- Przed włożeniem baterii należy upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony.
- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z elementami sterującymi i zasadami bezpieczeństwa jego użytkowania.
- Należy stosować wyłącznie oryginalną baterię i ładowarkę CYBEX.
- Stosowanie zamienników może powodować niebezpieczeństwo.
- Podczas poruszania się z wózkiem po pochyłej powierzchni należy zawsze trzymać ręce na uchwycie, aby zapobiec stoczeniu się wózka.
- Należy zawsze używać paska mocującego, aby zapobiec stoczeniu się wózka.

- Uszkodzenie lub modyfikacja układu elektrycznego może spowodować porażenie prądem, pożar lub wybuch.
- Skutkiem tego może być trwałe uszkodzenie produktu.
- Obudowa baterii/ładowarki oraz wszystkie elementy elektroniczne powinny pozostawać zamknięte, aby zapobiec odslonięciu przewodów, które może spowodować porażenie prądem.
- Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie mogą być mieszane z ogólnymi odpadów gospodarstwa domowego.
- Nigdy nie należy ładować baterii wózka, jeśli jest on mokry lub narażony na bezpośrednie działanie deszczu.
- Do wózka nie należy dołączać żadnego rodzaju dostawek.
- Podczas parkowania wózka należy zawsze stosować hamulec.
- System powinien być wyłączony zawsze kiedy wózek używany jest bez baterii.
- System należy wyłączyć zawsze kiedy dioda stanu baterii zmienia kolor na czerwony.
- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu i przed dotknięciem uchwytu należy poczekać, aż dioda przestanie migać.

#### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Dla każdej konfiguracji należy używać właściwej pozycji adaptera (zobacz podsumowanie w instrukcji obsługi).
- Zawsze używaj pozycji , gdy używasz tylko jednej jednostki.
- Zawsze najpierw usuwaj górną jednostkę, gdy używasz dwóch jednostek.
- Nigdy nie używaj konfiguracji, która nie jest przedstawiona na ilustracji (zobacz instrukcję użytkownika).
- Należy unikać umieszczania produktu z aktywowanym e-systemem w zewnętrznym polu magnetycznym.
- Nie wolno używać wózka z obciążeniem wyłącznie w górnym położeniu  siedziska.

#### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Do uchwytu, tylnej części oparcia, boków wózka i/lub jakiegokolwiek innej jego części nie należy mocować ciężkich przedmiotów (z wyjątkiem oryginalnego uchwytu na napoje), ponieważ może to negatywnie wpłynąć na jego stabilność.
- W przypadku noworodków należy zawsze stosować ustawienie wózka z maksymalnym odchyleniem.
- Z dzieckiem w wózku nigdy nie należy wchodzić lub schodzić po schodach, ani też korzystać z ruchomych schodów lub innych środków transportu.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wjeżdżania wózkiem na krawężnik lub zjeżdżania z niego, a także podczas manewrowania na innych nierównych powierzchniach.
- Niniejszy produkt nie jest zamiennikiem łóżeczka dzieciennego.
- W jednym foteliku może znajdować się jedno dziecko.
- Maksymalna masa dziecka w foteliku na dolnym adapterze, tyłem do kierunku jazdy, wynosi 15 kg.
- Przed umieszczeniem dziecka w wózku lub wyjęciem go, należy zawsze użyć hamulca.
- Należy regularnie sprawdzać wózek pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń jego elementów oraz zapoznać się z instrukcjami konserwacji i czyszczenia.
- Stosować wyłącznie zatwierdzone akcesoria.
- Wózek nie należy używać, jeśli którakolwiek z jego części jest zniszczona lub uszkodzona oraz jeśli stwierdzono brak którejkolwiek części.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Stosowanie zamienników może powodować niebezpieczeństwo.
- Ten pojazd jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat – w zależności od tego, który warunek zostanie spełniony jako pierwszy.
- Przed złożeniem wózka zawsze opróżniać koszyk zakupowy.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wybrać odpowiednie miejsce i wypróbować go bez dziecka.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy ładować baterię przez 6 godzin.
- Do ładowania należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki.
- Nie powinno się stosować ładowarki żadnego innego typu.
- Uszkodzoną baterię należy natychmiast wyjąć.
- Przed podróżą samolotem należy zawsze sprawdzić aktualną wersję wytycznych danych linii lotniczych dotyczących bagażu podręcznego i rejestrowanego.
- Niniejszy produkt jest zabezpieczony przed deszczem i pyłem, ale nie jest wodoodporny.
- Należy zachować ostrożność podczas stosowania produktu na plaży i w pobliżu zbiorników wodnych.
- Jeśli produkt ma pozostawać nieużywany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.
- Aby zachować żywotność baterii, należy przechowywać ją w suchym miejscu o stałych warunkach temperatury.
- Elementy wózka (w szczególności bateria) mogą ulec uszkodzeniu w wyniku działania skrajnych temperatur.
- Nigdy nie należy ładować baterii bez nadzoru.
- Podczas ładowania bateria i ładowarka mogą się nagrzewać.
- Ładowarka może przestać działać, jeśli bateria rozgrzeje się do zbyt wysokiej temperatury.
- Należy być świadomym zagrożeń powodowanych przez otwarte ognie i inne źródła ciepła, takie jak grzejniki elektryczne, płomień gazowy itp. – zwłaszcza jeśli czynniki te znajdują się w bezpośredniej bliskości wózka i baterii.
- Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie przez osoby dorosłe. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające doświadczenia i wiedzy mogą używać niniejszego produktu wyłącznie jeśli robią to pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z niego oraz pod warunkiem, że rozumieją związane z tym zagrożenia.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Do użytkownika należy regularna konserwacja i pielęgnacja produktu.
- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie ruchome części i mechanizmy były regularnie smarowane suchym smarem.
- Po zastosowaniu smaru produkt należy wytrzeć miękką szmatką.
- Należy wyczyścić ramę za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć nadmiar wody suchą szmatką.
- Ważne jest, aby podczas użytkowania hamulce, koła i opony nie były uszkodzone.
- Należy je regularnie sprawdzać i czyścić, a w razie potrzeby naprawić lub wymienić.
- Jeśli wózek zostanie wystawiony na działanie słonej wody, należy jak najszybciej po wystąpieniu kontaktu z nią wytrzeć jego ramę czystą, wilgotną szmatką.
- Przed praniem należy każdorazowo zapoznać się z informacjami na etykiecie z danymi nt. pielęgnacji.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować i nie czyścić chemicznie. Podczas suszenia nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



- Jeśli produkt jest mokry, należy pozostawić go w postaci rozłożonej, umożliwiając całkowite wyschnięcie wszystkich jego części, aby zapobiec powstawaniu pleśni.
- Nie przechowywać produktu w wilgotnym środowisku.
- Podczas deszczu zalecamy stosowanie pokrowca przeciwdeszczowego.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji produktu.
- W przypadku jakichkolwiek skarg lub problemów, prosimy o kontakt z dostawcą.
- Produkt powinien być poddawany przeglądowi co 24 miesiące.
- Wózka nie należy czyścić za pomocą węża wodnego ani strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.
- Optymalny stan naładowania baterii dla dłuższych okresów przechowywania produktu to około 30% do 60%, co oznacza zapaloną jedną lub dwie diody LED na wskaźniku baterii.
- Jeśli planujesz przechowywać baterię przez czas dłuższy niż sześć miesięcy, ładuj ją do poziomu 30% do 60% po upływie każdego takiego okresu.
- Optymalna temperatura przechowywania baterii wynosi od 0°C do 20°C.
- Po oczyszczeniu baterię należy każdorazowo wytrzeć wilgotną szmatką.
- Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie powinny zajmować się dzieci.

## WARUNKI GWARANCJI

- Poniższe warunki gwarancji dotyczą wyłącznie kraju, w którym produkt został po raz pierwszy sprzedany konsumentowi za pośrednictwem kanałów sprzedaży detalicznej.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe, które istniały w momencie zakupu lub które ujawniły się w ciągu dwóch (2) lat od pierwszej sprzedaży tego produktu poprzez kanały sprzedaży detalicznej konsumentowi (gwarancja producenta).
- Jeśli w okresie gwarancji wystąpi wada produkcyjna lub materiałowa, produkt zostanie naprawiony bezpłatnie lub – według naszego uznania – może zostać wymieniony na nowy.
- W celu zgłoszenia roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, produkt musi zostać zwrócony sprzedawcy, który jako pierwszy go sprzedał oraz musi zostać przedstawiony oryginalny dowód

zakupu (paragon lub faktura), zawierający datę zakupu, nazwę i adres sprzedawcy oraz nazwę produktu.

- Żadne roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji nie mogą być zgłaszane, jeżeli produkt został wysłany w celu zgłoszenia roszczenia z tytułu gwarancji do producenta lub innej osoby z pominięciem sprzedawcy, który sprzedał go po raz pierwszy.
- Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt został sprawdzony pod względem kompletności, wad produkcyjnych i materiałowych natychmiast po zakupie.
- Jeżeli produkt został zakupiony w punkcie sprzedaży wysyłkowej, należy go sprawdzić pod kątem kompletności, wad produkcyjnych i materiałowych natychmiast po otrzymaniu.
- W przypadku powstania uszkodzenia, produkt nie może być dłużej używany i musi zostać zwrócony sprzedawcy detalicznemu, który go sprzedał.
- W przypadku reklamacji gwarancyjnej produkt musi być zwrócony w stanie kompletnym i czystym.
- Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, czynnikami zewnętrznymi (woda, pożar, wypadki drogowe itp.) lub normalnym zużyciem.
- Roszczenia z tytułu gwarancji będą honorowane jedynie, gdy produkt jest traktowany i użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi, a naprawy i modyfikacje są wykonywane wyłącznie przez osoby do tego upoważnione oraz używane są tylko oryginalne części i akcesoria.
- Niniejsza gwarancja nie unieważnia ani nie ogranicza w żaden sposób żadnych praw konsumentów ani praw przysługujących sprzedawcy w związku z naruszeniem umowy kupna przyznanej przez obowiązujące przepisy prawa.
- Gwarancja na baterię obejmuje wady produkcyjne i materiałowe w okresie jednego roku od daty pierwotnego zakupu od sprzedawcy (gwarancja producenta).

## UTYLIZACJA

- Dla dobra środowiska prosimy o oddzielenie i usunięcie odpadów powstałych na początku okresu użytkowania produktu (opakowanie), a także po jego zakończeniu (części produktu).



- Utylizacja odpadów jest organizowana w różny sposób w zależności od władz lokalnych.
- Jeśli nie chcesz już używać produktu, oddaj go bezpłatnie do punktu skupu zużytych urządzeń elektrycznych.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.



## DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Děti nesmí toto zařízení používat, ani si s ním hrát
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit
- Tento kočárek je určen pro venkovní použití
- Pokud se jej rozhodnete používat v interiéru, ujistěte se, že je podlaha dostatečně chráněna, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Nikdy nevkládejte baterii dříve, než je kočárek kompletně sestaven.
- Před vložením baterie se ujistěte, že je vypínač vypnutý.
- Před použitím výrobku musíte porozumět ovládání a bezpečnostním rizikům.
- Používejte pouze originální baterii a nabíječku CYBEX.
- Použití neoriginálních dílů může být nebezpečné.
- Při jízdě z kopce vždy držte ruce na rukojeti, aby se kočárek nerozjel.
- Vždy používejte upínací popruh, abyste zabránili rozjetí kočárku.
- Zásahy do systému elektrických obvodů nebo jeho úpravy mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo výbuch.
- Mohlo by dojít k trvalému poškození systému.

- Kryt baterie/nabíječky a všechny elektronické součásti udržujte uzavřené, aby nedošlo k obnažení kabeláže, které může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Elektrická a elektronická zařízení a baterie se nesmí míchat s běžným domovním odpadem.
- Nikdy nenabíjejte baterii v kočárku, když je mokrá nebo když je venku v dešti.
- Nikdy nepoužívejte ani nepřipevňujte žádnou další dětskou plošinu.
- Vždy, když kočárek zaparkujete, aktivujte brzdu.
- Při používání kočárku bez baterie systém vždy vypněte.
- Když kontrolka stavu baterie svítí červeně, systém vypněte.
- Než začnete výrobek používat a než se dotknete rukojeti, počkejte, až kontrolka přestane blikat.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Vždy dbejte na to, abyste pro každou konfiguraci použili správnou polohu adaptéru (viz přehled v návodu k použití).
- Při použití pouze jednoho nástavce vždy použijte polohu .
- Při použití dvou nástavců vždy nejprve odstraňte horní nástavec.
- Nikdy nepoužívejte konfiguraci, která není znázorněna na obrázku (viz návod k použití).
- Výrobek s aktivovaným e-systémem neumísťujte do externího magnetického pole.
- Nikdy nepoužívejte kočárek se zátěží jen v horní poloze  sedadla.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepřipevňujte žádný náklad (kromě držáku na pohár) na rukojeť a/nebo na zadní stranu opěradla a/nebo na boky kočárku a/nebo na jakoukoli jinou část, protože by to ovlivnilo stabilitu kočárku.
- U novorozenců vždy používejte co nejnakloněnější polohu.
- Nikdy nevstupujte a nesestupujte po schodech nebo eskalátorech s dítětem uvnitř nebo při použití jiných dopravních prostředků.
- Dbejte zvýšené opatnosti při jízdě nahoru nebo dolů po obrubníku nebo při manévrování na jiných nerovných površích.
- Tento kočárek nenahrazuje dětskou postýlku ani lůžko.
- Tento výrobek je určen pouze pro jedno dítě v každé sedačce.
- Maximální hmotnost dítěte v sedačce upevněné na spodním adaptéru proti směru jízdy je 15 kg.
- Před umístěním nebo vyjmutím dítěte z kočárku vždy aktivujte brzdu.
- Pravidelně kontrolujte, zda kočárek nevykazuje známky opotřebení nebo poškození, a řiďte se pokyny k údržbě a čištění.
- Používejte pouze schválené příslušenství.
- Nepoužívejte, pokud je některá část výrobku poškozená, roztržená nebo chybí.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Použití neoriginálních dílů může být nebezpečné.
- Tento golfový kočárek je určen pro děti do 22 kg nebo do 4 let - podle toho, co nastane dříve.
- Než kočárek složíte, vyprázdněte košík kočárku.

- Před prvním použitím výrobku vyberte vhodné místo a nejprve jej vyzkoušejte bez dítěte.
- Před prvním použitím je nutné baterii 6 hodin nabíjet.
- Používejte pouze originální nabíječky jednotku.
- K nabíjení baterie nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.
- Poškozenou baterii okamžitě vyjměte.
- Před cestou letadlem se vždy informujte u své letecké společnosti o nejnovějších cestovních pokynech pro příruční a odbavená zavazadla.
- Tento výrobek je chráněn proti dešti a prachu, ale není vodotěsný.
- Při používání výrobku na pláži a v blízkosti vody buďte opatrní.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Pro zachování životnosti baterie ji skladujte v suchu a při stálé teplotě.
- Komponenty (zejména baterie) se mohou poškodit vlivem extrémních teplot.
- Nikdy nenabíjejte baterii bez dozoru.
- Během nabíjení může dojít k zahřátí baterie a nabíječky.
- Pokud se baterie příliš zahřeje, nabíječka může přestat nabíjet.
- Dbejte na nebezpečí, která představuje otevřený oheň a jiné zdroje tepla, jako jsou elektrické ohříváče, plynové plameny atd., zejména pokud se nacházejí v bezprostřední blízkosti kočáru a baterie.
- Tento výrobek mohou používat pouze dospělí osoby. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou výrobek používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Za pravidelnou údržbu a péči odpovídá uživatel.
- Zvláště důležité je zajistit, aby všechny pohyblivé části a mechanismy byly pravidelně ošetřovány suchým mazivem.
- Po ošetření výrobek otřete měkkým hadříkem.
- Rám vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem s jemným čistícím prostředkem a přebytečnou vodu setřete suchým hadříkem.
- Je důležité, aby během používání nedošlo k poškození brzd, kol a pneumatik.
- Pravidelně je kontrolujte a čistěte a v případě potřeby je opravte nebo vyměňte.

- Pokud je kočárek vystaven slané vodě, utřete rám kočárku co nejdříve čistým vlhkým hadříkem.
- Před praním vždy zkontrolujte štítek s údaji o péči.
- Nesušte v sušičce, nežehlete ani nečistěte chemicky, při sušení nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Pokud je výrobek mokrá, nechte jej rozložený a nechte všechny části zcela vyschnout, abyste zabránili vzniku plísní.
- Nikdy neskladujte ve vlhkém prostředí.
- Za vlhkého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.
- V případě jakýchkoli stížností nebo problémů se obraťte na svého dodavatele.
- Servis by měl být naplánován každých 24 měsíců.
- Výrobek nečistěte vodní hadicí ani žádným vysokotlakým proudem vody.
- Ideální stav nabití pro delší skladování je přibližně 30 %–60 % nebo jedna až dvě LED diody na kontrolce baterie.
- Pokud plánujete skladovat baterii déle než šest měsíců, nabíjejte ji každých šest měsíců na 30 %–60 %.
- Ideální teplota pro skladování baterie je od 0 °C do 20 °C.
- Po čištění baterii vždy otřete vlhkým hadříkem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Následující záruční podmínky platí pouze pro zemi, ve které byl výrobek poprvé prodán v maloobchodní síti zákazníkovi.
- Tato záruka pokrývá všechny výrobní a materiální vady, které existovaly v čase nákupu nebo se projevíly během dva (2) let od prvního nákupu tohoto výrobku přes maloobchodní síť zákazníkovi (záruka výrobce).
- Pokud se během záruční doby vyskytne výrobní nebo materiální vada, výrobek bude opraven zdarma nebo, dle našeho uvážení, bude vyměněn za nový kus.
- Aby se mohla tato záruka uplatnit, výrobek musíte vrátit obchodníkovi, u kterého jste jej poprvé zakoupili a musíte předložit originální potvrzení o nákupu (účtenku nebo fakturu) obsahující datum nákupu, jméno a adresu prodávajícího a název výrobku.
- Pokud výrobek na reklamaci odešlete výroci nebo jakékoliv jiné osobě, záruka nebude uznána.

- Záruku je možné uplatnit pouze v případě, že byl výrobek při nákupu zkontrolován, jestli je kompletní a jestli neobsahuje výrobní nebo materiální vady.
- Pokud byl výrobek objednan a zakoupen a doručen poštou, musí se zkontrolovat kompletnost objednávky a výrobní a materiální vady hned po obdržení.
- Pokud se výrobek poškodí, nesmí se dál používat a musí se vrátit prodejci, který jej původně prodal.
- Pokud budete uplatňovat záruku, výrobek vračejte kompletní a čistý.
- Než budete kontaktovat obchodníka, si prosím pozorně přečtěte návod k použití.
- Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným použitím, vnějšími vlivy (voda, oheň, dopravní nehody atd.) nebo normálním opotřebením.
- Záruka bude uznána pouze tehdy, pokud se výrobek používá v souladu s návodem na použití, opravy a úpravy jsou prováděné pouze autorizovanou osobou a pouze pokud byly použité originální náhradní díly a příslušenství.
- Tato záruka žádným způsobem neruší ani neomezuje práva spotřebitele nebo práva vůči prodávajícímu na základě porušení smlouvy poskytnuté příslušnými právními předpisy.
- Záruka na baterii se vztahuje na výrobní a materiálové vady po dobu jednoho (1) roku od data nákupu u prodejce, který výrobek spotřebiteli původně prodal (záruka výrobce).

## LIKVIDACE

- V zájmu ochrany životního prostředí žádáme uživatele, aby třídili a likvidovali odpad vznikající na začátku (obal) a na konci (části výrobku) životnosti výrobku.



- Odvoz odpadu je organizován různě v závislosti na místních úřadech.
- Pokud výrobek již nechcete používat, odevzdejte jej zdarma do sběrný použitých elektrospotřebičů.
- Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.



## DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

### UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Deti nemôžu toto zariadenie používať ani sa s ním hrať
- Používajte vždy upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie
- Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.
- Tento kočík je určený na vonkajšie použitie.
- Ak sa ho rozhodnete používať v interiéri, uistite sa, že je podlaha dostatočne chránená, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu.
- Nikdy nevkladajte batériu skôr, ako je kočík úplne zmontovaný.
- Pred vložením batérie sa uistite, že je vypínač vypnutý.
- Pred použitím výrobku musíte porozumieť ovládacím prvkom a bezpečnostným rizikám.
- Používajte iba originálnu batériu a nabíjačku CYBEX.
- Používanie neoriginálnych dielov môže byť nebezpečné.
- Pri jazde z kopca majte vždy ruky na rukoväti, aby ste zabránili nechcenému rozjazdu kočíka.
- Vždy používajte upínací popruh, aby ste zabránili nechcenému rozjazdu kočíka.
- Zásahy do systému elektrického obvodu alebo jeho úpravy môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo výbuch.

- Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu systému.
- Kryt batérie/nabíjačky a všetky elektronické komponenty udržiavajte uzavreté, aby nedošlo k obnaženiu káblov, čo by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným odpadom z domácností.
- Keď je kočík mokrý alebo vonku v daždi, nikdy nenabíjajte batériu.
- Nikdy nepoužívajte ani nepripájajte žiadnu ďalšiu detskú plošinu.
- Vždy, keď kočík zaparkujete, aktivujte brzdu.
- Pri používaní kočíka bez batérie vždy vypnite systém.
- Keď sa indikátor stavu batérie zmení na červený, vypnite systém.
- Skôr ako začnete výrobok používať a pred dotykom rukoväte počkajte, kým prestane blikať kontrolka.

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Vždy dbajte na to, aby ste pre každú konfiguráciu použili správnu polohu adaptéra (pozri prehľad v návode na použitie).
- Pri používaní len jedného nastavca vždy používajte polohu .
- Pri použití dvoch nastavcov vždy najprv odstráňte horný nastavec.
- Nikdy nepoužívajte konfiguráciu, ktorá nie je znázomená na obrázku (pozri návod na použitie).
- Výrobok s aktivovaným e-systémom neumiestňujte do externého magnetického poľa.
- Nikdy nepoužívajte kočík so záťažou len v hornej polohe  sedadla.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepripevňujte žiadny náklad (okrem držiaka na pohár) na rukoväť a/alebo na zadnú časť operadla a/alebo na boky kočíka a/alebo na akúkoľvek inú časť, pretože to ovplyvní stabilitu kočíka.
- Novorodencov vždy ukladajte do najnaklonenejšej polohy.
- Nikdy nevystupujte ani neschádzajte po schodoch alebo pohyblivých schodoch s dieťaťom vo vnútri alebo pri použití iných dopravných prostriedkov.
- Pri jazde po obrubníku alebo pri manévrovaní na iných nerovných povrchoch dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Tento kočík nenahrádza detskú postieľku ani posteľ.
- Tento výrobok je určený len pre jedno dieťa v každom sedadle.
- Maximálna hmotnosť dieťaťa v sedačke upevnenej na spodnom adaptéri proti smeru jazdy je 15 kg.
- Pred umiestnením alebo vybratím dieťaťa z kočíka vždy aktivujte brzdu.
- Pravidelne kontrolujte, či kočík nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia, a pozrite si pokyny na údržbu a čistenie.
- Používajte len schválené príslušenstvo.
- Nepoužívajte, ak je niektorá časť výrobku poškodená, roztrhnutá alebo chýba.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Používanie neoriginálnych dielov môže byť nebezpečné.
- Tento golfový kočík je určený pre deti do 22 kg alebo do 4 rokov – podľa toho, čo nastane skôr.
- Skôr ako zložíte kočík, vyprázdňte košík kočíka.



- Pred prvým použitím výrobku vyberte vhodné miesto a najprv ho vysušajte bez dieťaťa.
- Pred prvým použitím musíte batériu nabíjať 6 hodín.
- Používajte iba originálnu nabíjaciu jednotku.
- Na nabíjanie batérie nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku.
- Poškodenú batériu okamžite vyberte.
- Pred cestou lietadlom sa vždy informujte u svojej leteckej spoločnosti o najnovších cestovných pokynoch pre príručnú a odbavenú batožinu.
- Tento výrobok je chránený proti dažďu a prachu, ale nie je vodotesný.
- Pri používaní výrobku na pláži a v blízkosti vody buďte opatrní.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, odstráňte batériu.
- Batériu skladujte v suchu a pri stálej teplote, aby sa predĺžila jej životnosť.
- Súčasti (najmä batéria) sa môžu poškodiť extrémnou teplotou.
- Batériu nikdy nenabíjajte bez dozoru.
- Počas nabíjania sa batéria a nabíjačka môžu zahriať.
- Ak sa batéria príliš zahreje, nabíjačka môže prestať nabíjať.
- Dbajte na nebezpečenstvo, ktoré predstavuje otvorený oheň a iné zdroje tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové plamene atď., najmä ak sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti kočíka a batérie.
- Tento výrobok môžu používať len dospelé osoby. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami môžu výrobok používať len vtedy, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumnej príslušným nebezpečenstvám.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Používateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu a starostlivosť.
- Je obzvlášť dôležité zabezpečiť, aby boli všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrované suchým mazivom.
- Po ošetroaní utrite výrobok jemnou handričkou.
- Rám vyčistíte jemnou vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom a prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
- Je dôležité, aby sa brzdy, kolesá a pneumatiky počas používania nepoškodili.
- Pravidelne ich kontrolujte a čistite a v prípade potreby ich opravte alebo vymeňte.

- Ak sa kočík dostane do kontaktu so slanou vodou, čo najskôr potom opláchnite rám čistou vlhkou handričkou.
- Pred práním vždy skontrolujte štítok s údajmi o starostlivosti.
- Nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite ani nečistite chemicky, pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Ak je výrobok mokry, nechajte ho rozložený a nechajte všetky časti úplne vyschnúť, aby ste zabránili vzniku plesní.
- Nikdy ho neskladujte vo vlhkom prostredí.
- V daždivom počasí odporúčame používať kryt proti dažďu.
- Na výrobok nevykonávajte žiadne úpravy.
- V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov sa obráťte na svojho dodávateľa.
- Servis by sa mal plánovať každých 24 mesiacov.
- Výrobok nečistite vodnou hadicou ani žiadnym vysokotlakovým prúdom vody.
- Ideálny stav nabitia pri dlhšom skladovaní je približne 30 % – 60 % alebo jedna až dve LED diódy na indikácii batérie výrobku.
- Ak plánujete skladovať batériu dlhšie ako šesť mesiacov, nabite ju každých šesť mesiacov na 30 % – 60 %.
- Ideálna teplota skladovania batérie je od 0 °C do 20 °C.
- Po čistení batériu vždy utrite vlhkou handričkou.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Nasledujúce záručné podmienky platia len pre krajinu, v ktorej bol výrobok prvýkrát predaný v maloobchodnej sieti zákazníkovi.
- Táto záruka pokrýva všetky výrobné a materiálne vady, ktoré existovali v čase nákupu alebo sa prejavili počas dvoch (2) rokov od prvého nákupu tohto výrobku cez maloobchodnú sieť zákazníkovi (záruka výrobcu).
- Ak sa počas záručnej doby vyskytne výrobná alebo materiálna vada, výrobok bude opravený zdarma alebo, podľa nášho uváženia, bude vymenený za nový kus.
- Aby sa mohla táto záruka uplatniť, výrobok musíte vrátiť obchodníkovi, u ktorého ste ho prvýkrát zakúpili a musíte predložiť originálne potvrdenie o nákupe (účet alebo faktúru) obsahujúce dátum nákupu, meno a adresu predávajúceho a názov výrobku.
- Ak výrobok na reklamáciu pošlete výrobcovi alebo akejkoľvek inej osobe, záruka nebude uznaná.

- Záruku je možné uplatniť iba v prípade, že bol výrobok pri nákupe skontrolovaný, či je kompletný a či neobsahuje výrobné alebo materiálne vady.
- Ak bol výrobok objednaný a zakúpený a doručený poštou, musí sa skontrolovať kompletnosť objednávky a výrobné a materiálne vady hneď po obdržaní.
- Ak sa výrobok poškodí, nesmie sa ďalej používať a musí sa vrátiť predajcovi, ktorý ho pôvodne predal.
- Ak budete uplatňovať záruku, výrobok vracajte kompletný a čistý.
- Skôr ako budete kontaktovať obchodníka, pozorne si prosím prečítajte návod na použitie.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym použitím, vonkajšími vplyvmi (voda, oheň, dopravné nehody atď.) alebo normálnym opotrebovaním.
- Záruka bude uznaná iba vtedy, keď sa výrobok používa v súlade s návodom na použitie, opravy a úpravy sú vykonávané len autorizovanou osobou, a iba keď boli použité originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Táto záruka žiadnym spôsobom neruší ani neobmedzuje práva spotrebiteľa alebo práva voči predávajúcemu na základe porušenia zmluvy poskytnutej príslušnými právnymi predpismi.
- Záruka na batériu sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu v lehote jedného (1) roka od dátumu nákupu u predajcu, ktorý výrobok pôvodne predal spotrebiteľovi (záruka výrobcu).

## LIKVIDÁCIA

- V záujme ochrany životného prostredia žiadame používateľa, aby separoval a likvidoval odpad vznikajúci na začiatku (obal) a na konci (časti výrobku) životnosti výrobku.



- Odvoz odpadu sa organizuje rôzne v závislosti od miestnych orgánov.
- Ak výrobok už nechcete používať, odovzdajte ho bezplatne do zberného dvora použitých elektrických spotrebičov.
- Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.




**POMEMBNO – PRED UPORABO  
POZORNO PREBERITE  
NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT  
NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.**

**OPOZORILO**

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
  - Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani
  - Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini
  - Otroci te opreme ne smejo uporabljati in se z njo ne smejo igrati
  - Vedno uporabljajte sistem držal
  - Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani
  - Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
  - Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas
  - Ta voziček je namenjen uporabi na prostem.
- Če ga boste uporabljali v zaprtih prostorih, poskrbite, da bodo tla ustrezno zaščitena, da preprečite morebitne poškodbe.
  - Nikoli ne vstavljajte baterije, dokler ni voziček v celoti sestavljen.
  - Preden vstavite baterijo, izklopite stikalo.
  - Pred uporabo izdelka morate razumeti krmilne elemente in varnostna vprašanja.
  - Uporabljajte le originalno baterijo CYBEX in polnilnik.
  - Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.
  - Vedno imejte roke na ročaju, ko se spuščate navzdol, da preprečite, da bi se voziček odkotalil.
  - Vedno uporabljajte privezni trak, da preprečite, da bi se voziček odkotalil.
  - Nedovoljeno poseganje v sistem električnega tokokroga ali spreminjanje sistema lahko povzroči udar, požar ali eksplozijo.

- To lahko sistem trajno poškoduje.
- Ohišje baterije/polnilnika in vse elektronske komponente naj bodo zaprti, da preprečite izpostavljenost ožičenja, kar lahko povzroči električni udar.
- Električne in elektronske opreme ter baterij ne smete mešati s splošnimi gospodinjskimi odpadki.
- Nikoli ne polnite baterije v vozičku, ko je moker ali zunaj v dežju.
- Nikoli ne uporabljajte ali pritrdite nobene dodatne otroške platforme (deske »buggy board«).
- Vedno aktivirajte zavoro, ko parkirate voziček.
- Ko voziček uporabljate brez baterije, vedno izklopite sistem.
- Vedno izklopite sistem, ko lučka stanja baterije sveti rdeče.
- Preden začnete uporabljati izdelek in se dotaknete ročaja, počakajte, da lučka preneha utripati.

## VARNOSTNA PRAVILA

- Vedno se prepričajte, da uporabljate pravi položaj adapterja za vsako konfiguracijo (glejte pregled v navodilih za uporabo).
- Če uporabljate samo en nastavek, vedno uporabite položaj .
- Pri uporabi dveh nastavkov vedno najprej odstranite zgornji nastavek.
- Nikoli ne uporabljajte konfiguracije, ki ni prikazana (glejte navodila za uporabo).
- Izdelka z aktiviranim e-sistemom ne izpostavljajte zunanjemu magnetnemu polju.
- Otroškega vozička nikoli ne uporabljajte z obtežitvijo samo v zgornjem delu  sedeža.
- Izdelka z aktiviranim e-sistemom ne izpostavljajte zunanjemu magnetnemu polju.
- Otroškega vozička nikoli ne uporabljajte z obtežitvijo samo v zgornjem delu .

## VARNOSTNA NAVODILA

- Na ročico in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na strani vozička ne pritrujete nikakršnega bremena (razen držala za kozarec), saj bo to vplivalo na stabilnost vozička.
- Za novorojenčke vedno uporabljajte najbolj ležeč položaj.
- Nikoli se ne dvigujte ali spuščajte po stopnicah ali tekočih stopnicah z otrokom v vozičku ali ko uporabljate druga prevozna sredstva.
- Bodite še posebej previdni, ko se dvignete ali spustite po robniku ali ko manevrirate po drugih neravnih površinah.
- Ta voziček ne nadomesti otroškega ležišča ali posteljice.
- Ta izdelek je namenjen samo enemu otroku na vsakem sedežu.
- Največja teža otroka v sedežu na spodnjem adapterju, usmerjenem nazaj, je 15 kg.
- Vedno aktivirajte zavoro, preden otroka postavite v voziček ali ga vzamete iz njega.
- Redno pregledujte voziček glede znakov obrabe ali poškodovanih delov in upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje.
- Uporabljajte samo odobrene dodatke.
- Ne uporabljajte, če je del izdelka zlomljen, strgan ali manjka.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.

- To vozilo je namenjeno otrokom do 22 kg ali 4 let - kar nastopi prej.
- Košaro vozička vedno izpraznite, preden jo zložite.
- Pred prvo uporabo izdelka izberite ustrezno mesto in ga preizkusite brez otroka.
- Pred prvo uporabo morate baterijo polniti 6 ur.
- Uporabljajte samo originalno polnilno enoto.
- Za polnjenje baterije ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika.
- Takoj odstranite poškodovano baterijo.
- Pred potovanjem z letalom se pri letalskem prevozniku vedno pozanimajte o najnovejših različicah potovalnih smernic za ročno in oddano prtljago.
- Ta izdelek je zaščiten pred dežjem in prahom, vendar ni vodoodporen.
- Bodite previdni pri uporabi izdelka na plaži in v bližini vode.
- Odstranite baterijo, če izdelek dlje časa ne boste uporabljali.
- Baterijo hranite v suhih in stalnih temperaturnih pogojih, da ohranite življenjsko dobo baterije.
- Sestavni deli (zlasti baterija) se lahko poškodujejo zaradi izjemnih temperatur.
- Baterije nikoli ne polnite brez nadzora.
- Med polnjenjem se lahko baterija in polnilnik segrejeta.
- Če se baterija pregreje, lahko polnilnik preneha polniti.
- Poznati morate tveganja, ki ga predstavljajo odprti ogenj in drugi viri toplote, kot so električni grelniki, plinski plameni itd., še zlasti, če so v neposredni bližini vozička in baterije.
- Izdelek lahko uporabljajo samo odrasli. Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko izdelek uporabljajo le, če so pod nadzorom ali poučene o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti.
- Redno jih pregledujte in čistite ter po potrebi popravite ali zamenjajte.
- Če je voziček izpostavljen slani vodi, okvir čim prej sperite in ga obrišite s čisto vlažno krpo.
- Pred pranjem vedno preverite nalepko za nego.
- Ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte in ne čistite v kemični čistilnici, pri sušenju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Če je izdelek moker, ga pustite razgrnjenega, da se vsi deli popolnoma posušijo, da preprečite nastanek plesni.
- Nikoli ne shranjujte v vlažnem okolju.
- V mokrem vremenu priporočamo uporabo dežne prevleke.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Če imate kakršnekoli pritožbe ali težave, se obrnite na svojega dobavitelja.
- Servis načrtujte vsakih 24 mesecev.
- Izdelka ne čistite z vodno cevjo ali kakršnim koli visokotlačnim vodnim curkom.
- Idealno stanje napoljenosti za daljša obdobja shranjevanja je približno 30 %–60 % ali ena do dve LED na indikatorju baterije izdelka.
- Če nameravate baterijo hraniti več kot šest mesecev, jo vsakih šest mesecev napolnite na 30 %–60 %.
- Idealna temperatura shranjevanja baterije je med 0° C do 20° C.
- Po čiščenju baterijo vedno obrišite z vlažno krpo.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje in nego.
- Zlasti pomembno je zagotoviti, da se vsi gibljivi deli in mehanizmi redno obdelajo s suhim mazivom.
- Po obdelavi izdelek obrišite z mehko krpo.
- Okvir očistite z mehko vlažno krpo in blagim detergentom, odvečno vodo pa obrišite s suho krpo.
- Pomembno je, da se med uporabo ne poškodujejo zavore, kolesa in pnevmatike.
- Naslednji garancijski pogoji veljajo le v državi, kjer je bil izdelek prvič prodan kupcu prek maloprodajnih kanalov.
- Ta garancija zajema vse tovarniške in materialne napake, ki so obstajale v času nakupa, in so se pokazale v dveh (2) letih od prve prodaje tega izdelka prek maloprodajnih kanalov kupcu (garancija proizvajalca).
- Če se v garancijskem obdobju pokaže tovarniška ali materialna napaka, bo izdelek brezplačno popravljen ali zamenjan z novim – po naši presoji.
- Za uveljavljanje zahtevkov iz te garancije je treba izdelek vrniti prodajalcu na drobno, ki ga je prvič prodal in priložiti originalni račun, s katerega so razvidni datum nakupa, ime in naslov prodajalca na drobno in ime izdelka.

- Zahtevkov iz te garancije ni dovoljeno uveljavljati, če se izdelek pošlje proizvajalcu ali drugi osebi, razen prodajalcu na drobno, ki ga je prvič prodal, za namene uveljavljanja te garancije.
- Garancija velja le, če je bil izdelek takoj po nakupu pregledan glede celovitosti, okvar v izdelavi in materialnih okvar.
- Če je bil izdelek kupljen po pošti, je treba takoj po prejemu pregledati celovitost, tovarniške in materialne napake.
- Če se pokažejo poškodbe, izdelka ni dovoljeno uporabljati naprej in ga je treba vrniti prodajalcu na drobno, ki ga je prvi prodal.
- Pri vlaganju garancijskih zahtevkov je treba izdelek vrniti kompleten in čist.
- Natančno preberite navodila za uporabo, preden se obrnete na prodajalca na drobno.
- Garancija ne vključuje poškodbe na prevleki, nastale zaradi napačne uporabe, zunanjih vplivov (voda, ogenj, prometne nesreče itd.) ali običajne obrabe.
- Garancijski zahtevki bodo upoštevani le, če sta ravnanje z izdelkom ali njegova uporaba v skladu z navodili za uporabo in če popravila in spremembe izvajajo samo pooblaščen osebe ter če so se uporabljali samo originalni deli in pripomočki.
- Ta garancija ne izniči in nikakor ne omejuje pravic potrošnikov ali pravic, ki se uveljavljajo proti prodajalcu na podlagi kršitev prodajne pogodbe, ki jih zagotavlja zadevna zakonodaja.
- Garancija na baterijo pokriva napake v izdelavi in materialu v roku enega (1) leta od dneva nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal potrošniku (proizvajalčeva garancija).

## ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

- Za zaščito okolja uporabnike prosimo, da odpadke, ki nastanejo na začetku (embalaža) in na koncu (deli izdelka) življenjske dobe, ločijo in ustrezno zavržejo.



- Odstranjevanje odpadkov ima vsak lokalni organ urejeno drugače.
- Če izdelka ne želite več uporabljati, jo brezplačno vrnite v skladišče za recikiranje rabljenih električnih aparatov.
- Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

## VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE

### UPOZORENJE



- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni
- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod
- Djeci nije dopušteno koristiti ovu opremu ili se igrati s ovom opremom
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju
- Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti
- Ova su kolica namijenjena za vanjsku upotrebu.
- Ako ih odlučite koristiti u zatvorenom prostoru, pobrinite se da vaš pod bude primjereno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvu štetu.
- Nikada nemojte umetati bateriju prije nego što kolica budu potpuno sastavljena.
- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač isključen.
- Prije uporabe proizvoda morate razumjeti kontrole i sigurnosne probleme.
- Koristite samo originalnu bateriju i punjač CYBEX.
- Možda nije sigurno koristiti zamjene.
- Uvijek držite ruke na ručki kada se spuštate nizbrdo kako biste spriječili da se ova kolica otkotrljaju.
- Uvijek koristite remen za privez kako biste spriječili da se kolica otkotrljaju.
- Neovlašteno djelovanje ili modifikiranje sustava električnog kruga

može uzrokovati udar, požar ili eksploziju.

- To bi moglo trajno oštetiti sustav.
- Kućište baterije/punjača i sve elektroničke komponente držite zatvorenima kako biste spriječili izlaganje ožičenja, što može uzrokovati strujni udar.
- Električna i elektronička oprema i baterije ne smiju se miješati s općim kućnim otpadom.
- Nikada nemojte puniti bateriju u kolicima kada su mokra ili vani po kiši.
- Nikada nemojte koristiti niti pričvršćivati nikakvu dodatnu dječju platformu (dasku za kolica).
- Uvijek aktivirajte kočnicu kad god parkirate kolica.
- Uvijek isključite sustav kada koristite kolica bez baterije.
- Uvijek isključite sustav kada indikator statusa baterije svijetli crveno.
- Pričekajte da LED lampica prestane treperiti prije nego počnete koris-

titi proizvod i prije nego dodirnete ručku.

## SIGURNOSNA PRAVILA

- Uvjerite se da za svaku konfiguraciju koristite odgovarajuću poziciju adaptera (pogledajte pregled u uputama za uporabu).
- Uvijek koristite poziciju  kada koristite samo jedan priključak.
- Uvijek prvo uklonite gornji priključak kada koristite dva priključka.
- Nikada nemojte koristiti konfiguraciju koja nije ilustrirana (pogledajte upute za uporabu).
- Izbjegavajte stavljanje proizvoda s aktiviranim e-sustavom u eksterno magnetsko polje.
- Nikada ne koristite kolica s težinom samo na gornjem sjedalu .

## SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili na bilo koji drugi dio jer će to utjecati na stabilnost kolica.
- Uvijek koristite najnagnutiji položaj za novorođenčad.
- Nikada se ne penjite ili spuštajte stepenicama ili pokretnim stepenicama s djetetom unutra ili kada koristite druga prijevozna sredstva.
- Budite posebno oprezni kada se penjete ili spuštate uz ivičnjak ili kada manevrirate na drugim neravnim površinama.
- Ova kolica ne zamjenjuju dječji krevetić ili krevet.
- Ovaj je proizvod je namijenjen samo za korištenje s po jednim djetetom u svakoj sjedalici.
- Maksimalna težina djeteta u sjedalici na donjem adapteru u položaju okrenutom unatrag je 15 kg.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Redovito pregledavajte kolica ima li znakova trošenja ili oštećenih dijelova i pogledajte upute za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo odobreni pribor.
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, poderan ili nedostaje.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove.



- Možda nije sigurno koristiti zamjene.
- Ovo vozilo je namijenjeno za djecu do 22 kg ili 4 godine - što prije nastupi.
- Uvijek ispraznite košaru kolica prije sklapanja.
- Odaberite odgovarajuće mjesto prije prve upotrebe proizvoda i isprobajte ga bez vašeg djeteta.
- Prije prve uporabe bateriju morate puniti 6 sati.
- Koristite samo originalnu jedinicu za punjenje.
- Nemojte koristiti druge punjače za punjenje baterije.
- Odmah uklonite oštećenu bateriju.
- Prije putovanja zrakoplovom, uvijek provjerite sa svojom zračnom tvrtkom najnovije verzije putnih smjernica za ručnu i prijavljenu prtljagu.
- Ovaj proizvod zaštićen je od kiše i prašine, ali nije vodootporan.
- Budite oprezni kada koristite proizvod na plaži i blizu vode.
- Uklonite bateriju ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme.
- Čuvajte bateriju u suhim uvjetima s konstantnom temperaturom kako biste održali vijek trajanja baterije.
- Komponente (osobito baterija) mogu se oštetiti zbog ekstremne temperature.
- Nikada nemojte puniti bateriju bez nadzora.
- Tijekom punjenja baterija i punjač mogu postati vrući.
- Ako se baterija previše zagrije, punjač se može prestati puniti.
- Budite svjesni rizika koji predstavljaju otvorena vatra i drugi izvori topline kao što su električni grijaači, plinski plamen itd., posebno ako su u neposrednoj blizini kolica i baterije.
- Ovaj proizvod mogu koristiti samo odrasle osobe. Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti proizvod samo ako su pod nadzorom ili su upućene o korištenju proizvoda na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovito održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.
- Važno je da kočnice, kotači i gume ne budu oštećeni tijekom korištenja.

- Redovito ih pregledavajte i čistite te popravite ili zamijenite ako je potrebno.
- Ako su kolica izložena slanoj vodi, isperite okvir čistom vlažnom krpom što je prije moguće.
- Prije pranja uvijek provjerite naljepnicu za njegu.
- Nemojte sušiti u sušilici, nemojte glačati ili kemijski čistiti, nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.
- Nikada ne skladištiti u vlažnom okruženju.
- Preporučamo korištenje kišnog pokrivača po vlažnom vremenu.
- Nemojte raditi nikakve izmjene na proizvodu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.
- Nemojte čistiti proizvod crijevom za vodu ili bilo kojim mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Idealan status napunjenosti za dulja razdoblja skladištenja je oko 30% - 60% ili jedna od dvije LED diode na indikatoru baterije proizvoda.
- Ako namjeravate čuvati bateriju dulje od šest mjeseci, napunite je na 30% -60% svakih šest mjeseci.
- Idealna temperatura skladištenja baterije je između 0°C i 20°C.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite bateriju vlažnom krpom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

## UVJETI JAMSTVA

- Sljedeći uvjeti jamstva vrijede samo za zemlju u kojoj je ovaj proizvod prvo prodan putem maloprodajnih kanala potrošaču.
- Ovo jamstvo pokriva sve proizvodne i materijalne kvarove koji su postojali u vrijeme kupnje ili koji se očito pojave u roku od dvije (2) godine od prve prodaje ovog proizvoda putem maloprodajnih kanala potrošaču (proizvođačko jamstvo).
- Ako dođe do proizvođačkog ili materijalnog kvara tijekom razdoblja jamstva, proizvod će se popraviti besplatno ili se može - po našem nahodaenju - zamijeniti novim.
- Kako bi se to jamstvo potraživalo, proizvod se mora vratiti maloprodavaču koji ga je prvi prodao i moraju se dostaviti iz-

vorni dokaz o kupnji (priznanica ili faktura), s datumom kupnje, nazivom i adresom maloprodavača i nazivom proizvoda.

- Ne mogu se vršiti potraživanja po ovom jamstvu ako je proizvod poslan proizvođaču ili nekoj drugoj osobi osim maloprodavača koji ga je prvi prodao u svrhu potraživanja po jamstvu.
- Jamstvo vrijedi samo ako je proizvod pregledan u smislu kompletnosti, proizvodnih kvarova i materijalnih kvarova odmah po kupnji.
- Ako je proizvod kupljen putem poštanske narudžbe, on se mora pregledati u smislu kompletnosti, proizvodnih kvarova i materijalnih kvarova odmah po prijemu.
- Ako dođe do štete, proizvod se više ne smije rabiti i mora se vratiti maloprodavaču koji ga je izvorno prodao.
- Kod potraživanja po jamstvu, proizvod se mora vratiti u kompletnom i čistom stanju.
- Pozorno pročitajte upute za uporabu prije nego što se obratite maloprodavaču.
- Jamstvo ne obuhvaća štetu prouzročenu zlorabom, vanjskim utjecajima (voda, vatra, prometne nezgode, itd.) niti redovnim habanjem.
- Potraživanja po jamstvu će se poštovati samo ako je s proizvodom postupano i on rabljen sukladno s uputama za uporabu, ako su popravke i modifikacije vršile samo osobe koje su za to ovlaštene, te ako su rabljeni samo izvorni dijelovi i pribor.
- Ovim jamstvom se ni na koji način ne poništavaju niti ograničavaju prava potrošača prema prodavaču na temelju kršenja ugovora o kupnji odobrenog važećim propisima.
- Jamstvo na bateriju pokriva nedostatke u izradi i materijalu u roku od jedne (1) godine od datuma kupnje od trgovca koji je proizvod prvotno prodao potrošaču (jamstvo proizvođača).

## ZBRINJAVANJE

- Radi zaštite okoliša, molimo korisnika da odvoji i pravilno odloži otpad koji nastaje na početku (ambalaža) i na kraju (dijelovi proizvoda) životnog vijeka proizvoda.



- Odvoz otpada organiziran je drugačije ovisno o lokalnim vlastima.
- Ako proizvod više ne želite koristiti, besplatno ga vratite u depo za recikliranje rabljenih električnih uređaja.
- Molimo pridržavajte se propisa o zbrinjavanju otpada u svojoj zemlji.




## FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

### FIGYELMEZTETES

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
  - Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva
  - A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi össze-  
csukásakor és széthajtásakor
  - Gyermek nem használhatja ezt a berendezést, és nem játszhatnak ezzel a berendezéssel.
  - Mindig használja a biztonsági felszerelést
  - Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van
  - Ez a termék nem alkalmas futáshoz
- Használjon biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni
  - Ez a babakocsi kültéri használatra készült.
  - Ha beltéri használat mellett dönt, kérjük, gondoskodjon arról, hogy a padlót megfelelően védje a sérülések elkerülése érdekében.
  - Soha ne helyezze be az akkumulátort, mielőtt a babakocsit teljesen összeszerelné.
  - Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva.
  - A termék használata előtt ismerkedjen meg a vezérlő- és biztonsági elemekkel.
  - Csak az eredeti CYBEX akkumulátort és töltőt használja.
  - Előfordulhat, hogy nem biztonságos a nem eredeti alkatrészek használata.
  - Lejtőn való haladáskor mindig tartsa a kezét a fogantyún, hogy megakadályozza a babakocsi elgurulását.

- Mindig használja a hevedert, hogy megakadályozza a babakocsi elgurulását.
- Az elektromos áramkörök manipulálása vagy módosítása áramütést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ez maradandóan károsíthatja a rendszert.
- Tartsa zárva az akkumulátor/töltő házát és minden elektronikus alkatrészt, mivel a fedetlen elektromos kábelek áramütést okozhatnak.
- Az elektromos és elektronikus berendezéseket és akkumulátorokat nem szabad összekeverni az általános háztartási hulladékkal.
- Soha ne töltsse a babakocsi akkumulátorát, ha az nedves vagy kint áll az esőben.
- Soha ne használjon vagy csatlakoztasson egyéb gyerekszállító eszközöket (testvérfellépőt).
- Mindig aktiválja a féket, amikor leparkolja a babakocsit.
- Mindig kapcsolja ki a rendszert, ha a babakocsit akkumulátor nélkül használja.
- Mindig kapcsolja ki a rendszert, ha az akkumulátor állapotjelzője pirosra vált.
- A termék használata és a fogantyú megérintése előtt várja meg, amíg a LED már nem villog.

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Mindig győződjön meg róla, hogy minden konfigurációhoz az adapter megfelelő helyzetét használja (lásd az áttekintést a használati utasításban).
- Egy egység használatakor mindig csak a  pozíciót használja.
- Két egység használatakor először mindig a felsőt távolítsa el.
- Soha ne használjon olyan konfigurációt, ami nincs ábrázolva (lásd az utasítást).
- Kerülje, hogy az aktivált e-rendszerrel ellátott terméket külső mágneses mezőbe helyezze.
- Soha ne használja a babakocsit úgy, hogy a súly csak a felső ülés helyzetére  esik.
- Kerülje, hogy az aktivált e-rendszerrel ellátott terméket külső mágneses mezőbe helyezze.
- Soha ne használja a babakocsit úgy, hogy a súly csak a felső ülés helyzetére  esik.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne rögzítsen semmilyen terhet (a pohártartó kivételével) a fogantyúhoz és/vagy a háttámlához és/vagy a babakocsi oldalához és/vagy bármely más alkatrészhez, mivel ez befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Az újszülöttek számára mindig a teljesen döntött pozíciót használja.

- A gyermekkel a babakocsiban soha ne közlekedjen lépcsőn vagy mozgólépcsőn vagy egyéb közlekedési eszközön.
- Legyen különösen óvatos a járdaszegélyre való fel- vagy lelépéskor vagy más egyenetlen felületeken való manőverezéskor.
- Ez a babakocsi nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat.
- Ez a termék ülésenként csak egy gyermekkel való használatra készült.
- Az alsó adapter ülésén hátrafelé néző helyzetben a gyermek maximális súlya 15 kg lehet.
- Mindig aktiválja a féket, mielőtt behelyezi vagy kiemeli gyermekét a babakocsiból.
- Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit, hogy nincsenek-e kopásra utaló jelek vagy sérült alkatrészek, és tartsa be a karbantartásra és tisztításra vonatkozó utasításokat.
- Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Ne használja, ha a termék bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Előfordulhat, hogy nem biztonságos a nem eredeti alkatrészek használata.
- Ez a jármű legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermekek számára készült - attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.
- Összecsukás előtt mindig ürítse ki a babakocsi kosarát.
- A termék első használata előtt válasszon ki egy megfelelő helyet és próbálja ki a terméket először gyermeke nélkül.
- Az első használat előtt 6 órán át kell tölteni az akkumulátort.
- Csak az eredeti töltőegységet használja.
- Ne használjon más töltőt az akkumulátor töltéséhez.
- A sérült akkumulátort azonnal el kell távolítani.
- Repülővel való utazás előtt minden esetben tájékozódjon az adott légitársaságnak a kézi- és feladott poggyászra vonatkozó utazási irányelveinek legújabb verzióiról.
- Ez a termék eső és a por elleni védelemmel rendelkezik, de nem vízhatlan.
- Kérjük, legyen körültekintő, ha a terméket tengerparton és víz közelében használja.
- Vegye ki az akkumulátort, ha a terméket hosszú ideig nem használja.
- Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében száraz és állandó hőmérsékletű körülmények között tárolja azt.

- Az alkatrészek (különösen az akkumulátor) szélsőséges hőmérsékleten károsodhatnak.
- Soha ne töltsen az akkumulátort felügyelet nélkül.
- Töltés közben az akkumulátor és a töltő felforrósodhat.
- Ha az akkumulátor túlmelegszik, a töltés leállhat.
- Legyen tisztában a nyílt láng és egyéb hőforrások, például elektromos melegítők, gázlámpák stb. által jelentett kockázatokkal, különösen, ha azok a babakocsi és az akkumulátor közvetlen közelében találhatók.
- Ezt a terméket csak felnőttek használhatják. Csökkent fizikai, észlelési vagy mentális képességekkel, tapasztalattal és tudással rendelkező személy csak akkor használhatja a terméket, ha a termék biztonságos használatára vonatkozó felügyeletben vagy utasításban részesült, és megérti az ezzel járó veszélyeket.

## **KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**

- A felhasználó felelős a rendszeres karbantartásért és ápolásért.
- Különösen fontos minden mozgó alkatrész és mechanizmus száraz kenőanyaggal való rendszeres kezelése.
- A kezelés után törölje át a terméket puha törlőruhával.
- Tisztítsa a keretet puha nedves törlőruhával és kímélő mosószerrel, majd törölje le a felesleges vizet száraz ruhával.
- Fontos, hogy a fékek, kerekek és gumiabroncsok ne sérüljenek használat közben.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa azokat, és szükség esetén javítsa vagy cserélje.
- Ha a babakocsi sós víznek van kitéve, kérjük, a lehető leghamarabb öblítse le a vázat tiszta nedves ruhával.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a mosási címkét.
- Ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja vagy tisztítsa száraz tisztítószert és ne szárítsa közvetlen napsugárzásban.
- Ha a termék nedves, hagyja kiterítve, hogy minden része teljesen megszáradjon, megakadályozva így a penész kialakulását.
- Soha ne tárolja nedves környezetben.
- Javasoljuk, hogy nedves időben használjon esővédőt.
- Tilos a terméken bármilyen módosításokat végezni.
- Bármilyen panasz vagy probléma esetén forduljon forgalmazójához.
- Ajánlott a termék 24 havonta való karbantartása.

- Ne tisztítsa meg a terméket víztömlővel vagy magasnyomású vízszaggárral.
- Hosszabb tárolási időszakokra az ideális töltési állapot körülbelül 30% - 60% vagy egy-két LED a termék akkumulátorának töltöttségi kijelzőjén.
- Ha azt tervezi, hogy az akkumulátort több mint hat hónapig tárolja, tölts fel 30-60%-ra hathavonta.
- Az akkumulátor ideális tárolási hőmérséklete 0 °C és 20 °C közötti.
- Tisztítás után mindig törölje tisztára az akkumulátort nedves ruhával.
- Gyermeknek tilos karbantartani vagy tisztítani a terméket.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- A következő jótállási feltételek csak arra az országra vonatkoznak, amelyben ezt a terméket a kiskereskedői csatornán keresztül eladták a vásárlónak.
- Ez a jótállás lefedi az összes gyártási és anyaghibát, melyek a vásárlás idejében fennálltak vagy melyek a termék kiskereskedői csatornán keresztüli vásárlónak való első eladást követő két (2) éven belül jelentkeznek (gyártói jótállás).
- Amennyiben a gyártási vagy anyaghiba a jótállási időn belül jelentkezik, a terméket ingyenesen megjavítják vagy - a mi jóváhagyásunkkal - kicserélik egy újra.
- A jótállási igény benyújtása érdekében a terméket el kell juttatnia ahhoz a kiskereskedőhöz, aki azt először eladta, és fel kell mutatnia a vásárlás dátumával, a kiskereskedő nevével és címével, a termék nevével ellátott eredeti vásárlási igazolást (elismervény vagy számla).
- Nem nyújthatja be jótállási igényét, ha a terméket a gyártónak vagy bárki másnak küldte, mint annak a kiskereskedőnek, aki először eladta a jótállási igény érvényesítése céljából.
- A jótállás csak akkor érvényes, ha a vásárlás után azonnal ellenőrizték teljesség, gyártási hibák és anyaghibák szempontjából.
- Ha a terméket egy csomagküldő szolgálat útján vásárolta, a kézhezvételt követően azonnal ellenőriznie kell teljesség, gyártási hibák és anyaghibák szempontjából.
- Ha kárt fedez fel, a terméket nem szabad tovább használni, és vissza kell küldeni a kiskereskedőnek, aki eredetileg eladta.
- A jótállási igény érvényesítésekor a terméket teljes és tiszta állapotban kell visszaküldeni.

- Kérjük, olvassa el a használati utasításokat gondosan, mielőtt a kiskereskedőhöz fordul.
- A jótállás nem fedi a szabálytalan használat és külső behatások (víz, tűz, forgalmi belesetek stb.) vagy normál kopás és elhasználódás által okozott károkat.
- A jótállási igénynek csak akkor tesznek eleget, ha a terméket a használati utasításoknak megfelelően használják, a javításokat és módosításokat csak az arra jogosult személyek végzik, és csak eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használnak.
- Ez a jótállás nem teszi semmissé vagy korlátozza a vásárló jogait vagy az eladóval szembeni jogait, melyeket az alkalmazandó jogszabályok által garantált vásárlási szerződés megszegésére alapoz.
- Az akkumulátor garanciája a gyártási és anyaghibákra vonatkozik a terméket a fogyasztónak eredetileg eladó kiskereskedőtől való vásárlás napjától számított egy (1) éven belül (gyártói garancia).

## MEGSEMMISÍTÉS

- A környezet védelme érdekében arra kérjük a felhasználót, hogy a termék élettartama kezdetén (csomagolás) és végén (termékrészek) keletkező hulladékot szelektíven gyűjtse és ártalmatlanítsa.



- A hulladék elszállítása eltérően történik a helyi hatóságai rendelkezéseknek megfelelően.
- Ha már nem szeretné használni a terméket, küldje azt vissza díjmentesen a használt elektromos készülékeket újrahasznosító központba.
- Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

## VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

### VARNING



- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Se till att alla låsanordningar är spärade innan du använder vagnen
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt
- Barn får inte använda eller leka med denna utrustning
- Använd alltid bältesystemet
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med
- Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd.
- Den här barnvagnen är avsedd för utomhusbruk.
- Om du väljer att använda den inomhus ska du se till att golvet är

tillräckligt skyddat för att undvika skador.

- Sätt aldrig i batteriet innan barnvagnen är helt monterad.
- Se till att brytaren är avstängd innan du sätter i batteriet.
- Innan du använder produkten måste du förstå kontrollerna och säkerhetsaspekterna.
- Använd endast CYBEX-originalbatteri och -laddare som medföljer produkten.
- Det kan vara osäkert att använda ersättningsdelar.
- Håll alltid händerna på handtaget när du kör i nedförsbacke för att förhindra att barnvagnen rullar iväg.
- Använd alltid fästremmen för att förhindra att barnvagnen rullar iväg.
- Om du manipulerar eller ändrar elkretssystemet kan det orsaka stötar, brand eller explosion.
- Det kan skada systemet permanent.
- Håll batteriet/laddaren och alla elektroniska komponenter stängda för

- att förhindra exponerade ledningar, som kan orsaka elektriska stötar.
- Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier får inte blandas med hushållsavfall.
  - Ladda aldrig batteriet i barnvagnen när det är vått eller utomhus i regnet.
  - Använd eller fäst aldrig någon extra barnplattform (ståbräda).
  - Aktivera alltid bromsen när du parkerar barnvagnen.
  - Stäng alltid av systemet när du använder barnvagnen utan batteri.
  - Stäng alltid av systemet när batteriets statusljus lyser rött.
  - Vänta tills ljuset slutar blinka innan du börjar använda produkten och innan du rör vid handtaget.

### SÄKERHETSREGLER

- Se alltid till att använda rätt adapterposition för varje konfiguration (se översikten i bruksanvisningen).
  - Använd alltid position  vid användning av endast ett tillbehör.
  - Ta alltid bort det övre tillbehöret först när du använder två tillbehör.
  - Använd aldrig en konfiguration som inte finns illustrerad (se bruksanvisningen).
  - Undvik att placera produkten med aktiverat e-system i ett externt magnetfält.
  - Använd aldrig barnvagnen med vikt endast i den övre sätespositionen .
- ### SÄKERHETSINSTRUKTIONER
- Fäst inte någon last (exklusive mugghållaren) på handtaget och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidorna av barnvagnen och/eller någon annan del eftersom detta påverkar barnvagnens stabilitet.
  - Använd alltid den mest bakåtlutade positionen för nyfödda barn.
  - Kör aldrig uppför eller nedför trappor eller rulltrappor eller i andra transportmedel med barnet i vagnen.
  - Var särskilt försiktig när du kör upp på eller ned från en trottoarkant eller när du manövrerar på andra ojämna ytor.
  - Denna barnvagn ersätter inte en barnsäng eller en säng.
  - Den här produkten är avsedd att användas endast med ett barn i varje stol.
  - Barnets maximala vikt i stolen på den nedre adaptorn bakåt-vänd är 15 kg.
  - Aktivera alltid bromsen innan du lägger i eller tar ut barnet ur barnvagnen.
  - Kontrollera vagnen regelbundet för tecken på slitage eller skadade delar och följ anvisningarna för underhåll och rengöring.
  - Använd endast godkända tillbehör.
  - Använd inte om någon del av produkten är trasig, skadad eller saknas.
  - Använd endast originalreservdelar.
  - Det kan vara osäkert att använda ersättningsdelar.
  - Det här fordonet är avsett för barn upp till 22 kg, eller 4 år - beroende på vad som kommer först.
  - Töm alltid barnvagnskorgen innan du fäller ihop den.
  - Välj en lämplig plats innan du använder produkten för första gången och prova den utan ditt barn först.
  - Du måste ladda batteriet i 6 timmar före första användningen.
  - Använd endast den ursprungliga laddningsenheten.
  - Använd inte någon annan laddare för att ladda batteriet.
  - Ta omedelbart bort ett skadat batteri.
  - Innan du reser med flyg ska du alltid kontrollera med flygbolaget om deras aktuella reseriktlinjerna för handbagage och incheckat bagage.
  - Den här produkten är skyddad mot regn och damm, men är inte vattentät.



- Var försiktig när du använder produkten på stranden och nära vatten.
- Ta bort batteriet om produkten ska lämnas oanvänd under lång tid.
- Förvara batteriet i torra och konstanta temperaturförhållanden för att bibehålla batteriets livslängd.
- Komponenterna (särskilt batteriet) kan skadas vid extrema temperaturer.
- Ladda aldrig batteriet utan uppsikt.
- Under laddning kan batteriet och laddaren bli varma.
- Om batteriet blir för varmt kan laddaren sluta ladda.
- Var medveten om riskerna med öppen eld och andra värmekällor som elektriska värmare, gaslådor etc., särskilt om de befinner sig i närheten av barnvagnen och/eller batteriet.
- Den här produkten ska endast användas av vuxna. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap får endast använda produkten om de har fått handledning eller instruktioner om användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med detta.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Användaren ansvarar för regelbundet underhåll och skötsel.
- Det är särskilt viktigt att se till att alla rörliga delar och mekanismer behandlas regelbundet med torrmörjmedel.
- Efter behandling, torka av produkten med en mjuk trasa.
- Rengör ramen med en mjuk fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel och torka bort överflödigt vatten med en torr trasa.
- Det är viktigt att bromsar, hjul och däck inte försämras under användning.
- Inspektera och rengör dem regelbundet och reparera eller byt ut dem vid behov.
- Om vagnen skulle utsättas för saltvatten, skölj ramen med ren fuktig trasa så snart som möjligt efteråt.
- Kontrollera alltid skötleetiketten före tvätt.
- Torktumla inte, stryk inte och kemtvätta inte. Utsätt inte för direkt solljus vid torkning.
- Om produkten är våt lämnar du den utfäld och låter alla delar torka helt för att förhindra mögel.
- Förvara aldrig i fuktig miljö.
- Vi rekommenderar att du använder regnskydd i vått väder.
- Gör inga ändringar av produkten.

- Kontakta din leverantör vid klagomål eller problem.
- En service bör utföras var 24:e månad.
- Rengör inte produkten med en vattenslang eller högtryckstvätt.
- Den idealiska laddningsstatusen för längre lagringsperioder är cirka 30 % - 60 %, dvs. en till två lysdioder på produktens batteriindikator.
- Om du planerar att förvara batteriet i mer än sex månader ska du ladda det till 30–60 % var sjätte månad.
- Bästa förvaringstemperatur för batteriet är mellan 0 och 20 grader C.
- Efter rengöringen ska du alltid torka av batteriet med en fuktig trasa.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

## GARANTIVILLKOR

- Följande garantivillkor gäller enbart i landet där produkten ursprungligen såldes av en säljare till en konsument.
- Denna garanti omfattar alla fabriktionsfel och materialfel som förelåg vid inköpstillfället eller som uppstår inom två (3) år av att den sålts av en säljare till en konsument (tillverkargaranti).
- Om ett fabriktionsfel eller ett materialfel uppstår under garantiperioden, kommer produkten att repareras utan avgift, efter vårt gottfinnande, eller bytas ut mot en ny produkt.
- För att göra en skadeanmälan måste produkten returneras till den ursprungliga säljaren och originalkvittot med inköpsdatum, säljarens namn och adress och produktnamnet måste uppvisas.
- Ingen skadeanmälan kan göras enligt denna garanti om produkten skickas till tillverkaren eller någon annan person än den ursprungliga säljaren.
- Garantin gäller enbart om produkten har kontrollerades och fanns vara komplett samt fri från fabriktionsfel och materialfel omedelbart efter att den köpts.
- Om produkten köptes via postorder, måste den ha kontrollerats och funnits vara komplett samt fri från fabriktionsfel och materialfel omedelbart efter att den har mottagits.
- Om skador uppstår får produkten inte längre användas och måste returneras till den ursprungliga säljaren.
- Vid skadeanmälan måste produkten returneras i helt och rent skick.
- Läs bruksanvisningen noga innan du kontaktar säljaren.

- Garantin omfattar inte skador som orsakas av missbruk, extern påverkan (vatten, brand, trafikolyckor etc.) eller normalt slitage.
- Skadeanmälan kommer enbart att godtas om produkten har hanterats och används i enlighet med bruksanvisningen, alla reparationer och modifikationer måste ha utförts av behöriga personer och enbart originaldelar och originaltillbehör har använts.
- Garantin häver eller begränsar inte på något sätt några konsumenträttigheter eller rättigheter mot säljaren som ges av någon tillämplig lagstiftning.
- Batterigarantin täcker tillverknings- och materialfel inom en period på ett (1) år från inköpsdatumet från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti).

SE

## BORTFORSLING

- Av miljöskyddsskäl ber vi vänligen att användaren separerar och kasserar det avfall som uppstår i början (förpackning) och slutet (produktdelar) av produktens livslängd.



- Avfallshandlingen sker i enlighet med lokala rutiner och bestämmelser.
- Om du inte vill använda produkten längre kan du kostnadsfritt lämna in den till en återvinningsanläggning för förbrukade elektriska apparater.
- Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.

## VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK


### ADVARSEL


- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet
- Barn skal ikke bruke eller leke med dette utstyret
- Bruk alltid sikringssele
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter
- Bruk selene så snart barnet kan sitte selv
- Denne vognen er beregnet for utendørs bruk.
- Hvis du velger å bruke det innendørs, sørg for at gulvet ditt er tilstrekkelig beskyttet for å forhindre skade.
- Sett aldri inn batteriet før barnevognen er ferdig montert.
- Kontroller at bryteren er slått av før du setter inn batteriet.
- Før du bruker produktet, må du forstå betjeningen og sikkerhetsspørsmål.
- Bruk bare det originale CYBEX-batteriet og laderen.
- Det kan være utrygt å bruke erstatninger.
- Hold alltid hendene på håndtaket når du går nedoverbakke for å hindre at denne barnevognen ruller av gårde.
- Bruk alltid festestroppen for å hindre at barnevognen ruller av gårde.
- Hvis du tukler med eller endrer det elektriske kretssystemet, kan det føre til støt, brann eller eksplosjon.
- Det kan skade systemet permanent.

NO

- Hold batteriet/laderhuset og alle elektroniske komponenter lukket for å hindre at ledninger eksponeres, noe som kan føre til elektrisk støt.
- Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall.
- Lad aldri batteriet i barnevognen når det er vått eller ute i regnet.
- Bruk eller fest aldri et ekstra ståbrett (buggy board).
- Aktiver alltid bremsen når du parkerer barnevognen.
- Slå alltid av systemet når du bruker barnevognen uten batteri.
- Slå alltid av systemet når statusen på batterilampen skifter til rød.
- Vent til LED-lampen ikke blinker lenger før du begynner å bruke produktet og berører håndtaket.

### SIKKERHETSREGLER

- Sørg alltid for å bruke riktig adapterposisjonen for hver konfigurasjon (se oversikten i bruksanvisningen).
- Bruk alltid posisjon  ved bruk av kun ett tilbehør.
- Fjern alltid det øvre tilbehøret først når du bruker to tilbehør.
- Bruk aldri en konfigurasjon som ikke er illustrert (se bruksanvisningen).

- Unngå å plassere produktet med aktivert e-system i et eksternt magnetisk felt.
- Bruk aldri barnevognen med kun vekt i øvre seteposisjon .

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke fest noe (unntatt kopholderen) på håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av barnevognen og/eller andre deler. Dette vil påvirke stabiliteten til barnevognen.
- Bruk alltid den mest tilbakelente posisjonen for nyfødte babyer.
- Gå aldri opp eller ned trapper eller rulletrapper med barnet inni eller når du bruker andre transportmidler.
- Vær spesielt forsiktig når du går opp eller ned en fortauskant eller når du manøvrerer vognen på andre ujevne overflater.
- Denne barnevognen erstatter ikke en barneseng eller en seng.
- Dette produktet er kun beregnet for bruk med ett barn i hvert sete.
- Den maksimale vekten til barnet i setet på den nedre adapteren og vendt bakover er 15 kg.
- Aktiver alltid bremsen før du plasserer barnet eller tar det ut av barnevognen.
- Kontroller barnevognen regelmessig for tegn på slitasje eller skadde deler og se vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjonene.
- Bruk bare godkjent tilbehør.
- Ikke bruk produktet hvis noen del er ødelagt, revet opp eller mangler.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Det kan være utrygt å bruke erstatninger.
- Dette kjøretøyet er ment for barn opptil 22 kg eller 4 år – hva som enn kommer først.
- Tøm alltid kurven i barnevognen før du bretter sammen.
- Velg et passende sted før du bruker produktet for første gang og prøv det uten barnet først.
- Du må lade batteriet i seks timer før første gangs bruk.
- Bruk bare den originale laderenheten.
- Ikke bruk en annen lader til å lade batteriet.
- Ta ut et skadet batteri umiddelbart.
- Før du reiser på et fly, må du alltid sjekke med flyselskapet om de nyeste versjonene av reiseretningslinjene for håndbagasje og innsjekket bagasje.

- Dette produktet er beskyttet mot regn og støv, men er ikke vannrett.
- Vær forsiktig når du bruker produktet på stranden og i nærheten av vann.
- Ta ut batteriet hvis produktet skal stå ubrukt i lang tid.
- Oppbevar batteriet i tørre og konstante temperaturforhold for å opprettholde batteriets levetid.
- Komponentene (spesielt batteriet) kan bli skadet av ekstrem temperatur.
- Lad aldri batteriet uten tilsyn.
- Batteriet og laderen kan bli varme når du lader.
- Hvis batteriet blir for varmt, kan laderen slutte å lade.
- Vær oppmerksom på risikoene som følger av åpen ild og andre varmekilder som elektriske varmeovner, gassflammer osv., spesielt hvis de er i umiddelbar nærhet av barnevognen og batteriet.
- Dette produktet kan bare brukes av voksne. Personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap kan bare bruke produktet hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Brukeren er ansvarlig for regelmessig vedlikehold og pleie.
- Det er spesielt viktig å sørge for at alle bevegelige deler og mekanismer behandles regelmessig med tørt smøremiddel.
- Etter behandlingen tørkes produktet med en myk klut.
- Rengjør rammen med en myk, fuktig klut og mildt vaskemiddel, og tørk bort overflødig vann med en tørr klut.
- Det er viktig at bremser, hjul og dekk ikke svekkes under bruk.
- Inspiser og rengjør dem regelmessig og reparer eller skift dem ut om nødvendig.
- Hvis barnevognen utsettes for saltvann, må du rense rammen med en ren og fuktig klut så snart som mulig etterpå.
- Se alltid på etiketten med pleieinstruksjoner før vask.
- Ikke bruk tørketrommel, ikke bruk strykejern eller kjemisk rensing, skal ikke utsettes for direkte sollys mens den tørker.
- Hvis produktet er vått, la det være foldet ut og la alle delene tørke helt for å hindre mugg.
- Skal aldri oppbevares i fuktige omgivelser.
- Vi anbefaler å bruke et regntrekk i vått vær.
- Ikke gjør noen endringer på produktet.

- Hvis du har klager eller problemer, kan du kontakte leverandøren.
- Planlegg en service hver 24. måned.
- Ikke rengjør produktet med en vannslange eller vannstråle med høyt trykk.
- Den ideelle ladestatusen for lengre lagringsperioder er på rundt 30–60 % eller én til to LED-lamper på produktenes batteriindikator.
- Hvis du planlegger å oppbevare batteriet i mer enn seks måneder, lader du det til 30–60 % hver sjette måned.
- Ideell lagringstemperatur for batteriet er mellom 0 °C og 20 °C.
- Etter rengjøring må du alltid tørke av batteriet med en fuktig klut.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn.

## GARANTIVILKÅR

- Følgende garantivilkår gjelder kun i landet hvor dette produktet først ble solgt gjennom handelskanaler til en forbruker.
- Denne garantien dekker alle produksjons- og materialdefekter som eksisterte ved kjøpstidspunktet, eller som manifesterte seg innen to (2) år etter første salg av dette produktet via handelskanaler til en forbruker (produsentgaranti).
- Hvis en produksjons- eller materialfeil oppstår under garanti-perioden, vil produktet repareres uten kostnad eller - etter vårt skjønn - erstattes med et nytt.
- For å gjøre et krav på denne garantien må produktet returneres til forhandleren som først solgte det, og det originale kjøpsbeviset (kvittering eller faktura), inneholdende kjøpsdato, navn og adresse for forhandleren, og produktnavnet, må fremvises.
- Ingen krav kann gjøres på denne garantien hvis produktet sendes til produsenten eller noen person andre enn forhandleren som først solgte det, for formålet å komme med et krav på garantien.
- Garantien gjelder kun hvis produktet ble kontrollert for fullstendighet, produksjonsdefekter og materialdefekter umiddelbart ved kjøp.
- Hvis produktet ble kjøpt per postordre, må det kontrolleres for fullstendighet, produksjonsdefekter og materialdefekter umiddelbart ved mottak.

- Hvis skade oppstår må produktet ikke lenger brukes, og må returneres til forhandleren som originalt solgte det.
- Når det gjøres krav på garantien, må produktet returneres i en fullstendig og ren tilstand.
- Les instruksjonene for bruk nøye før forhandleren kontaktes.
- Garantien dekker ikke skader forårsaket av misbruk, eksterne påvirkninger (vann, brann, trafikkulykker, osv.) eller normal bruksslitasje.
- Krav på garantien vil kun hedres hvis produktet har blitt behandlet og brukt i henhold til bruksinstruksjonene, reparasjoner og modifikasjoner kun er utført av personer utført til å gjøre dette, og kun originale deler og tilbehør brukes.
- Denne garantien opphever eller begrenser ikke på noen måte noen forbrukerrettigheter eller rettigheter mot selgeren basert på overtredelse av kjøpsavtalen gitt gjennom gjeldende lovgivning.
- Batterigarantien dekker utførelse og materialfeil innenfor ett (1) år fra kjøpsdato fra forhandleren som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti).

## BORTSKAFFELSE

- For å beskytte miljøet ber vi brukeren om å kildesortere avfallet som dannes i starten av (emballasje) og ved slutten av (produktets deler) levetiden.



- Avfallshåndtering varierer avhengig av lokale forskrifter.
- Hvis du ikke ønsker å bruke produktet lenger, kan du returnere det gratis til et resirkuleringspunkt for brukt elektrisk utstyr.
- Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.



## TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE

### **VAROITUS**

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu
- Lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta tai leikkiä tällä tuotteella
- Käytä aina turvavaljaita
- Tarkasta ennen käyttöä, että vauvunukopan, ratasistuimen tai turvais-  
tuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen
- Käytä turvavaljaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua
- Nämä rattaat on tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Jos päätät käyttää sitä sisätiloissa, varmista, että lattia on asianmukaisesti suojattu vaurioiden välttämiseksi.
- Älä koskaan aseta akkua paikalleen ennen kuin rattaat on koottu kokonaan.
- Varmista, että kytkin on pois päältä ennen akun asettamista.
- Ennen kuin käytät tuotetta, sinun on ymmärrettävä hallintalaitteet ja turvallisuusasiat.
- Käytä vain alkuperäistä CYBEX -akkua ja laturia.
- Korvaavien akkujen käyttö voi olla vaarallista.
- Pidä aina kiinni kahvasta alamäkeä kävellessäsi, jotta rattaat eivät pääse vierimään pois.
- Käytä aina kiinnityshihnaa, jotta rattaat eivät pääse vierimään pois.

- Sähköpiirijärjestelmän peukalointi tai muuttaminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai räjähdysen.
- Se voi vahingoittaa järjestelmää pysyvästi.
- Pidä akku-/laturikotelo ja kaikki elektroniset komponentit suljettuina, jotta vältät sähköiskun mahdollisesti aiheuttavan alttiina olevan johdotuksen.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa sekoittaa yleiseen talousjätteeseen.
- Älä koskaan lataa akkua rattaissa, kun se on märkä tai ulkona sateessa.
- Älä koskaan käytä tai kiinnitä mitään ylimääräistä lasten alustaan (buggy board).
- Aktivoi jarru aina, kun pysäköit rattaat.
- Sammuta järjestelmä aina, kun käytät rattaita ilman akkua.
- Sammuta järjestelmä aina, kun akun tilan merkkivalo palaa punaisena.
- Odota, että led-valon vilkkuminen loppuu, ennen kuin aloitat tuotteen käytön ja ennen kuin kosketat kahvaa.

### TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

- Varmista aina, että käytät oikeaa sovittimen asentoa jokaista konfiguraatiota varten (ks. yleiskatsausta käyttöohjeissa).
- Käytä aina asentoa  kun käytät vain yhtä kiinnitystä.
- Irtota aina ensin ylempi kiinnitys, kun käytät kahta kiinnitystä.
- Älä koskaan käytä kokoonpanoa, jota ei ole kuvattu (katso käyttöohje).
- Älä aseta tuotetta, jonka sähköjärjestelmä on aktivoitu, ulkoiseen magneettikenttään.
- Älä koskaan käytä rattaita siten, että paino on istuimen yläasennossa .

### TURVAOHJEET

- Älä kiinnitä mitään taakkaa (lukuun ottamatta kuppitelinettä) kahvaan ja/tai selkänöjan selkänöjoaan ja/tai rattaiden sivuille ja/tai mihinkään muuhun osaan, koska se vaikuttaa rattaiden vakauteen.
- Käytä vastasyntyneille vauvoille aina makuuasentoa.
- Älä koskaan nouse tai laske portaita tai liukuportaita tai käytä muita kulkuvälineitä lapsen ollessa rattaissa.
- Ole erityisen varovainen noustessasi tai laskeutuessasi reunakiveystä tai liikkeussasi muilla epätasaisilla pinnoilla.
- Nämä rattaat eivät korvaa pinnasänkyä tai sänkyä.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain yhden lapsen kanssa kussakin istuimessa.
- Lapsen enimmäispaino selkä menosuuntaan alemman sovittimen istuimessa on 15 kg.
- Aktivoi jarru aina ennen kuin asetat lapsen rattaisiin tai otat hänet pois rattaista.
- Tarkasta rattaat säännöllisesti kulumisen merkkien tai vaurioituneiden osien varalta ja katso huolto- ja puhdistusohjeet.
- Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.
- Älä käytä, jos jokin tuotteen osa on rikki, revennyt tai puuttuu.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.



- Varaosien +D44:D55 käyttö voi olla vaarallista.
- Tämä ajoneuvo on tarkoitettu korkeintaan 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille - sen mukaan, kumpi tulee ensin
- Tyhjennä rattaiden kori aina ennen kokoon taittamista.
- Valitse sopiva paikka ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa ja kokeile sitä ensin ilman lasta.
- Akkua on ladattava kuusi tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Käytä vain alkuperäistä latausyksikköä.
- Älä käytä mitään muuta laturia akun lataamiseen.
- Poista vaurioitunut akku välittömästi.
- Tarkista aina ennen lentokoneella matkustamista lentoyhtiöltäsi viimeisimmät versiot käsimatkatavaroita ja kirjattavia matkatarvotteita koskevista matkustussäännöistä.
- Tämä tuote on suojattu sateelta ja pölyltä, mutta se ei ole vedenkestävä.
- Ole varovainen, kun käytät tuotetta rannalla ja veden lähellä.
- Poista paristo, jos tuote on tarkoitus jättää käyttämättä pitkäksi aikaa.
- Säilytä akku kuivassa ja tasalämpöisessä tilassa, jotta akun käyttöikä säilyy.
- Komponentit (erityisesti akku) voivat vaurioitua äärimmäisessä lämpötilassa.
- Älä koskaan lataa akkua ilman valvontaa.
- Latauksen aikana akku ja laturi voivat kuumentua.
- Jos akku kuumenee liikaa, laturi voi lopettaa lataamisen.
- Huomioi avotulen ja muiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasuliekkien jne. aiheuttamat vaarat, erityisesti jos ne ovat rattaiden ja akun välittömässä läheisyydessä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää vain aikuiset. Henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tuotetta vain, jos heitä on valvottu tai opastettu tuotteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

## HUOLTO JA PUHDISTUS

- Käyttäjää on vastuussa säännöllisestä huollosta ja hoidosta.
- Erityisen tärkeää on varmistaa, että kaikkia liikkuvia osia ja mekanismeja käsitellään säännöllisesti kuivavoiteluaineella
- Käsitellyn jälkeen tuote pyyhkitään pehmeällä liinalla.
- Puhdista runko pehmeällä kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella ja pyyhi ylimääräinen vesi pois kuivalla liinalla.

- On tärkeää, että jarrut, pyörät ja renkaat eivät vahingoitu käytön aikana.
- Tarkasta ja puhdista ne säännöllisesti ja korjaa tai vaihda tarvittaessa.
- Jos rattaat altistuvat suolavedelle, huuhtelee runko puhtaalla kostealla liinalla mahdollisimman pian sen jälkeen.
- Tarkista aina hoitotarra ennen pesua.
- Älä rumpukuivaa, älä silitä tai kuivapese, älä altista suoralle auringonvalolle kuivattaessa.
- Jos tuote on märkä, älä taittele sitä ja anna kaikkien osien kuivua kokonaan homehtumisen estämiseksi.
- Älä koskaan säilytä kosteassa ympäristössä.
- Suosittelemme sadesuojan käyttöä märällä säällä.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Jos sinulla on valituksia tai ongelmia, ota yhteyttä toimittajaan.
- Huolto on tehtävä 24 kuukauden välein.
- Älä puhdista tuotetta vesiletikulla tai korkeapaineisella vesisuihkulla.
- Ihanteellinen lataustila pidempiä säilytysaikoja varten on noin 30-60 % tai yhdestä kahteen LED-valoa tuotteen akun merkkivalossa.
- Jos aiot säilyttää akkua yli kuusi kuukautta, lataa se 30-60 %:iin kuuden kuukauden välein.
- Akun ihanteellinen säilytyslämpötila on 0 °C - 20 °C.
- Puhdistuksen jälkeen pyyhi akku aina puhtaaksi kostealla liinalla.
- Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa

## TAKUUEHDOT

- Seuraavia takuehtoja sovelletaan vain maahan, jossa tämä tuote myytiin ensimmäistä kertaa vähittäismyyntikanavien kautta kuluttajalle.
- Tämä takuu kattaa kaikki valmistus- ja materiaalivirheet, jotka olivat olemassa ostohetkellä tai jotka ilmenevät kahden (2) vuoden sisällä tämän tuotteen ensimmäisestä myynnistä vähittäismyyntikanavien kautta kuluttajalle (valmistajan takuu).
- Mikäli valmistus- tai materiaalivirheitä ilmenee takuujakson aikana, tuote korjataan veloituksetta – tai meidän harkintamme mukaisesti – vaihdetaan uuteen.
- Jotta takuuvaatimuksen voi tehdä, tuote on palautettava myyjälle, joka sen ensi kertaa myi, ja alkuperäinen ostotodiste

(kuitti tai lasku), joka sisältää ostopäivämäärän, myyjän nimen ja osoitteen sekä tuotteen nimen, on esitettävä.

- Vaatimuksia ei voi tehdä tämän takuun perusteella, mikäli tuote lähetetään valmistajalle tai muulle henkilölle kuin myyjälle, joka sen ensi kertaa myi, takuuvaatimuksen tekemisen tarkoituksessa.
- Takuuta sovelletaan vain, jos tuote on tarkastettu kokonaisuuden, valmistus- ja materiaalivirheiden varalta ostohetkellä.
- Mikäli tuote ostettiin postimyyntikaupasta, se on tarkistettava kokonaisuuden, valmistus- ja materiaalivirheiden varalta heti vastaanoton yhteydessä.
- Mikäli vahinkoja ilmenee, tuotetta ei saa enää käyttää ja se on palautettava myyjälle, joka sen alun perin myi.
- Takuuvaatimusta tehdessä tuote on palautettava kokonaisena ja puhtaana.
- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen yhteydenottoa myyjään.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet väärinkäytöstä, ulkoisista vaikutuksista (vesi, tuli, liikenneonnettomuudet, tms.) tai normaalista kulumisesta.
- Takuuvaatimukset hyväksytään vain, jos tuotetta on käsitelty ja käytetty käyttöohjeiden mukaisesti, korjauksia ja muokkauksia on suorittanut vain siihen valtuutettu henkilö ja vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita on käytetty.
- Tämä takuu ei mitätöi tai rajoita millään tavoin sovellettavan lainsäädännön myöntämiä kuluttajaoikeuksia tai oikeuksia myyjää vastaan ostosopimuksen rikkomuksen perusteella.
- Akun takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet yhden (1) vuoden kuluessa siitä päivästä, jona tuote on ostettu jälleenmyyjältä, joka myi sen alun perin kuluttajalle (valmistajan takuu).

## HÄVITYS

- Ympäristön suojelemiseksi pyydämme käyttäjiä erottelemaan ja hävittämään tuotteen käyttöiän alussa (pakkaus) ja lopussa (tuotteen osat) syntyvät jätteet.



- Jätehuolto järjestetään eri tavoin paikallisista viranomaisista riippuen.
- Jos et halua käyttää tuotetta enää, palauta se maksutta käytettyjen sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen.
- Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

## VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

### ADVARSEL



- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- Børn må ikke hverken anvende eller lege med udstyret
- Brug altid selen
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjtøløb
- Brug sele, når barnet kan sidde selv
- Denne klapvogn er beregnet til udendørs brug.
- Hvis du vælger at bruge den indendørs, skal du sørge for, at gulvet

er tilstrækkeligt beskyttet for at undgå skader.

- Sæt aldrig batteriet i, før klapvognen er færdigsamlet.
- Sørg for, at kontakten er slået fra, før batteriet sættes i.
- Før produktet tages i brug, skal du sætte dig ind i betjeningselementernes funktion og de sikkerhedsmæssige aspekter.
- Brug kun et originalt CYBEX-batteri og en original lader.
- Det kan være farligt at bruge uoriginale deler.
- Behold altid hænderne på styret, når du går ned ad bakke, så du undgår, at klapvognen løber fra dig.
- Brug altid sikkerhedsstroppen, så du undgår, at klapvognen løber fra dig.
- Manipulering med eller ændring af det elektriske kredsløbssystem kan forårsage elektrisk stød, brand eller eksplosion.

- Dette kan gøre permanent skade på systemet.
- Hold batteri-/opladerhuset og alle elektroniske komponenter lukket for at undgå blotlagte ledninger, som kan forårsage elektrisk stød.
- Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Oplad aldrig batteriet i klapvognen, når den er våd eller står ude i regnen.
- Brug eller påsæt aldrig en ekstra transportenhed til børn (fx et ståbræt).
- Aktivér altid håndbremsen, når du parkerer klapvognen.
- Sluk altid for systemet, når du bruger klapvognen uden batteri.
- Sluk altid for systemet, når lysdioden for batteristatus skifter til rødt.
- Vent indtil lysdioden holder op med at blinke, før du bruger produktet, og før du rører styret.

## SIKKERHEDSREGLER

- Sørg altid for at anvende den korrekte adapterposition til hver konfiguration (se oversigt i brugsanvisning).
- Anvend altid position  når kun én enhed er i brug.
- Ved brug af to enheder, fjern altid øverste enhed først.
- Anvend aldrig en konfiguration, som ikke er vist (se brugsanvisning).
- Undlad at anbringe produktet i et eksternt magnetisk felt, når e-systemet er aktiveret.
- Brug aldrig klapvognen, når der kun er vægt på sædet i den øverste position .

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Fastgør ikke nogen form for byrde (undtagen kopholderen) på styret og/eller på bagsiden af ryglænet og/eller på siderne af klapvognen og/eller på andre af klapvognens dele, da dette vil påvirke klapvognens stabilitet.
- Brug altid den mest tilbagelænedede position til nyfødte.
- Gå aldrig op og ned ad trapper, rulletrapper eller andre transportmidler med barnet i klapvognen.
- Vær særlig forsigtig, når du skal op og ned ad kantsten, eller når du manøvrerer på andre ujævne flader.
- Denne klapvogn kan ikke erstatte en babylift eller en seng.
- Dette produkt er kun beregnet til brug med ét barn i hvert sæde.
- Maksimumvægt for barnet i sædet på laveste adapter bagudvendt er 15 kg.
- Aktivér altid bremsen, før du sætter dit barn ned i eller tager det op fra klapvognen.
- Kontrollér jævnligt klapvognen for tegn på slid eller beskadigede dele, og følg vedligeholdelses- og rengøringsanvisningerne.
- Brug kun godkendte tilbehørsdele.
- Må ikke bruges, hvis én eller flere af produktets dele er ødelagt, revet eller mangler.
- Brug kun originale udskiftningsdele.
- Det kan være farligt at bruge uoriginale dele.
- Dette køretøj er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år - alt efter hvad der kommer først.
- Tøm altid kurven på klapvognen, inden den foldes sammen.

- Vælg et passende sted til at afprøve produktet, og afprøv det først uden dit barn.
- Batteriet skal oplades i 6 timer, før produktet bruges første gang.
- Brug kun den originale lader.
- Brug ikke andre ladere til at oplade batteriet med.
- Fjern et beskadiget batteri med det samme.
- Før en flyrejse skal du altid læse den seneste version af flyselskabets rejsevejledning vedr. håndbagage og indtjekket bagage.
- Dette produkt er beskyttet mod regn og støv men er ikke vandtæt.
- Vær forsigtig, når du bruger produktet på stranden og i nærheden af vand.
- Fjern batteriet, hvis produktet skal stå ubrugt hen i lang tid.
- Opbevar batteriet på et tørt sted med en konstant temperatur for at bevare batteriets levetid.
- Komponenterne (især batteriet) kan blive beskadiget ved ekstreme temperaturer.
- Lad aldrig batteriet lade op uden opsyn.
- Under opladningen kan batteriet og laderen blive meget varme.
- Hvis batteriet bliver for varmt, kan laderen stoppe med at fungere.
- Vær opmærksom på de risici, der er forbundet med åben ild og andre varmekilder som fx elektriske varmeapparater, gasblus osv., især hvis de er i umiddelbar nærhed af klapvognen og batteriet.
- Dette produkt må kun bruges af voksne. Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden må kun bruge produktet, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med brugen af produktet.

## **VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING**

- Brugeren er ansvarlig for regelmæssig vedligeholdelse og pleje.
- Det er særligt vigtigt, at alle bevægelige dele og mekanismer regelmæssigt behandles med et tørt smøremiddel.
- Tør produktet med en blød klud efter behandlingen.

- Rengør rammen med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør alt overskydende vand af med en tør klud.
- Det er vigtigt, at bremser, hjul og dæk ikke bliver beskadiget under brug.
- Kontrollér og rengør dem jævnligt, og reparere eller udskift dem hvis nødvendigt.
- Hvis klapvognen udsættes for saltvand, skal stellet hurtigt muligvis tørres af med en ren, fugtig klud.
- Tjek altid vaskeanvisningen før vask.
- Må ikke tørretumbles, stryges eller renses kemisk. Må ikke udsættes for direkte sol under tørring.
- Hvis produktet er vådt, skal det tørre udfoldet. Alle dele skal være helt tørre for at undgå mug.
- Må aldrig opbevares i et fugtigt miljø.
- Vi anbefaler brug af regnslag i vådt vejr.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Ved reklamation eller problemer bedes du kontakte din leverandør.
- Der bør foretages et serviceeftersyn hver 24. måned.
- Produktet må ikke rengøres med vandslange eller højtrykssrensere.
- Den ideelle ladestatus for længere opbevaringsperioder er ca. 30% - 60% eller en eller to lysdioder på produktets batteriindikator.
- Hvis du planlægger at opbevare batteriet i mere end seks måneder, skal du lade det op til 30% - 60% hver 6. måned.
- Den ideelle opbevaringstemperatur for batteriet er mellem 0°C og 20°C.
- Tør altid batteriet af med en fugtig klud efter rengøring.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

## **GARANTIBETINGELSER**

- Følgende garantibetingelser gælder kun for det land, hvor dette produkt først blev solgt via detailkanaler til en forbruger.
- Denne garanti dækker alle fejl i fremstillingen og materialer, der eksisterede på købstidspunktet eller som manifesterer sig indenfor to (2) år fra første salg af dette produkt via detailkanaler til en forbruger (producentgaranti).
- Hvis en fabriktions- eller materialefejl opstår i garantiperioden, vil produktet blive repareret uden beregning eller - efter vores skøn - kan blive erstattet af en ny.

- For at gøre krav på denne garanti, skal produktet returneres til den forhandler der først solgte den, og det oprindelige købsbevis (kvittering eller faktura), der indeholder købsdato, navn og adresse på forhandleren, og produktnavnet, skal forevises.
- Der må ikke gøres krav på denne garanti, hvis produktet sendes til producenten eller en anden person end detailhandleren som først har solgt den for at gøre krav på garantien.
- Garantien gælder kun, hvis produktet blev kontrolleret for fuldstændighed, fabrikationsfejl og materialefejl umiddelbart efter køb.
- Hvis produktet blev købt via postordre, skal det kontrolleres for fuldstændighed, fabrikationsfejl og materialefejl umiddelbart efter modtagelse.
- Hvis der opstår skader, må produktet ikke længere bruges og skal returneres til den forhandler, som først solgte den.
- Når garantien påberåbes, skal produktet returneres i en komplet og ren tilstand.
- Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt, inden du kontakter forhandleren.
- Garantien dækker ikke skade forårsaget af misbrug, ekstern påvirkning (vand, brand, trafikulykker osv.) eller normal slitage.
- Krav på garantien vil kun blive hædret, hvis produktet behandles og anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningerne. Reparationer og modifikationer udføres kun af personer, der har tilladelse hertil, og kun originale dele og tilbehør anvendes.
- Denne garanti ophæver eller begrænser på ingen måde forbrugers rettigheder eller rettigheder over for sælgeren på grundlag af overtrædelse af købsaftalen, der er givet ved gældende lovgivning.
- Batterigarantien dækker fabrikations- og materialefejl inden for en periode på et (1) år fra den dato, produktet blev købt hos den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti).

## BORTSKAFFELSE

- Med henblik på at beskytte miljøet bedes brugeren sortere og bortskaffe alt affald, der måtte opstå i forbindelse med udstyret, f.eks. den indledende emballage og ved afslutningen af produktets (produktdeles) levetid.



- Fjernelse af affald organiseres forskelligt afhængigt af de lokale myndigheder.
- Hvis du ikke ønsker at bruge produktet længere, kan du uden omkostninger returnere det til en genbrugsstation for brugte elektriske apparater.
- Overhold de regler for bortskaffelse af affald, der gælder i dit land.


## TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS


### HOIATUS

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud
- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal
- Lastel ei ole lubatud seadet kasutada ega sellega mängida.
- Kasutage alati turvasüsteemi
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmeseksstiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal
- Kasutage turvarakmeid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita
- See jalutuskäru on mõeldud välitingimustes kasutamiseks.
- Kui otsustate seda kasutada siseruumides, veenduge, et põrand on piisavalt kaitstud, et vältida kahjustusi.
- Ärge paigaldage akut enne, kui jalutuskäru on täielikult kokku pandud.
- Enne aku paigaldamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.
- Enne toote kasutamist peate aru saama juhtseadiste toimimisest ja ohutusküsimustest.
- Kasutage ainult CYBEXi originaalkut ja -laadijat.
- Asendustoodete kasutamine võib olla ohtlik.
- Allamäge liikudes hoidke käed alati käepidemel, et jalutuskäru ei veereks minema.
- Kasutage alati kinnitusrihma, et vältida jalutuskäru minemaveeremist.
- Elektrisüsteemi rikkumine või muutmine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju või plahvatuse.
- See võib süsteemi jäädavalt kahjustada.

- Hoidke aku/laadija korpus ja kõik elektroonilised komponendid suletuna, sest katmata juhtmed võivad põhjustada elektrilöögi.
- Elektri- ja elektroonikaseadmeid ning akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Ärge kunagi laadige akut kärus, kui see on märg või väljas vihma käes.
- Ärge kunagi kasutage koos käreuga ega kinnitage käre külge täiendavat seisulauda lapsele.
- Jalutuskäru parkides aktiveerige alati pidur.
- Kui kasutate jalutuskäru ilma akuta, lülitage süsteem välja.
- Lülitage süsteem alati välja, kui aku oleku indikaatorituli muutub punaseks.
- Enne toote kasutamist ja käepideme puudutamist oodake, kuni indikaatoritule vilkumine lakkab.

### DROŠIBAS NOTEIKUMI

- Katrai konfiguratsioonile viimane izmantuojiet atbilstošu adaptera poziciju (skatiet lietošanas instrukciju pārskatu).
- Vienmēr izmantuojiet  poziciju, lietojot tikai vienu sēdekli.

- Lietojot divus sēdekļus, vienmēr vispirms atvienojiet augšējo sēdekli.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet instrukcijās neatļautu konfigurāciju (skatiet lietošanas instrukcijas).
- Vältīge aktiveeritūd e-süsteemiga toote asetamist välisesse magnetvälja.
- Ärge kasutage jalutuskäru, kui raskus on paigutatud ainult ūlemisse istmeasendis .

### OHUTUSJUHISED

- Ärge kinnitage mingeid esemeid (v.a topsihoidja) käepideme külge ja/vai seljatoe tagakülgele ja/vai jalutuskäru külgedele ja/vai mōnele muule osale, sest see mōjutab jalutuskäru stabilitāst.
- Vastsūndinute puhul kasutage käre alati tāislamavas asendis.
- Laps ei tohi olla käre trepil vai eskalaatoril liikumise ajal vai kui kasutate muid transportvahendeid.
- Olge eriti ettevaatlik, kui sõidate āārekivist ūles vai alla vai kui liigute muudel ebatasastel pindadel.
- Jalutuskäru ei asenda voodit.
- Ši produkta katrā sēdekli drikst sēdināt tikai vienu bērnu.
- Maksimālais bērna svārs apakšējā adaptera sēdekli (pretēji kustības virzienam) nedrīkst pārsniegt 15 kg.
- Enne lapse kāruse asetamist vai sealt vālja tōstmist aktiveerige alati pidur.
- Kontrollīge jalutuskäru regulāarselt, leidmaks kulumismārke vai kahjustatud osi, ning jārgīge hooldus- ja puahastusjuhiseid.
- Kasutage ainult heakskiidetud lisavarustust.
- Ärge kasutage toodet, kui mōni osa on katki, rebenenud vai puudub.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Asendustoodete kasutamine vōib olla ohtlik.
- Sōiduvahend on mōeldud kuni 22 kg kaaluvatele vai kuni 4-aastastele lastele.
- Tūhjendāge jalutuskäru korv alati enne käre kokkupanekut.
- Enne toote esmakordset kasutamist valīge sobiv koht ja katsetāge seda ilma lapseta.
- Enne esmakordset kasutamist peate akut 6 tundi laadima.
- Kasutage ainult originaallaadimisēadet.
- Ärge kasutage aku laadimiseks ūhtēgi teist laadījat.
- Kui aku on kahjustatud, eemaldāge see koheselt.



- Enne lennukiga reisimist küsige alati lennufirmalt värskeimad käsipagasi ja äraantava pagasi reisiühised.
- Toode kaitseb vihma ja tolmu eest, kuid ei ole veekindel.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate toodet rannas ja veekogude läheduses.
- Kui toodet pikemat aega ei kasutata, eemaldage aku.
- Aku eluea säilitamiseks hoidke akut kuivades ja ühtlase temperatuuriga tingimustes.
- Toote komponendid (eriti aku) võivad äärmuslike temperatuuride mõjul kahjustuda.
- Ärge jätke akut laadimise ajal järelevalveta.
- Laadimise ajal võivad aku ja laadija kuumeneda.
- Kui aku muutub liiga kuumaks, võib laadija laadimise lõpetada.
- Olge teadlik ohtudest, mida põhjustavad lahtine tuli ja muud soojusallikad, nagu elektrilised kütteseadmed, gaasileegid jne, eriti kui need paiknevad jalutuskäru ja aku vahetus läheduses.
- Toodet võivad kasutada ainult täiskasvanud. Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised, võivad toodet kasutada ainult järelevalve all või kui neile on antud juhised toote ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad kaasnevaid ohte.

## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Regulaarse hoolduse ja korrashoiu eest vastutab kasutaja.
- Eriti oluline on tagada, et kõiki liikuvaid osi ja mehhanisme töödeldakse regulaarselt kuivmäärdeainega.
- Pärast töötlemist pühkige toode üle pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning pühkige üleiligne vesi kuiva lapiga ära.
- Oluline on tagada, et pidurid, rattad ja rehvid ei saa kasutamise ajal kahjustada.
- Kontrollige ja puhastage neid regulaarselt ning vajaduse korral parandage või asendage.
- Kui jalutuskäru peaks kokku puutuma soolase veega, puhastage raam võimalikult kiiresti puhta niiske lapiga.
- Enne pesemist kontrollige alati hooldusetiketti.
- Trummelkuivatus, triikimine ja keemiline puhastus on keelatud; ärge kuivatage otsese päikesevalguse käes.
- Kui toode on märg, voltige see lahti ja laske kõigil osadel täielikult kuivada, vältimaks hallituse teket.
- Ärge hoidke toodet niiskes keskkonnas.

- Märga ilmaga soovitage kasutada vihmakatet.
- Ärge tehke tootes meingeid muudatusi.
- Kui teil on kaebusi või probleeme, võtke ühendust tarnijaga.
- Hooldus tuleb läbi viia iga 24 kuu järel.
- Ärge puhastage toodet veevooliku või kõrgsurveveejoaga.
- Pikema hoiuperioodi korral peaks aku laetus ideaalis olema umbes 30–60% ehk üks kuni kaks LED-tulukest aku indikaatoril.
- Kui plaanite aku hoiule panna kauemaks kui kuus kuud, laadige seda iga kuue kuu järel tasemeni 30–60%.
- Aku ideaalne hoiutemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 20 °C.
- Pärast puhastamist pühkige aku alati niiske lapiga puhtaks.
- Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada.

## GARANTIINGIMUSED

- Järgnevad garantiitingimused kehtivad ainult selle riigi suhtes, kus see toode esimest korda jaemüügikanalite kaudu tarbijale müüdi.
- See garantiid hõlmab kõiki tootmis- ja materjalidefekte, mis eksisteerisid ostmise ajal või mis ilmnevad kahe (2) aasta jooksul alates selle toote esimesest müügist jaemüügikanalite kaudu tarbijale (tootjagarantii).
- Kui garantiiaja jooksul tekib tootmis- või materjalidefekt, parandatakse toode tasuta või – meie äranägemisel – võib selle asendada uuega.
- Käesolevast garantiist tuleneva nõude esitamiseks tuleb toode tagastada selle esmasele jaemüüjale ning esitada ostu tõendav originaaldokument (kviiitung või arve), mis sisaldab ostukuupäeva, jaemüüja nime ja aadressi ning tootenime.
- Käesolevast garantiist tulenevat nõuet ei saa esitada, kui toode saadetakse käesolevast garantiist tuleneva nõude esitamiseks tootjale või mõnele teisele isikule peale selle esmase jaemüüja.
- Garantii kehtib ainult siis, kui toodet kontrolliti koheselt ostu sooritades, et kinnitada selle täielikkust, tootmisvigade ja materjalidefektide puudumist.
- Kui toode osteti postimüügi teel, tuleb kohe pärast kättesaamist kontrollida selle täielikkust, tootmisvigade ja materjalidefektide puudumist.
- Kahjustuste esinemise korral ei tohi toodet enam kasutada ja see tuleb tagastada selle esmasele jaemüüjale.

- Garantiist tuleneva nõude esitamiseks tuleb toode tagastada kompleksena ja puhtana.
- Palun lugege enne jaemüüja poole pöördumist põhjalikult kasutusjuhendit.
- Garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud väärkasutamisest, välistest mõjudest (vesi, tulekahju, liiklusõnnetused jne) või tavalisest kulumisest.
- Garantiinõudeid täidetakse ainult siis, kui toodet käsitsetakse ja kasutatakse vastavalt kasutusjuhistele, remonti ja muudatusi teostavad ainult selleks volitatud isikud ning kasutatakse ainult originaalosi ja -tarvikuid.
- Käesolev garantii ei tühista ega piira mingil moel kohaldatavate õigusaktidega antud tarbijaõigusi ega õigusi müüja suhtes seoses ostulepingu rikkumisega.
- Aku garantii katab tootmis- ja materjalidefektid ühe (1) aasta jooksul alates kuupäevast, millal jaemüüja toote algsest tarbijale müüs (tootjagarantii).

## REALISEERIMINE

- Keskkonna kaitsmiseks palume kasutajal eraldada ja kasutuselt kõrvaldada toote eluea alguses (pakend) ja lõpus (tooteosad) tekkivad jäätmed.



- Jäätmekäitlust korraldatakse kohalikes omavalitsustes erinevalt.
- Kui te ei soovi toodet enam kasutada, tagastage see tasuta kasutatud elektriseadmete ringlussevõtupunkti.
- Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.



**SVARĪGI! – PIRMS LIETOŠANAS  
UZMANĪGI IZLASIET ŠO  
INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO  
TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR  
IESKATĪTIES.**

## **BRĪDINĀJUMS**

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Bērniem nav atļauts izmantot šo aprīkojumu vai spēlēties ar to
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdekliša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestātas.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- Tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, lietojiet bērnu drošības jostu
- Šis klaidonis ir paredzēts lietošanai ārpus telpām.
- Ja izvēlaties to izmantot telpās, lūdzu, pārliecinieties, ka jūsu grīda ir atbilstoši aizsargāta, lai novērstu jebkādas bojājumus.
- Nekādā gadījumā nepievienojiet akumulatoru pirms bērnu ratiņu pilnīgas samontēšanas.
- Pirms akumulatora pievienošanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā pozīcijā.
- Pirms produkta lietošanas jums ir jāiepazīstas ar vadības elementiem un drošības informāciju.
- Izmantojiet vienīgi oriģinālo CYBEX akumulatoru un lādētāju.
- Aizstājēju izmantošana var būt nedroša.
- Virzoties ar bērnu ratiņiem lejup, vienmēr turiet rokas uz roktura, lai novērstu ratiņu aizripošanu.

- Vienmēr izmantojiet drošības siksnu, lai novērstu bērnu ratiņu aizripošanu.
- Neatbilstošu manipulāciju veikšana elektrisko elementu sistēmai vai tās pārveidošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos vai eksploziju.
- Tas sistēmai var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora/lādētāja korpuss un visas elektroniskās daļas atrodas aizvērtā/nosegtā stāvoklī, lai novērstu saskari ar atsegtiem vadiem, kas var izraisīt elektrošoku.
- Elektrisko, elektronisko aprīkojumu un akumulatorus nedrīkst likvidēt sadzīves atkritumos.
- Nekādā gadījumā neuzlādējiet akumulatoru bērnu ratiņos, kad tie ir slapji vai lietus laikā atrodas ārpus telpām.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet un nepievienojiet nekāda veida papildu bērnu pārvietošanas aprīkojumu (bērnu platformu).
- Vienmēr aktivizējiet bremzi, kad novietojat bērnu ratiņus stāvēšanai.
- Vienmēr iestatiet sistēmu izslēgtā stāvoklī, kad izmantojat bērnu ratiņus bez akumulatora.
- Vienmēr iestatiet sistēmu izslēgtā stāvoklī, kad akumulatora statusa indikators kļūst sarkans.
- Pirms produkta lietošanas uzsākšanas un roktura satveršanas nogaidiet, līdz pārstāj mirgot LED.

#### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Katrai konfigurācijai vienmēr izmantojiet atbilstošu adaptera pozīciju (skatiet lietošanas instrukciju pārskatu).
- Vienmēr izmantojiet  pozīciju, lietojot tikai vienu sēdekli.
- Lietojot divus sēdekļus, vienmēr vispirms atvienojiet augšējo sēdekli.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet instrukcijās neatīnotu konfigurāciju (skatiet lietošanas instrukcijas).
- Nenovietojiet produktu, kuram aktivizēta e-sistēma, ārējā magnētiskā lauka darbības zonā.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet bērnu ratiņus, ja noslogota vienīgi augšējā pozīcija .

#### **DROŠĪBAS INSTRUKCIJA**

- Nepievienojiet rokturim un/vai atzveltnes aizmugurei un/vai bērnu ratiņu sāniem un/vai citām daļām nekāda veida slodzi radošus elementus (izņemot glāzu turētāju), jo tas ietekmēs bērnu ratiņu stabilitāti.
- Jaundzimušajiem vienmēr iestatiet vislēzenāko atzvelšanas pozīciju.

- Nekādā gadījumā nekāpiet pa kāpnēm vai eskalatoriem uz augšu/leju un nelietojiet citus pārvietošanās līdzekļus, kamēr bērns atrodas ratiņos.
- Esiet īpaši piesardzīgi, virzot ratiņus uz augšu/leju pār apmali vai pa citām nelīdzienām virsmām.
- Šie bērnu ratiņi neaizstāj bērnu gultīņu.
- Šī produkta katrā sēdekli drīkst sēdināt tikai vienu bērnu.
- Maksimālais bērna svars apakšējā adaptera sēdekli (pretēji kustības virzienam) nedrīkst pārsniegt 15 kg.
- Vienmēr aktivizējiet bremzi pirms bērna ievietošanas bērnu ratiņos vai izceļšanas no tiem.
- Regulāri pārbaudiet, vai bērnu ratiņiem nav nodiluma pazīmju/ bojātu daļu, un skatiet apkopes un tīrīšanas instrukciju.
- Izmantojiet tikai apstiprinātu aprīkojumu.
- Neizmantojiet produktu, ja kāda no tā daļām ir salauzta, saplēsta vai trūkstosa.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Aizstājēju izmantošana var būt nedroša.
- Šī ierīce ir paredzēta bērniem svarā līdz 22 kg vai vecumā līdz 4 gadiem (atkarībā no tā, kurš nosacījums stājas spēkā ātrāk).
- Pirms bērnu ratiņu salocīšanas vienmēr iztukšojiet grozu.
- Pirms produkta pirmās izmantošanas reizes izvēlieties piemērotu pārbaudes vietu un vispirms izmēģiniet produktu bez ievietota bērna.
- Pirms pirmās izmantošanas reizes akumulatoram jāveic 6 stundu uzlāde.
- Izmantojiet vienīgi oriģinālo lādētāju.
- Akumulatora uzlādēšanai neizmantojiet cita veida lādētāju.
- Nekavējoties atvienojiet bojātu akumulatoru.
- Pirms došanās ceļojumā ar lidmašīnu, lūdzu, vienmēr sazinieties ar aviokompāniju, lai iegūtu jaunākās ceļošanas vadlīnijas rokas bagāžai un reģistrējamajai bagāžai.
- Šis produkts ir aizsargāts pret lietu un putekļiem, tomēr tas nav ūdensizturīgs.
- Lūdzu, ievērojiet piesardzību, izmantojot produktu pludmalē un ūdens tilpņu tuvumā.
- Atvienojiet akumulatoru, ja produktu paredzēts neizmantoj ilgāku laika periodu.
- Glabājiet akumulatoru sausā vidē un nemainīgā temperatūrā, lai nodrošinātu akumulatora darbību saglabāšanu.
- Produkta aprīkojums (it īpaši akumulators) var tikt bojāts neatbilstošas vides temperatūras ietekmē.

- Nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru bez uzraudzības.
- Uzlādes laikā akumulatoru un lādētājs var sakarst.
- Ja akumulators kļūst pārāk karsts, lādētājs var pārtraukt uzlādi.
- Nemiet vērā riskus, ko rada atklāta liesma un citi siltuma avoti, piemēram, elektriskie sildītāji, gāzes liesma u.tml., it īpaši, ja siltuma avots atrodas tiešā bērnu ratiņu un akumulatora tuvumā.
- Šo produktu atļauts izmantot vienīgi pieaugušajiem. Šo produktu atļauts izmantot personām, kurām ir fiziski, maņu vai garīgi traucējumi vai kurām nav pietiekamas pieredzes produkta lietošanā un/vai zināšanu par to, vienīgi gadījumā, ja tas tiek uzraudzīts vai instruetas par produkta drošu lietošanu un izprot ar lietošanu saistītos riskus.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Lietotājs ir atbildīgs par regulāru apkopi un tīrīšanu.
- Īpaši svarīgi ir nodrošināt, ka visas kustīgās daļas un mehānismi tiek regulāri apstrādāti ar sauso smērvielu.
- Pēc apstrādes noslaukiet produktu ar mikstu drānu.
- Notīriet rāmi ar mikstu, mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Lieko ūdeni noslaukiet ar sausu drānu.
- Svarīgi, lai lietošanas laikā netiktu bojāta bremze, riteņi un riepas.
- Regulāri veiciet pārbaudi un tīrīšanu. Ja nepieciešams, nodrošiniet labošanu vai nomaiņu.
- Ja bērnu ratiņi tiek pakļauti salsūdens iedarbībai, pēc iespējas ātrāk noslaukiet rāmi ar tīru, mitru drānu.
- Pirms mazgāšanas, lūdzu, vienmēr skatiet kopšanas marķējumu.
- Nežāvējiet veļas žāvētājā, negludiniet un netīriet ķīmiski, žāvēšanas laikā nepakļaujiet tiešiem saules stariem.
- Ja produkts ir slapjš, nesalocītā veidā ļaujiet visām daļām pilnībā izžūt, lai novērstu pelējuma rašanos.
- Nekādā gadījumā neglabājiet mitrā vidē.
- Lietus laikā ieteicams izmantot pretlietus pārvalku.
- Neveiciet produktam nekāda veida modifikācijas.
- Sūdzību vai tehnisku kļūmju gadījumā, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- Apkope jāveic ik pēc 24 mēnešiem.
- Netīriet produktu ar ūdens šļūtenes strūklu vai jebkāda veida augstspiediena ūdens strūklu.

- Labākais akumulatora uzlādes statuss ilgākai uzglabāšanai ir aptuveni 30%-60% vai izgaismots viens līdz divi akumulatora LED indikatori.
- Ja plānojat uzglabāt akumulatoru ilgāk par sešiem mēnešiem, ik pēc sešiem mēnešiem nodrošiniet akumulatora uzlādi līdz 30%-60%.
- Piemērotākā akumulatora uzglabāšanas temperatūra ir no 0 °C līdz 20 °C.
- Pēc tīrīšanas vienmēr noslaukiet akumulatoru ar mitru drānu.
- Tīrīšanu un apkopi aizliegts veikt bērniem.

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

- Šādi garantijas nosacījumi attiecas tikai uz valsti, kurā šis produkts pirmo reizi tika pārdots patērētājam mazumtirdzniecībā.
- Šī garantija attiecas uz visiem ražošanas unmateriāliem defektiem, kas pastāvēja iegādes brīdī vai kas izpaužas divu (2) gadu laikā pēc šā produkta pirmās pārdošanas patērētājam mazumtirdzniecībā (ražotāja garantija).
- Ja garantijas laikā rodas ražošanas vai materiāli defekti, produkts tiek labots bez maksas vai – pēc izvēles – to var aizstāt ar jaunu.
- Lai iesniegtu prasību par šo garantiju, produkts ir jāatdod atpakaļ mazumtirgotājam, kurš pirmais to pārdeva, un jāuzrāda pirkuma apliecinājuma (kvīts vai rēķina) oriģināls, kurā norādīts pirkuma datums, mazumtirgotāja nosaukums un adrese, un produkta nosaukums.
- Šo garantiju nevar izmantot prasībai, ja produkts tiek nosūtīts ražotājam vai jebkurai citai personai, nevis mazumtirgotājam, kurš to pirmo reizi pārdeva ar tiesībām iesniegt prasību par garantiju.
- Garantija ir spēkā tikai tad, ja iegādes laikā ir pārbaudīta produkta komplektācija un ražošanas un materiālu defekti.
- Ja produkts tika pirkt, izmantojot pasta pasūtījumu, nekavējoties jāpārbauda tā komplektācija, ražošanas un materiālu defekti.
- Ja rodas bojājums, produktu nedrīkst izmantot, un tas ir jāatdod atpakaļ mazumtirgotājam, kurš to pārdeva.
- Pieprasot garantijas pakalpojumu, produkts ir jāatgriež pilnīgā un tirā stāvoklī.
- Pirms sazināšanās ar mazumtirgotāju, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

- Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas izmantošanas, ārējās ietekmes (ūdens, ugunsgrēka, ceļu satiksmes negadījumu u.c.) vai parasta nodiluma dēļ.
- Prasības par garantiju atzīst tikai tad, ja produktu lieto un izmantoto saskaņā ar lietošanas instrukciju, remontus un modifikācijas veic tikai atbilstoši pilnvarotas personas, un izmanto tikai oriģinālās detaļas un piederumus.
- Šī garantija neatceļ vai nekādā veidā neierobežo patērētāju tiesības vai tiesības pret pārdevēju, pamatojoties uz pirkuma līguma, kas noslēgts saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem, pārkāpumu.
- Garantija (ražotāja garantija) akumulatoram attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā vienu (1) gadu no datuma, kad sākotnējais patērētājs produktu iegādājies pie mazumtirgotāja.

## UTILIZĒŠANA

- Vides aizsardzības nolūkos, lūdzu, šķirojiet un likvidējiet atkritumus gan produkta izpakošanas brīdī (iepakojums), gan darbmūža beigās (produkta daļas).



- Atkritumu šķirošanas procedūra var atšķirties atkarībā no vietējiem noteikumiem.
- Pārtraucot lietot produktu, nogādājiet to bezmaksas pārstrādei vietējā nolietotā elektriskā aprīkojuma pārstrādes punktā.
- Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.



## SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE PASISKAITYTI

### **ISPĒJIMAS**

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Prieš pradēdami naudoti įsitinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti
- Kad išvengtumēte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitinkite, kad vaikas yra atokiau
- Vaikams negalima patiems naudotis šiuo gaminiu ir jo priedais arba su jais žaisti.
- Visada naudokite prisegimo sistemą
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimēlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti
- Šis gaminys nėra tinkamas bēgimui, čiuožimui
- Naudoti saugos diržus, kai tik vaikas gali sėdėti savarankiškai
- Šis vežimēlis skirtas naudoti lauke.
- Jei nuspręsite jį naudoti patalpoje, pasirūpinkite, kad grindys būtų tinkamai apsaugotos nuo pažeidimų.
- Neįstatykite baterijos, kol vežimēlis iki galo nesurinktas.
- Prieš įstatydami bateriją įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtas.
- Prieš naudodami gaminį turite susipažinti su jo valdymu ir saugumu.
- Naudokite tik originalią CYBEX bateriją ir įkroviklį.
- Naudoti pakaitus gali būti nesaugu.
- Visada laikykite rankeną, kai einate nuokalne, kad vežimēlis nenuriedėtų žemyn.
- Kad vežimēlis nenuriedėtų, naudokite tvirtinimo diržą.
- Elektrinės grandinės sistemos ardymas ar pakeitimai gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sprogimą.
- Tai gali negrįžtamai sugadinti sistemą.

- Laikykite baterijos / įkroviklio korpusą ir elektronines dalis uždarytas, kad apsaugotumėte atvirus laidus, kurie gali sukelti elektros smūgį.
- Elektrinių ir elektroninių įrenginių bei baterijų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Neįkraukite baterijos vežimėlyje, kai jis yra drėgnas arba paliktas lietuje.
- Nenaudokite ir neprijunkite jokios papildomos platformos vaikui (prie vežimėlio tvirtinamų platformų ant ratukų).
- Visada įjunkite stabdį, kai pastatote vežimėlį.
- Visada išjunkite sistemą, jei naudojate vežimėlį be baterijos.
- Visada išjunkite sistemą, kai dega raudonas baterijos būsenos šviesos diodų indikatorius.
- Palaukite, kol nustos mirksėti indikatorius, tik tada pradėkite naudoti gaminį ir lieskite rankeną.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Katrai konfigūracijai vienmēr izmantojiet atbilstošu adaptera pozīciju (skatiet lietošanas instrukciju pārskatu).
- Vienmēr izmantojiet  pozīciju, lietojot tikai vienu sēdekli.
- Lietojot divus sēdekļus, vienmēr vispirms atvienojiet augšējo sēdekli.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet instrukcijās neatīnātu konfigurāciju (skatiet lietošanas instrukcijas).
- Nenaudokite gaminio su aktyvuota el. sistema ten, kur stiprus išorinis magnetinis laukas.
- Niekada nenaudokite vežimėlio, jei visas svoris yra tik viršutinėje sėdynės padėtyje .

## SAUGUMO NURODYMAI

- Nekabinkite jokių daiktų (išskyrus puodelių laikiklį) ant rankenos ir (arba) ant nugaros atlošo galinės pusės, ir (arba) ant vežimėlio šonų, ir (arba) ant kitų dalių, kitaip bus paveiktas vežimėlio stabilumas.
- Naujagimiams naudokite gulimąją padėtį.
- Niekada nelipkite aukštyn ir žemyn laiptais ar eskalatoriumi, arba naudodami kitas transportavimo priemones, kai vaikas yra vežimėlio viduje.
- Būkite ypač atidūs lipdami ant šaligatvio ir nulipdami nuo jo arba manevruodami ant nelygaus paviršiaus.
- Šis vežimėlis nepakeičia lopšio ar lovelės.
- Ši produkta katrā sēdekli drīkst sēdināt tikai vienu bērnu.
- Maksimālais bērna svars apakšējā adaptera sēdekli (pretējī kustības virzienam) nedrīkst pārsniegt 15 kg.
- Prieš paguldędami ir išimdami vaiką iš vežimėlio visada įjunkite stabdį.
- Reguliariai tikrinkite vežimėlį, kad įsitikintumėte, jog nėra nusidėvėjimo požymių ir sugedusių dalių, ir vadovaukitės priežiūros bei valymo nurodymais.
- Naudokite tik patvirtintus priedus.
- Nenaudokite vežimėlio, jei kokia nors jo dalis sulūžo, nutrūko ar buvo pamesta.
- Naudokite tik originalias keičiamąsias dalis.
- Naudoti pakaitus gali būti nesaugu.
- Šis gaminys yra skirtas vaikams iki 22 kg arba iki 4 metų amžiaus, priklausomai nuo to, kuri riba bus pasiekta greičiau.



- Prieš sulankstydami vežimėlį išimkite visus daiktus iš vežimėlio krepšio.
- Pirmą kartą išbandykite gaminį tinkamoje vietoje ir be vaiko.
- Prieš pirmą kartą naudodami gaminį įkraukite bateriją 6 valandas.
- Naudokite tik originalų įkroviklį.
- Nenaudokite kitokio įkroviklio baterijai įkrauti.
- Nedelsdami išimkite sugadintą bateriją.
- Prieš keliaudami lėktuvu, pasiteiraukite oro linijų darbuotojų apie naujausias kelionės rekomendacijas dėl rankinio ir registruojamo багаžo.
- Šis gaminys yra apsaugotas nuo lietaus ir dulkių, tačiau nėra atsparus vandeniui.
- Būkite atsargūs, kai naudojate gaminį paplūdimyje ar šalia vandens.
- Išimkite bateriją, jei planuojate ilgą laiką nenaudoti gaminio.
- Laikykite bateriją sausoje vietoje ir pastovioje temperatūroje, kad pailgintumėte baterijos tarnavimo laiką.
- Komponentai (ypač baterija) gali sugesti dėl ekstremalios temperatūros poveikio.
- Nepalikite įkraunamos baterijos be priežiūros.
- Įkrovimo metu baterija ir įkroviklis gali įkaisti.
- Jei baterija įkaista per stipriai, įkroviklis gali nustoti įkrauti bateriją.
- Nepamirškite apie riziką, kurią kelia atvira ugnis ir kiti šilumos šaltiniai, pavyzdžiui, elektriniai šildytuvai, dujiniai degliai ir kt., ypač jei jie yra šalia vežimėlio ir baterijos.
- Šį gaminį naudoti gali tik suaugusieji. Žmonės, kurių fizinės, juslinės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, gali naudoti gaminį tik jei yra stebimi arba buvo informuoti, kaip naudoti gaminį saugiai ir kokie yra galimi pavojai.

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Naudotojas atsako už reguliarią gaminio priežiūrą ir valymą.
- Ypač svarbu užtikrinti, kad visos judamosios dalys ir mechanizmai būtų tepami sausu tepalu.
- Patepę gaminio dalis sausu tepalu, nuvalykite gaminį sausa šluoste.
- Rėmą valykite minkšta drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone, o drėgmės perteklių nuvalykite sausa šluoste.
- Svarbu, kad stabdžiai, ratai ir padangos nebūtų pažeisti.

- Reguliariai patikrinkite ir nuvalykite šias dalis ir, jei reikia, suremontuokite arba pakeiskite.
- Jei vežimėlį paveiktų sūrus vanduo, kuo greičiau nuvalykite rėmą švaria drėgna šluoste.
- Prieš skalbdami peržiūrėkite gaminio priežiūros etiketėje pateiktą informaciją.
- Nelyginkite, nevalykite sausiai, nedžiovinkite džiovyklėje ir tiesioginėje saulės kaitroje.
- Jei gaminys yra drėgnas, ištieskite jį, kad visos dalys visiškai išdžiūtų ir nepelytų.
- Nelaikykite gaminio drėgnoje aplinkoje.
- Jei oras drėgnas, rekomenduojame naudoti uždangalą nuo lietaus.
- Nedarykite jokių gaminio keitimų.
- Jei turite nusiskundimų ar klausimų, kreipkitės į tiekiąją.
- Kas 24 mėnesius būtina atlikti gaminio priežiūros veiksmus.
- Neplaukite gaminio vandeniu iš žarnos ar aukšto slėgio vandens plovimo įrenginio.
- Tinkamiausia įkrovimo būseną ilgiam naudojimui laikotarpiu indikatorius šviesios diodai.
- Jei planuojate laikyti bateriją nenaudojamą ilgiau negu šešis mėnesius, įkraukite ją 30–60 proc. kas šešis mėnesius.
- Tinkamiausia baterijos laikymo temperatūra yra 0–20° C.
- Kai nuvalysite produktą, nušluostykite bateriją drėgna šluoste.
- Valymo ir priežiūros veiksmų negali atlikti vaikai.

## GARANTIJOS SĄLYGOS

- Šios garantijos sąlygos taikomos tik šaliai, kurioje šis gaminys pirmą kartą buvo parduotas naudotojui per mažmeninės prekybos kanalą.
- Garantija taikoma visiems gamybos ir medžiagų defektams, kurie egzistavo perkant arba kurių atsirado per dvejus (2) metus nuo tada, kai gaminys pirmą kartą buvo parduotas naudotojui per mažmeninius kanalus (gamintojo garantija).
- Jei per garantinį laikotarpį atsiranda gamybos ar medžiagų defektų, gaminys remontuojamas nemokamai arba, mūsų nuožūra, gali būti pakeistas nauju.
- Kad galėtumėte pateikti pretenziją dėl šios garantijos, gaminys turi būti gražintas pirmiausia jį pardavusiam pardavėjui ir turi būti pateiktas originalus pirkimo dokumentas (kvitas

arba sąskaita), kuriame nurodoma pirkimo data, pardavėjas, adresas ir gaminys.

- Negalima pateikti jokių pretenzijų dėl šios garantijos, jei gaminys siunčiamas gamintojui arba bet kuriam kitam asmeniui, o ne pardavėjui, kuris pirmą kartą jį pardavė, kad galėtų pateikti pretenziją dėl garantijos.
- Gaminys buvo patikrintas, ar tinkamai sukomplektuotas, ar nėra gamybos defektų ir medžiagų defektų iš karto po to, kai įsigijote.
- Jei gaminys buvo pirktas paštu, iškart patikrinkite, ar jis tinkamai sukomplektuotas, ar nėra gamybos ir medžiagų defektų.
- Jei pastebimas defektas, gaminys nebegali būti naudojamas ir turi būti grąžintas pardavėjui, kuris jį pardavė.
- Pateikiant garantinį prašymą, gaminys turi būti grąžintas visos komplektacijos ir švarus.
- Prieš kreipdamiesi į pardavėją, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Garantija netaikoma pažeidimams, kurių atsirado netinkamai naudojant, dėl išorinio poveikio (vandens, gaisro, eismo įvykių ir kt.) arba normaliai nusidėvėjus.
- Prašymai dėl garantijos patenkinami tik tuo atveju, jei gaminys naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos, jį remontuoja ir keičia tik įgaliotieji asmenys, naudojamos tik originalios dalys ir priedai.
- Ši garantija negalioja arba jokia būdu neriboja jokių vartotojų teisių ar pardavėjo teisių dėl pirkimo sutarties, suteiktos pagal taikomus teisės aktus, pažeidimo.
- Baterijos garantija yra taikoma darbo ir medžiagų defektams (1) vienerius metus nuo įsigijimo iš originalaus pardavėjo, pardavusio gaminį naudotojui, dienos (gamintojo garantija).

## UTILIZAVIMAS

- Tam, kad apsaugotume aplinką, prašome naudotojų atskirai šalinti atliekas, susidarancias pradedant naudoti gaminį (pakuotė) ir baigus naudoti gaminį (gaminio dalys).



- Atliekų išvežimo tvarka skiriasi priklausomai nuo vietos valdžios institucijų.
- Jei spaustuvo nebenaudosite, nemokamai grąžinkite jį į naudotų elektrinių prietaisų perdirbimo sandėlį.
- Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

**ВАЖНО - ПРОЧИТЕ  
ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ  
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK**



**ВНИМАНИЕ**

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- Перед использованием убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы
- Во избежание травм не подпускайте детей к раскладыванию и складыванию изделия
- Детям не разрешается пользоваться данным изделием или играть с ним
- Всегда используйте систему фиксации
- Перед использованием убедитесь, что корпус люльки или блок сиденья или устройства крепления автокресла правильно зафиксированы
- Данный продукт не предназначен для бега и катания.
- Используйте ремень, когда ребенок научится сидеть без помощи
- Эта коляска предназначена для использования на улице.
- Если вы решите использовать ее в помещении, пожалуйста, убедитесь, что ваш пол достаточно защищен, чтобы предотвратить любые повреждения.
- Никогда не вставляйте аккумулятор, пока детская коляска не будет полностью собрана.
- Перед тем, как вставить аккумулятор, убедитесь, что переключатель выключен.
- Перед использованием изделия вам необходимо ознакомиться с элементами управления и правилами безопасности.
- Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство CYBEX.

RU

- Использование аналогов может быть небезопасно.
- При спуске всегда держите руки на ручке, чтобы детская коляска не скатилась.
- Всегда используйте страховочный ремень, чтобы детская коляска не скатилась.
- Несанкционированное вмешательство или изменение системы электрических цепей может привести к поражению электрическим током, возгоранию или взрыву.
- Это может привести к необратимому повреждению системы.
- Держите корпус аккумулятора / зарядного устройства и все электронные компоненты закрытыми, чтобы предотвратить оголенную проводку, которая может вызвать поражение электрическим током.
- Электрическое и электронное оборудование и батареи аккумуляторов нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.
- Никогда не заряжайте аккумулятор в прогулочной детской коляске, когда она мокрая или на улице под дождем.
- Никогда не используйте и не прикрепляйте дополнительную платформу для ребенка (подножку для детской коляски).
- Всегда активируйте тормоз, когда паркуете детскую коляску.
- Всегда выключайте систему при использовании детской коляски без аккумулятора.
- Всегда выключайте систему, когда индикатор состояния батареи становится красным.
- Подождите, пока светодиод не перестанет мигать, прежде чем начинать использовать изделие и прежде чем прикасаться к ручке.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда следует удостовериться в том, что вы используете верное положение адаптера для каждой конфигурации (см. обзор в инструкции по использованию).
- Всегда используйте положение  при использовании только одной насадки.
- При использовании двух насадок всегда снимайте сначала верхнюю насадку.
- Никогда не используйте конфигурацию, которая не проиллюстрирована (см. инструкции по использованию).
- Избегайте воздействия внешнего магнитного поля на изделие с вложенной электронной системой.
- Никогда не используйте коляску с грузом только в верхнем положении .

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не прикрепляйте какой-либо груз (кроме подстанника) к ручке и / или задней части спинки и / или по бокам коляски и / или к любой другой части, так как это повлияет на устойчивость коляски.
- Всегда используйте наиболее наклонное положение для новорожденных.
- Никогда не поднимайтесь и не спускайтесь по лестнице или эскалатору с ребенком, находящимся в детской коляске, или при использовании других транспортных средств.
- Соблюдайте особую осторожность при подъеме или спуске по бордюру или при маневрировании на других неровных поверхностях.
- Данная детская коляска не заменяет детскую кровать или кровать.
- Данный продукт предназначен для использования только с одним ребенком на каждом сидении.
- Максимальная масса тела ребенка на сидении на нижнем адаптере, направленном назад, – 15 кг.
- Всегда активируйте тормоз перед тем, как посадить или извлечь ребенка из детской коляски.
- Регулярно проверяйте детскую коляску на наличие признаков износа или поврежденных деталей и обращайтесь к инструкциям по обслуживанию и чистке.
- Используйте только рекомендованные аксессуары.

- Не используйте, если какая-либо часть изделия сломана, порвана или отсутствует.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Использование аналогов может быть небезопасно.
- Данный продукт предназначен для детей весом до 22 кг или 4 лет - в зависимости от того, что наступит раньше.
- Всегда убирайте все из корзины коляски перед складыванием.
- Перед первым использованием изделия выберите подходящее место и попробуйте сначала без ребенка.
- Перед первым использованием необходимо зарядить аккумулятор в течение 6 часов.
- Используйте только оригинальный зарядный блок.
- Не используйте другие зарядные устройства для зарядки аккумулятора.
- Немедленно извлеките поврежденный аккумулятор.
- Перед полетом в самолете всегда уточняйте у своей авиакомпании последние версии правил перевозки ручной клади и зарегистрированного багажа.
- Данное изделие защищено от дождя и пыли, но не является водонепроницаемым.
- Будьте осторожны при использовании изделия на пляже и возле воды.
- Извлеките аккумулятор, если изделие не будет использоваться долгое время.
- Храните аккумулятор в сухих условиях с постоянной температурой, чтобы продлить срок его службы.
- Компоненты (особенно аккумулятор) могут быть повреждены из-за экстремальных температур.
- Никогда не заряжайте аккумулятор без присмотра.
- Во время зарядки аккумулятор и зарядное устройство могут нагреваться.
- Если аккумулятор станет слишком горячим, зарядное устройство может перестать заряжать.
- Помните о рисках, связанных с открытым огнем и другими источниками тепла, такими как электрические обогреватели, газовое пламя и т. д., особенно если они находятся в непосредственной близости от детской коляски и аккумулятора.
- Данное изделие может использоваться только взрослыми. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными

опытом и знаниями могут использовать изделие только в том случае, если они прошли контроль или получили инструкции относительно безопасного использования изделия и понимают связанные с этим опасности.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА**

- Пользователь отвечает за регулярное техническое обслуживание и уход.
- Особенно важно регулярно обрабатывать все движущиеся части и механизмы сухой смазкой.
- После обработки изделие протирают сухой тканевой салфеткой.
- Очистите раму мягкой влажной тканью и мягким моющим средством, удаляя излишки воды сухой тканью.
- Важно, чтобы тормоза, колеса и шины не были повреждены во время использования.
- Регулярно проверяйте и очищайте их и при необходимости ремонтируйте или заменяйте.
- Если детская коляска попала в соленую воду, как можно скорее промойте раму чистой влажной тканью.
- Пожалуйста, всегда ознакомьтесь с требованиями по уходу на этикетке перед стиркой.
- Не сушить в стиральной машине, не гладить и не подвергать химической чистке, не подвергать воздействию прямых солнечных лучей при сушке.
- Если изделие стало влажным, оставьте его развернутым и дайте всем частям полностью высохнуть, чтобы предотвратить появление плесени.
- Никогда не храните во влажной среде.
- Мы рекомендуем использовать защиту от дождя в сырую погоду.
- Не вносите какие-либо модификации в изделие.
- Если у Вас возникли какие-либо жалобы или проблемы, просим связаться с вашим поставщиком.
- Техническое обслуживание должно быть запланировано каждые 24 месяца.
- Не очищайте изделие с помощью шланга для воды или струи воды под высоким давлением.
- Идеальное состояние заряда для более длительных периодов хранения составляет около 30 % - 60 %

или один-два светодиода на индикаторе аккумулятора изделия.

- Если вы планируете хранить аккумулятор более шести месяцев, заряжайте его до 30 % - 60 % каждые шесть месяцев.
- Идеальная температура хранения аккумулятора от 0 ° C до 20 ° C.
- После очистки всегда протирайте аккумулятор влажной тканью.
- Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

- Следующие условия гарантии применяются только к стране, в которой изделие было продано потребителю в первый раз в магазине розничной торговли.
- Данная гарантия покрывает все дефекты производства и материала, которые имелись на момент покупки или проявились в течение двух (2) лет с момента первой продажи потребителю данного изделия в магазине розничной торговли (гарантия производителя).
- Если дефект производства или материала обнаруживается в течение гарантийного срока, изделие будет бесплатно отремонтировано или может быть заменено новым на усмотрение производителя.
- Для предъявления рекламации по данной гарантии изделие необходимо вернуть в магазин, где оно было продано, с предоставлением подтверждения покупки (чека или счета-фактуры), в котором указана дата покупки, наименование и адрес магазина, и название изделия.
- Никакие рекламации по данной гарантии не принимаются, если изделие отправляется производителю или любому другому лицу, кроме магазина, который продал изделие в первый раз.
- Гарантия применяется, только если комплектация изделия, отсутствие дефектов производства и материалов были проверены сразу после покупки.
- Если изделие было куплено в магазине, отправляющим товары почтой, то комплектация изделия, отсутствие дефектов производства и материалов должны быть проверены сразу после получения.

- При возникновении повреждения изделие нельзя продолжать эксплуатировать, изделие должно быть возвращено в магазин, который в первый раз его продал.
- Для предъявления рекламации по данной гарантии изделие должно быть возвращено в полной комплектации и в чистом виде.
- Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации перед тем как обращаться в магазин.
- Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и внешним воздействием (водой, огнем, в результате аварий и т.д.), или в результате нормального износа.
- Предъявленные рекламации будут рассматриваться, только если изделие транспортируется и используется в соответствии с инструкциями по эксплуатации, а ремонт и изменения осуществляются только авторизованным персоналом с использованием только оригинальных деталей и комплектующих.
- Данная гарантия не отменяет и не ограничивает каким-либо образом любые предусмотренные применимым законодательством права потребителя в отношении продавца в связи с нарушением договора купли-продажи.
- Гарантия на аккумулятор распространяется на дефекты изготовления и дефекты материала в течение одного (1) года с даты покупки у продавца, который первоначально продал продукт потребителю (гарантия производителя).

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды мы просим пользователя разделять и утилизировать отходы, возникающие в начале (упаковка) и в конце (части продукта) срока службы.



- Вывоз мусора осуществляется по-разному в зависимости от местных властей.
- Если вы больше не хотите использовать изделие, верните его бесплатно на пункт утилизации использованных электроприборов.
- Просим соблюдать положения по утилизации отходов, действующие в Вашей стране.

**ВАЖЛИВО – УВАЖНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ЗА ЗБЕРІГАЙТЕ  
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У  
МАЙБУТНЬОМУ**

**УВАГА**



- Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- Перед використанням перевіряйте, щоб усі фіксатори були задіяні
- Щоб уникнути травмування, під час складання та розкладання дитина повинна знаходитися на відстані
- Дітям забороняється використовувати виріб, а також грати з ним
- Завжди використовуйте систему фіксації
- Перед використанням переконайтеся, що корпус візка чи засоби кріплення автокрісла були використані правильно

- Цей продукт не призначений для бігу або катання на ковзанах.
- Використовуйте пас, коли дитина навчиться сидіти без допомоги
- Ця коляска призначена для використання на вулиці.
- Якщо ви вирішите використовувати його в приміщенні, будь ласка, переконайтеся, що ваша підлога належним чином захищена, щоб запобігти будь-якому пошкодженню.
- Ніколи не вставляйте акумулятор, якщо візок не зібраний повністю.
- Під час установки акумулятора перемикач має бути в положенні ВИМКН.
- Перед використанням виробу, необхідно зрозуміти принципи управління й безпеки.
- Використовуйте тільки оригінальний акумулятор і зарядний пристрій у CYBEX.



- Використовувати аналоги може бути небезпечно.
- На спусках завжди тримайте руки на рукоятці, щоб уникнути відкочування візка.
- Для захисту від відкочування завжди використовуйте обмежувач ремінець.
- Втручання або модифікація системи електросхем може викликати удар струмом, пожежу або вибух.
- Це може пошкодити систему без можливості виправлення.
- Акумулятор / корпус зарядного пристрою та всі електронні деталі повинні бути закриті, без доступу до відкритих дротів, які можуть викликати удар струмом.
- Не можна змішувати електричне й електронне обладнання та акумулятор зі звичайним побутовим сміттям.
- Ніколи не заряджайте акумулятор у візку, якщо назовні мокро або йде дощ.
- Ніколи не використовуйте та не чіпляйте додаткову дитячу платформу (дошка візка).
- Завжди вмикайте гальма, коли ставите візок.
- Завжди вимикайте систему, коли користуєтеся візком без акумулятора.
- Якщо світлодіодний індикатор стану акумулятор загорівся червоним, завжди вимикайте систему.
- Зачекайте, доки світлодіод не припинить мигати, перш ніж почати користування виробом та торкатися рукоятки.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Завжди використовуйте правильне положення адаптера для кожної конфігурації (дивіться огляд в інструкції з користування).
- Завжди використовуйте положення , коли застосовуєте лише один додатковий елемент.
- Завжди спочатку знімайте верхній додатковий елемент, перш ніж використовувати два додаткові елементи.
- Ніколи не використовуйте конфігурацію, якої немає на малюнках (дивіться інструкцію з користування).
- Уникайте розміщення виробу з активованою електронною системою в зовнішньому магнітному полі.
- Ніколи не використовуйте коляску з вагою тільки у верхньому положенні  сидіння.

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Не слід закріплювати будь-який вантаж (окрім тримача для склянки) на рукоятці та/або з тильного боку спинки та/або з боків візка та/або в інших частинах, адже це відзначиться на стійкості візка.
- Везити немовлят слід завжди в максимальному нахиленому положенні.
- Ніколи не піднімайтеся і не спускайтеся сходами чи ескалатором з дитиною всередині. Те ж стосується користування іншими транспортними засобами.
- Будьте особливо обережні піднімаючись чи сходячи з бордюру або коли пересуваєтеся іншими нерівними поверхнями.
- Цей візок не є заміною ліжечка чи ліжка.
- Цей виріб призначений для використання лише з однією дитиною на одному сидінні одночасно.
- Максимальна вага дитини в кріслі з нижнім адаптером, розгорнутим назад, 15 кг.
- Завжди вмийте гальма, перш ніж укласти або виймати дитину з візка.
- Регулярно перевіряйте візок на наявність слідів зносу або пошкоджених елементів та спирайтеся на розділ Чистення й обслуговування.
- Використовуйте тільки схвалені ансесуари.
- Не використовуйте, якщо будь-який елемент виробу зламаний, розірваний чи відсутній

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- Використовувати аналоги може бути небезпечно.
- Цей транспортний засіб призначений для дітей вагою до 22 кг або віком до 4 років - залежно від того, яка з цих подій настане раніше.
- Завжди випорожняйте кошик коляски перед складанням
- Перед першим використання виробу виберіть відповідне для цього місце й спробуйте спочатку без дитини.
- Перед першим використанням необхідно заряджати акумулятор упродовж 6 годин.
- Використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій.
- Не використовуйте для зарядки акумулятора будь-які інші зарядні пристрої.
- Пошкоджений акумулятор слід негайно вийняти.
- Перед подорожжю літаком завжди запитуйте свою авіакомпанію про найновішу редакцію правил перельоту з ручною поклажею та зареєстрованим багажем.
- Цей виріб має захист від дощу й пилу, але не є водонепроникним.
- Будьте обережні, коли використовуєте виріб на пляжі або біля води.
- Якщо виріб упродовж тривалого часу не буде використовуватися, акумулятор слід вийняти.
- Зберігайте акумулятор в сухому місці з постійною температурою, щоб продовжити термін його служби.
- Екстремальна температура може пошкодити деталі (особливо акумулятор).
- Ніколи не залишайте акумулятор заряджатися без нагляду.
- Під час зарядки акумулятор та зарядний пристрій можуть нагріватися.
- Якщо акумулятор надто сильно нагрівся, процес зарядки може зупинитися.
- Пам'ятайте про ризики, пов'язані з відкритим вогнем та іншими джерелами тепла, такими як електричні обігрівачі, газові пальники тощо, особливо якщо вони знаходяться поблизу візка та акумулятора.
- Цей виріб призначений для використання тільки дорослими. Цей виріб може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду та знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівки щодо

безпечної експлуатації пристрою та усвідомлюють пов'язані з цим ризики.

## ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Відповідальність за регулярний догляд і обслуговування несе користувач.
- Надзвичайно важливо регулярно здійснювати обслуговування та змащування сухим мастилом всіх рухомих елементів та механізмів.
- Після обробки витріть виріб м'якою матерією.
- Чистити раму треба вологою м'якою матерією зі м'яким миючим засобом, витираючи надлишки води сухою матерією.
- Важливо, щоб під час експлуатації гальма, колеса й шини були в доброму стані.
- Регулярно їх перевіряйте, ремонтуйте або виконуйте заміну.
- Якщо на візок потрапила солена вода, якомога швидше вимийте раму чистою вологою матерією.
- Перед пранням завжди читайте етикетку з інструкцією з догляду.
- Не можна використовувати сушильну машину, праску чи користуватися хімічною, залишати на відкритому сонячному світлі під час сушіння.
- Якщо виріб мокрий, залиште його в розкритому стані та дайте всім елементам повністю висохнути, щоб уникнути утворення цвілі.
- Ніколи не зберігайте у вологому середовищі.
- Під час опадів радимо використовувати дощовик.
- Не вносьте жадних змін до виробу.
- За наявності снарг чи проблем, будь ласка, звертайтеся до свого продавця.
- Плануйте обслуговування кожні 24 місяці.
- Не мийте Ваш виріб зі шланга або водою під тиском.
- Ідеальний рівень заряду для тривалого зберігання становить 30–60 % або від одного до двох індикаторів заряду акумулятора.
- Якщо Ви плануєте зберігати Ваш акумулятор понад шість місяців, заряджайте його до рівня 30–60 % кожні шість місяців.
- Ідеальна температура для зберігання акумулятора від 0 °C до 20 °C.

- Після чищення завжди витирайте акумулятор вологою матерією.
- Чищення й обслуговування не повинні здійснюватися дітьми.

## УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Подальші умови гарантії поширюються лише на країну, в якій цей продукт було вперше продано споживачеві в мережі роздрібною торгівлі.
- Ця гарантія поширюється на всі дефекти виробництва і матеріалу, що існували на момент купівлі або проявилися упродовж двох (2) років з моменту першого продажу цього продукту споживачеві в мережі роздрібною торгівлі (гарантія виробника).
- У разі виявлення дефекту виробництва або матеріалу впродовж гарантійного терміну, продукт буде відремонтовано безкоштовно або – на наш розсуд – може бути замінено на новий.
- Щоб висунути претензію за цією гарантією, продукт необхідно повернути в пункт роздрібною торгівлі, де його було вперше придбано, разом із оригіналом підтвердження купівлі (чек або рахунок) із зазначенням дати купівлі, назви та адреси продавця, назви продукту.
- Не можна висунути претензію за цією гарантією, якщо продукт було відправлено виробникові або будь-якій іншій особі, що не є продавцем, який уперше продав продукт.
- Гарантія діє лише у випадку, якщо продукт було перевірено на комплектність, наявність дефектів виробництва і матеріалу одразу після купівлі.
- Якщо продукт було придбано з доставкою поштою, його необхідно перевірити на комплектність, наявність дефектів виробництва і матеріалу одразу після отримання.
- У разі виникнення пошкодження подальше використання продукту не допускається, його потрібно повернути продавцю, який уперше його продав.
- У разі висування гарантійних претензій продукт необхідно повернути в повному комплекті та в чистому стані.
- Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями з користування, перш ніж звертатися до продавця.
- Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неналежного використання, дії зовнішніх факторів (вода, вогонь, ДТП тощо) або нормального зносу.

- Гарантійні претензії приймаються, тільки якщо продуктом користувалися згідно з інструкціями з користування, а ремонт і модифікації здійснювалися уповноваженими для цього особами з використанням тільки оригінальних деталей і аксесуарів.
- Ця гарантія жодним чином не анулює і не обмежує права споживача або права по відношенню до продавця на підставі порушення договору купівлі, передбаченого діючим законодавством.
- Гарантія акумулятора охоплює якість виконання та дефекти матеріалу упродовж одного (1) року з дати покупки в продавця, який першим продав виріб споживачу (гарантія виробника).

## УТИЛІЗАЦІЯ

- З метою захисту навколишнього середовища просимо вас розсортувати та утилізувати сміття від початку (упаковка) до кінця (деталі виробу) терміну служби.



- Організація утилізації сміття відрізняється в залежності від місцевих органів влади.
- Якщо ви більше не бажаєте користуватися виробом, здайте його безкоштовно до пункту утилізації електричного обладнання.
- Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

## ÖNEMLİ – DIKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN



### UYARI

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun
- Çocukların bu ekipmanı kullanmasına veya bu ekipmanla oynamasına izin verilmez
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir

- Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın
- Bu bebek arabası dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır.
- İç mekanda kullanmayı tercih ederseniz, herhangi bir hasarı önlemek için lütfen zeminin yeterince korunduğundan emin olun.
- Bebek arabası tam olarak monte edilmeden önce asla bataryasını takmayın.
- Bataryayı takmadan önce düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Ürünü kullanmadan önce kontrolleri ve güvenlik sorunlarını anlamanız gerekir.
- Sadece orijinal CYBEX batarya ve şarj cihazını kullanın.
- Yan sanayi ürünlerini kullanmak güvenli olmayabilir.
- Bebek arabasının yuvarlanarak uzaklaşmasını engellemek için yokuş aşağı giderken her zaman ellerinizi kulbun üzerinde tutun.

- Bebek arabasının yuvarlanarak uzaklaşmasını engellemek için her zaman bağlama kayışını kullanın.
- Elektrik devresini kurcalamak veya üzerinde değişiklik yapmak şok, yangın veya patlamaya yol açabilir.
- Sisteme kalıcı olarak zarar verebilir.
- Açık elektrik tesisatının elektrik çarpmasına yol açmasını engellemek için batarya/şarj cihazının muhafazasını ve tüm elektronik bileşenleri kapalı tutun.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlar ve bataryalar genel ev atıkları ile karıştırılmamalıdır.
- Islak veya dışarıda yağmur altındayken asla bataryayı bebek arabasının içinde şarj etmeyin.
- Asla ek bir çocuk platformu (Buggy-board) kullanmayın veya eklemeyin.
- Bebek arabasını park ettiğinizde her zaman frenleri aktifleştirin.
- Bebek arabasını batarya olmadan kullanırken her zaman sistemi kapatın.
- Batarya durum led ışığı kırmızıya döndüğünde her zaman sistemi kapatın.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce ve kulpa dokunmadan önce led ışığın yanıp sönmemesinin durmasını bekleyin.

### EMNİYET KURALLARI

- Her konfigürasyon için daima doğru adaptör konumunu kullandığınızdan emin olun (kullanım talimatlarında genel bakış gözden geçirin).
- Yalnızca bir aparat kullanırken daima konumu  kullanın.
- İki aparat kullanırken daima ilk önce üstteki aparatı çıkarın.
- Kullanım talimatında yer almayan bir konfigürasyonu asla kullanmayın.
- E-sistemi aktif olan ürünün harici bir manyetik alana maruz bırakılmaktan kaçınınız.
- Ağırılık yalnızca üst koltuk konumundayken  bebek arabasını asla kullanmayın.

### GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bebek arabasının dengesini etkileyebileceğinden, kulpa ve/veya arkalığın arakasına ve/veya bebek arabasının yanlarına ve/veya başka diğer parçalara herhangi bir yük (Bardak Tutucu hariç) koymayınız.
- Yeni doğan bebekler için her zaman en yatık pozisyonu kullanın.
- Çocuk arabanın içindeyken veya başka ulaşım araçları kullanırken asla merdivenden veya yürüyen merdivenden inmeyin veya çıkmayın.
- Kaldırımdan inerken veya çıkarken veya düzgün olmayan yüzeylerde manevra yaparken özel dikkat gösterin.
- Bebek arabası asla bir portbebe veya yatağın yerini tutmaz.
- Bu ürün, her koltukta yalnızca bir çocukla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Arkaya bakan alt adaptördeki koltukta çocuğun maksimum ağırlığı 15 kg'dır.
- Çocuğu bebek arabasına yerleştirmeden veya arabadan çıkarmadan önce her zaman freni aktif hale getirin.
- Bebek arabasını her türlü aşınma veya hasarlı parçalara karşı düzenli olarak kontrol edin ve Bakım ve Temizlik talimatlarına başvurun.
- Sadece onaylanmış aksesuarları kullanın.
- Ürünün herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksik ise kullanmayın.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Yan sanayi ürünlerini kullanmak güvenli olmayabilir.
- Bu araç, hangisine daha önce erişilirse, 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.
- Katlamadan önce bebek arabası sepetini mutlaka boşaltın.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce uygun bir yer seçin ve önce çocuğunuz olmadan deneyin.
- İlk kullanımdan önce bataryayı 6 saat şarj etmeniz gerekir.
- Sadece orijinal şarj ünitesini kullanın.
- Bataryayı şarj etmek için başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- Hasarlı bataryayı derhal çıkarın.
- Uçakta seyahat etmeden önce lütfen her zaman elde taşınır ve kayıtlı bagaj için seyahat yönergelerinin en son sürümleri hakkında havayolu şirketinize danışın.
- Bu ürün yağmur ve toza karşı korumalıdır ancak su geçirmez değildir.
- Ürün plaj veya su yakınında kullanırken lütfen özen gösterin.
- Ürün uzun süre kullanılmadan kalacaksa bataryayı çıkarın.
- Bataryanın ömrünü koruması için bataryayı kuru ve sabit sıcaklık koşullarında saklayın.
- Bileşenler (özellikle de batarya) aşırı sıcaklıkta hasar görebilir.
- Asla bataryayı gözetimsiz şarj etmeyin.
- Şarj ederken batarya ve şarj cihazı ısınabilir.
- Batarya çok ısınırsa şarj cihazı şarjı durdurabilir.
- Açık ateş ve elektrikli ısıtıcı, gaz alevi gibi diğer ısı kaynakları özellikle de bebek arabası ve bataryanın çok yakınında ise, ortaya koyacağı risklere dikkat edin.
- Bu ürün sadece yetişkinler tarafından kullanılabilir. Düşük fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasitesi olan veya deneyim ve bilgisi eksik olan kişiler ürünü sadece gözetim altında veya ürünü güvenli bir şekilde kullanma hakkında talimatlar

verildikten ve söz konusu olan tehlikeleri anladıktan sonra kullanılabilirler.

## BAKIM VE TEMİZLİK

- Kullanıcı düzenli bakım yapmak ve özen göstermekle sorumludur.
- Tüm hareketli parçaların ve mekanizmaların kuru yağlayıcı ile düzenli olarak işlem görmüş olmasını sağlamak özellikle önemlidir.
- İşlemden sonra ürünü yumuşak bir bez ile silin.
- Çerçeveyi yumuşak nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin, kuru bir bezle fazla suyu kurulaşın.
- Frenlerin, tekerleklerin ve lastiklerinin kullanım esnasında zedelenmemesi önemlidir.
- Düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin ve gerekirse tamir edin veya değiştirin.
- Bebek arabası tuzlu suya maruz kalırsa maruz kaldıktan hemen sonra çerçeveyi temiz nemli bir bezle durulaşın.
- Yıkamadan önce her zaman bakım etiketini kontrol edin.
- Tamburlu kurutma yapmayın, ütölemeyin veya kuru temizleme yapmayın, kuruturken doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Ürün ıslak ise katlarını açık bırakın ve küf oluşumunu önlemek için tüm parçaların tamamen kurumasına izin verin.
- Asla nemli bir ortamda saklamayın.
- Yağışlı havada yağmurluk kullanmanızı öneririz.
- Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Herhangi bir şikayetiniz veya sorunuz varsa lütfen tedarikçiniz ile iletişime geçin.
- Her 24 ayda bir bakım planlanmalıdır.
- Ürünü hortum veya her türlü yüksek basınçlı su pompası ile temizlemeyin.
- Uzun süreli depolama için ideal şarj durumu %30 - %60 arasında veya ürünün batarya göstergeleri üzerindeki LED ışıktan bir ila ikisi yanıyor olmalıdır.
- Bataryanızı altı aydan daha uzun süre saklamayı planlıyorsanız her altı ayda bir %30 - %60'a kadar şarj edin.
- Bataryanın ideal saklama sıcaklığı 0°C - 20°C arasındadır.
- Temizlikten sonra her zaman bataryayı temiz bir nemli bezle silin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

## GARANTİ KOŞULLARI

- Aşağıdaki garanti koşulları, adede bu ürünün perakende kanallarıyla tüketiciye ilk kez satıldığı ülke için geçerlidir.
- Bu garanti, satın alma sırasında mevcut olan veya ürünün perakende satış kanalları yoluyla tüketiciye satıldığı tarihten itibaren ilk iki (2) yıl içinde ortaya çıkan tüm imalat ve malzeme hatalarını kapsar (üretici garantisini).
- Garanti süresi içinde üretim veya malzeme hatası ortaya çıkarsa, ürün ücretsiz olarak onanılacak veya (bizim takdirimize bağlı olarak) yenisiyle değiştirilebilecektir.
- Bu garantiye ilişkin bir talepte bulunmak için, ürünün ilk satıcısına iade edilmesi ve satınalma tarihini, satıcının adını ve adresini ve ürün adını içeren orijinal satınalma belgesininin (makbuz veya fatura) sunulması gerekir.
- Ürün, garanti talebi için üreticiden veya satışı ilk yapan perakendeciden başka bir şahsa gönderildiği takdirde, bu garanti üzerinde herhangi bir talepte bulunulamaz.
- Garanti ancak ürünün satın alındıktan hemen sonra eksiksiz olduğunun, üretim hataları ve malzeme kusurları bulunmadığının kontrol edilmesi durumunda geçerlidir.
- Ürün mail order kanalıyla satın alınmışsa, teslim alındıktan hemen sonra eksiksiz olduğu, üretim hataları ve malzeme kusurları bulunmadığı teyit edilmelidir.
- Hasar meydana gelirse ürün artık kullanılamayabilir ve ürünü satan satıcıya iade edilmelidir.
- Garanti taleplerinde bulunurken, ürün eksiksiz ve temiz durumda iade edilmelidir.
- Lütfen satıcıyla iletişim kurmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- Garanti, hatalı kullanım ve dış etkenlerden (su, yangın, trafik kazaları vb.) kaynaklanan hasarları veya normal aşınma ve yıpranmayı kapsamaz.
- Garanti ile ilgili hak talepleri yalnızca, ürün kullanım talimatlarına uygun olarak kullanıldığında ve muamele edildiğinde karşılanır; onarım ve değişiklikler yalnızca yetkili kişiler tarafından gerçekleştirilir ve sadece orijinal parçalar ve aksesuarları kullanılır.
- Bu garanti, yürürlükteki kanunların öngördüğü satın alma sözleşmesinin ihlal edilmesine dayalı olarak, tüketici haklarını veya satıcıya karşı diğer hakları hiçbir şekilde geçersiz kılmaz veya sınırlamaz.

- Bataryanın garantisi, ürünün perakendeci tarafından müşteriye ilk satıldığı (üreticinin garantisi) satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık dönem içindeki işçilik ve malzeme kusurlarını kapsar.

## TASFIYE

- Çevreyi korumak amacıyla kullanıcıdan ömrünün başında (ambalaj) ve sonunda (ürünün parçaları) ortaya çıkan atıkları ayırmasını ve bertaraf etmesini rica ediyoruz.



- Atık imhası, yerel mercilere bağlı olarak farklı şekillerde düzenlenir.
- Artık ürünü kullanmak istemiyorsanız, ürünü kullanılmış elektrikli aletler için geri dönüşüm merkezine ücretsiz olarak iade edin.
- Lütfen ülkenizdeki atık bertaraf etme düzenlemelerini gözden geçirin.




## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ


### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού
- Τα παιδιά απαγορεύεται να χρησιμοποιούν ή να παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ
- Χρησιμοποιήστε ζώνη μόλις το παιδί σας μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια
- Αυτό το καροτσάκι προορίζεται για εξωτερική χρήση.
- Εάν επιλέξετε να το χρησιμοποιήσετε σε εσωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι επαρκώς προστατευμένο για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την μπαταρία πριν το καροτσάκι συναρμολογηθεί πλήρως.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν τοποθετήσετε την μπαταρία.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να κατανοήσετε τους ελέγχους και τα θέματα ασφαλείας.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντική μπαταρία και φορτιστή CYBEX.
- Η χρήση υποκατάστατων ενδέχεται να μην είναι ασφαλής.

- Κρατάτε πάντα τα χέρια σας στη χειρολαβή όταν κατεβαίνετε κατηφόρες για να μην σας φύγει το καρότσι.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον μάντα πρόσδεσης για να μην σας φύγει το καρότσι.
- Η επέμβαση ή η τροποποίηση του συστήματος ηλεκτρικού κυκλώματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο σύστημα.
- Κρατήστε το περίβλημα της μπαταρίας/του φορτιστή και όλα τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα κλειστά για να αποφύγετε την έκθεση της καλωδίωσης, η οποία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία στο καροτσάκι όταν είναι βρεγμένο ή έξω στη βροχή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή συνδέετε πρόσθετη πλατφόρμα για παιδιά (buggy board).
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο κάθε φορά που σταθμεύετε το καροτσάκι.
- Απενεργοποιείτε πάντα το σύστημα όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι χωρίς μπαταρία.
- Απενεργοποιείτε πάντα το σύστημα όταν η λυχνία κατάστασης της μπαταρίας γίνεται κόκκινη.
- Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει το led πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και πριν αγγίξετε τη λαβή.

#### **ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση του προσαρμογέα για κάθε διαμόρφωση (βλ. επισκόπηση στις οδηγίες χρήσης).
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση  όταν χρησιμοποιείτε μόνο ένα εξάρτημα.
- Αφαιρείτε πάντα πρώτα το επάνω εξάρτημα όταν χρησιμοποιείτε δύο εξαρτήματα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια διαμόρφωση που δεν απεικονίζεται (βλ. οδηγίες χρήσης).

- Αποφύγετε την τοποθέτηση του προϊόντος με ενεργοποιημένο ηλεκτρονικό σύστημα σε εξωτερικό μαγνητικό πεδίο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι με βάρος μόνο στη θέση του πάνω καθίσματος .

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην τοποθετείτε κανένα φορτίο (εκτός από τη θήκη ποτηριού) στη χειρολαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στα πλαϊνά του καροτσιού ή/και σε οποιοδήποτε άλλο μέρος, καθώς αυτό θα επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση με τη μεγαλύτερη κλίση για τα νεογέννητα μωρά.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί μέσα ή όταν χρησιμοποιείτε άλλα μέσα μεταφοράς.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σε κράσπεδο ή όταν κάνετε ελιγμούς σε άλλες ανώμαλες επιφάνειες.
- Αυτό το καρότσι δεν αντικαθιστά κούνια ή κρεβάτι.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση με ένα παιδί σε κάθε κάθισμα.
- Το μέγιστο βάρος του παιδιού στο κάθισμα στον κάτω προσαρμογέα με μέτωπο προς τα πίσω είναι 15 kg.
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο πριν τοποθετήσετε ή βγάλετε το παιδί σας από το καροτσάκι.
- Ελέγχετε τακτικά το καροτσάκι για τυχόν σημάδια φθοράς ή κατεστραμμένα εξαρτήματα και ανατρέξτε στις οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος είναι χαλασμένο, σκισμένο ή απουσιάζει.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Η χρήση υποκατάστατων ενδέχεται να μην είναι ασφαλής.
- Το όχημα προορίζεται για παιδιά έως 22 kg ή έως 4 ετών - ό,τι προκύψει πρώτα.
- Πάντα να αδειάζετε το καροτσάκι πριν το διπλώσετε.
- Επιλέξτε ένα κατάλληλο μέρος πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά και δοκιμάστε το πρώτα χωρίς το παιδί σας.
- Πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία για 6 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική μονάδα φόρτισης.

- Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή για τη φόρτιση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε αμέσως τη μπαταρία που έχει βλάβη.
- Πριν ταξιδέψετε με αεροπλάνο, παρακαλείστε να ενημερώνεστε πάντα από την αεροπορική σας εταιρεία σχετικά με τις τελευταίες εκδόσεις των ταξιδιωτικών οδηγιών για τις χειραποσκευές και τις παραδοτέες αποσκευές.
- Αυτό το προϊόν προστατεύεται από τη βροχή και τη σκόνη, αλλά δεν είναι αδιάβροχο.
- Παρακαλείστε να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν στην παραλία και κοντά σε νερό.
- Αφαιρέστε την μπαταρία εάν το προϊόν πρόκειται να παραμείνει ακρησιμοποιήτο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε ξηρές και σταθερές συνθήκες θερμοκρασίας για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Τα εξαρτήματα (ιδίως η μπαταρία) μπορεί να υποστούν βλάβη λόγω ακραίων θερμοκρασιών.
- Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
- Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία και ο φορτιστής ενδέχεται να θερμανθούν.
- Εάν η μπαταρία θερμανθεί υπερβολικά, ο φορτιστής ενδέχεται να σταματήσει τη φόρτιση.
- Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που εγκυμονεί μια ανοιχτή φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, φλόγες αερίου κ.λπ., ειδικά αν βρίσκονται σε άμεση γειτνίαση με το καρότσι και την μπαταρία.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από ενήλικες. Άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την τακτική συντήρηση και φροντίδα.
- Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλίζεται ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί περνώνται τακτικά με ξηρό λιπαντικό.
- Μετά το πέραςμα σκουπίστε το προϊόν με μαλακό πανί.

EL

- Καθαρίστε το πλαίσιο με μαλακό υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό, σκουπίζοντας το νερό που περισσεύει με στεγνό πανί.
- Είναι σημαντικό να μην επηρεάζονται τα φρένα, οι τροχοί και τα ελαστικά κατά τη χρήση.
- Να τα επιθεωρείτε και να τα καθαρίζετε τακτικά και να τα επισκευάζετε ή να τα αντικαθιστάτε εάν είναι απαραίτητο.
- Εάν το καρότσι εκτεθεί σε αλμυρό νερό, παρακαλούμε ξεπλύνετε το πλαίσιο με καθαρό υγρό πανί το συντομότερο δυνατό.
- Ελέγχετε πάντα την ετικέτα φροντίδας πριν από το πλύσιμο.
- Μην το τοποθετείτε σε στεγνώτήριο, μην το σιδερώνετε ή του κάνετε στεγνό καθάρισμα, μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως κατά το στέγνωμα.
- Εάν το προϊόν είναι υγρό, αφήστε το ξεδιπλωμένο και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς για να αποφύγετε τη μούχλα.
- Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
- Συνιστούμε τη χρήση καλύμματος βροχής όταν ο καιρός είναι υγρός.
- Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο προϊόν.
- Για οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το σέρβις πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν σας με λάστιχο νερού ή με οποιοδήποτε πίδακα νερού υψηλής πίεσης.
- Η ιδανική κατάσταση φόρτισης για μεγαλύτερες περιόδους αποθήκευσης είναι περίπου 30% - 60% ή μία έως δύο λυχνίες LED στην ένδειξη μπαταρίας του προϊόντος.
- Εάν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε την μπαταρία σας για περισσότερο από έξι μήνες, φορτίζετε την στο 30%-60% κάθε έξι μήνες.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης της μπαταρίας είναι μεταξύ 0° C και 20° C.
- Μετά τον καθαρισμό σκουπίζετε πάντα την μπαταρία με υγρό πανί.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Οι ακόλουθοι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για τη χώρα στην οποία το προϊόν πωλήθηκε για πρώτη φορά μέσω καταστημάτων λιανικής πώλησης σε κάποιον καταναλωτή.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές και υλικές ατέλειες που υπήρχαν κατά την αγορά ή οι οποίες εκδηλώθηκαν εντός δύο (2) ετών από την πρώτη πώληση αυτού του προϊόντος μέσω λιανικών διαύλων σε έναν καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή).
- Εάν προκύψει κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελάττωμα υλικού κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν θα επισκευαστεί χωρίς χρέωση ή μπορεί ή μπορεί -κατά την κρίση μας- να αντικατασταθεί με καινούργιο.
- Για να έχετε αξιώσεις σχετικά με την παρούσα εγγύηση, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο κατάστημα λιανικής που το πούλησε για πρώτη φορά και θα πρέπει να προσκομιστεί η αρχική απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο) που περιέχει την ημερομηνία αγοράς, το όνομα και τη διεύθυνση του πωλητή και το όνομα του προϊόντος.
- Δεν μπορείτε να έχετε αξιώσεις σχετικά με την παρούσα εγγύηση εάν το προϊόν αποσταλεί στον κατασκευαστή ή σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο εκτός από τον έμπορο λιανικής πώλησης που το πούλησε για πρώτη φορά προκειμένου να έχετε αξιώσεις σχετικά με την παρούσα εγγύηση.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει ελεγχθεί για πληρότητα, κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα υλικού αμέσως μετά την αγορά.
- Αν η αγορά του προϊόντος έγινε μέσω ταχυδρομικής αποστολής, θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα, κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα υλικού αμέσως μετά την παραλαβή.
- Αν προκύψει βλάβη, δεν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και πρέπει να το επιστρέψετε στο κατάστημα λιανικής ή το οποίο έγινε η αγορά.
- Εφόσον έχετε αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση, το προϊόν θα πρέπει να επιστραφεί πλήρες και καθαρό.
- Παρακαλείσθε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση, εξωτερικές επιδράσεις (νερό, πυρκαγιά, τροχαία ατυχήματα κ.λπ.) ή φυσιολογική φθορά.

- Οι αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση θα γίνονται σεβαστές μόνο αν ο χειρισμός και η χρήση του προϊόντος έγιναν σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, οι επισκευές και οι τροποποιήσεις εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα πρόσωπα και χρησιμοποιούνται μόνο πρωτότυπα ανταλλακτικά και εξαρτήματα.
- Αυτή η εγγύηση δεν ακυρώνει ή περιορίζει με οποιονδήποτε τρόπο δικαιώματα του καταναλωτή ή έναντι του πωλητή λόγω παραβίασης της συμφωνίας αγοράς που διέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία.
- Η εγγύηση της μπαταρίας καλύπτει κατασκευαστικά και υλικά ελαττώματα εντός ενός (1) έτους από την ημερομηνία αγοράς από τον έμπορο λιανικής πώλησης που πούλησε αρχικά το προϊόν στον καταναλωτή (εγγύηση του κατασκευαστή).

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

- Για την προστασία του περιβάλλοντος ζητάμε από τον χρήστη να διαχωρίζει και να αποβάλλει τα απόβλητα που προκύπτουν στην αρχή (συσκευασία) και στο τέλος (εξαρτήματα του προϊόντος) της διάρκειας ζωής.



- Η απομάκρυνση των απορριμμάτων οργανώνεται με διαφορετικό τρόπο ανάλογα με τις τοπικές αρχές.
- Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε πλέον το προϊόν, επιστρέψτε το δωρεάν σε μια αποθήκη ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών συσκευών.
- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τους κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων στη χώρα σας.

## IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



### AVERTISMENTE

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs
- Copiii nu au voie să folosească sau să se joace cu acest echipament
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role
- Utilizați centurile de siguranță de îndată ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor
- Acest cărucior este destinat utilizării în aer liber.
- Dacă alegeți să îl utilizați în interior, vă rugăm să vă asigurați că podeaua este protejată corespunzător pentru a preveni orice deteriorare.
- Nu introduceți bateria decât după ce asamblarea căruciorului a fost terminată.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit înainte de a introduce bateria.
- Înainte de a utiliza produsul, trebuie să înțelegeți controalele și problemele de siguranță.
- Utilizați numai bateria originală și încărcătorul CYBEX.
- Poate fi nesigur să folosiți înlocuitori.

- Țineți întotdeauna mâinile pe mâner atunci când mergeți în jos pentru a preveni rostogolirea căruciorului.
- Utilizați întotdeauna curea de legătură pentru a preveni rostogolirea căruciorului.
- Alterarea sau modificarea sistemului de circuite electrice poate provoca șocuri, incendii sau explozii.
- Ar putea deteriora permanent sistemul.
- Păstrați carcasa bateriei / încărcătorului și toate componentele electronice închise pentru a preveni expunerea circuitelor, ceea ce ar putea provoca șoc electric.
- Echipamentele și bateriile electrice și electronice nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.
- Nu încărcați niciodată bateria în cărucior atunci când este umed sau ploua afară.
- Nu folosiți și nu atașați nicio platformă suplimentară pentru copii (buggy board).

- Activați întotdeauna frâna ori de câte ori parcați căruciorul.
- Opriti întotdeauna sistemul atunci când utilizați căruciorul fără baterie.
- Opriti întotdeauna sistemul atunci când led-ul de stare al bateriei devine roșu.
- Așteptați ca intermitența LED-ului să se oprească înainte de a începe să utilizați produsul și înainte de a atinge mânerul.

#### **REGULI DE SIGURANȚĂ**

- Asigurați-vă întotdeauna că utilizați poziția corectă a adaptorului pentru fiecare configurație (consultați prezentarea generală în instrucțiunile de utilizare).
- Utilizați întotdeauna poziția  atunci când folosiți un singur atașament.
- Îndepărtați întotdeauna atașamentul superior mai întâi atunci când utilizați două atașamente.
- Nu utilizați niciodată o configurație care nu este ilustrată (consultați instrucțiunile de utilizare).
- Forðastu að staðsetja vöruna hjá virku rafeindakerfi sem gefur frá sér segulsvið.
- Aldrei nota vagninn með álag í efri sætisstöðu , aðeins.

#### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Nu atașați nicio sarcină (cu excepția suportului pentru pahar) pe mâner și / sau pe partea din spate a spătarului și / sau pe părțile laterale ale căruciorului și / sau orice altă parte, deoarece acest lucru va afecta stabilitatea căruciorului.
- Utilizați întotdeauna cea mai înclinată poziție pentru noul-născuți.

- Nu urcați niciodată și nu coborâți scările sau scările rulante cu copilul în interior sau când utilizați alte mijloace de transport.
- Aveți grijă deosebită când urcați sau coborâți pe o bordură sau când manevrați pe alte suprafețe inegale.
- Acest cărucior nu înlocuiește un pățut sau un pat.
- O peso máximo da criança no assento no adaptador inferior virado para trás é 15 kg.
- Greutatea maximă a copilului pe scaunul de pe adaptorul inferior orientat cu fața spre spate este de 15 kg.
- Activați întotdeauna frâna înainte de a pune sau scoate copilul din cărucior.
- Verificați regulat căruciorul pentru orice semne de uzură sau deteriorare a pieselor și consultați instrucțiunile de întreținere și curățare.
- Folosiți numai accesorii aprobate.
- Nu folosiți dacă vreă parte a produsului este ruptă, sfâșiată sau lipsește.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Poate fi nesigur să folosești înlocuitorii.
- Acest vehicul este destinat copiilor cu greutatea mai mică de 22 kg sau cu vârsta de până la 4 ani - oricare situație survine prima.
- Goliți întotdeauna coșul căruciorului înainte de pliere.
- Selectați un loc adecvat înainte de a utiliza produsul pentru prima dată și încercați-l fără copilul dv. mai întâi.
- Trebuie să încărcați bateria timp de 6 ore înainte de prima utilizare.
- Folosiți numai unitatea de încărcare originală.
- Nu folosiți niciun alt încărcător pentru a încărca bateria.
- Scoateți imediat o baterie deteriorată.
- Înainte de a călători într-un avion, vă rugăm să consultați întotdeauna compania aeriană despre cele mai recente versiuni ale ghidurilor de călătorie pentru bagajele de transport și de check-in.
- Acest produs este protejat împotriva ploii și prafului, dar nu este rezistent la apă.
- Vă rugăm să aveți grijă când utilizați produsul pe plajă și aproape de apă.
- Scoateți bateria dacă produsul va fi lăsat neutilizat mult timp.
- Depozitați bateria în condiții de temperatură uscată și constantă pentru a menține durata de viață a bateriei.
- Componentele (în special bateria) pot fi deteriorate prin temperaturi extreme.
- Nu lăsați niciodată bateria nesupravegheată când o încărcați.
- În timpul încărcării, bateria și încărcătorul pot deveni fierbinți.
- Dacă bateria devine prea caldă, încărcătorul poate opri încărcarea.
- Fiți conștienți de riscurile prezentate de un foc deschis și de alte surse de căldură, cum ar fi încălzitoarele electrice, flăcările de gaz etc. mai ales dacă se află în imediata apropiere a căruciorului și a bateriei.
- Acest produs poate fi utilizat doar de adulți. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe pot utiliza produsul numai dacă li s-a acordat instrucțiuni privind utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

## ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Utilizatorul este responsabil pentru întreținerea și îngrijirea periodică.
- Este deosebit de important să vă asigurați că toate piesele și mecanismele mobile sunt tratate în mod regulat cu lubrifianți uscați.
- După tratament, ștergeți produsul cu o cârpă moale.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale umedă și un detergent ușor, ștergând orice exces de apă cu o cârpă uscată.
- Este important ca frânele, roțile și anvelopele să nu fie afectate în timpul utilizării.
- Inspectați-le și curățați-le în mod regulat și reparați sau înlocuiți, dacă este necesar.
- În cazul în care căruciorul este expus la apă sărată, vă rugăm să clătiți cadrul cu o cârpă umedă curată cât mai curând posibil.
- Vă rugăm să verificați întotdeauna eticheta de îngrijire înainte de spălare.
- Nu uscați în uscător, nu folosiți fierul de călcat sau curățarea chimică, când uscați nu expuneți la lumina directă a soarelui .
- Dacă produsul este umed, lăsați-l desfășurat și lăsați toate piesele să se usuce complet pentru a preveni mucegaiul.
- Nu depozitați niciodată într-un mediu umed.
- Vă recomandăm să folosiți o acoperire de ploaie pe vreme umedă.
- Nu faceți modificări produsului.



- Dacă aveți reclamații sau probleme, vă rugăm să contactați furnizorul.
- O verificare ar trebui programată la fiecare 24 de luni.
- Nu curățați produsul cu un furtun de apă sau cu un jet de apă de înaltă presiune.
- Starea ideală de încărcare pentru perioade mai lungi de stocare este de aproximativ 30% - 60% sau unul-două LED-uri pe indicatorul bateriei produsului.
- Dacă intenționați să depozitați bateria mai mult de șase luni, încărcați-o la 30% - 60% la fiecare șase luni.
- Temperatura ideală de stocare a bateriei este cuprinsă între 0° C și 20° C
- După curățare, ștergeți întotdeauna bateria curată cu o cârpă umedă.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

- Următoarele condiții de garanție se aplică doar țării în care acest produs a fost vândut prima oară prin intermediul canalelor cu amănuntul către consumator.
- Garanția acoperă toate defecțiunile de producție și ale materialelor care au existat în momentul cumpărării sale sau care se prezintă pe perioada de doi (3) ani de la prima vânzare a acestui produs prin intermediul canalelor în detaliu către consumator (garanția producătorului).
- În cazul în care o defecțiune de producție sau a materialului apare pe perioada de garanție, produsul va fi reparat fără costuri sau – la discreția noastră – poate fi înlocuit cu unul nou.
- Pentru a revendica garanția, produsul trebuie să fie returnat vânzătorului care l-a vândut prima oară împreună cu dovada originală a cumpărării (chitanță sau factură), care trebuie să conțină data cumpărării, numele și adresa vânzătorului, precum și numele produsului.
- În scopul de a revendica garanția, aceasta nu poate fi revendicată dacă produsul este trimis producătorului sau oricărei persoane alta decât vânzătorul care l-a vândut prima oară.
- Garanția se aplică doar dacă produsul a fost verificat referitor la starea sa completă, la defecțiunile de producție și la alte defecțiuni ale materialelor la cumpărare.
- În cazul în care produsul a fost cumpărat online, produsul trebuie verificat referitor la starea sa completă, la defecțiunile de producție și la alte defecțiuni ale materialelor la primire.

- În cazul deteriorării, produsul nu mai poate fi folosit și trebuie returnat vânzătorului care l-a vândut prima oară.
- La revendicarea garanției, produsul trebuie returnat într-o stare completă și curată.
- Vă rugăm să citiți instrucțiunile privind utilizarea cu atenție înainte de a consulta vânzătorul.
- Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizare defectuoasă, de factori externi (apă, foc, accidente de trafic etc.) sau de deteriorarea normală datorată timpului.
- Revendicarea garanției poate fi onorată doar dacă produsul este tratat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile privind utilizarea, dacă reparațiile și modificările sunt realizate doar de către persoane autorizate să facă acest lucru și doar dacă piesele și accesoriile originale sunt folosite.
- Această garanție nu anulează sau limitează în niciun mod drepturile consumatorilor sau drepturile împotriva vânzătorului în funcție de încălcarea contractului de vânzare oferit de către legislația în vigoare.
- Garanția bateriei acoperă manopera și defectele materiale într-un termen de un (1) an de la data achiziționării de la comerciantul care a vândut inițial produsul către un consumator (garanția producătorului).

## RECICLAREA

- Pentru a proteja mediul, solicităm utilizatorului să separe și să elimine deșeurile apărute la începutul (ambalajul) și la sfârșitul (componentele produsului) duratei de viață.



- Eliminarea deșeurilor este coordonată diferit în funcție de autoritățile locale.
- Dacă nu doriți să utilizați produsul mai mult, returnați-l gratuit într-un depozit de reciclare pentru aparate electrice folosite.
- Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv.

## MIKILVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN

### VIÐVÖRUN



- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
- Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst
- Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman
- Börn skulu ekki nota þennan búnað né leika sér með hann
- Notið ávallt öryggisbeisli barnabíl-stóls
- Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabílstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar hefst
- Þessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum
- Notið beisli um leið og barnið getur setið án stuðnings
- Þessi kerra er ætluð til notkunar utandyra.

- Ef þú velur að nota það innandyra skaltu ganga úr skugga um að gólfíð þitt sé nægilega varið til að koma í veg fyrir skemmdir.
- Setjið aldrei rafhlöðuna í fyrr en kerran er að fullu samsett.
- Gangið úr skugga um að slökkt sé á rofanum áður en rafhlaðan er sett í.
- Kynnið ykkur stjórnæki og öryggisleiðbeiningar fyrir notkun.
- Notið aðeins upprunalegu CYBEX rafhlöðuna og hleðslutæki.
- Það getur skapað hættu að nota staðgönguvöru.
- Hafið hendurnar alltaf á handfanginu þegar farið er niður í móti svo kerran renni ekki í burtu.
- Notið alltaf festiólina svo kerran renni ekki í burtu.
- Fikt við eða breytingar á rafrásunum getur valdið raflosti, eldsvoða eða sprengingu.
- Slíkt gæti eyðilaggt kerfið.
- Hafið hleðslutækið og alla rafmagnshluti lokaða til að koma í veg

fyrir að óvarðir vírar sjáist, þeir geta valdið raflosti.

- Raftækjum, rafeindatækjum og rafhlöðum á ekki að blanda saman við almennt heimilissorp.
- Hlaðið aldrei rafhlöðuna í kerrunni þegar hún er blaut eða úti í rigningu.
- Notið aldrei neina viðbótar palla eða kerrur.
- Setjið alltaf í bremsu þegar kerrunni er lagt.
- Slökkvið alltaf á kerfinu þegar kerran er notuð án rafhlöðunnar.
- Slökkvið alltaf á kerfinu þegar ljósadióða rafhlöðunnar er á rauðu.
- Bíðið eftir að ljósadióðan hætti að blikka áður en kerran er notuð og áður en handfangið er snert.

## ÖRYGGISREGLUR

- Gakktu alltaf úr skugga um að nota rétta stöðu millistykksins í hverri stillingu (sjá yfirlit í notkunarleiðbeiningum).
- Notaðu alltaf stöðuna  þegar aðeins eina festingu.
- Fjarlægðu alltaf efri festinguna áður þegar notaðar eru tvær festingar.
- Notaðu aldrei stillingu sem er ekki sýnd (sjá notkunarleiðbeiningar).
- Forðastu að staðsetja vöruna hjá virku rafeindakerfi sem gefur frá sér segulsvið.
- Aldrei nota vagninn með álag í efri sætisstöðu , aðeins.

## ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Hengið ekki neina byrði (fyrir utan bollahaldarann) á handfangið, á bakið á sætisbakinu, á hliðarnar á kerrunni eða á aðra hluta hennar, þar sem slíkt getur haft áhrif á stöðugleika hennar.
- Notið alltaf mest hallandi stöðu fyrir nýfædd börn.
- Farið aldrei upp eða niður tröppur eða rúllustiga, eða í annars konar farartæki, með barnið í kerrunni.
- Farið sérstaklega varlega þegar farið er upp eða niður gangstéttakanta eða yfir áðrar ójöfnur.
- Kerran kemur ekki í stað vöggju eða rúms.
- Þessi vara er aðeins ætluð til nota fyrir eitt barn í hverju sæti.
- Mesta þyngd barns í sætinu á lægra millistykkinu sem snýr bakinu í akstursstefnu er 15 kg.
- Setjið alltaf í bremsu áður en barnið er sett í eða tekið úr kerrunni.
- Skoðið kerruna reglulega vegna slits eða skemmda og fylgið leiðbeiningum um viðhald og þrif.
- Notið aðeins viðurkennda fylgihluti.
- Notið ekki ef einhver hluti vörunnar er brotinn, rifinn eða hann vantar.
- Notið aðeins upprunalega varahluti.
- Það getur skapað hættu að nota staðgönguvöru.
- Þessu farartæki er ætlað fyrir börn allt að 22 kg eða 4 ára - sem alltaf kemur fyrst.
- Tæmið ávallt körfu kerrunnar áður en hún er brotin saman.
- Veljið góðan stað fyrir fyrstu notkun og prófið fyrst án barns.
- Það þarf að hlaða rafhlöðuna í sex tíma fyrir fyrstu notkun.
- Notið aðeins upprunalega hleðslutækið.
- Notið ekki nein önnur hleðslutæki til að hlaða rafhlöðuna.
- Fjarlægjið skemmda rafhlöðu strax.
- Athugið alltaf nýjustu útgáfur reglna um handfarangur og skráðan farangur áður en farið er í flug.
- Varan er varin gegn regni og ryki en er ekki vatnsheld.
- Farið varlega þegar varan er notuð á strönd eða nálægt vatni.
- Fjarlægjið rafhlöðuna ef varan verður ekki notuð í langan tíma.
- Geymið rafhlöðuna í þurru rými og við stöðugt hitastig til að lengja líftíma rafhlöðunnar.
- Hlutirnir (sérstaklega rafhlaðan) geta skemmst í miklum hita.
- Hlaðið aldrei rafhlöðuna án eftirlits.
- Rafhlaðan og hleðslutækið geta hitnað í hleðslu.
- Ef rafhlaðan hitnar of mikið getur hleðslutækið stoppað.

- Gætið að hættum sem stafa af opnum eldi og öðrum hitagjöfum svo sem rafmagnshiturum, gaslogum o.s.frv. sérstaklega ef þeir eru nálægt kerrunni eða rafhlöðunni.
- Vöruna má aðeins nota af fullorðnum. Fólk með takmarkaða líkamlega-, skynjunar- eða andlega færni, eða sem skortir reynslu og þekkingu, ætti aðeins að nota vöruna ef það hefur fengið leiðsögn eða leiðbeiningar varðandi notkun vörunnar á öruggan máta og skilur hugsanlega áhættu.

## VIÐHALD OG PRÍF

- Notandinn ber ábyrgð á reglulegu viðhaldi og umhirdu.
- Það er sérlega mikilvægt að allir hreyfanlegir hlutir séu meðhöndlaðir með þurru smurefni.
- Þurrkið vöruna eftir meðhöndlun með mjúkum klút.
- Hreinsið grindina með mjúkum, rökum klút og mildu hreinsiefni og þurrkið burt allt umfram vatn með þurrum klút.
- Það er mikilvægt að bremsur, hjól og dekk skaðist ekki meðan á notkun stendur.
- Skoðið og þrifið þau reglulega og lagið eða skiptið um, ef þarf.
- Lendi kerran í söltu vatni hreinsið þá grindina með hreinum rökum klút eins fljótt og hægt er.
- Skoðið alltaf þvottaleiðbeiningamar fyrir þvott.
- Notið ekki þurrkara, straujið ekki eða þurrhreinsið og látið ekki þorna í sólarljósi.
- Ef varan er blaut skiljið hana eftir ósamanbrotna svo hún geti öll þornað svo ekki myndist mygla.
- Geymið ekki á rökum stað.
- Við mælum með að nota regnhlíf þegar blautt er.
- Gerið ekki neinar breytingar á vörunni.
- Ef þú hefur einhverjar kvartanir eða vandamál varðandi vöruna, vinsamlegast talið við söluaðilann.
- Þjónustusköðun á að framkvæma á tveggja ára fresti.
- Þrifið ekki vöruna með garðslöngu eða háþrýstidælu.
- Best hleðslustaðan fyrir geymslu til lengri tíma er um 30% - 60% eða ein til tvær ljósadióður á rafhlöðumælinum.
- Ef þú ætlar að geyma rafhlöðuna lengur en sex mánuði þá hlaðið hana í 30% - 60% á sex mánaða fresti.
- Besta hitastig fyrir geymslu rafhlöðunnar er 0°C til 20°C.
- Eftir þríf, þurrkið alltaf af rafhlöðunni með rökum klút.
- Þríf og viðhald á ekki að vera framkvæmt af börnum.

## ÁBYRGÐARÁKVÆÐI

- Eftirfarandi ábyrgðarskilmálar eiga aðeins við um landið þar sem þessi vara var fyrst seld í gegnum smásölu til neytenda.
- Þessi ábyrgð nær til allra framleiðslu- og efnisgalla sem voru til staðar við kaupin eða sem koma fram innan tveggja (2) ára frá fyrstu sölu á þessari vöru í gegnum smásölu til neytenda (framleiðendaábyrgð).
- Ef framleiðslu- eða efnisgalli kemur upp á ábyrgðartímanum, verður varan lagfærð án endurgjalds eða - að okkar mati - getur verið skipt út fyrir nýja.
- Til þess að gera tilkall til þessarar ábyrgðar verður að skila vörunni til söluaðilans sem seldi hana fyrst ásamt upprunalegu sönnuninni um kaup (kvittun eða reikning), sem inniheldur kaupdag, nafn og heimilisfang söluaðilans og vöruheiti, sem skal framvísa.
- Ekki er hægt að gera neinar kröfur til þessarar ábyrgðar ef varan er send til framleiðanda eða einhvers annars en söluaðilans sem fyrst hefur selt hana í þeim tilgangi að gera kröfu um ábyrgðina.
- Ábyrgðin gildir aðeins ef varan var skoðuð með tilliti til heilleika, framleiðslugalla og efnisgalla strax eftir kaup.
- Ef varan var keypt í pósthverslun þarf að skoða hana með tilliti til heilleika, framleiðslugalla og efnisgalla strax við móttöku.
- Ef skemmdir koma upp má ekki lengur nota vöruna og verður að skila henni til söluaðila sem seldi hana upphaflega.
- Þegar ábyrgðarkrafa er sett fram verður að skila vörunni í fullkomnu og hreinu ástandi.
- Lestu notkunarleiðbeiningarnar vandlega áður en þú hefur samband við söluaðilann.
- Ábyrgðin nær ekki til tjóns af völdum misnotkunar, utanaðkomandi áhrifa (vatns, elds, umferðarslysa o.s.frv.) eða venjulegs slits.
- Ábyrgðarkröfur verða aðeins virtar ef varan er meðhöndluð og notuð í samræmi við notkunarleiðbeiningar, viðgerðir og breytingar eru aðeins gerðar af aðilum sem hafa heimild til þess og eingöngu eru notaðir upprunalegir hlutar og fylgihlutir.
- Þessi ábyrgð ógildir ekki eða takmarkar á nokkurn hátt nein neytendaréttindi eða réttindi gagnvart seljanda á grundvelli brots á kaupsamningi sem veitt eru í gildandi lögum.
- Ábyrgð á rafhlöðu nær yfir frágang og efnislega galla innan eins (1) árs frá kaupdegi af söluaðila sem upphaflega seldi vöruna til kaupanda (ábyrgð framleiðenda).

## FÖRGUN

- Til verndar umhverfinu biðjum við notandann um að aðskilja og farga úrgangi sem verður til við upphaf (umbúðir) og í lok (vörulutar) líftímans.



- Förgun rusls er mismunandi eftir sveitarfélögum.
- Ef þú vilt ekki nota vöruna lengur skilaðu henni þá endurgjaldslaust til endurvinnslustöðvar fyrir notuð raftæki.
- Vinsamlegast farið eftir reglum um förgun í þínu heimalandi.

## IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA



### **TWISSIJA**

- Qatt tħalli t-tfal waħedhom
- Żgura ruħek li l-apparati li jinqafli jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom
- Biex tevita xi korriment żgura ruħek li t-tfal ma jkunux ħdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott
- It-tfal ma jistgħux jużaw dan it-tagħmir jew jilagħbu b'dan it-tagħmir
- Dejjem uża s-sistema ta' trażżin
- Iċċekkja li l-apparati li jinqafli jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' siġġu għat-tfal
- Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għall-iskejzjar
- Uża ċ-ċinga appena t-tfal jibdew joqogħdu bilqiegħda waħedhom

- Dan stroller huwa maħsub għall-użu barra.
- Jekk tagħzel li tużah ġewwa, jekk jogħġbok kun żgur li l-art tiegħek tkun protetta b'mod adegwat biex tevita kwalunkwe ħsara.
- Qatt iddaħħal il-batterija qabel ma l-pushchair ikun immuntat kompletament.
- Kun żgur li l-iswiċċ ikun mitfi qabel iddaħħal il-batterija.
- Qabel tuża l-prodott, trid tifhem il-kontrolli u l-kwistjonijiet tas-sigurtà.
- Uża biss il-batterija u ċ-ċarger originali CYBEX.
- Jista' jkun perikoluż li tuża sostituti.
- Dejjem żomm idejk fuq il-manku meta tkun f'nizla biex tevita li dan l-pushchair jitlaq.
- Dejjem uża ċ-ċinga tal-irbit biex tevita li l-pushchair jitlaq.
- It-tbagħbis jew il-modifika tas-sistema taċ-ċirkwit elettriku jista' jikkawża xokk, nar jew splużjoni.

- Jista' jagħmel ħsara permanenti li s-sistema.
- Żomm il-kaxxa tal-batterija/ċarġer u l-komponenti elettronici kollha magħluqa biex tevita wajers esposti, li jistgħu jikkawżaw xokk elettriku.
- Tagħmir elettriku u elettroniku u batteriji m'għandhomx jithalltu ma' skart domestiku ġenerali.
- Qatt tiċċarġja l-batterija fil-pushchair meta tkun imxarra jew barra fix-xita.
- Qatt tuża jew twaħħal xi pjattaforma tat-tfal addizzjonali (buggy board).
- Dejjem attiva l-brejk kull meta tip-parkja l-pushchair.
- Dejjem itfi s-sistema meta tuża l-pushchair mingħajr batterija.
- Dejjem itfi s-sistema meta l-istatus tal-batterija led qed issir ħamra.
- Stenna li l-led tiegħi itteptep qabel tibda tuża l-prodott u qabel tmiss il-manku.

## REGOLI TAS-SIGURTÀ

- Dejjem żgura li tuża l-pożizzjoni t-tajba tal-adapter għal kull konfigurazzjoni (ara l-ħarsa ġenerali fl-istruzzjoni għal użu).
- Dejjem uża l-pożizzjoni  meta tuża komponent wieħed.
- Dejjem neħhi l-komponent ta' fuq l-ewwel meta tuża żewġ komponenti.
- Qatt tuża konfigurazzjoni li mhijiex murija (ara l-istruzzjoni għal użu).
- Evita milli tpoġġi l-prodott b'sistema elettronika attivata f'kamp manjetiku estern.
- Qatt tuża l-istroller b'piz fil-pożizzjoni tas-sedil ta' fuq  biss.

## ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Tpoġġix tagħbija (minbarra l-Holder tat-Tazza ) mal-manku u/ jew fuq wara tad-dahar u/ jew fuq il-ġnub tal-pushchair u/ jew kwalunkwe parti oħra peress li dan jaffettwa l-istabbiltà tal-pushchair.
- Dejjem uża l-aktar pożizzjoni inklinata għat-trabi tat-twelid.
- Qatt titla' jew tinzel taraġ jew skalaturi bit-tfal fil-pushchair jew meta tuża mezzi oħra ta' trasport.
- Oqgħod attent ħafna meta titla' jew tinzel bankina jew meta tgħaddi minn fuq uċuħ irregolari oħra.
- Dan il-pushchair ma jissostitwixx kott jew sodda.
- Dan il-prodott huwa maħsub biss għal użu meta jkun hemm tifel/tifla waħda fis-sedil.
- Il-piz massimu tat-tifel/tifla fis-sedil fuq adapter aktar baxx iħares lura huwa ta' 15-il kg.
- Dejjem attiva l-brejk qabel tqiegħed jew toħroġ lit-tfal mill-pushchair.
- Spezzjona regolament il-pushchair għal kwalunkwe sinjali ta' xedd jew partijiet bil-ħsara u rreferi għall-istruzzjonijiet ta' Manutenzjoni u Tindif.
- Uża biss aċċessorji approvati.
- Tużax jekk xi parti tal-prodott tkun miksura, imqatta' jew nieqsa.
- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni oriġinali.
- Jista' jkun perikoluż li tuża sostituti.
- Il-vettura hija maħsuba għal tfal sa' 22 kg jew 4 snin - li jiġi l-ewwel.
- Dejjem żvojtja l-basket tal-istroller qabel titwijha.
- Aghżel post xieraq qabel tuża l-prodott għall-ewwel darba u pprova mingħajr it-tfal tiegħek.

MT

- Għandek tiċċarġja l-batterija għal 6 sigħat qabel l-ewwel użu.
- Uża biss l-unità tal-iċċarġjar oriġinali.
- Tużax xi ċarġer ieħor biex tiċċarġja l-batterija.
- Neħhi batterija bil-ħsara immedjatement.
- Qabel tivvjaġġa fuq ajruplan, jekk jogħġbok dejjem iċċekkja mal-linja tal-ajru tiegħek dwar l-aħħar verżjonijiet tal-linji gwida tal-ivvjaġġar għall-bagalji tal-idejn u l-bagalji rreġistrati.
- Dan il-prodott huwa protett kontra x-xita u t-trab, iżda mhux rezistenti għall-ilma.
- Jekk jogħġbok oqgħod attent meta tuża l-prodott fuq bajja u f'hejn l-ilma.
- Neħhi l-batterija jekk il-prodott mhux se jintuża għal żmien twil.
- Aħżen il-batterija f'kundizzjonijiet ta' temperatura xotta u kostanti biex iżżomm il-ħajja tal-batterija.
- Il-komponenti (speċjalment il-batterija) tista' ssirillhom il-ħsara minhabba temperatura estrema.
- Qatt tiċċarġja l-batterija mhux sorveljata.
- Waqt l-iċċarġjar, il-batterija u ċ-ċarġer jistgħu jishnu.
- Jekk il-batterija tishon wisq, iċ-ċarġer jista' jieqaf jiċċarġja.
- Kun konxju tar-riskji li jiġu minn nar miftuħ u sorsi oħra tas-ħana bħal hiters elettrici, fjammi tal-gass eċċ. speċjalment jekk ikunu fil-vicinanza immedjata tal-pushchair u l-batterija.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn adulti biss. Persuni b'kapaċità-jiet fiżiċi, sensori jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien jistgħu jużaw il-prodott biss jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b' mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- Jekk il-pushchair ikun espost għall-ilma mielaħ, jekk jogħġbok laħlah il-qafas b'ċarruta niedja nadifa kemm jista' jkun malajr wara.
- Jekk jogħġbok dejjem iċċekkja t-tikketta tal-kura qabel taħsel.
- Tużax magna tat-tinxif tal-hwejjeġ, tgħaddix jew tnaqqas bix-xott, tesponix għad-dawl tax-xemx dirett meta tinxf.
- Jekk il-prodott ikun imxarrab, hallih mhux mitwi u halli l-partijiet kollha jinxfu kompletament biex tevita l-moffa.
- Qatt taħzen f'ambjent niedi.
- Nirrakkomandaw li tuża kopertura tax-xita f'temp bix-xita.
- Tagħmel ebda modifika lill-prodott.
- Jekk għandek xi ilmenti jew problemi, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
- Servizz għandu jkun skedat kull 24 xahar.
- Tnaddafx il-prodott tiegħek b'pajp tal-ilma jew b'gett tal-ilma bi pressjoni għolja.
- L-istatus ta' ċarġ ideali għal perjodi itwal ta' hażna huwa ta' madwar 30% - 60% jew wiehed jew żewġ LEDs fuq l-indikazzjoni tal-batterija tal-prodotti.
- Jekk qed tippjana li taħzen il-batterija tiegħek għal aktar minn sitt xhur, iċċarġjaha għal 30% -60% kull sitt xhur.
- It-temperatura tal-ħażna ideali għall-batterija hija bejn 0° C sa 20° C.
- Wara t-tindif dejjem imsaħ il-batterija b'ċarruta niedja.
- Tindif u manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr sorveljanza.

## MANUTENZJONI U TINDIF

- L-utent huwa responsabbli għall-manutenzjoni u l-kura regolari.
- Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurat li l-partijiet u l-mekkanizmi kollha li jiċċaqilqu jiġu ttrattati regolarment b'lubrikant niexef.
- Wara t-trattament imsaħ il-prodott b'ċarruta ratba.
- Naddaf il-qafas b'ċarruta niedja ratba u deterġent hafif, imsaħ l-ilma żejjed b'ċarruta niexfa.
- Huwa importanti li l-brejkijiet, ir-roti u t-tajers ma jiġux imfexkla waqt l-użu.
- Spezzjonahom u naddafhom regolarment u sewwi jew biddel jekk meħtieġ.

## KUNDIZZJONIJET TA' GARANZIJA

- Il-kundizzjonijiet ta' garanzija li ġejjin japplikaw biss għall-pajjiż li fiħ dan il-prodott inbiegħ għall-ewwel darba permezz ta' kanali tal-bejgħ bl-immunt lil konsumatur.
- Din il-garanzija tkopri d-difetti kollha fil-manifattura u fil-materjali li kienu jeżistu meta nxtara jew li jimmanifestaw ruħhom fi żmien sentenji (2) mill-ewwel bejgħ ta' dan il-prodott permezz ta' kanali tal-bejgħ bl-immunt lil konsumatur (garanzija tal-manifattur).
- Jekk ikun hemm difett fil-manifattura jew materjal matul il-perjodu ta' garanzija, il-prodott se jissewwa mingħajr ħlas jew – fid-diskreżjoni tagħna – jista' jiġi sostitwit b'wiehed għid.
- Sabiex issir pretensjoni fuq din il-garanzija, il-prodott għandu jintbagħat lura lill-bejjieġ bl-immunt li begħu l-ewwel darba u trid tiġi pprezentata l-prova oriġinali tax-xiri (irċevuta jew



fattura), li jkun fiha d-data tax-xiri, l-isem u l-indirizz tal-bejjiegħ bl-imnut, u l-isem tal-prodott.

- L-ebda pretensjoni ma tista' ssir fuq din il-garanzija jekk il-prodott jintbagħat lill-manifattur jew lil kwalunkwe persuna oħra għajr il-bejjiegħ bl-imnut li bieghu l-ewwel darba għall-fini li jagħmel pretensjoni fuq il-garanzija.
- Il-garanzija tkun valida biss jekk il-prodott ikun għie ċċekkjat għal kompletezza, difetti fil-manifattura, u difetti materjali immedjatement wara x-xiri.
- Jekk il-prodott inxtara minn hanut tal-ordni bil-posta, għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza, difetti fil-manifattura, u difetti materjali immedjatement mal-wasla.
- Jekk tinqala' l-ħsara, il-prodott ma jistax jibqa' jintuza u għandu jintbagħat lura lill-bejjiegħ bl-imnut li oriġinarjament bieghu.
- Meta tagħmel talba waqt il-garanzija, il-prodott għandu jintbagħat lura fi stat sħiħ u nadif.
- Jekk jogħġbok agra sew l-istruzzjonijiet dwar l-użu qabel tikkuntattja lill-bejjiegħ bl-imnut.
- Il-garanzija ma tkoprix il-ħsara kkawżata minn użu ħażin, influwenzi esterni (ilma, nar, incidenti tat-traffiku eċċ.) jew tkagħbir bl-użu.
- It-talbiet dwar il-garanzija se jiġu onorati biss jekk il-prodott jiġi ttrattat u użat skont l-istruzzjonijiet tal-użu, it-tiswijiet u l-modifiki jitwettqu biss minn persuni awtorizzati biex jagħmlu dan, u jintużaw biss partijiet u aċċessorji oriġinali.
- Din il-garanzija ma tannulla jew tillimita bl-ebda mod kwalunkwe dritt jew drittijiet tal-konsumatur kontra l-bejjiegħ abbażi ta' ksar tal-ftehim tax-xiri li huma mogħtija mil-leġiżlazzjoni applikabbli.
- Il-garanzija tal-batterija tkopri difetti tax-xogħol u materjali f'terminu ta' sena (1) mid-data tax-xiri mingħand il-bejjiegħ bl-imnut li inizjalment biegh il-prodott lil konsumatur (garanzija tal-manifattur).

## RIMI

- Biex niproteġu l-ambjent nitolbu lill-utent jissepara u jarmi l-iskart li jirriżulta fil-bidu (imballaġġ) u fit-tmiem (partijiet tal-prodott) tal-ħajja.



- It-tneħħija tal-iskart hija rrangata b'mod differenti skont l-awtoritajiet lokali.
- Jekk ma tridx tuża l-prodott aktar, irritornah mingħajr hlas f'depot ta' riċiklaġġ għal apparati elettrici użati.
- Jekk jogħġbok osserva r-regolamenti dwar ir-rimi tal-iskart f'pajjiżek.

مهم - تُقرأ بعناية وتحفظ للرجوع إليها في المستقبل

## تحذير

- اترك الطفل أبداً دون رقابة
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- تأكد من إبقاء الطفل بعيداً أثناء كشف هذا المنتج وطيّه؛ لتجنب الإصابة
- غير مسموح للأطفال باستخدام هذه الأداة أو اللعب بها.
- استخدم نظام التحريم دائماً
- تحقق أن عربة الأطفال المحمولة "برام"، أو وحدة المقعد، أو أجهزة تركيب مقعد السيارة تُشغل على نحو صحيح قبل استخدامه
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزلج.
- استخدم حزام أمان بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة
- عربة الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في الهواء الطلق.

- إذا اخترت استخدامه في الداخل ، فيرجى التأكد من أن الأرضية محمية بشكل كافٍ لمنع أي ضرر.
- لا تدخل البطارية أبداً قبل تركيب أجزاء عربة الأطفال "الاسترولر" بالكامل.
- تأكد من ضبط المفتاح على وضع إيقاف تشغيل قبل إدخال البطارية.
- يجب فهم الضوابط وقضايا السلامة قبل استخدام المنتج.
- استخدم بطارية CYBEX - الأصلية والشاحن الأصلي فقط.
- قد يكون استخدام البدائل أمر غير آمن.
- ضع يديك دائماً على المقبض عند الانحدار لمنع عربة الأطفال "الاسترولر" من الانزلاق بعيداً.
- استخدم دائماً حزام الربط لمنع عربة الأطفال "الاسترولر" من الانزلاق بعيداً.
- قد يتسبب العبث بنظام الدائرة الكهربائية أو تعديله في حدوث صدمة، أو نشوب حريق، أو انفجار.
- وقد يؤدي إلى تلف النظام على نحو دائم.

## قواعد السلامة

- تأكد دائماً من أنك تستخدم وضع المحول الصحيح عند كل تركيب (راجع النظرة العامة في تعليمات الاستخدام).
- استخدم دائماً الو (⊗) ضع عند استخدام ملحق واحد فقط.
- قم دائماً بإزالة الملحق العلوي أولاً عند استخدام ملحقين.
- لا تستخدم أبداً تركيباً لم يتم توضيحه (راجع تعليمات الاستخدام).
- تجنب وضع المنتج مع تشغيل النظام الإلكتروني في مجال مغناطيسي خارجي.
- لا تستخدم العربة أبداً بوضع وزن في موضع المقعد العلوي فقط (⊗).

## تعليمات السلامة

- لا تعلق أي حمولة (باستثناء حامل الأكواب) على المقبض و/أو على الجزء الخلفي و/أو على جوانب عربة الأطفال "الاسترولر" و/أو أي جزء آخر لأن هذا من شأنه أن يؤثر في استقرار عربة الأطفال "الاسترولر".
- استخدم دائماً الوضع الأكثر ميلاً للخلف لركوب الأطفال حديثي الولادة.
- لا تصعد أو تنزل أبداً السلالم العادية أو السلالم المتحركة مع وجود الطفل بالداخل أو عند استخدام وسائل النقل الأخرى.
- توخ الحذر عند الصعود أو النزول على الرصيف أو عند القيادة على الأسطح غير المستوية الأخرى.
- عربة الأطفال "الاسترولر" هذه لا تحل محل المهدي أو السرير.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام فقط مع طفل واحد في كل مقعد.
- الحد الأقصى لوزن الطفل في المقعد على المحول السفلي المواجه للخلف هو 15 كجمكغم.
- احرص دائماً على تنشيط المكابح قبل وضع طفلك في عربة الأطفال "الاسترولر" أو إخراجها منها.
- افحص عربة الأطفال "الاسترولر" بانتظام للكشف عن أي علامات تآكل أو أجزاء تالفة وارجع إلى تعليمات الصيانة والتنظيف.
- استخدم الملحقات المعتمدة فقط.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- قد يكون استخدام البدائل أمر غير آمن.

- احتفظ بغطاء البطارية/الشاحن وجميع المكونات الإلكترونية مغلقة لمنع انكشاف الأسلاك التي قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا يجوز خلط المعدات الكهربائية، والإلكترونية، والبطاريات مع النفايات المنزلية العامة.
- امتنع نهائياً عن شحن البطارية في عربة الأطفال "الاسترولر" عندما تكون مبللة أو في الخارج تحت المطر.
- لا تستخدم أبداً أو تعلق أي منصة أطفال إضافية (لوحة عربة أطفال "باغي").
- احرص دائماً على تنشيط الفرامل كلما أوقفت عربة الأطفال "الاسترولر".
- أوقف تشغيل النظام دائماً عند استخدام عربة الأطفال "الاسترولر" دون بطارية.
- أوقف تشغيل النظام دائماً عندما يتحول لون مؤشر حالة البطارية إلى اللون الأحمر.
- انتظر حتى يتوقف وميض مؤشر الليد قبل البدء في استخدام المنتج وقبل لمس المقبض.

## الصيانة والتنظيف

- هذه السيارة مخصصة للأطفال حتى وزن 22 كغ أو لسن 4 أعوام - أيهما أقرب.
- تأكد دائماً من إفراغ سلة العربة قبل طيها.
- حدد مكاناً مناسباً قبل استخدام المنتج لأول مرة وجربه دون طفلك أولاً.
- يجب شحن البطارية لمدة 6 ساعات قبل الاستخدام الأول.
- استخدم وحدة الشحن الأصلية فقط.
- لا تستخدم أي شاحن آخر لشحن البطارية.
- أزل البطارية التالفة على الفور.
- يرجى دائماً مراجعة شركة الطيران الخاصة بك قبل السفر على متن طائرة، حول أحدث إصدارات مبادئ السفر التوجيهية للامتعة المحمولة والحقائب المسجلة.
- هذا المنتج محم تجاه المطر والغبار، ولكن ليس مقاوماً للماء.
- يرجى توخي الحذر عند استخدام المنتج على الشاطئ والقرب من الماء.
- أزل البطارية في حالة ترك المنتج دون استخدام لفترة طويلة.
- قم بتخزين البطارية في ظروف جافة وذات درجة حرارة ثابتة للحفاظ على عمر البطارية.
- يمكن أن تلف المكونات (خاصة البطارية) بسبب درجات الحرارة القصوى.
- لا تشحن البطارية أبداً دون مراقبة.
- قد تصبح البطارية والشاحن ساخنين في أثناء الشحن.
- إذا أصبحت البطارية ساخنة جداً، فقد يتوقف الشاحن عن الشحن.
- ينبغي أن تكون واعياً للمخاطر الناجمة عن التيار المكشوفة ومصادر الحرارة الأخرى مثل السخانات الكهربائية ولهب الغاز وما إلى ذلك، خاصةً إذا كانت في المنطقة المجاورة لمباشرة لعربة الأطفال "الاسترولر" والبطارية.
- ويمكن للبالغين فقط استخدام هذا المنتج، ولا يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة أن يستخدموا المنتج إلا إذا كانوا قد حصلوا على إشراف أو تعليمات بشأن استخدام المنتج بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها ذلك.
- المستخدم مسؤول عن الصيانة والعناية الدورية.
- من المهم بصفة خاصة ضمان معالجة جميع الأجزاء والآليات المتحركة بانتظام باستخدام زيوت التشحيم الجافة.
- امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة بعد المعالجة.
- نظف الإطار بقطعة قماش ناعمة مبللة ومادة منظفة معتدلة، وامسح أي ماء زائد بقطعة قماش جافة.
- من المهم ألا تتضرر المكابح والعجلات والإطارات في أثناء الاستخدام.
- افحصها ونظفها بانتظام، وأصلحها أو استبدلها إذا لزم الأمر.
- في حالة تعرض عربة الأطفال "الاسترولر" للماء المالح، يرجى شطف الإطار بقطعة قماش مبللة نظيفة في أقرب وقت ممكن بعد ذلك.
- يرجى التحقق دائماً من ملصق العناية قبل الغسيل.
- لا تستخدم دورة التجفيف الآلي في الغسالة أو المجفف الكهربائي، ولا تستخدم الكي، أو التنظيف الجاف، ولا تتعرض لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف.
- إذا كان المنتج مبللاً، فاتركه مكشوقاً واترك جميع الأجزاء تجف تماماً لمنع العفن.
- لا تخزن المنتج في بيئة رطبة.
- نوصي باستخدام غطاء المطر في الطقس الرطب.
- امتنع عن إجراء أي تعديلات على المنتج.
- يرجى الاتصال بالمورد الذي تتعامل معه، إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل.
- يجب الالتزام بالجدول الزمني لإجراء الخدمة كل 24 شهراً.
- لا تنظف المنتج بخراطوم ماء أو أي رشاش ماء عالي الضغط.
- تبلغ حالة الشحن المثالية لفترات التخزين الطويلة حوالي 30% - 60% أو عند إضاءة مؤشر أو اثنين من مؤشرات الليد على مؤشر بطارية المنتج.
- إذا كنت تخطط لتخزين بطارياتك لأكثر من ستة أشهر، فاشحنها بنسبة 30% إلى 60% كل ستة أشهر.
- تتراوح درجة حرارة التخزين المثالية للبطارية بين 0 درجة مئوية إلى 20 درجة مئوية.

- لن يتم قبول المطالبات بموجب الضمان إلا إذا تم التعامل مع المنتج واستخدامه وفقاً لتعليمات الاستخدام، وتم إجراء الإصلاحات والتعديلات فقط من قبل أشخاص مخولين للقيام بذلك، وتم استخدام قطع الغيار والإكسسوارات الأصلية فقط.
- لا يُلغى هذا الضمان أو يُحد من أي حقوق للمستهلك أو حقوق ضد البائع على أساس انتهاك اتفاقية الشراء الممنوحة بموجب التشريعات السارية."
- يغطي ضمان البطارية عيوب الصناعة والمادية في غضون عام واحد (1) من تاريخ الشراء من بائع التجزئة الذي باع المنتج في البداية إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة).

### التخلص من المنتج

- لحماية البيئة، نطلب من المستخدم فصل النفايات الناشئة في بداية عمر المنتج (وهي المتمثلة في مواد التغليف والتعبئة) ونهاية عمره (أي أجزاء المنتج) والتخلص منها.



- يجري ترتيب إزالة النفايات بشكل منفصل تبعاً لتعليمات السلطات المحلية.
- إذا كنت لا ترغب في استخدام المنتج بعد الآن، فينبغي لك إعادته مجاناً إلى مستودع إعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المستعملة.
- يرجى مراعاة لوائح التخلص من النفايات في بلدك.

- امسح البطارية دائماً بقطعة قماش مبللة، بعد التنظيف.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة.

### شروط الضمان

- تُطبق شروط الضمان التالية فقط على البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من خلال قنوات البيع بالتجزئة للمستهلكين.
- يغطي هذا الضمان جميع عيوب التصنيع والمواد التي كانت موجودة وقت الشراء أو تظهر خلال عامين (2) من تاريخ بيع هذا المنتج لأول مرة من خلال قنوات البيع بالتجزئة إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة).
- في حال ظهور عيب في التصنيع أو المواد خلال فترة الضمان، سيتم إصلاح المنتج مجاناً أو استبداله بمنتج جديد وفقاً لتقديرنا.
- لتقديم مطالبة بموجب الضمان الخاص بهذا المنتج، يجب إعادته إلى نفس البائع الذي قام ببيعه لأول مرة واحضار إثبات الشراء الأصلي (مثل إيصال أو فاتورة) يحتوي على تاريخ الشراء واسم البائع وعنوانه واسم المنتج.
- لا يحق للمستهلك المطالبة بالضمان على هذا المنتج إذا تم إرساله إلى الشركة المصنعة أو أي جهة أخرى غير البائع الذي قام ببيعه أولاً.
- بغرض المطالبة بالضمان.
- يطبق الضمان فقط إذا تم فحص المنتج للتأكد من اكتماله وخلوه من عيوب التصنيع والعيوب المادية مباشرة بعد شرائه."
- إذا تم شراء المنتج من منفذ للبيع يتولى شحن طلبات الشراء إلى عناوين العملاء، يجب فحص المنتج للتأكد من اكتماله وخلوه من عيوب التصنيع والمواد فور استلامه.
- في حال حدوث أي ضرر للمنتج، يرجى عدم استخدامه وإعادته إلى البائع الذي قام ببيعه في الأصل.
- عند تقديم مطالبة بموجب الضمان، يجب إعادة المنتج كاملاً ونظيفاً.
- يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل التواصل مع البائع.
- لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو التأثيرات الخارجية (المياه أو الحرائق أو حوادث المرور وما إلى ذلك) أو التآكل العادي.

مهم - با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده نگه دارید



## هشدار

- هرگز کودک را تنها رها نکنی
- قبل از استفاده مطمئن شوید که تمام ابزارهای قفل کاملاً درگیر شده‌اند
- برای جلوگیری از آسیب، هنگام باز کردن و تا کردن این محصول، کودک را دور نگه دارید
- کودکان مجاز به استفاده از این وسایل یا بازی با این وسایل نیستند
- همواره از سامانه مهار استفاده کنید
- قبل از استفاده مطمئن شوید که بدنه کالسکه یا واحد صندلی یا ابزارهای اتصال صندلی ماشین به درستی درگیر شده باشند
- این محصول برای دویدن یا اسکیت کردن مناسب نیست.
- به محض این که کودک بتواند بدون کمک بنشیند، باید از بند مهار استفاده کنید

- این کالسکه برای استفاده در فضای باز در نظر گرفته شده است.
- اگر می‌خواهید از آن در داخل خانه استفاده کنید، لطفاً مطمئن شوید که کف شما به اندازه کافی محافظت می‌شود تا از هر گونه آسیبی جلوگیری شود.
- هرگز قبل از مونتاژ کامل کالسکه، باتری را در آن قرار ندهید.
- قبل از قراردادن باتری در آن از خاموش بودن سوئیچ اطمینان حاصل کنید.
- قبل از استفاده از محصول، باید کنترل‌ها و مسائل ایمنی را بشناسید.
- فقط از باتری و شارژر اصلی CYBEX استفاده کنید.
- استفاده از محصولات جایگزین می‌تواند با خطر همراه باشد.
- برای جلوگیری از غلتیدن کالسکه در سرازیری، همیشه دست خود را روی دسته نگه دارید.
- همیشه برای جلوگیری از غلتیدن کالسکه از بند مهار استفاده کنید.

- هنگام استفاده از کالسکه بدون باتری، همیشه سیستم را خاموش کنید.
- هرگاه چراغ وضعیت باتری قرمز شد، سیستم را خاموش کنید.
- قبل از شروع استفاده از محصول و قبل از لمس دسته، منتظر بمانید تا چراغ چشمک زن ال.ای.دی متوقف شود.

#### قوانین ایمنی

- همیشه به خاطر داشته باشید که از موقعیت مبدل صحیح برای هر پیکربندی استفاده کنید (مرور کلی را در دستورالعمل استفاده ببینید)
- همیشه از موقعیت  هنگام استفاده از یک اتصال استفاده کنید.
- همیشه هنگام استفاده از دو اتصال، ابتدا اتصال بالایی را جدا کنید.
- هرگز از پیکربندی‌ای که نشان داده‌ه تصویر کشیده نشده است استفاده نکنید (دستورالعمل استفاده را ببینید)
- از قرار دادن محصول با سیستم الکترونیکی فعال در میدان مغناطیسی خارجی خودداری نمایید.
- هرگز از کالسکه در حال حمل جسم تنها در حالت صندلی بالایی  استفاده نکنید.

#### دستورالعمل‌های ایمنی

- هرگونه دستکاری یا تغییر سیستم مدار الکتریکی ممکن است باعث شوک برقی، آتش سوزی یا انفجار شود.
- این می‌تواند به سیستم آسیب همیشگی برساند.
- محفظه باتری/شارژر و تمام قطعات الکترونیکی را بسته نگه دارید تا سیم کشی بدون حفاظ نباشد چون ممکن است باعث شوک برقی شود.
- تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی و باتری‌ها نباید با زباله‌های عمومی خانگی مخلوط شوند.
- وقتی که کالسکه خیس است یا بیرون زیر باران است هرگز باتری را در آن شارژ نکنید.
- هرگز از سکوی کودک اضافی (باگی‌بورد/اسکیت کالسکه) استفاده نکنید یا آن را وصل نکنید.
- هرگاه کالسکه را پارک می‌کنید، همیشه ترمز را فعال کنید.

- هیچ باری (به استثنای جا لیوانی) را به دسته و/یا پشت تکیه گاه و/یا کناره‌های کالسکه و/یا قسمتهای دیگر آن وصل نکنید زیرا بر تعادل کالسکه تأثیر می‌گذارد.
- همیشه از خوابیده‌ترین حالت برای نوزاد استفاده کنید.
- در هنگام استفاده از پلکان یا پله برقی یا هنگام ورود و خروج از وسایل حمل و نقل دیگر کودک را در داخل کالسکه قرار ندهید.
- هنگام عبور از جدول کنار خیابان یا حرکت روی سطوح ناهموار دیگر بسیار مراقب باشید.

- اگر قرار است برای مدتی طولانی از محصول استفاده نکنید، باتری آن را دریاورید.
  - باتری را در شرایط خشک و دمای ثابت نگهداری کنید تا طول عمر آن حفظ شود.
  - گرما یا سرمای شدید می‌تواند به قطعات (به ویژه باتری) آسیب برساند.
  - هرگز باتری را بدون مراقبت شارژ نکنید.
  - در هنگام شارژ، ممکن است باتری و شارژر داغ شوند.
  - اگر باتری خیلی داغ شود، ممکن است شارژ کردن متوقف شود.
  - مراقب خطرات ناشی از آتش بدون حفاظ و سایر منابع گرمایی مانند بخاری‌های برقی، شعله گاز و غیره باشید، به خصوص اگر در نزدیکی کالسکه و باتری قرار دارند.
  - این محصول فقط توسط بزرگسالان قابل استفاده است. افرادی که توانایی‌های فیزیکی، حسی یا ذهنی کمتری دارند یا فاقد تجربه و دانش لازم هستند، تنها در صورتی می‌توانند از محصول استفاده کنند که تحت نظارت باشند یا دستورالعمل‌هایی در مورد استفاده ایمن از محصول به آنها داده شده باشد و خطرات ناشی از آن را درک کنند.
- ### نگهداری و نظافت
- مسئولیت نگهداری و مراقبت مرتب بر عهده کاربر است.
  - به ویژه مهم است که اطمینان حاصل کنید تمام قطعات متحرک و مکانیسم‌ها به طور منظم با روان کننده خشک روغنکاری می‌شوند.
  - پس از انجام این کار، محصول را با یک پارچه نرم پاک کنید.
  - فریم را با یک پارچه مرطوب نرم و مواد شوینده ملایم تمیز کنید و آب اضافی را با یک پارچه خشک پاک کنید.
  - مهم است که ترمزها، چرخ‌ها و لاستیک‌ها در حین استفاده آسیبی نبینند.
  - آنها را مرتباً بازرسی و تمیز کنید و در صورت لزوم تعمیر یا تعویض کنید.
  - هرگاه کالسکه در معرض آب شور (دارای نمک) قرار گرفت، لطفاً در اسرع وقت بعد از آن، فریم را با پارچه تمیز و مرطوب بشویید.
  - لطفاً همیشه قبل از شستشو برچسب مراقبت را بررسی کنید.
- از این کالسکه نمی‌تواند به جای سبد یا گهواره و تخت کودک استفاده کرد.
  - این محصول تنها جهت استفاده برای یک کودک در هر صندلی طراحی شده است.
  - حداکثر وزن کودک قرار گرفته در صندلی در مبدل پایینی رو به عقب، 15 کیلوگرم است.
  - همیشه قبل از قرار دادن کودک در کالسکه یا بیرون آوردن او، ترمز را فعال کنید.
  - کالسکه را به طور مرتب از نظر هرگونه علائم فرسودگی یا آسیب دیده بررسی کنید و به دستورالعمل‌های نگهداری و تمیز کردن توجه کنید.
  - فقط از لوازم جانبی تایید شده استفاده کنید.
  - اگر قسمتی از کالسکه شکسته، پاره یا مفقود شده است، از آن استفاده نکنید.
  - فقط از قطعات تعویض اصلی استفاده کنید.
  - استفاده از قطعات جایگزین می‌تواند با خطر همراه باشد.
  - این وسیله برای کودکان تا 22 کیلوگرم یا 4 سال در نظر گرفته شده است - هر کدام که اول برسد.
  - همیشه قبل از تا کردن، سبد کالسکه را خالی کنید.
  - قبل از استفاده از محصول برای اولین بار، مکان مناسبی را انتخاب کنید و ابتدا بدون فرزندان آن را امتحان کنید.
  - قبل از اولین استفاده باید باتری را به مدت 6 ساعت شارژ کنید.
  - فقط از شارژ اصلی استفاده کنید.
  - از شارژر دیگری برای شارژ باتری استفاده نکنید.
  - باتری آسیب دیده را فوراً خارج کنید.
  - قبل از سفر با هواپیما، لطفاً همیشه آخرین نسخه دستورالعمل‌های سفر مربوط به چمدان‌های دستی و بار تحویل داده شده را با شرکت هواپیمایی خود چک کنید.
  - این محصول در برابر باران و گرد و غبار مقاوم است، اما ضدآب نیست.
  - لطفاً هنگام استفاده از محصول در ساحل و نزدیک آب مراقب باشید.



- اگر در طول دوره ضمانت نقصی در تولید یا ماده ایجاد شود، محصول بدون هزینه تعمیر می‌شود یا - بنا به صلاحدید ما - با محصول جدید جایگزین می‌شود.
- برای هر نوع مطالعه بر مبنای این ضمانت‌نامه، باید محصول به فروشگاه خرده‌فروشی که اولین بار آن را فروخته است برگردانده شود و اصل گواهی خرید (رسید یا فاکتور)، حاوی تاریخ خرید، نام و آدرس خرده‌فروش و محصول ارائه شود.
- اگر محصول با هدف مطالعه گارانتی برای تولید کننده یا هر شخص دیگری غیر از خرده‌فروشی که ابتدا آن فروخته است، ارسال شود، هیچگونه مطالعه ای بر مبنای این گارانتی پذیرفته نمی‌شود.
- ضمانت تنها در صورتی اعمال می‌شود که محصول بلافاصله پس از خرید از نظر کامل بودن، عیوب ساخت و عیوب مواد بررسی شده باشد.
- اگر محصول از طریق فروشگاه پستی خریداری شده است، باید بلافاصله پس از دریافت، آن را از نظر کامل بودن، عیوب ساخت و عیوب مواد بر بررسی کنید.
- در صورت بروز خرابی، محصول نباید دیگر استفاده شود و باید به خرده‌فروش اصلی که آن را فروخته است، بازگردانده شود.
- هنگام مطالعه ضمانت، محصول باید به صورت کامل و تمیز بازگردانده شود.
- لطفاً قبل از تماس با فروشنده، دستورالعمل استفاده را به دقت بخوانید.
- این ضمانت‌نامه، آسیب‌های ناشی از استفاده نادرست، عوامل اثرگذار خارجی (آب، آتش، حوادث رانندگی و غیره) یا فرسودگی عادی را پوشش نمی‌دهد.
- مطالبات بر مبنای این ضمانت‌نامه تنها در صورتی پذیرفته می‌شود که محصول مطابق با دستورالعمل‌های استفاده به کار برده شود، تعمیرات و تغییرات فقط توسط افراد مجاز انجام شود و فقط از قطعات و لوازم جانبی اصلی استفاده شود.
- این ضمانت‌نامه به هیچ وجه حقوق مصرف‌کننده یا آن بخش از حقوق خریدار در برابر فروشنده را که به دلیل نقض قرارداد خرید توسط قوانین مربوطه اعطا می‌شود، فسخ یا محدود نمی‌کند.
- از خشک کردن در خشک‌کن، اتوکشیدن و خشکشویی خودداری کنید، و هنگام خشک کردن محصول را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
- اگر محصول خیس است، آن را باز بگذارید و برای جلوگیری از کپک زدن، بگذارید تمام قسمت‌های آن کاملاً خشک شوند.
- هرگز آن را در جای مرطوب نگذارید.
- توصیه می‌کنیم در هوای مرطوب از کاور مخصوص باران استفاده کنید.
- هیچ گونه تغییری در محصول ایجاد نکنید.
- اگر شکایت یا مشکلی دارید، لطفاً با تأمین‌کننده خود تماس بگیرید.
- محصول باید هر 24 ماه یک بار سرویس شود.
- این محصول را با شلنگ آب یا آب پرفشار تمیز نکنید.
- وضعیت شارژ ایده‌آل برای مدت‌های طولانی‌تر نگهداری در حدود 30 تا 60 درصد یا یک تا دو چراغ LED روی نشانگر باتری این محصول است.
- اگر قصد دارید باتری محصول را بیش از شش ماه بدون استفاده نگه کنید، هر شش ماه آن را تا 30 تا 60 درصد شارژ کنید.
- دمای ایده‌آل محل نگهداری برای باتری بین 0 تا 20 درجه سانتیگراد است.
- پس از تمیز کردن، باتری را همیشه با پارچه مرطوب پاک کنید.
- کار نظافت و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود.

### شرایط گارانتی

- شرایط ضمانت‌نامه زیر فقط برای کشوری اعمال می‌شود که در آنجا این محصول برای اولین بار از طریق مجاری خرده‌فروشی به یک مصرف‌کننده فروخته شده است.
- این ضمانت‌نامه کلیه عیوب مربوط به ساخت و مواد را که در زمان خرید وجود داشته یا در طی دو (2) سال از اولین فروش این محصول از طریق مجاری خرده‌فروشی برای مصرف‌کننده محرز شده است را پوشش می‌دهد (ضمانت‌نامه سازنده).

- گارانتی باتری عیوب کار و مواد را در مدت یک (1) سال از تاریخ خرید از فروشگاه خرده‌فروشی که اولین بار محصول را به مصرف‌کننده فروخته است پوشش می‌دهد (گارانتی سازنده).

### معدوم سازی

- برای محافظت از محیط زیست، از کاربر می‌خواهیم زباله‌های تولید شده در ابتدا (بسته‌بندی) و انتها (قطعات) در طول عمر محصول را تفکیک کرده و به طور مناسب دور بیندازد.



- روش دور انداختن زباله بسته به مقررات محلی متفاوت است.
- اگر دیگر نمی‌خواهید از این محصول استفاده کنید، آن را رایگان به یک انبار بازیافت لوازم برقی مستعمل برگردانید.
- لطفا قوانین دفع زباله در کشور خود را رعایت کنید.

重要提示 - 仔細閱讀，並妥善保存，以備將來參考之用



## 警告

- 切勿讓孩子無人看管
- 使用前請確保所有鎖緊裝置都已接合
- 為避免受傷，請確保在展開和折疊本產品時兒童不要靠近。
- 兒童不得使用該設備或玩耍該設備
- 始終使用保護系統
- 使用前，請檢查嬰兒車主體或座椅單元或車內嬰兒座椅連接裝置是否正確接合
- 本產品不適合快速或在冰上行駛。
- 一旦孩子能獨自坐著，就使用安全帶
- 這款嬰兒車適用於戶外使用。
- 如果您選擇在室內使用，請確保您的地板得到充分保護，以防止任何損壞。
- 在嬰兒車完全組裝好之前，切勿插入電池。
- 在插入電池之前，請確保開關已關閉。

- 在使用本產品之前，您必須瞭解控制項和安全問題。
- 只能使用原裝 CYBEX 電池和充電器。
- 使用替代品可能不安全。
- 下坡時請始終將手放在把手上，以防止此嬰兒車溜走。
- 始終使用系帶，以防止嬰兒車溜走。
- 篡改或修改電路系統可能會導致觸電、起火或爆炸，因而可能會永久損壞系統。
- 保持電池/充電器外殼和所有電子元件關閉，以防電線外露，那可能會導致觸電。
- 電氣電子設備和電池不得與一般生活垃圾混合在一起。
- 切勿在雨天或潮濕的時候為嬰兒車中的電池充電。
- 切勿使用或附加任何額外的兒童平臺（嬰兒車板）。
- 每次停放嬰兒車時，請務必啟動制動器。
- 使用沒有電池的嬰兒車時，請務必關閉該系統。

- 當電池狀態指示燈變為紅色時，請務必關閉該系統。
- 在開始使用本產品和接觸把手之前，請等待 LED 閃爍停止。

### 安全規則

- 始終確保為每種配置使用正確的適配器位置（請參閱使用說明中的概述）。
- 僅使用一個附件時，請始終使用位置。
- 使用兩個附件時，請務必先卸上上部附件。
- 切勿使用沒有插圖的配置（請參閱使用說明）。
- 避免將電子系統處於啟動狀態的產品置於外部磁場中。
- 切勿僅在上座位置  使用負重嬰兒車。

### 安全說明

- 請勿在把手和/或靠背背面和/或嬰兒車的側面和/或任何其他部件上附加任何負重（杯架除外），因為那會影響嬰兒車的穩定性。
- 對於新生嬰兒，請始終使用最傾斜的姿勢。
- 禁止在兒童在裡面或使用其他交通工具時上下樓梯或自動扶梯。
- 上下路緣或在其他不平坦的表面上行駛時要特別小心。
- 此嬰兒車不能代替可攜式嬰兒床或床。
- 本产品仅适用于每个座位上有一名儿童的情况。
- 下部适配器后向座椅上的儿童的最大重量为 15 公斤。
- 在您放置您的孩子或將其從嬰兒車中取出之前，請務必啟動制動器。
- 定期檢查嬰兒車是否有任何部件磨損或損壞的跡象，並參閱維護和清潔說明。
- 僅使用經認可的配件。
- 如果本產品的任何部分破損、撕裂或丟失，請勿使用。

- 僅使用原裝更換部件。
- 使用替代品可能不安全。
- 該車輛適用於體重不超過 22 千克或年齡不超過 4 歲的兒童 - 先達到哪項，就以哪項為準。
- 折疊前務必清空嬰兒車籃。
- 在首次使用本產品前請選擇一個合適的地方，在沒有放入孩子的情況下先試用一下本產品。
- 首次使用前，您必須為電池充電 6 小時。
- 只能使用原裝充電裝置。
- 請勿使用任何其他充電器為電池充電。
- 立即取出損壞的電池。
- 在乘飛機旅行之前，請務必向您的航空公司諮詢有關隨身攜帶和托運的行李的最新旅行指南。
- 本產品具有防雨防塵功能，但不防水。
- 在海灘和水邊使用本產品時請小心。
- 如果本產品長時間不用，請取出電池。
- 將電池存放在乾燥和恆溫條件下，以保持電池的使用壽命。
- 元件（尤其是電池）可能會因極端溫度而損壞。
- 切勿在無人看管的情況下為電池充電。
- 充電時，電池和充電器可能會變熱。
- 如果電池變得過熱，充電器可能會停止充電。
- 請注意明火和其他熱源（如電加熱器、燃氣火焰等）所帶來的風險，尤其是在嬰兒車和電池附近。
- 本產品僅供成人使用。身體、感官或精神能力下降或缺乏經驗和知識的人，只有在得到關於以安全方式使用本產品的監督或指導並瞭解所涉及的危險的情況下，才能使用本產品。

### 維護和清潔

- 用戶有責任定期維護和保養。
- 尤其重要的是，要確保所有運動部件和機構都定期使用幹潤滑劑進行處理。
- 處理後用軟布擦拭本產品。

- 用柔軟的濕布和溫和的清潔劑清潔車架，用幹布擦去多餘的水分。
- 重要的是，制動器、車輪和輪胎在使用過程中沒有受損壞。
- 定期檢查和清潔這些部件，必要時修理或更換。
- 如果嬰兒車接觸到鹽水，請在事後儘快用乾淨的濕布清洗車架。
- 洗滌前請務必查看護理標籤。
- 請勿用滾筒烘乾，請勿熨燙或乾洗，晾乾時請勿暴露在陽光直射下。
- 如果本產品潮濕，請將其展開並讓所有部件完全乾燥，以防止發黴。
- 切勿存放在潮濕環境中。
- 我們建議天氣潮濕時請使用防雨罩。
- 請勿對本產品進行任何修改。
- 如果您有任何投訴或問題，請聯繫您的供應商。
- 應每 24 個月安排一次保養。
- 請勿使用水管或任何高壓水槍清潔您的產品。
- 長期儲存的理想充電狀態是 30% - 60% 左右，或產品電池指示上有一到兩個 LED。
- 如果您計畫將電池存放六個月以上，請每六個月將其充電至 30%-60%。
- 電池的理想儲存溫度在 0°C 至 20°C 之間。
- 清潔後，請務必用濕布將電池擦拭乾淨。
- 兒童不得進行清潔和維護工作。

## 保修政策

- 以下保修政策僅適用於通過零售管道最初將本產品銷售給消費者的國家/地區。
- 此保修政策涵蓋購買時存在的或在通過零售管道最初向消費者銷售本產品後兩個 (2) 年內出現的所有製造缺陷和材料缺陷 (製造商保修範圍)。

- 如果在保修期內出現製造缺陷或材料缺陷，我們將免費維修本產品，或者根據我們的判斷，可以更換新產品。
- 要據此保修政策提出保修要求，必須將本產品退回給最初銷售本產品的零售商，並且必須出示包含購買日期、零售商名稱和位址以及產品名稱在內的原始購買證明 (收據或發票)。
- 如果要提出保修要求，但卻將產品發給製造商或除零售商以外的任何其他人，則不得據此保修政策提出保修要求。
- 只有在購買後立即檢查產品的完整性、製造缺陷和材料缺陷的情況下，保修才適用。
- 如果產品是通過郵購管道購買的，收到後必須立即檢查其完整性、製造缺陷和材料缺陷。
- 如果出現損壞，產品可能不再可以使用，必須將其退回給最初銷售本產品的零售商。
- 當要求保修時，產品必須在完整和清潔的狀態下退回。
- 請在聯繫零售商前仔細閱讀使用說明。
- 保修不包括因誤用、外在影響 (水、火災、交通事故等) 或正常磨損造成的損壞。
- 只有按照使用說明對產品進行處理和使用、僅由授權人員進行維修和修改以及僅使用原裝零件和配件的情況下，我們才會受理保修要求。
- 此保修政策不會以任何方式使消費者權利或基於違反適用法律授予的購買協議而針對賣方的權利無效或受到任何限制。
- 電池保修政策涵蓋自最初向消費者出售本產品的零售商處購買之日起一 (1) 年記憶體在和出現的工藝和材料缺陷 (製造商的保修政策)。

•

## 處置

- 為了保護環境，我們要求用戶對本產品使用壽命開始（包裝）和結束（產品各個部分）時產生的廢物進行分離和處理。



- 根據地方當局的不同，廢物處置的安排也有所不同。
- 如果您不想再用本產品，請將其免費送到廢舊電器回收站。
- 請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

重要提示 - 仔细阅读，并妥善保存，以备将来参考之用

## 警告

- 切勿让孩子无人看管
- 使用前请确保所有锁紧装置都已接合
- 为避免受伤，请确保在展开和折叠本产品时儿童不要靠近。
- 儿童不得使用该设备或玩耍该设备
- 始终使用保护系统
- 使用前，请检查婴儿车主体或座椅单元或车内婴儿座椅连接装置是否正确接合
- 本产品不适合快速或在冰上行驶。
- 一旦孩子能独自坐着，就使用安全带
- 这款婴儿车适用于户外使用。
- 如果您选择在室内使用，请确保您的地板得到充分保护，以防止任何损坏。
- 在婴儿车完全组装好之前，切勿插入电池。
- 在插入电池之前，请确保开关已关闭。

- 在使用本产品之前，您必须了解控件和安全问题。
- 只能使用原装 CYBEX 电池和充电器。
- 使用替代品可能不安全。
- 下坡时请始终将手放在把手上，以防止此婴儿车溜走。
- 始终使用系带，以防止婴儿车溜走。
- 篡改或修改电路系统可能会导致触电、起火或爆炸，因而可能会永久损坏系统。
- 保持电池/充电器外壳和所有电子元件关闭，以防电线外露，那可能会导致触电。
- 电气电子设备和电池不得与一般生活垃圾混合在一起。
- 切勿在雨天或潮湿的时候为婴儿车中的电池充电。
- 切勿使用或附加任何额外的儿童平台（婴儿车板）。
- 每次停放婴儿车时，请务必启动制动器。
- 使用没有电池的婴儿车时，请务必关闭该系统。

- 当电池状态指示灯变为红色时，请务必关闭该系统。
- 在开始使用本产品 and 接触把手之前，请等待 LED 闪烁停止。

## 安全规则

- 始终确保为每种配置使用正确的适配器位置（请参阅使用说明中的概述）。
- 仅使用一个附件时，请始终使用位置 ④。
- 使用两个附件时，请务必先卸下上部附件。
- 切勿使用没有插图的配置（请参阅使用说明）。
- 避免将电子系统处于启动状态的产品置于外部磁场中。
- 切勿仅在上座位置 ④ 使用负重婴儿车。

## 安全说明

- 请勿在把手和/或靠背背面和/或婴儿车的侧面和/或任何其他部件上附加任何负重（杯架除外），因为那会影响婴儿车的稳定性。
- 对于新生儿，请始终使用最倾斜的姿势。
- 禁止在儿童在里面或使用其他交通工具时上下楼梯或自动扶梯。
- 上下路缘或在其他不平坦的表面上行驶时要特别小心。
- 此婴儿车不能代替便携式婴儿床或床。
- 本产品仅适用于每个座位上有一名儿童的情况。
- 下部适配器后向座椅上的儿童的最大重量为 15 公斤。
- 在您放置您的孩子或将其从婴儿车中取出之前，请务必启动制动器。
- 定期检查婴儿车是否有任何部件磨损或损坏的迹象，并参阅维护和清洁说明。
- 仅使用经认可的配件。
- 如果本产品的任何部分破损、撕裂或丢失，请勿使用。

- 仅使用原装更换部件。
- 使用替代品可能不安全。
- 该车辆适用于体重不超过 22 千克或年龄不超过 4 岁的儿童 - 先达到哪项，就以哪项为准。
- 折叠前务必清空婴儿车篮。
- 在首次使用本产品前请选择一个合适的地方，在没有放入孩子的情况下先试用一下本产品。
- 首次使用前，您必须为电池充电 6 小时。
- 只能使用原装充电装置。
- 请勿使用任何其他充电器为电池充电。
- 立即取出损坏的电池。
- 在乘飞机旅行之前，请务必向您的航空公司咨询有关随身携带和托运行李的最新旅行指南。
- 本产品具有防雨防尘功能，但不防水。
- 在海滩和水边使用本产品时请小心。
- 如果本产品长时间不用，请取出电池。
- 将电池存放在干燥和恒温条件下，以保持电池的使用寿命。
- 元件（尤其是电池）可能会因极端温度而损坏。
- 切勿在无人看管的情况下为电池充电。
- 充电时，电池和充电器可能会变热。
- 如果电池变得太热，充电器可能会停止充电。
- 请注意明火和其他热源（如电加热器、燃气火焰等）所带来的风险，尤其是在婴儿车和电池附近。
- 本产品仅供成人使用。身体、感官或精神能力下降或缺乏经验和知识的人，只有在得到关于以安全方式使用本产品的监督或指导并了解所涉及的危险的情况下，才能使用本产品。

## 维护和清洁

- 用户有责任定期维护和保养。
- 尤其重要的是，要确保所有运动部件和机构都定期使用干润滑剂进行处理。
- 处理后用软布擦拭本产品。



- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，用干布擦去多余的水分。
- 重要的是，制动器、车轮和轮胎在使用过程中没有受损坏。
- 定期检查和清洁这些部件，必要时修理或更换。
- 如果婴儿车接触到盐水，请在事后尽快用干净的湿布清洗车架。
- 洗涤前请务必查看护理标签。
- 请勿用滚筒烘干，请勿熨烫或干洗，晾干时请勿暴露在阳光直射下。
- 如果本产品潮湿，请将其展开并让所有部件完全干燥，以防止发霉。
- 切勿存放在潮湿环境中。
- 我们建议天气潮湿时请使用防雨罩。
- 请勿对本产品进行任何修改。
- 如果您有任何投诉或问题，请联系您的供应商。
- 应每 24 个月安排一次保养。
- 请勿使用水管或任何高压水枪清洁您的产品。
- 长期储存的理想充电状态是 30% - 60% 左右，或产品电池指示上有一到两个 LED。
- 如果您计划将电池存放六个月以上，请每六个月将其充电至 30%-60%。
- 电池的理想储存温度在 0°C 至 20°C 之间。
- 清洁后，请务必用湿布将电池擦拭干净。
- 儿童不得进行清洁和维护工作。

## 保修政策

- 以下保修政策仅适用于通过零售渠道最初将本产品销售给消费者的国家/地区。
- 此保修政策涵盖购买时存在的或在通过零售渠道最初向消费者销售本产品后两个 (2) 年内出现的所有制造缺陷和材料缺陷 ( 制造商保修范围 ) 。

- 如果在保修期内出现制造缺陷或材料缺陷，我们将免费维修本产品，或者 根据我们的判断，可以更换新产品。
- 要据此保修政策提出保修要求，必须将本产品退回给最初销售本产品的零售商，并且必须出示包含购买日期、零售商名称和地址以及产品名称在内的原始购买证明 ( 收据或发票 ) 。
- 如果要提出保修要求，但却将产品发给制造商或除零售商以外的任何其他人士，则不得据此保修政策提出保修要求。
- 只有在购买后立即检查产品的完整性、制造缺陷和材料缺陷的情况下，保修才适用。
- 如果产品是通过邮购渠道购买的，收到后必须立即检查其完整性、制造缺陷和材料缺陷。
- 如果出现损坏，产品可能不再可以使用，必须将其退回给最初销售本产品的零售商。
- 当要求保修时，产品必须在完整和清洁的状态下退回。
- 请在联系零售商前仔细阅读使用说明。
- 保修不包括因误用、外在影响 ( 水、火灾、交通事故等 ) 或正常磨损造成的损坏。
- 只有按照使用说明对产品进行处理和使用、仅由授权人员进行维修和修改以及仅使用原装零件和配件的情况下，我们才会受理保修要求。
- 此保修政策不会以任何方式使消费者权利或基于违反适用法律授予的购买协议而针对卖方的权利无效或受到任何限制。
- 电池保修政策涵盖自最初向消费者出售本产品的零售商处购买之日起一 (1) 年内存在和出现的工艺和材料缺陷 ( 制造商的保修政策 ) 。

## 处置

- 为了保护环境，我们要求用户对本产品使用寿命开始（包装）和结束（产品各个部分）时产生的废物进行分离和处理。



- 根据地方当局的不同，废物处置的安排也有所不同。
- 如果您不想再用本产品，请将其免费送到废旧电器回收站。
- 请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

重要-本説明書をよくお読みになり、いつでも参照できるように保管してください。



## 警告

- お子さんを絶対に放置しないでください
- 使用する前に、すべてのロック装置のロックがかかっていることを確認してください。
- けがを防止するため、この製品をたたんだり広げたりする際には、お子様を近づけないでください。
- お子様がこの用具を利用することは禁止されています。あるいは、お子様がこの用具で遊ぶことは禁止されています。
- 常に拘束具を使用してください
- 使用前には、ベビーカーのボディまたはシートユニット、またはチャイルドシートの取り付け装置が正しくロックされていることを確認してください。

- 本製品は、ランニングやスケートイングには適しません。
- お子さんが一人座りできるようになっただけで、すぐにハーネスを使用してください
- このベビーカーは屋外での使用を目的としています。
- 屋内で使用する場合は、損傷を防ぐために床が適切に保護されていることを確認してください。
- ベビーカーが完全に組み立てられるまで、バッテリーを絶対に差し込まないでください。
- バッテリーを差し込む前に、電源がオフになっていることを確認してください。
- 製品を使用する前に、コントロール方法と安全に関する注意事項を理解してください。
- 純正品のCYBEX/バッテリーおよびチャージャーのみを使用してください。
- 社外品を使用すると安全性が損なわれる場合があります。

- ベビーカーが滑走しないよう、下り坂ではハンドルから手を離さないでください。
- ベビーカーが滑走しないよう、上部ベルトを必ず使用してください。
- 電気回路系統を改造したり変更すると、感電、火災、爆発の恐れがあります。
- それにより、システムに恒久的な破損が発生する危険性があります。
- バッテリーと充電器ケース、すべての電子部品のふたは閉じたままにしてください。配線が露出すると感電の危険性があります。
- 電気および電子装置およびバッテリーは、一般家庭ごみと一緒に出さないでください。
- 絶対に、濡れている、または雨天の屋外でベビーカーのバッテリーを充電しないでください。
- チャイルドプラットホーム(バギーボード)を絶対に使用または追加しないでください。
- ベビーカーを停車するときは必ずブレーキをかけてください。
- バッテリーなしでベビーカーを使用する際は、必ずシステムの電源を切ってください。
- バッテリーの状態LEDが赤色に変わったら、必ずシステムの電源を切ってください。
- 製品を使用する際は、LEDの点滅が止まってからハンドルに触れてください。

#### 安全に関する注意事項

- 構成ごとに、アダプターの位置が正しいことを必ず確認してください(取扱説明書の概要を参照してください)。
- アタッチメントを1つのみ使用する場合は、必ず  ポジションを使用してください。
- アタッチメントを2個使用する場合は、必ず高い方のアタッチメントを先に外してください。
- 図示されている構成以外の構成は絶対に使用しないでください(取扱説明書を参照してください)。
- eシステムが起動している場合は、この製品を磁場から離して配置してください。
- 上部のシート位置に荷重した状態  のみでベビーカーを使用しないでください。

## 安全に関する注意事項

- ベビーカーの安定性に影響を与えるため、ハンドルや背もたれ、ベビーカーの側面などの部品（カップホルダーを除く）に荷重をかけないでください。
- 新生児の場合は、必ず最大限にリクライニングを倒した状態で使用してください。
- 公共交通機関を利用する際は、お子様を乗せたまま絶対に階段やエスカレーターを昇降しないでください。
- 上り坂や下り坂のカーブ、平坦でない表面では、十分注意して走行してください。
- このベビーカーは、キャリーベッドやベビーベッドとしては使用できません。
- 本製品は、各チャイルドシートにお子様1名が座ることを想定して作られています意図しています。
- 低い方のアダプターを使って後ろ向きに使用した場合のお子様の体重上限は15 kgです。
- ベビーカーからお子様を降ろす際は、必ずブレーキをかけてください。
- ベビーカーの部品に摩耗や破損の兆候がないか定期的な点検し、「お手入れとクリーニング方法」を参照してください。
- 承認されたアクセサリのみを使用してください。
- 部品の場所にかかわらず、製品の一部分が壊れている、破れている、欠損している場合は、使用しないでください。
- 純正品の交換パーツのみを使用してください。
- 社外品を使用すると安全性が損なわれる場合があります。
- 折りたたむ前、常にベビーカーのバスケットを空の状態にしてください。
- 初めて本製品をお使いになる際には、お子様を乗せない状態で適切な場所で試運転してください。
- 初めて使用する前には、バッテリーを6時間充電してください。
- 純正品の充電ユニットのみを使用してください。
- それ以外の充電器を使用してバッテリーを充電しないでください。
- 破損したバッテリーはただちに取り外してください。
- 航空便で移動する前に、最新版の利用ガイドラインで機内持ち込み手荷物、およびチェックイン荷物に関する規制を必ず確認してください。
- この製品は、雨やほこりに強い仕様ですが、防水仕様ではありません。
- 海岸や水辺でこの製品を使用する場合はご注意ください。
- 製品を長期間使用しない場合は、バッテリーを抜いてください。
- バッテリーの耐用年数を維持するため、バッテリーは乾燥した温度差の激しくない状態で保管してください。
- 部品(特にバッテリー)は極端な温度になると破損する可能性があります。
- バッテリーを充電する際は、目を離さないでください。
- 充電中は、バッテリーと充電器が高温になる場合があります。
- バッテリーの温度が高くなりすぎると、充電が中断される場合があります。
- 裸火や、電気式ヒーター、ガスの火焰などの熱源にご注意ください。特にこれらがベビーカーやバッテリーのすぐ近くにある場合は危険です。
- 本製品を使用できるのは成人のみです。肉体的、知覚、知能、または経験や知識が不十分な方は、製品を安全に使用するための指示または監督を受け、関連する危険を理解した場合のみ本製品を使用できます。

## お手入れとクリーニング方法

- 定期的にお手入れとクリーニングを行ってください。
- すべての可動部品やメカニズムには、定期的にドライ潤滑剤を塗布してください
- お手入れ後、製品を柔らかい布で拭いてください。
- フレームは、中性洗剤を少量付けた柔らかい布で汚れを落とし、余分な水分を乾いた布でふき取ってください。
- 使用中にブレーキ、ホイール、タイヤが破損していないことが重要です。
- 定期的に点検、清掃して、必要なら修理または交換してください。
- ベビーカーが海水にさらされたときは、できるだけ早くフレームを清潔な湿った布で拭いてください。
- 洗浄する前に、お手入れ方法が記載されたラベルをご確認ください。
- 乾燥機、アイロン、ドライクリーニングは使用しないでください。直射日光には当てないでください。
- 製品が濡れた場合は、カビの発生を防ぐため、すべてのパーツが完全に乾くまで広げたまま放置してください。
- 湿気が多い環境で保管しないでください。
- 雨天では、雨除けカバーを使用することをお勧めします。
- 製品を改造しないでください。
- 問題がある場合や、お気づきの点がございましたら、サブライヤーまでご連絡ください。
- 年1回、修理点検を行ってください。
- ホースや高圧ウォータージェットを使用して製品を洗わないでください。
- 長期間バッテリーを保管する場合の最適な充電状態は30%~60%で、製品のバッテリーインジケータLEDが1~2つ点灯した状態です。

- 6か月以上バッテリーを保管する場合は、6か月ごとに30%~60%まで充電してください。
- 最適なバッテリーの保管温度は、0°C~20°Cです。
- 清掃した後は必ず湿らせた布でバッテリーを拭いてください。
- クリーニングやメンテナンスをお子様が行ってはなりません。

## 保証条件

- 以下の保証条件は、本製品が最初に小売販路を通して顧客に販売された国でのみ適用されます。
- 本保証は、購入時に存在した、または小売販路を介して本製品が最初に消費者に販売されてから2年以内に発見されたすべての素材および製造上の欠陥に対して保証します(メーカー保証)。
- 素材または製造上の欠陥が保証期間中に起こった場合には、製品を無料で修理するか - 弊社の裁量により - 新品と交換させていただくこともあります。
- 本保証に関するクレームを提出するには、製品を最初に販売した小売店に返品し、購入日、小売店名および住所、および製品名を含む購入の証明(レシートまたは請求書の原本)を提出していただく必要があります。
- 本保証のクレーム提出のため、製品が製造元または最初に販売した小売店以外の者に送られた場合には、クレームは有効とはなりません。
- 保証は、購入と同時に、製品の完全性、素材および製造上の欠陥について確認された場合のみ適用されます。
- 製品を通信販売で購入した場合には、受領と同時に、製品の完全性、素材および製造上の欠陥について確認する必要があります。
- 製品に損傷が生じた場合には、製品を使用せず、最初に販売した小売店に返品する必要があります。

- 保証に関するクレームを行う場合には、製品は完全でクリーンな状態で返品してください。
- 小売店に連絡する前に、使用説明書を注意深くお読みください。
- 本保証は、誤使用、外的影響（水害、火災、交通事故など）による損傷、または通常の使用による摩損には適用されません。
- 保証に関するクレームは、製品が取扱説明書に従って取扱い使用され、修理および修正は承認された者が、純正パーツおよび付属品のみを使用して行った場合にのみ有効です。
- 本保証は、適用法に基づいて付与された購入契約の侵害に基づく販売者に対する消費者の権利をいかなる方法でも無効化、または制限するものではありません。
- バッテリーの保証では、本製品が最初に小売業者によって消費者に販売された日付から1年以内に、既存または現在発生している、すべての製造上、および素材の欠陥を補償いたします(メーカー保証)。

## 廃棄について

- 環境保護のために、製品の使用開始（梱包）から製品寿命が終わるまでに（製品の部品）発生するゴミを分別し、廃棄するようにお願い致します。



- 廃棄方法は、地方自治体によって異なります。
- 製品の使用を停止する場合は、使用済みの電気家電製品の再利用窓口にお持ちください。無償で再利用いたします。
- ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。



중요 - 이 문서를 주의 깊게 읽고  
향후 참조를 위해 보관하십시오



## 경고

- 아이를 방치하지 마십시오
- 제품을 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 잠금 위치인지 확인하십시오.
- 부상을 방지하기 위해 이 제품을 접거나 펼칠 때 아이가 가까이 접근하지 못하도록 하십시오.
- 어린이는 이 장비를 사용하거나 이 장비를 가지고 놀아서는 안 됩니다.
- 항상 아동용 보호 시스템을 사용하십시오
- 캐리콧을 사용하기 전에 본체, 좌석 유닛 또는 차량 시트 부착용 장치가 올바르게 체결되어 있는지 확인하십시오.
- 이 제품은 달리기나 밀어서 미끄러지듯 달리기에는 적합하지 않습니다.
- 아이가 스스로 앉을 수 있게 되는 즉시 벨트를 사용하십시오
- 이 유모차는 야외용입니다.

- 실내에서 사용하는 경우 바닥이 손상되지 않도록 충분히 보호하십시오.
- 유모차를 완전히 조립하기 전에 배터리를 삽입하지 마십시오.
- 배터리를 삽입하기 전에 스위치가 꺼짐 상태인지 확인하십시오.
- 제품을 사용하기 전에 반드시 조작법과 안전 관련 사항을 숙지해야 합니다.
- 정품 CYBEX 배터리 및 충전기만 사용하십시오.
- 대체품을 사용하면 위험할 수 있습니다.
- 내리막에서는 항상 손으로 손잡이를 잡아 유모차가 굴러 내려가지 않도록 하십시오.
- 항상 이탈 방지 스트랩을 사용해 유모차가 스스로 굴러가지 않도록 하십시오.
- 전자 회로 시스템을 조작하거나 개조하면 전기 충격, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 이러한 행위는 시스템에 영구적인 손상을 줄 수 있습니다.

- 배터리/충전기 하우징 및 모든 전자 구성 요소를 달아 전선이 노출되지 않도록 하십시오. 노출된 전선은 전기 충격을 발생시킬 수 있습니다.
- 전자 및 전기 장치/배터리는 일반 가정 폐기물과 함께 버리면 안 됩니다.
- 제품에 습기가 있는 상태에서 또는 비가 오는 날 밖에서 유모차의 배터리를 교환하지 마십시오.
- 추가 아동 플랫폼(버기보드)를 사용하거나 부착하지 마십시오.
- 유모차를 세워 놓을 때는 항상 브레이크를 활성화시키십시오.
- 배터리 없이 유모차를 사용하는 경우 항상 시스템 전원을 끄십시오.
- 배터리 상태 LED가 빨간색으로 바뀌는 경우 항상 시스템 전원을 끄십시오.
- LED가 점멸을 멈추기 전까지는 제품을 사용하거나 손잡이를 잡지 마십시오.

## 안전 규칙

- 항상 각 구성에 대해 올바른 어댑터 위치를 사용하십시오(사용 지침의 개요 참조).
- 부착물을 하나만 사용하는 경우 항상 위치  를 사용하십시오.
- 부착물을 두 개 사용하는 경우 항상 상단 부착물을 먼저 분리하십시오.
- 그림에 없는 구성은 절대로 사용하지 마십시오(사용 지침 참조).
- 활성화된 전자 시스템을 갖춘 제품을 외부 자기장에 노출시키면 안 됩니다.
- 무거운 물건을 유모차의 위쪽 좌석  에만 싣고 사용해서는 안 됩니다.

## 안전 지침

- 손잡이, 등받이 뒷면, 유모차 측면 또는 기타 부위에 컵 홀더를 제외하고 부하를 유발하는 어떠한 장치도 부착하지 마십시오. 부하가 가해지면 유모차의 안전성이 저하됩니다.
- 신생아의 경우 항상 제품을 최대한 낮게 사용하십시오.
- 캐리cot 안에 아이가 있거나 다른 운송 수단을 이용할 때는 계단을 오르내리거나 에스컬레이터를 이용하지 마십시오.
- 굽은 언덕을 올라가거나 내려갈 때는 표면이 고르지 않은 곳을 지나갈 때는 특별히 조심하십시오.
- 이 유모차는 아기침대(cot) 또는 침대의 대체품이 아닙니다.
- 하나의 시트에 한 명의 아이만 태울 수 있는 제품입니다.
- 후방 장착 하단 어댑터의 시트에 앉을 수 있는 아이의 최대 무게는 15kg입니다.
- 아이를 유모차에 태우거나 내리기 전에 항상 브레이크를 작동시키십시오.
- 유모차에 닳은 부분이나 손상된 부분이 없는지 정기적으로 검사하고 유지 관리 및 세척 지침을 참조하십시오.
- 공인 액세서리만 사용하십시오.

- 제품의 일부가 파손되었거나, 찢어졌거나, 분실된 경우 사용하지 마십시오.
- 순정 교체 부품만 사용하십시오.
- 대체품을 사용하면 위험할 수 있습니다.
- 이 유모차는 22kg 이하 또는 4세 이하(둘 중 먼저 도달하는 것 기준)의 어린이가 사용할 수 있습니다.
- 항상 유모차 바구니를 접기 전에 먼저 비워야 합니다.
- 제품을 처음으로 사용하기 전에 적절한 곳을 선택해 아이를 태우지 않은 채로 시험해보십시오.
- 제품을 처음으로 사용하기 전에 배터리를 6시간 충전해야 합니다.
- 정품 충전기만 사용하십시오.
- 정품 충전기 이외의 충전기로 충전하지 마십시오.
- 손상된 배터리는 즉시 제거하십시오.
- 비행기에 탑승하기 전에 항상 기내 수하물 및 위탁 수하물과 관련한 항공사의 최신 지침을 확인하십시오.
- 이 제품은 비와 먼지를 견디도록 설계되었지만 방수 기능을 제공하지는 않습니다.
- 제품을 물가 또는 해변에서 사용할 때는 주의하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않는 경우 배터리를 제거하십시오.
- 배터리 수명을 유지하려면 배터리를 건조하고 온도가 일정한 곳에 보관해야 합니다.
- 구성 요소(특히 배터리)가 극한 온도에 노출되면 손상될 수 있습니다.
- 사용자가 감동할 수 없는 상황에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
- 충전하는 동안 배터리와 충전기가 뜨거워질 수 있습니다.
- 배터리가 너무 뜨거워지면 충전기가 충전을 멈출 수 있습니다.
- 전기 히터, 가스불 등 노출된 불꽃 또는 열원이 존재할 경우 위험할 수 있습니다. 이러한 불꽃 또는 열원이 유모차 및 배터리 근처에 있을 경우 특히 위험합니다.

- 이 제품은 성인만 사용할 수 있습니다. 신체적, 감각적, 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 없는 사람은 다른 사람의 감독 하에 또는 제품을 안전하게 사용하는 지침을 통해 제품 사용과 관련된 위험을 숙지한 상태에서만 제품을 사용할 수 있습니다.

## 유지 관리 및 세척

- 사용자는 이 제품을 정기적으로 유지하고 관리할 책임이 있습니다.
- 모든 가동 부품과 가동 부위에 정기적으로 건조 윤활제를 도포하는 것이 매우 중요합니다.
- 윤활제를 도포한 후 부드러운 천으로 제품을 닦으십시오.
- 부드럽고 건조한 천에 순한 세정제를 묻혀 프레임에 세척하십시오. 마른 천으로 남은 물기를 닦으십시오.
- 제품을 사용하는 동안 브레이크, 바퀴 및 타이어가 손상되지 않도록 주의하는 것이 중요합니다.
- 이들을 정기적으로 검사 및 세척하고 필요한 경우 수리 또는 교체하십시오.
- 유모차가 소금물에 노출되었을 경우 가능한 한 빨리 깨끗하고 젖은 천으로 프레임을 세척하십시오.
- 세척하기 전에 항상 관리 라벨을 확인하십시오.
- 건식 세탁기를 사용하거나, 다리미를 사용하거나, 드라이 크리닝하지 마십시오. 제품을 건조할 때는 직사광선에 노출시키지 마십시오.
- 제품이 젖은 경우에는 제품을 접지 말고 모든 부품을 건조시켜 곰팡이가 생기지 않도록 하십시오.
- 습기가 많은 환경에 보관하지 마십시오.
- 날씨가 습할 경우 방수 커버를 사용하는 것이 좋습니다.
- 제품을 개조하지 마십시오.
- 제품과 관련한 불만 사항 또는 문제가 있는 경우 제공업체에 연락하십시오.
- 24개월마다 서비스를 예약해야 합니다.

- 호스 또는 고압으로 분사되는 물을 사용해 제품을 세척하지 마십시오.
- 제품을 장시간 보관할 경우 이상적인 충전 상태는 30%~60%입니다. 이는 제품 배터리에 1~2개의 LED가 점등된 상태입니다.
- 배터리를 6개월 이상 보관해야 하는 경우 6개월마다 배터리 충전 상태를 30%~60%로 유지하십시오.
- 배터리의 이상적인 보관 온도는 0°C~20°C입니다.
- 배터리를 세척한 후에는 항상 젖은 천으로 닦으십시오.
- 세척과 사용자에 의한 유지 관리는 어린이가 수행해서는 안 됩니다.
- 손상이 있는 경우 제품을 더 이상 사용할 수 없으며 처음 제품을 판매한 소매업체로 반환해야 합니다.
- 보증 청구 시 제품을 안전하고 깨끗한 상태로 반환해야 합니다.
- 소매업체에 연락하기 전 사용 지침을 주의 깊게 읽어 주십시오.
- 보증은 오용, 외부 영향(물, 화재, 교통 사고 등) 또는 일반적인 착용 및 찢어짐으로 인한 손상에는 적용되지 않습니다.
- 보증에 대한 청구는 사용 지침에 따라 제품을 취급 및 사용하는 경우에만 적용되며, 제품의 수리 및 개조는 정품 부품 및 액세서리만 사용하여 권한이 있는 사람만이 수행해야 합니다.
- 본 보증은 관련 법규에 의해 부여된 구매 계약 위반에 근거하여, 소비자 권리 또는 판매자에 대한 권리를 어떤 식으로든 무효화하거나 제한하지 않습니다.
- 배터리 보증(제조업체의 보증)은 소매점에서 제품을 최초로 고객에게 판매한 날짜로부터 일(1)년 안에 발생하는 조립 및 재료에 대한 결함으로 한정됩니다.

## 보증 조건

- 다음 보증 조건은 처음 본 제품이 소매업체를 통해 소비자에게 판매된 국가에서만 유효합니다.
- 본 보증은 구매 시점에 존재했거나 소매 채널을 통해 소비자에게 이 제품을 판매한 지 두(2)년 이내에 나타나는 모든 제조상 및 소재상의 결함에 적용됩니다(제조업체 보증).
- 제조상 및 소재상 결함이 보증 기간 이내에 발생하면, 해당 제품은 무상 수리되거나 당사의 재량에 따라 새로운 제품으로 교환됩니다.
- 이러한 보증을 청구하려면, 처음 제품을 판매한 소매업체에 제품과 함께 구입 날짜, 소매업체의 이름 및 주소, 제품명이 표시된 원본 구매 증명서(영수증 또는 청구서)를 반환해야 합니다.
- 보증에 대한 청구를 목적으로, 처음 제품을 판매한 소매업체가 아닌 제조업체나 다른 사람에게 제품을 보내는 경우 본 보증을 청구할 수 없습니다.
- 보증은 구매한 즉시 제품의 완전성, 제조상 결함 및 소재상 결함이 확인된 경우에만 적용됩니다.
- 통신 판매를 통해 제품을 구매한 경우, 수령 즉시 제품의 완전성, 제조상 결함 및 소재상 결함을 확인해야 합니다.

## 한국 공식 수입 판매원

- 환경을 보호하기 위해 제품 사용의 시작(포장재)과 끝(제품 부품) 단계에서 발생하는 폐기물을 분리해서 배출해 주십시오.



- 폐기물 처리 방법은 거주 지역 당국의 지침에 따라 다릅니다.
- 제품을 더 이상 사용하지 않는다면 재활용센터에 중고 가전으로 무료로 반납할 수 있습니다.
- 거주 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.



## ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Никога не оставяйте детето без надзор
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване
- За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт
- Не е позволено на деца да използват това оборудване или да си играят с това оборудване
- Винаги използвайте системата за задържане
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче
- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне
- Да се използва обезопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ
- Тази количка е предназначена за използване на открито.
- Ако решите да я използвате на закрито, моля, уверете се, че подът е подходящо защитен, за да предотвратите евентуални повреди.
- Никога не поставяйте батерията преди детската количка да е напълно сглобена.
- Преди да поставите батерията проверете дали превключвателят е изключен.
- Преди да започнете да използвате продукта трябва да разберете командите и проблемите с безопасността.

- Използвайте само оригинална батерия и зарядно устройство CYBEX.
- Използването на заместители може да бъде опасно.
- Когато вървите по нанадолнище, никога не пускайте ръцете си от дръжката, за да не може количката да тръгне сама.
- Винаги използвайте горния лентов колан, за да не може количката да потегли сама.
- Манипулирането или изменението на електрическата система може да предизвика удар, пожар или експлозия.
- То би могло непоправимо да повреди системата.
- Съхранявайте затворени батерията / корпуса на зарядното и всички електронни компоненти, за да предотвратите оголване на кабели, което би могло да предизвика токов удар.
- Електрическото и електронното оборудване и батериите не трябва да се смесват с домакинските отпадъци.
- Никога не зареждайте батерията в количката, когато тя е мокра или навън, когато вали.
- Никога не използвайте и не прикачвайте каквато и да е допълнителна платформа за деца (бъги борд).
- Винаги, когато паркирате количката, задействайте спирачката.
- Изключвайте системата винаги, когато използвате количката без батерия.
- Изключвайте системата винаги, когато светодиодът за батерията започне да свети в червено.
- Преди да започнете да използвате продукта и преди да хванете дръжката, изчакайте светодиодът да спре да мига.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Винаги проверявайте дали използвате правилното положение на адаптера за всяка конфигурация (вижте прегледа в ръководството за употреба).
- Винаги използвайте положението , когато използвате само една приставка.
- Когато използвате две приставки, винаги сваляйте първо по-горната.
- Никога не използвайте конфигурация, която не е показана (вижте ръководството).
- Избягвайте да поставяте продукт в активирана е-система във външно магнитно поле.
- Никога не използвайте количката с тежест само в горната позиция  на седалката.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не прикачвайте никакъв товар (с изключение на поставката за чаша) към дръжката и/или към гърба на облегалката и/или към страните на количката и/или към която и да е друга част, тъй като това ще се отрази върху стабилността на количката.
- За новородени бебета винаги използвайте най-легалното положение.
- Никога не се качвайте и не слизайте по стълби и ескалатори с детето в количката или когато използвате други транспортни средства.
- Обръщайте особено внимание, когато се качвате или слизате от бордюр или когато маневрирате по неравни повърхности.
- Тази количка не замества легло за носене или креват.
- Този продукт е предназначен за използване от само едно дете на всяка седалка.
- Максималното тегло на детето в седалката на долния адаптер с лице назад е 15 кг.
- Преди да поставите или да вземете детето от количката, винаги задействайте спирачката.
- Редовно проверявайте количката за признаци на износване или повредени части и четете инструкциите за поддръжка и почистване.
- Използвайте само одобрени аксесоари.

- Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Използването на заместители може да бъде опасно.
- Това превозно средство е предназначено за деца до 22 кг или до 4 годишна възраст - първото достигнато.
- Винаги изпразвайте коша на количката преди сгъване.
- Преди първоначалната употреба на продукта намерете подходящо място и го изпробвайте без детето Ви.
- Преди първоначална употреба трябва да заредите батерията 6 часа.
- Използвайте само оригиналното зарядно устройство.
- Не използвайте друго зарядно устройство за зареждане на батерията.
- Отстранете незабавно повредената батерия.
- Преди пътуване със самолет, моля винаги проверявайте с авиокомпанията актуалната версия на указанията за ръчния и регистриран багаж.
- Този продукт е защитен срещу дъжд и прах, но не е непромокаем.
- Моля внимавайте, когато използвате продукта на брега и около вода.
- Извадете батерията, ако няма да използвате продукта продължително време.
- Съхранявайте батерията на сухо и при постоянна температура, за да съхраните живота на батерията.
- Компонентите (особено батерията) могат да се повредят от екстремни температури.
- Никога не зареждайте батерията без надзор.
- По време на зареждането батерията и зарядното устройство могат да се нагряят.
- Ако батерията се нагрее твърде много, зарядното устройство може да спре да зарежда.
- Имайте предвид рисковете от открити пламъци и други източници на топлина като електрически нагреватели, пламъци от газ и т.н., особено ако са в непосредствена близост до количката и батерията.
- Този продукт може да се използва само от възрастни. Лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или без опит и знания могат да използват продукта, само под наблюдение или ако са инструктирани



за безопасното използване на продукта и разбират произтичащите от това опасности.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Редовната поддръжка и грижа са отговорност на потребителя.
- Особено важно е всички подвижни части и механизми да се обработват редовно със суха смазка.
- След обработката избърсвайте продукта с мек парцал.
- Почиствайте рамката с мек влажен парцал и неагресивен почистващ препарат, след което избършете останалата вода със сух парцал.
- Важно е спирачките, колелата и гумите да останат в добро състояние по време на употреба.
- Проверявайте ги и ги почиствайте редовно и ги поправете или сменете, ако е необходимо.
- Ако количната е изложена на солена вода, моля почистете рамката с мек влажен парцал възможно най-бързо след това.
- Моля преди пране винаги проверявайте етикета за поддръжка.
- Не използвайте центрофуга, не гладете, не използвайте химическо почистване, не сушете на пряка слънчева светлина.
- Ако продуктът е влажен, оставете го разгънат и изчакайте всички части да изсъхнат напълно, за да не допуснете появата на плесен.
- Никога не съхранявайте във влажна среда.
- Във влажно време препоръчваме използването на дъждобран.
- Не правете промени по продукта.
- Ако имате рекламации или проблеми, моля свържете се с Вашия доставчик.
- Сервисна проверка трябва да се извършва на всеки 24 месеца.
- Не мийте вашия продукт с маркуч или с водоструйка.
- Най-доброто положение на заряда за продължителни периоди на съхранение е около 30% - 60% или един-два светодиода на индикатора за батерията на продукта.
- Ако планирате да съхранявате батерията за повече от шест месеца, зареждайте я до 30% - 60% на всеки шест месеца.

- Най-добрата температура за съхранение на батерията е между 0° C и 20° C.
- След почистване, винаги избърсвайте батерията с влажен парцал.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се правят от деца.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

- Гаранционните условия важат само в страната, където този продукт е бил продаден от търговец на клиент.
- Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от три (3) години от датата на покупката от търговеца.
- Ако в този период се появи дефект, по наша преценка ще поправим продукта безплатно или ще го заменим с нов.
- За да се случи това купувача трябва да занесе на търговеца закупения продукт заедно с доказателство за покупката – насова бележна или фактура, съдържаща дата и място на покупката.
- Гаранцията е невалидна, ако продукта се занесе на търговец различен от този, от който продукта е бил закупен.
- Гаранцията важи ако по време на покупката продукта е бил проверен внимателно за производствени или физически дефекти.
- Ако се появят такива по време на употреба, незабавно прекратете използването и се свържете или го занесете на търговеца от който сте го закупили в чист и пълен вид.
- Преди да направите това, трябва да сте изчели внимателно инструкциите за употреба.
- Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, атмосферните условия навън (вода, пожар, инциденти и др.)
- или естествено износване и скъсване.
- Гаранцията ще се спази само ако продукта е бил използван съгласно инструкциите за употреба, ако е бил поправян само от оторизиран персонал и ако са използвани оригинални части за поправка.
- Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, вкл.

- искове за закононарушение на договора за покупко-продажба с търговеца.
- Гаранцията на батерията покрива производствени и материални дефекти в рамките на една (1) години от датата на закупуване от дистрибутора, продаден първоначално продукта на клиента (гаранция на производителя).

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

- С цел опазване на околната среда молим потребителите да разделят и изхвърлят отпадъците, получени в началото (опаковката) и в края (части от продукта) на живота на.



- Изхвърлянето на отпадъците е организирано различно и зависи от местните власти.
- Ако не искате да използвате повече продукта, върнете го безплатно в пункт за рециклиране на използвани електроуреди.
- Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.



## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora
- Osigurajte se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni pre upotrebe
- Da bi se izbegle povrede, vodite računa da dete bude podalje kada rasklapate i sklapate ovaj proizvod
- Deci nije dozvoljeno da ovu opremu koriste niti da se sa njom igraju
- Uvek koristite sigurnosne pojaseve
- Pre upotrebe proverite da li su telo dečjih kolica ili sedišta ili uređaji za pričvršćivanje auto sedišta pravilno pričvršćeni
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Koristite sigurnosne pojaseve čim dete može samostalno da sedi
- Ova kolica su namenjena za upotrebu na otvorenom.
- Ako odlučite da ga koristite u zatvorenom prostoru, uverite se da je vaš pod adekvatno zaštićen kako biste sprečili bilo kakvo oštećenje.
- Nikada ne stavljajte bateriju pre nego što kolica budu potpuno sastavljena.
- Osigurajte da je prekidač isključen pre nego što ubacite bateriju.
- Pre upotrebe proizvoda, morate razumeti kontrole i bezbednosna pitanja.
- Koristite samo originalnu CYBEX bateriju i punjač.
- Možda nije bezbedno koristiti zamene.
- Uvek držite ruke na ručki kada se spuštate nizbrdo da sprečite da se ova kolica otkotrljaju.
- Uvek koristite kaiš za vezivanje da sprečite da se kolica otkotrljaju.
- Manipulisanje ili modifikacija sistema električnih kola može izazvati udar, požar ili eksploziju.
- To bi moglo trajno oštetiti sistem.

- Držite kućište baterije/punjača i sve elektronske komponente zatvorene kako biste sprečili izlaganje ožičenja, što može izazvati strujni udar.
- Električna i elektronska oprema i baterije ne smeju se mešati sa opštim otpadom iz domaćinstva.
- Nikada ne punite bateriju u kolicima kada su mokra ili napolju po kiši.
- Nikada nemojte koristiti ili pričvršćivati dodatnu platformu za decu (das-ku za kolica).
- Uvek aktivirajte kočnicu kada god parkirate kolica.
- Uvek isključite sistem kada koristite kolica bez baterije.
- Uvek isključite sistem kada indikator statusa baterije svetli crveno.
- Sačekajte da LED lampica prestane da treperi pre nego što počnete da koristite proizvod i pre nego što dodirnete ručku.

## SIGURNOSNA PRAVILA

- Uverite se da za svaku konfiguraciju koristite odgovarajuću poziciju adaptera (pogledajte pregled u uputstvima za upotrebu).
- Uvijek koristite poziciju  kada koristite samo jedan priključak.
- Uvijek prvo uklonite gornji priključak kada koristite dva priključka.
- Nikada nemojte koristiti konfiguraciju koja nije ilustrovana (pogledajte uputstva za upotrebu).
- zbegavajte stavljanje proizvoda sa aktiviranim e-sistemom u eksterno magnetno polje.
- Nikada ne koristite kolica sa težinom samo na položaju gornjeg sedišta .

## UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

- Ne pričvršćujte nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na zadnji deo naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili bilo koji drugi deo jer će to uticati na stabilnost kolica.
- Uvek koristite najnagnutiji položaj za novorođene bebe.
- Nikada se ne penjite i ne spuštajte stepenicama ili pokretnim stepenicama sa detetom unutra ili kada koristite druga prevozna sredstva.
- Budite posebno oprezni kada se penjete ili spuštate uz ivičnjak ili kada manevrišete na drugim neravnim površinama.
- Ova kolica ne zamenjuju krevetac ili krevet.
- Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu sa jednim detetom u svakom sedištu.
- Maksimalna težina deteta u sedištu na donjem adapteru okrenutom prema nazad je 15 kg.
- Uvek aktivirajte kočnicu pre nego što stavite ili izvadite dete iz kolica.
- Redovno proveravajte kolica da li ima znakova habanja ili oštećenih delova i pogledajte uputstva za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu.
- Ne koristite ako je bilo koji deo proizvoda slomljen, pocepan ili nedostaje.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Možda nije bezbedno koristiti zamene.

- Ovo vozilo je namenjeno deci do 22 kg ili 4 godine - šta pre nastupi.
- Uvek ispraznite korpu za kolica pre sklapanja.
- Izaberite odgovarajuće mesto pre prve upotrebe proizvoda i isprobajte ga bez vašeg deteta.
- Bateriju morate puniti 6 sati pre prve upotrebe.
- Koristite samo originalnu jedinicu za punjenje.
- Nemojte koristiti nijedan drugi punjač za punjenje baterije.
- Odmah uklonite oštećenu bateriju.
- Pre putovanja avionom, uvek proverite kod svoje avio-kompanije najnovije verzije putnih smernica za ručni i prijavljeni prtljag.
- Ovaj proizvod je zaštićen od kiše i prašine, ali nije vodootporan.
- Budite pažljivi kada koristite proizvod na plaži i blizu vode.
- Uklonite bateriju ako proizvod ne želite da koristite duže vreme.
- Čuvajte bateriju u suvim uslovima i uslovima konstantne temperature da biste održali vek trajanja baterije.
- Komponente (posebno baterija) mogu se oštetiti usled ekstremne temperature.
- Nikada ne punitite bateriju bez nadzora.
- Tokom punjenja, baterija i punjač se mogu zagrejati.
- Ako se baterija previše zagreje, punjač može prestati da se puni.
- Budite svesni rizika koji predstavljaju otvorena vatra i drugi izvori toplote kao što su električni grejači, gasni plamen itd., posebno ako se nalaze u neposrednoj blizini kolica i baterije.
- Ovaj proizvod mogu koristiti samo odrasle osobe. Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti proizvod samo ako su pod nadzorom ili su dobile instrukcije u vezi sa upotrebom proizvoda na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koji su uključene.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i negu.
- Posebno je važno obezbediti da se svi pokretni delovi i mehanizmi redovno tretiraju suvim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.

- Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe.
- Redovno ih pregledajte i čistite i popravite ili zamenite ako je potrebno.
- Ako su kolica izložena slanoj vodi, isperite okvir čistom vlažnom krpom što je pre moguće.
- Uvek proverite etiketu za održavanje pre pranja.
- Ne sušite u mašini, nemojte peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti tokom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi delovi potpuno osuše kako biste sprečili pojavu buđi.
- Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.
- Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis treba zakazati svaka 24 meseca.
- Nemojte čistiti proizvod crevom za vodu ili bilo kojim mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Idealan status punjenja za duže periode skladištenja je oko 30% - 60% ili jedna do dve LED diode na indikatoru baterije proizvoda.
- Ako planirate da čuvate bateriju duže od šest meseci, punite je na 30% -60% svakih šest meseci.
- Idealna temperatura skladištenja baterije je između 0°C i 20°C.
- Nakon čišćenja uvek obrišite bateriju vlažnom krpom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca.

## USLOVI GARANCIJE

- Sledeći uslovi garancije se jedino odnose na državu u kojoj je ovaj proizvod prvo prodat potrošaču preko maloprodajnih kanala.
- Ova garancija pokriva sve nedostatke koji su nastali od vremena kupovine ili se manifestuju u dve (2) godine od prve prodaje ovog proizvoda potrošaču preko maloprodajnih kanala.
- Ukoliko problemi u mehanizmu sedišta nastanu tokom perioda garancije, proizvod će biti popravljen ili zamenjen besplatno.
- Kako biste ostvarili pravo na garanciju proizvod mora da se vrati kod prodavca kod kojeg je proizvod prodat zu originalan

dokaz o kupovini (uplatnica ili faktura), koji sadrži datum kupovine, ime i adresu prodavca i naziv proizvoda.

- Garancija ne važi ukoliko je proizvod odnet kod bilo koga drugog sem kod originalnog prodavca.
- Garancija važi samo ako je proizvod pregledan odmah po kupovini da bi se utvrdili eventualni nedostaci.
- Ukoliko je proizvod poručen preko interneta neophodno ga je pregledati po prispeću.
- Ukoliko se pojavi šteta proizvod ne sme da se koristi i mora da bude vraćen prodavcu koji ga je prodao.
- Kada sedišta dajete na servisiranje neophodno je da bude čisto i kompletno
- Molim vas pročitajte uputstva za upotrebu pre nego što kontaktirate prodavca.
- Garancija ne pokriva štetu koja je nastala nepravilnom upotrebom sedišta, uticajima okoline ili habanjem pri normalnoj upotrebi
- Garancija važi samo ako je sedište korišćeno na način opisan u ovom uputstvu i ukoliko je popravke ili modifikacije na sedištu obavljala isključivo ovlašćena osoba i ako su korišćeni rezervni delovi i aksesoari odobreni od strane proizvođača.
- Ova garancija ne narušava prava potrošača niti sprečava potrošača da uloži žalbu protiv prodavca ili proizvođača.
- Garancija na bateriju pokriva greške u izradi i materijalu u roku od jedne (1) godine od datuma kupovine od prodavca koji je prvobitno prodao proizvod potrošaču (garancija proizvođača).

## ODLAGANJE

- Radi zaštite životne sredine, molimo korisnika da odvoji i pravilno odloži otpad koji nastaje na početku (ambalaža) i na kraju (delovi proizvoda) životnog veka proizvoda.



- Odvoženje otpada je organizovano različito zavisno od lokalnih vlasti.
- Ako više ne želite da koristite proizvod, vratite ga besplatno na depo za reciklažu korišćenih električnih aparata.
- Molimo da se pridržavate propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

## PENTING – BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN



### AMARAN

- Jangan sesekali tinggalkan anak tanpa pengawasan
- Pastikan semua peranti pengunci disambungkan sebelum digunakan
- Untuk mengelakkan kecederaan, pastikan kanak-kanak itu dijauhkan apabila membuka dan melipat produk ini
- Kanak-kanak tidak dibenarkan menggunakan peralatan ini atau bermain dengan peralatan ini
- Sentiasa gunakan sistem halangan
- Periksa sama ada badan kereta sorong atau unit kerusi atau pemasangan perant kerusi kereta disambungkan dengan betul sebelum digunakan
- Produk ini tidak sesuai untuk berlari atau meluncur.
- Gunakan abah-abah apabila anak boleh duduk tanpa dibantu
- Kereta sorong ini bertujuan untuk kegunaan luaran.
- Jika anda memilih untuk menggunakannya di dalam rumah, sila pastikan lantai anda dilindungi secukupnya untuk mengelakkan sebarang kerosakan.
- Jangan sekali-kali memasukkan bateri sebelum kereta sorong bayi dipasang sepenuhnya.
- Pastikan suis dimatikan sebelum memasukkan bateri.
- Sebelum menggunakan produk tersebut, anda mesti memahami isu kawalan dan keselamatan.
- Hanya gunakan bateri dan pengecas asal CYBEX.
- Ia mungkin tidak selamat untuk menggunakan pengganti.
- Sentiasa letakkan tangan anda pada pemegang apabila menuruni bukit untuk mengelakkan kereta sorong bayi ini daripada bergolek.

- Sentiasa gunakan tali tether untuk mengelakkan kereta sorong bayi daripada bergolek.
- Mengganggu atau mengubah suai sistem litar elektrik boleh menyebabkan kejutan, kebakaran atau letupan.
- Ia boleh merosakkan sistem secara kekal.
- Pastikan perumah bateri/ pengecas dan semua komponen elektronik ditutup untuk mengelakkan pendawaian terdedah, yang boleh menyebabkan kejutan elektrik.
- Peralatan elektrik dan elektronik serta bateri tidak boleh dicampur dengan sisa isi rumah umum.
- Jangan sekali-kali mengecas bateri di dalam kereta sorong bayi apabila ia basah atau di luar hujan.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau memasang sebarang platform kanak-kanak tambahan (papan bugi).
- Sentiasa aktifkan brek setiap kali anda meletakkan kereta sorong bayi.

- Sentiasa matikan sistem apabila menggunakan kereta sorong bayi tanpa bateri.
- Sentiasa matikan sistem apabila led status bateri bertukar kepada merah.
- Tunggu sehingga led berhenti berkelip sebelum mula menggunakan produk dan sebelum menyentuh pemegang.

#### **PERATURAN KESELAMATAN**

- Sentiasa pastikan kedudukan penyesuai yang betul digunakan bagi setiap konfigurasi (lihat gambaran keseluruhan dalam arahan penggunaan).
- Sentiasa gunakan kedudukan  apabila menggunakan satu lekapan sahaja.
- Sentiasa alihkan lekapan atas dahulu apabila menggunakan dua lekapan.
- Jangan sekali-kali menggunakan konfigurasi yang tidak diilustrasikan (lihat arahan penggunaan).
- Elakkan meletakkan produk dengan e-sistem yang diaktifkan dalam medan magnet luar.
- Jangan sekali-kali menggunakan kereta sorong dengan berat dalam kedudukan tempat duduk atas sahaja .

#### **ARAHAN KESELAMATAN**

- Jangan pasang sebarang beban (tidak termasuk Pemegang Cawan) pada pemegang dan/atau pada bahagian penyandar belakang dan/atau pada sisi kereta sorong bayi dan/atau mana-mana bahagian lain kerana ini akan menjejaskan kestabilan kereta bayi.
- Sentiasa gunakan kedudukan paling baring untuk bayi yang baharu lahir.
- Jangan sekali-kali menaiki atau menuruni tangga atau eskalator dengan anak di dalam atau semasa menggunakan pengangkutan lain.



- Berhati-hati apabila menaiki atau menuruni susur jalan atau apabila anda bergerak di permukaan lain yang tidak rata.
- Kereta sorong bayi ini bukan menggantikan katil bayi atau katil.
- Produk ini hanya untuk kegunaan seorang kanak-kanak dalam setiap kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Berat maksimum kanak-kanak dalam kerusi pada penyesuaian bawah dalam keadaan menghadap ke belakang ialah 15 kg.
- Sentiasa aktifkan brek sebelum anda meletakkan atau membawa anak anda keluar dari kereta bayi.
- Periksa kereta bayi dengan kerap untuk sebarang tanda haus atau bahagian yang rosak dan rujuk kepada arahan Penyelenggaraan dan Pembersihan.
- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan.
- Jangan gunakan jika mana-mana bahagian produk rosak, koyak atau hilang.
- Gunakan hanya alat ganti asal.
- Ia mungkin tidak selamat untuk menggunakan pengganti.
- Kereta sorong ini sesuai untuk kanak-kanak dengan berat maksimum 22 kg atau berusia 4 tahun - yang mana-mana lebih dahulu.
- Sentiasa kosongkan bakul kereta sorong sebelum dilipat.
- Pilih tempat yang sesuai sebelum menggunakan produk buat pertama kali dan cuba tanpa anak anda terlebih dahulu.
- Anda mesti mengecas bateri selama 6 jam sebelum digunakan untuk kali pertama.
- Gunakan unit pengecasan asal sahaja.
- Jangan gunakan mana-mana pengecas lain untuk mengecas bateri.
- Keluarkan bateri yang rosak serta-merta.
- Sebelum menaiki kapal terbang, sentiasa semak dengan syarikat penerbangan anda tentang versi terkini garis panduan perjalanan untuk bagasi bawa dan daftar masuk.
- Produk ini dilindungi daripada hujan dan habuk, tetapi bukan kalis air.
- Sila berhati-hati apabila menggunakan produk di pantai dan berhampiran air.
- Tanggalkan bateri jika produk itu dibiarkan tidak digunakan untuk jangka masa yang lama.
- Simpan bateri dalam keadaan suhu yang kering dan malar untuk mengekalkan hayat bateri.

- Komponen (terutama bateri) boleh rosak dengan suhu yang melampau.
- Jangan sekali-kali cas bateri tanpa pengawasan.
- Semasa mengecas, bateri dan pengecas mungkin menjadi panas.
- Jika bateri menjadi terlalu panas, pengecas mungkin berhenti mengecas.
- Berhati-hati dengan risiko yang terjadi oleh kebakaran terbuka dan sumber haba lain seperti pemanas elektrik, nyalaan gas dsb. terutamanya jika ia berada di kawasan berhampiran kereta sorong bayi & bateri.
- Produk ini boleh digunakan oleh orang dewasa sahaja. Individu yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan hanya boleh menggunakan produk jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan mengenai penggunaan produk dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat.

## **PENYELENGGARAAN DAN PEMBERSIHAN**

- Pengguna bertanggungjawab untuk penyelenggaraan dan penjagaan yang kerap.
- Ia amat penting untuk memastikan bahawa semua bahagian dan mekanisme yang bergerak dirawat dengan kerap menggunakan pelincir kering.
- Selepas rawatan lap produk dengan kain lembut.
- Bersihkan bingkai dengan kain lembap lembut dan bahan cuci yang lembut, lap sebarang air yang berlebihan dengan kain kering.
- Ianya penting bahawa brek, roda dan tayar tidak rosak semasa digunakan.
- Periksa dan bersihkannya dengan kerap dan baik atau ganti jika perlu.
- Jika kereta bayi terdedah kepada air yang masin, sila bilas bingkai dengan kain lembap yang bersih secepat mungkin selepas itu.
- Sila sentiasa semak label penjagaan sebelum mencuci.
- Jangan keringkan, jangan seterika atau cucian kering, jangan dedahkan kepada cahaya matahari secara langsung semasa pengeringan.
- Jika produk basah, biarkan ia terbuka dan biarkan semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan kulat.
- Jangan sekali-kali simpan dalam persekitaran yang lembap.

- Kami mengesyorkan untuk menggunakan penutup hujan dalam cuaca basah.
- Jangan buat sebarang pengubahsuaian pada produk.
- Jika anda mempunyai sebarang aduan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Perkhidmatan hendaklah dijadualkan setiap 24 bulan.
- Jangan bersihkan produk anda dengan hos air atau mana-mana pancutan air tekanan tinggi.
- Status pengecasan yang ideal untuk tempoh penyimpanan yang lebih lama ialah sekitar 30% - 60% atau satu hingga dua LED pada petunjuk bateri produk.
- Jika anda merancang untuk menyimpan bateri anda selama lebih daripada enam bulan, caskannya kepada 30% -60% setiap enam bulan.
- Suhu penyimpanan yang ideal untuk bateri ialah antara 0°C hingga 20°C.
- Selepas pembersihan sentiasa lap bateri dengan kain lembap.
- Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dibuat oleh kanak-kanak.
- Waranti hanya dikenakan jika produk telah diperiksa untuk memastikan kelengkapan, kecacatan pengilangan dan kecacatan bahan sejeurus setelah pembelian.
- Jika produk yang dibeli melalui saluran pesanan mel, produk mesti diperiksa untuk memastikan kelengkapan, kecacatan kulit dan kecacatan bahan sejeurus selepas diterima.
- Jika kerosakan berlaku, produk mungkin tidak lagi boleh digunakan dan mesti dikembalikan kepada peruncit yang dijual pada asalnya.
- Apabila menuntut waranti, produk mesti dikembalikan dalam keadaan yang lengkap dan bersih.
- Sila baca arahan penggunaan dengan teliti sebelum menghubungi peruncit.
- Waranti tidak meliputi kerosakan yang disebabkan oleh salah guna, pengaruh luar (air, kebakaran, kemalangan trafik, dsb.) atau haus dan lusuh biasa.
- Tuntutan terhadap waranti hanya akan diterima jika produk dijaga dan digunakan mengikut arahan penggunaan, pembaikan dan pengubahsuaian hanya dijalankan oleh orang yang dibenarkan untuk melakukannya, dan hanya alat ganti dan aksesori tulen digunakan.
- Waranti ini tidak membatalkan atau mengehadkan dalam apa cara sekalipun apa-apa hak atau hak-hak pengguna daripada penjual berdasarkan pelanggaran perjanjian pembelian yang dibenarkan oleh perundangan yang terpakai.
- Waranti bateri meliputi mutu kerja dan kecacatan bahan dalam tempoh satu (1) tahun dari tarikh pembelian daripada peruncit yang mula-mula menjual produk kepada pengguna (waranti pengilang).

## SYARAT WARANTI

- Syarat waranti berikut hanya dikenakan di negara produk ini pertama kali dijual melalui saluran runcit kepada pengguna.
- Waranti ini meliputi semua kecacatan pengilangan dan bahan yang wujud pada masa pembelian atau yang berlaku sendiri dalam masa dua (2) tahun daripada penjualan pertama produk ini melalui saluran runcit kepada pengguna (waranti pengeluar).
- Jika kecacatan pengilangan atau bahan berlaku semasa tempoh waranti, produk akan dibaiki tanpa cas atau – mengikut budi bicara kami – mungkin digantikan dengan yang baharu.
- Untuk membuat tuntutan ini berdasarkan waranti ini, produk mesti dikembalikan kepada peruncit yang menjualnya dahulu dan bukti pembelian asal (resit atau invoice), yang mengandungi tarikh pembelian, nama dan alamat peruncit, dan nama produk, mesti diberikan.
- Tiada tuntutan boleh dibuat pada waranti ini jika produk ini dihantar kepada pengeluar atau sesiapa jua selain peruncit yang telah menjualnya dahulu untuk tujuan membuat tuntutan berdasarkan waranti.

## PELUPUSAN

- Untuk melindungi alam sekitar, kami meminta pengguna mengasingkan dan membuang sisa yang timbul pada permulaan (pembungkusan) dan penghujung (bahagian produk) jangka hayat.



- Penyingkiran sisa disusun secara berbeza bergantung kepada pihak berkuasa tempatan.
- Jika anda tidak mahu menggunakan produk itu lagi, pulangkan secara percuma ke depot kitar semula untuk peralatan elektrik terpakai.
- Sila patuhi peraturan pembuangan sisa di negara anda.

महत्वपूर्ण - ध्यान से पढ़ें और भवष्यि में नरिदेश के लिए रखें


## चेतावनी


- बच्चे को कभी भी अकेला न छोड़ें
- सुनशिचति करें कि उपयोग करने से पहले सभी लोकगि डवाइस लगे हुए हैं
- खतरे से बचने के लिए सुनशिचति करें कि इस उत्पाद को खोलते और मोड़ते समय बच्चे को दूर रखा जाए
- बच्चों को इस उपकरण का उपयोग करने या इससे खेलने की अनुमति नहीं है।
- हमेशा रेस्ट्रन्ट ससिटम का उपयोग करें
- जांच करें कि पैराम बोडी या सीट यूनिटि या कार सीट अटैचमेंट डवाइस उपयोग से पहले सही ढंग से लगे हुए हैं
- यह प्रोडक्ट रनगि या स्कैटगि के लिए उपयुक्त नहीं है।
- जैसे ही बच्चा बनिा सहायता के बैठ सकता है, हार्नेस का उपयोग करें
- यह घुमकूड बाहरी उपयोग के लिए है।
- यदि आप इसे घर के अंदर उपयोग करना चुनते हैं, तो कृपया सुनशिचति करें कि किसी भी कृषत को रोकने के लिए आपकी मंजलि पर्याप्त रूप से सुरकृषति है।

- स्ट्रोलर के पूरी तरह से असेंबल होने से पहले कभी भी बैटरी न डालें।
- सुनशिचति करें कि बैटरी डालने से पहले स्वचि बंद है।
- उत्पाद का उपयोग करने से पहले आपको नयितरण और सुरकृषा चीजों को समझ लेना चाहिए।
- मुख्यतः केवल CYBEX बैटरी एवं चार्जर का उपयोग करें।
- वकिलपो का उपयोग करना असुरकृषति हो सकता है।
- इस स्ट्रोलर को लुढ़कने से रोकने के लिए ढलान पर जाते समय हमेशा अपने हैंडल को संभाल कर रखें।
- स्ट्रोलर को लुढ़कने से रोकने के लिए हमेशा टेडर स्ट्रैप का उपयोग करें।
- इलेक्ट्रिकि सर्कैटि ससिटम के साथ छेड़छाड़ या सुधार करने में झटका, आग लग सकता है या वसिफोट हो सकता है।
- यह ससिटम को स्थायी रूप से नुकसान पहुंचा सकता है।
- बैटरी/चार्जर हाउसगि और सभी इलेक्ट्रॉनिकि घटकों को बंद रखें तथा तारो को खुला न छोड़ें जसिसे बजिली का झटका लग सकता है।

- इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण और बैटरी को सामानय घरेलू कचरे के साथ नहीं मिलाया जाना चाहिए।
- स्ट्रोलर में बैटरी जब वह गीली हो या बारिश में बाहर हो तो कभी भी चार्ज न करें।
- कभी भी किसी अतिरिक्त चाइल्ड प्लेटफॉर्म (बग्गी बोर्ड) का उपयोग या सलगन न करें।
- जब भी आप स्ट्रोलर को पार्क करें तो हमेशा ब्रेक को सक्रिय करें।
- बना बैटरी वाले स्ट्रोलर का उपयोग करते समय हमेशा सिसिम को बंद कर दें।
- जब बैटरी में लगी एलईडी लाल हो रही हो तो सिसिम को हमेशा बंद कर दें।
- प्रोडक्ट का उपयोग शुरू करने से पहले और हैंडल को छूने से पहले एलईडी फ्लैशिंग बंद होने की प्रतीक्षा करें।

### सुरक्षा नयिम

- प्रत्येक कॉन्फिगरेशन के लिए हमेशा सही अडैप्टर-पोजीशन का उपयोग करना सुनिश्चित करें (उपयोग निर्देश में सचतिर उदाहरण देखें)।
- केवल एक अटैचमेंट का उपयोग करते समय हमेशा पोजीशन  का उपयोग करें।
- दो अटैचमेंट का उपयोग करते समय हमेशा पहले ऊपरी अटैचमेंट को हटा दें।

- कभी भी ऐसे कॉन्फिगरेशन का उपयोग न करें जो सचतिर दखाया नहीं गया है (उपयोग निर्देश देखें)।
- ई-सिसिम सक्रिय होने पर उत्पाद को बाहर चुंबकीय क्षेत्र के संपर्क में रखने से बचें।
- कभी भी केवल ऊपरी सीट में बजन होने की स्थिति  पर स्ट्रोलर का उपयोग न करें।

### सुरक्षा के निर्देश

- किसी भी भार (कप होल्डर को छोड़कर) को हैंडल पर और/या बैकसेट को पीछे और/या स्ट्रोलर पर और/या किसी अन्य भाग पर न लगाएं क्योंकि इससे स्ट्रोलर की स्थिरता प्रभावित होगी।
- नवजात शिशुओं के लिए हमेशा सबसे झुकी हुई पोजीशन का इस्तेमाल करें।
- बच्चे के साथ या परविहन के अन्य साधनों का उपयोग करते समय कभी भी सीढ़ियों या एस्केलेटर पर न चढ़ें और न ही उतरें।
- किसी घुमाव के ऊपर या नीचे जाते समय या अन्य असमान सतहों पर चलते समय वशिष सावधानी बरतें।
- यह स्ट्रोलर एक खात या बसिटर की जगह नहीं लेता है।
- यह उत्पाद केवल प्रत्येक सीट पर एक बच्चे के उपयोग के लिए अभिप्रेत है।
- लोअर एडॉप्टर पर पीछे की ओर उन्मुख सीट में बच्चे का अधिकतम बजन 15 कगिरा अनुसंशति है।
- अपने बच्चे को स्ट्रोलर से बाहर निकालने या रखने से पहले हमेशा ब्रेक को सक्रिय करें।
- स्ट्रोलर का नयिमति रूप से नरिीक्षण करें कि कहीं कोई टूट-फूट या क्षतगिरसत भाग तो नहीं है और रखरखाव और सफाई के निर्देश देखें।
- केवल स्वीकृत एक्सेसरीज़ का उपयोग करें।
- यदि उत्पाद का कोई भाग टूटा हुआ, फटा हुआ या गायब है तो इसका उपयोग न करें।
- केवल प्रमाणति प्रतस्थापन भागों का उपयोग करें।
- बकिल्पो का उपयोग करना असुरक्षति हो सकता है।

- यह वाहन 22 कगिरा या 4 साल तक के बच्चों के लिए है - जो भी पहले आता हो।
- फोल्ड करने से पहले स्ट्रोलर बास्केट को हमेशा खाली कर लविया करें।
- पहली बार उत्पाद का उपयोग करने से पहले एक उपयुक्त स्थान का चयन करें और इसे पहले अपने बच्चो के बनिा आज़माएँ।
- पहली बार इस्तेमाल करने से पहले आपको बैटरी को 6 घंटे तक चार्ज करना होगा।
- केवल प्रमाणित चार्जिंग यूनिट का उपयोग करें।
- बैटरी चार्ज करने के लिए किसी अन्य चार्जर का उपयोग न करें।
- क्पतगिरस्त बैटरी को तुरंत हटा दें।
- हवाई जहाज में यात्रा करने से पहले कृपया अपनी एयरलाइन से कैरी-ऑन और चेक-इन बैगज के लिए यात्रा दशानरिदेशों के नवीनतम संस्करणों के बारे में हमेशा जांच करें।
- यह उत्पाद बारशिश और धूल से सुरक्षित है लेकिन जलरोधक नहीं है।
- कृपया समुद्र तट पर और पानी के पास उत्पाद का उपयोग करते समय सावधानी बरतें।
- यदि उत्पाद को लंबे समय तक प्रयोग नहीं करना है तो बैटरी निकालें।
- बैटरी को ज़्यादा दनि तक बनाए रखने के लिए बैटरी को सूखी और स्थिर तापमान स्थितियों में स्टोर करें।
- अत्यधिक तापमान के कारण घटक (वशिषकर बैटरी) क्षतगिरस्त हो सकते हैं।
- बैटरी को कभी भी अनअटेंडेड चार्ज न करें।
- चार्ज करते समय बैटरी और चार्जर गर्म हो सकते हैं।
- यदि बैटरी बहुत अधिक गर्म हो जाती है, तो चार्जर चार्ज करना बंद कर सकता है।
- आग और अन्य ताप स्रोतों जैसे बजिली के हीटर, गैस की लौ आदि के द्वारा होने वाले संभावित जोखिमों से अवगत रहें खासकर यदि वै स्ट्रोलर और बैटरी के तत्काल आसपास के क्षेत्र में हों।
- इस उत्पाद का उपयोग केवल वयस्क ही कर सकते हैं। शारीरिक रूप से कमजोर, संवेदी या मानसिक क्षमताओं वाले या अनुभव और ज्ञान की कमी वाले व्यक्ति केवल उत्पाद का उपयोग तभी कर सकते हैं यदि उन्हें

उत्पाद के सुरक्षित तरीके से उपयोग के संबंध में पर्यवेक्षण या नरिदेश दिया गया हो और इसमें शामिल खतरों को समझते हों।

## रखरखाव और सफाई

- उपयोगकर्ता नियमित रखरखाव और देखभाल के लिए जम्मेदार है।
- यह सुनिश्चित करना वशिष रूप से महत्वपूर्ण है कि सभी चलती भागों और तंत्रों में नियमित रूप से सूखे लूवरकेट का प्रयोग कविया जाता है।
- उपयोग के बाद उत्पाद को एक मुलायम कपड़े से पोछ लें।
- एक मुलायम नम कपड़े और हल्के डिटर्जेंट के साथ फ्रेम को साफ करें फरि सूखे कपड़े से पोछकर किसी भी अतरिकृत पानी को हटा दें।
- यह महत्वपूर्ण है कि उपयोग के दौरान ब्रेक, पहिए और टायर खराब न हों।
- नियमित रूप से उनका नरिरीक्षण और सफाई करें और यदि आवश्यक हो तो मरम्मत करें या बदलें।
- यदि स्ट्रोलर को खारे पानी के संपर्क में लाया जाता है तो कृपया बाद में जतिनी जल्दी हो सके फ्रेम को साफ नम कपड़े से धो लें।
- कृपया धोने से पहले हमेशा स्थिति की देखभाल करें।
- कृपया धोने से पहले हमेशा सुखाये न इस्तरी न करें या साफ न करें, सुखाने के दौरान सीधे सूर्य के प्रकाश के संपर्क में न आएँ अचछे से देखभाल करें।
- यदि उत्पाद गीला है, तो इसे खुला छोड़ दें और मोल्ड को रोकने के लिए सभी भागों को पूरी तरह सूखने दें।
- कभी भी नमी वाले वातावरण में स्टोर न करें।
- हम गीले मौसम में रेन कवर का उपयोग करने की सलाह देते हैं।
- उत्पाद में कोई संशोधन न करें।
- यदि आपको कोई शकियत या समस्या है, तो कृपया अपने आपूर्तिकर्ता से संपर्क करें।
- हर 24 महीने में एक सर्वसि का होना नरिधारित कविया जाना चाहिए।
- अपने उत्पाद को पानी की नली या किसी उच्च दबाव वाले पानी के जेट से साफ न करें।
- लंबे समय तक भंडारण के लिए सही चार्ज स्थिति उत्पादों की बैटरी संकेत पर लगभग 30% - 60% या एक से दो एलईडी है।

- यदि आप अपनी बैटरी को छह महीने से अधिक समय तक स्टोर करने की योजना बना रहे हैं, तो इसे हर छह महीने में 30% -60% तक चार्ज करें।
- बैटरी के लिए आदर्श भंडारण तापमान 0°C से 20°C के बीच होता है।
- सफाई के बाद बैटरी को हमेशा नम कपड़े से साफ करें।
- सफाई और उपयोगकर्ता रखरखाव बच्चों द्वारा नहीं किया जाएगा।

## वारंटी की शर्तें

- वारंटी की नमिनांकित शर्तें केवल उसी देश में लागू होती हैं जहां उपभोक्ता को रीटेल चैनलों के माध्यम से यह उत्पाद पहली बार बेचा गया था।
- इस वारंटी में वनिर्माण और सामग्री सम्बंधी वे सभी खराबियां शामिल हैं जो खरीदते समय मौजूद थीं या जो उपभोक्ता को रीटेल चैनलों के माध्यम से यह उत्पाद पहली बार बेचे जाने के दो (2) वर्षों के भीतर प्रकट हुई थीं (नरिमाता की वारंटी)।
- यदि वारंटी अवधि में वनिर्माण या सामग्री सम्बंधी कोई खराबी उत्पन्न होती है तो उत्पाद की मरम्मत नःशुल्क रूप से की जाएगी या, - हमारे बविकाधिकार के अधीन - उसके बदले नया उत्पाद दिया जाएगा।
- इस वारंटी पर कोई भी दावा करने के लिए, जरूरी है कि उत्पाद को उस रीटेलर को वापस किया जाए जसिने इसे पहली बार बेचा था और क्रय करने की तथि, नाम, रीटेलर का नाम और पता, और उत्पाद के नाम सहित खरीद का मूल प्रमाण (रसीद या इनबॉइस) भी प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
- यदि वारंटी पर दावा करने के उद्देश्य से, उत्पाद को पहली बार बेचने वाले रीटेलर के बदले नरिमाता या अन्य किसी व्यक्ति के पास भेजा जाएगा तो इस वारंटी पर कोई भी दावा नहीं किया जा सकता।
- वारंटी सःरिफ तभी लागू होती है जब खरीद के तुरन्त बाद उत्पाद की पूर्णता, वनिर्माण एवं सामग्री सम्बंधी खराबियों की जांच कर ली गई हो।
- यदि उत्पाद को मेल ऑर्डर आउटलेट के माध्यम से खरीदा गया था तो प्राप्त के तुरन्त बाद उत्पाद की पूर्णता, वनिर्माण एवं सामग्री सम्बंधी खराबियों की जांच कर ली जानी चाहिए।

- कोई भी क्षत होने की स्थिति में, उत्पाद का आगे कोई उपयोग नहीं किया जाना चाहिए और जसि रीटेलर ने उसे पहली बार बेचा था उसे वापस कर दिया जाना चाहिए।
- वारंटी पर कोई भी दावा करते समय, उत्पाद को पूर्ण एवं साफ-सुथरी हालत में वापस किया जाना चाहिए।
- रीटेलर से सम्पर्क करने से पहले, कृपया उपयोग सम्बंधी नरिदेशों को सावधानी से पढ़ लें।
- इस वारंटी में दुरुपयोग, बाह्य प्रभावों (पानी, आग, यातायात दुर्घटनाओं, इत्यादि) अथवा सामान्य टूट-फूट से होने वाली क्षति शामिल नहीं है।
- वारंटी सम्बंधी दावों को सःरिफ तभी स्वीकार किया जाएगा जब उत्पाद की सार-संभाल और उसका इस्तेमाल उपयोग-नरिदेशों के अनुसार किया गया होगा, मरम्मत एवं सुधार का काम केवल अधिकृत व्यक्तियों द्वारा किया गया होगा, और मूल कल-पुरजों का ही इस्तेमाल किया गया होगा।
- किसी भी रूप में, यह वारंटी लागू होने वाले कानून द्वारा प्रदत्त क्रय-अनुबंध के उल्लंघन के आधार पर वकिरेता के खिलाफ उपभोक्ता के कनिहीं भी अधिकारों को नरिस्त या सीमति नहीं करती है।
- बैटरी वारंटी उस रीटेलर से खरीद की तारीख से एक (1) वर्ष की अवधि के भीतर कारीगरी और फजिकिल सुरक्षा को कवर करती है जसिसे शुरू में उत्पाद को एक उपभोक्ता (नरिमाता की वारंटी) को बेचा था।

## नपिटान

- पर्यावरण की सुरक्षा की दृष्टि से, हम जीवनकाल के आरंभ (पैकेजिंग) और अंत (उत्पाद के कल-पुरजों) में उत्पन्न होने वाले कचरे को उपभोक्ता द्वारा पृथक कए जाने और उसका नपिटान करने का आग्रह करते हैं।



- स्थानीय अधिकारियों के आधार पर कचरे को हटाने की व्यवस्था अलग तरह से की जाती है।
- यदि आप अब उत्पाद का उपयोग नहीं करना चाहते हैं, तो इसे इस्तेमाल कए गए बजिली के उपकरणों के लए एक रीसाइक्लिंग डपि में नः शुल्क लौटा दें।
- कृपया अपने देश में रद्दी के नपिटान नयिमों का पालन करें।



สำคัญ – อ่านอย่างระมัดระวังและเก็บไว้  
สำหรับการอ้างอิงในอนาคต


## คำเตือน


- ห้ามทิ้งเด็กไว้ตามลำพัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์การล็อกทั้งหมดยึดเขาที่แลวกอนโซ่งาน
- เพื่อหลีกเลี่ยงจากการบาดเจ็บ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์ในระหว่างที่กางและพับผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามไม่ให้เด็กใช้งานอุปกรณ์นี้หรือเล่นกับอุปกรณ์นี้
- ให้ใช้ระบบสายรัดเสมอ
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์สำหรับยึดตัวโครงรถเข็น หรือชุดที่นั่ง หรือคาร์ซีทนั้นถูกประกอบเข้าที่อย่างถูกต้องก่อนใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะสำหรับการวิ่งหรือการเล่นสเก็ต
- ให้คาดสายรัดเสมอถ้าเด็กนั่งได้เองแล้ว
- รถเข็นเด็กนี้มีไว้สำหรับการใช้งานกลางแจ้ง
- หากคุณเลือกใช้ภายในอาคาร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นของคุณได้รับ

- การปกป้องอย่างเพียงพอ เพื่อป้องกันความเสียหายใดๆ
- ห้ามใส่แบตเตอรี่ก้อนที่ละประกอบรถเข็นเด็กจนเสร็จสมบูรณ์
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะใส่แบตเตอรี่
- กอนโซ่ผลิตภัณฑ์ คุณต้องเข้าใจการควบคุมและปัญหาเกี่ยวกับความปลอดภัย
- ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จและแบตเตอรี่ CYBEX ของเท่านั้น
- การใช้อะไหล่ทดแทนอาจไม่ปลอดภัย
- วางมือไว้บนด้ามจับอยุ่เสมอเมื่อลงเขาเพื่อป้องกันไม่ให้รถเข็นเด็กไหลหนี
- ใช้สายโยงอยู่เสมอเพื่อป้องกันไม่ให้รถเข็นเด็กไหลหนี
- การดัดแปลงหรือแก้ไขระบบวงจรไฟฟ้าอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้หรือระเบิดได้
- ซึ่งอาจทำให้ระบบเสียหายอย่างถาวร
- ปิดฝาครอบแบตเตอรี่/เครื่องชาร์จและส่วนประกอบอิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมดเพื่อป้องกันการสัมผัสกับสายไฟ ซึ่งอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

- อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์และแบตเตอรี่จะตองไม่ทิ้งรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป
- ห้ามซารจแบตเตอรี่รีชาร์จในขณะที่ยกหรืออยู่กลางแจ้งทามกลางสายฝน
- ห้ามใช้งานหรือยึดแพลตฟอร์มสำหรับเด็กชนิดอื่นใดเพิ่มเติม (กระดานบักกี)
- เปิดใช้งานเบรกทุกครั้งเมื่อคุณจอดรถขึ้น
- ปิดสวิตช์ระบบทุกครั้งเมื่อใช้รถเข็นเด็กโดยไม่มีแบตเตอรี่
- ปิดสวิตช์ระบบทุกครั้งเมื่อไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่เปลี่ยนเป็นสีแดง
- รอให้ไฟ LED หยุดกระพริบก่อนที่จะเริ่มใช้งานผลิตภัณฑ์และก่อนสัมผัสที่ตามจับ

### กฎความปลอดภัย

- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าได้ใช้ตำแหน่งอะแดปเตอร์ที่ถูกต้องสำหรับการปรับตั้งแต่ละรูปแบบ (ดูภาพรวมในคำแนะนำการใช้งาน)
- ใช้ตำแหน่ง  อยู่เสมอเมื่อใช้อุปกรณ์ยึดเพียงหนึ่งตัวเท่านั้น
- นำอุปกรณ์ยึดตามบนออกก่อนเสมอเมื่อใช้อุปกรณ์ยึดสองตัว
- ห้ามใช้การปรับตั้งที่ไม่มีในภาพประกอบ (ดูคำแนะนำการใช้งาน)
- หลีกเลี่ยงการวางผลิตภัณฑ์ที่มีการเปิดใช้งานระบบอิเล็กทรอนิกส์เอาไว้ในสนามแม่เหล็กภายนอก

- ห้ามใช้งานรถเข็นเด็กในลักษณะที่มีการจัดวางน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งเบาะนั่งด้านบน  เท่านั้น

### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- ห้ามยึดสิ่งของใดๆ (ยกเว้นที่วางแก้ว) เข้ากับด้ามจับ และ/หรือ ที่ด้านหลังของพนักพิง และ/หรือ ด้านข้างของรถเข็นเด็ก และ/หรือ ส่วนอื่นใด เนื่องจากจะส่งผลกระทบต่อความมั่นคงของรถเข็นเด็ก
- ให้ใช้ตำแหน่งปรับเอนมากที่สุดสำหรับทารกแรกเกิดอยู่เสมอ
- ห้ามขึ้นหรือลงบันไดหรือบันไดเลื่อนโดยมีเด็กอยู่ข้างใน หรือใช้รูปแบบการขนส่งอื่นใด
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อขึ้นหรือลงทางต่างระดับ หรือเมื่อคุณเคลื่อนที่อยู่บนพื้นผิวที่ไม่เรียบอื่นๆ
- รถเข็นเด็กนี้ไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงได้
- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับใช้งานกับเด็กคนเดียวเท่านั้น
- เมื่อใช้อะแดปเตอร์ที่ตำแหน่งด้านล่างแบบหันไปทางด้านหลัง น้ำหนักสูงสุดของเด็กในคาร์ซีทคือ 15 กก.
- เปิดใช้งานเบรกทุกครั้งก่อนวางหรือนำเด็กออกจากรถเข็นเด็ก
- ตรวจสอบรถเข็นเด็กเป็นประจำเพื่อหาร่องรอยการสึกหรอหรือชิ้นส่วนที่เสียหาย และดูคำแนะนำในการบำรุงรักษาและการทำความสะอาด
- ใช้อุปกรณ์เสริมที่ผ่านการรับรองเท่านั้น
- ห้ามใช้งาน หากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ชำรุด ขาด หรือขาดหาย
- ใช้อะไหล่แท้เท่านั้น
- การใช้อะไหล่ทดแทนอาจไม่ปลอดภัย
- ยานพาหนะนี้มีไว้สำหรับเด็กที่มีน้ำหนักไม่เกิน 22 กก. หรือ 4 ปีแล้วแต่ว่าเงื่อนไขใดจะเกิดก่อน
- นำสิ่งของออกจากตะกร้ารถเข็นก่อนพับเก็บเสมอ
- เลือกสถานที่ที่เหมาะสมก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ในครั้งแรกและลองใช้งานโดยปราศจากบุตรหลานของท่านก่อน
- คุณต้องซารจแบตเตอรี่เป็นเวลา 6 ชั่วโมงก่อนใช้งานครั้งแรก
- ใช้ชุดซารจของแท้เท่านั้น

- ห้ามใช้เครื่องชาร์จอื่นใดในการชาร์จแบตเตอรี่
- ถอดแบตเตอรี่ที่เสียหายออกทันที
- ก่อนเดินทางด้วยเครื่องบิน โปรดตรวจสอบกับสายการบินของคุณอยู่เสมอเพื่อขอคู่มือการเดินทางฉบับล่าสุดเพื่อดูรายละเอียดเกี่ยวกับสัมภาระถือขึ้นเครื่องและสัมภาระเช็คอิน
- ผลิตภัณฑ์นี้ป้องกันฝนและฝุ่น แต่ไม่กันน้ำ
- โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้บนชายหาดและใกล้น้ำ
- ถอดแบตเตอรี่ออกหากจะปล่อยผลิตภัณฑ์ทิ้งไว้โดยไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน
- เก็บแบตเตอรี่ไว้ในสภาวะอุณหภูมิคงที่และในที่แห้งเพื่อรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่
- ส่วนประกอบ (โดยเฉพาะแบตเตอรี่) อาจเสียหายได้จากอุณหภูมิที่สูงเกินไป
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่ทิ้งไว้โดยไม่มีการดูแล
- ขณะชาร์จ แบตเตอรี่และอุปกรณ์ชาร์จอาจเกิดความร้อน
- หากแบตเตอรี่ร้อนเกินไป เครื่องชาร์จอาจหยุดชาร์จได้
- ระวังความเสี่ยงจากเพลิงไหม้และแหล่งความร้อนอื่นๆ เช่น เครื่องทำความร้อนที่ใช้ไฟฟ้า เบลูไฟแก๊ส ฯลฯ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากแหล่งความร้อนเหล่านี้อยู่ใกล้เคียงกับรถเข็นเด็กและแบตเตอรี่
- ผลิตภัณฑ์นี้สามารถใช้งานได้โดยผู้ใหญ่นั้น บุคคลที่มีความสามารถทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจที่ต่ำกว่าปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้การใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ได้ก็ต่อเมื่อได้รับการดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง

### การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ผู้ใช้มีหน้าที่ในการบำรุงรักษาและดูแลเป็นประจำ
- สิ่งสำคัญอย่างยิ่งคือต้องแน่ใจว่าชิ้นส่วนและกลไกที่เคลื่อนไหวได้ทั้งหมดได้รับการบำบัดรักษาด้วยสารหล่อลื่นชนิดแห้งอย่างสม่ำเสมอ
- หลังจากที่ใช้สารบำบัดรักษาแล้ว ให้เช็ดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้านุ่ม

- ทำความสะอาดตัวโครงด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ และน้ำยาซักผ้าอ่อนๆ เช็ดน้ำส่วนเกินออกด้วยผ้าแห้ง
- สิ่งสำคัญคือเบรก ล้อและยางจะต้องไม่บกพร่องระหว่างการใช้งาน
- ตรวจสอบและทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ และซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่หากจำเป็น
- หากรถเข็นเด็กโดนน้ำเค็ม โปรดชำระล้างโครงรถเข็นด้วยผ้าชุบน้ำที่หมาดๆ โดยเร็วที่สุด
- โปรดตรวจสอบฉลากการดูแลรักษา ก่อนซักรีดอย่างสม่ำเสมอ
- ห้ามปั่นแห้ง รีดด้วยเตารีด หรือซักแห้ง อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรงระหว่างที่ตากแห้ง
- หากผลิตภัณฑ์เปียก ให้หั่นออกและปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งสนิทเพื่อป้องกันเชื้อรา
- ห้ามเก็บในสภาพแวดล้อมที่ชื้น
- ขอแนะนำให้ใช้ผ้าคลุมกันฝนในสภาพอากาศที่ชื้น
- ห้ามดัดแปลงผลิตภัณฑ์ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- หากคุณมีข้อร้องเรียนหรือปัญหาใดๆ โปรดติดต่อผู้จัดจำหน่ายของคุณ
- ควรเข้ารับการบำรุงรักษาทุกๆ 24 เดือน
- ห้ามทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ของคุณด้วยสายยางฉีดน้ำหรือสายฉีดน้ำแรงดันสูง
- สถานะการชาร์จแบตเตอรี่ที่เหมาะสมที่สุดสำหรับการจัดเก็บเป็นระยะเวลานานคือประมาณ 30% - 60% หรือ LED สว่างหนึ่งถึงสองดวงบนไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ของผลิตภัณฑ์
- หากคุณวางแผนที่จะเก็บแบตเตอรี่ไว้นานกว่าหกเดือน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ไว้ที่ระดับ 30%-60% ทุกๆ หกเดือน
- อุณหภูมิในการจัดเก็บที่เหมาะสมที่สุดสำหรับแบตเตอรี่อยู่ระหว่าง 0 °C ถึง 20 °C
- หลังจากทำความสะอาดแล้ว ให้เช็ดแบตเตอรี่ให้สะอาดด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ
- การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาจะต้องไม่ถูกดำเนินการโดยเด็ก

## เงื่อนไขการรับประกัน

- เงื่อนไขการรับประกันต่อไปนี้มีผลบังคับใช้เฉพาะกับประเทศที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ผ่านช่องทางการขายปลีกแก่ผู้บริโภคเป็นครั้งแรกเท่านั้น
- การรับประกันนี้ครอบคลุมถึงข้อบกพร่องด้านการผลิตและวัสดุทั้งหมดที่มีอยู่ ณ เวลาที่ซื้อ หรือที่ปรากฏขึ้นภายในระยะเวลาสอง (2) ปีนับจากวันที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ครั้งแรกผ่านช่องทางการขายปลีกให้กับผู้บริโภค (การรับประกันของผู้ผลิต)
- หากเกิดข้อบกพร่องด้านการผลิตหรือวัสดุในระหว่างระยะเวลาการรับประกัน ผลิตภัณฑ์จะได้รับการซ่อมแซมโดยไม่มีค่าใช้จ่าย หรืออาจต้องเปลี่ยนชิ้นใหม่ตามดุลยพินิจของเรา
- ในการเรียกร้องการรับประกันนี้ ผลิตภัณฑ์จะต้องได้รับการส่งคืนไปยังผู้ค้าปลีกที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์ในครั้งแรก พร้อมหลักฐานการซื้อต้นฉบับ (ใบเสร็จรับเงินหรือใบแจ้งหนี้) ซึ่งมีวันที่ซื้อ ชื่อและที่อยู่ของผู้ค้าปลีก และรายการผลิตภัณฑ์
- คุณจะไม่สามารถเรียกร้องใด ๆ เกี่ยวกับการรับประกันนี้ได้หากผลิตภัณฑ์ถูกส่งไปยังผู้ผลิตหรือบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ผู้ค้าปลีกที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ในครั้งแรก เพื่อจุดประสงค์ในการเรียกร้องการรับประกัน
- การรับประกันจะมีผลบังคับใช้ก็ต่อเมื่อผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการตรวจสอบความสมบูรณ์ ข้อบกพร่องจากการผลิต และข้อบกพร่องของวัสดุทันทีที่ซื้อ
- หากผลิตภัณฑ์ได้รับการส่งซื้อผ่านช่องทางไปรษณีย์ ผลิตภัณฑ์จะต้องได้รับการตรวจสอบความสมบูรณ์ ข้อบกพร่องจากการผลิต และข้อบกพร่องของวัสดุทันทีที่ได้รับผลิตภัณฑ์
- หากเกิดความเสียหาย และผลิตภัณฑ์ไม่สามารถใช้งานได้อีกต่อไป ผลิตภัณฑ์จะต้องได้รับการส่งคืนให้กับผู้ค้าปลีกรายเดิมที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์
- เมื่อเรียกร้องการรับประกัน ผลิตภัณฑ์จะต้องได้รับการส่งคืนในสภาพที่สมบูรณ์และสะอาด
- โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้งานอย่างละเอียดก่อนติดต่อผู้ค้าปลีก

- การรับประกันไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานในทางที่ผิด อิทธิพลภายนอก (เช่น น้ำ ไฟไหม้ อุบัติเหตุจากรถ ฯลฯ) หรือการสึกหรอตามปกติ
- การเรียกร้องการรับประกันจะได้รับการยอมรับก็ต่อเมื่อผลิตภัณฑ์ถูกดูแลและใช้งานตามคำแนะนำในการใช้งาน รวมทั้งการซ่อมแซมและการดัดแปลงจะต้องได้รับการดำเนินการโดยบุคคลที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น และใช้เฉพาะชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริมของแท้เท่านั้น
- การรับประกันนี้ไม่ได้ระบุหรือจำกัดสิทธิใดๆ ของผู้บริโภค หรือสิทธิของผู้บริโภคที่มีต่อผู้ขายในทางใดทางหนึ่งเกี่ยวกับการละเมิดข้อตกลงในการซื้อที่มีผลตามกฎหมายที่บังคับใช้
- การรับประกันแบบเดอริครอบคลุมข้อบกพร่องด้านการผลิตและด้านวัสดุทั้งหมดที่มีอยู่ภายในระยะเวลาหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ซื้อจากผู้ค้าปลีก โดยผู้ค้าปลีกจำหน่ายผลิตภัณฑ์ดังกล่าวให้กับผู้บริโภคเป็นครั้งแรก (การรับประกันของผู้ผลิต)

## การกำจัด

- เพื่อเป็นการปกป้องสิ่งแวดล้อม เราขอให้ผู้ใช้งานทำการแยกและกำจัดของเสียที่เกิดขึ้นตั้งแต่ขั้นต้นแรก (บรรจุภัณฑ์) และของเสียในขั้นตอนสุดท้ายของอายุการใช้งาน (ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์)



- รูปแบบการกำจัดของเสียจะแตกต่างกันไปโดยขึ้นอยู่กับหน่วยงานที่มีอำนาจในพื้นที่
- หากคุณไม่ต้องการใช้งานผลิตภัณฑ์อีกต่อไป โปรดส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้งานแล้ว โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
- กรุณาศึกษากระบวนการในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

## E RËNDËSISHME – LEXOJINI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN



### PARALAJMËRIM

- Mos e lini asnjëherë fëmijën të pashoqëruar
- Sigurohuni që të gjitha pjesët kapëse të janë të kapura para se ta përdorni
- Për të shmangur dëmtimet, sigurohuni që fëmija të mbahet larg kur e shpalosni dhe palosni këtë produkt
- Fëmijët nuk lejohen të përdorin këtë pajisje apo të luajnë me këtë pajisje
- Përdorni gjithmonë sistemin mbrojtës
- Kontrolloni që trupi i karrocës ose i ndenjësës ose pjesët e sediljes së makinës të janë kapur siç duhet para se ta përdorni
- Ky produkt nuk është i përshtatshëm për të vrapuar ose për të patinuar.
- Përdorni sistemin e rripit të sigurimit sapo fëmija të mund të qëndrojë ulur pa ndihmën tuaj
- Kjo karrocë fëmijësh është menduar për përdorim të jashtëm.
- Nëse vendosni ta përdorni në ambiente të mbyllura, ju lutemi sigurohuni që dyshemeja juaj të jetë e mbrojtur në mënyrë adekuate për të parandaluar çdo dëmtim.
- Asnjëherë mos e vendosni baterinë nëse karroca nuk është montuar plotësisht.
- Sigurohuni që çelësi të jetë fikur para se të vendosni baterinë.
- Para se ta përdorni produktin, duhet të kuptoni kontrollohet dhe çështjet e sigurisë.
- Përdorni vetëm bateri dhe karikues origjinalë CYBEX.
- Përdorimi i baterive të tjera mund të jetë i rrezikshëm.
- Mbajini gjithnjë duart në dorezë kur zbrisni tatëpjetë, për të mos lejuar që karroca të rrokulliset tej.

- Përdorni gjithnjë rripin për të mës lejuar që karroca të rrokulliset tej.
- Ngacmimi ose modifikimi i sistemit elektrik mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr ose shpërthim.
- Kjo mund ta dëmtojë në mënyrë të pariparueshme sistemin.
- Mbani baterinë / karikuesin dhe të gjitha pjesët elektrike të mbyllura për të mos lejuar ekspozimin e telave, pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe bateritë nuk duhet të përzihen me mbetjet e zakonshme shtëpiake.
- Asnjëherë mos e karikoni baterinë në karrocë kur ka lagështi ose jashtë në shi.
- Asnjëherë mos lidhni ndonjë plat-formë tjetër për fëmijë (dërrasë).
- Aktivizoni gjithnjë frenën kur e parkoni karrocën.
- Fikeni gjithnjë sistemin kur e përdorni karrocën pa bateri.

- Fikeni sistemin kur drita LED e statusit të baterisë bëhet e kuqe.
- Prisni që drita LED të ndalojë para se ta përdorni produktin dhe para se të prekni dorezën.

## REGULLAT PËR SIGURINË

- Sigurohuni gjithnjë që të përdorni pozicionin e duhur të adaptorit për çdo konfigurim (shiko përmbledhjen tek udhëzimet e përdorimit).
- Përdorni gjithnjë pozicionin  kur përdorni vetëm një shtesë.
- Hiqeni gjithnjë shtesën e sipërme në fillim kur përdorni dy shtesa.
- Asnjëherë mos përdorni një konfigurim që nuk tregohet në figurë (shiko udhëzimet e përdorimit).
- Mos e vendosni produktin me e-system të aktivizuar në një fushë magnetike të jashtme.
- Mos e përdorni asnjëherë karrocën me peshë vetëm në pozicionin e sipërm  të ndenjësës.

## INFORMACIONE SIGURIE

- Mos lidhni asnjë ngarkesë (përveç mbajtëses së gotës) në dorezë dhe/ose mbrapa mbështetëses së shpinës dhe/ose anash karrocës dhe/ose në ndonjë pjesë tjetër, pasi kjo do të ndikojë te stabiliteti i karrocës.
- Përdorni gjithnjë pozicionin më të shtrirë për fëmijët e sapolindur.
- Asnjëherë mos ngjitni ose zbritni shkallët e zakonshme ose elektrike me fëmijën brenda ose kur përdorni forma të tjera transporti.
- Bëni kujdes të veçantë kur hipni ose zbritni nga një buzë trotuari ose kur manovroni në sipërfaqe jo të njëtrajtshme.
- Kjo karrocë nuk zëvendëson djepin ose krevatin.
- Ky produkt është bërë vetëm për t'u përdorur me një fëmijë në çdo ndenjësë.
- Pesha maksimale e fëmijës në ndenjësë mbi adaptorin e poshtëm të drejtuar mbrapa është 15 kg.

- Aktivizoni gjithnjë frenën para se ta vendosni ose para se ta nxirni fëmijën nga karroca.
- Kontrolloni rregullisht karrocën për të parë nëse ka shenja konsumi ose nëse ka pjesë të dëmtuara dhe referojuni udhëzimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit.
- Përdorni vetëm aksesori të aprovuar.
- Mos e përdorni nëse ndonjë pjesë e produktit është dëmtuar, grisur ose mungon.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- Përdorimi i pjesëve të tjera mund të jetë i rrezikshëm.
- Ky produkt është bërë për fëmijët deri në peshën 22 kg ose deri në moshën 4 vjeç - cilado arrihet e para.
- Zbrazeni gjithnjë shportën e karrocës para se ta palosni.
- Zgjidhni një vend të përshtatshëm para se ta përdorni produktin për herë të parë dhe provojeni pa fëmijën fillimisht.
- Duhet ta karikoni baterinë për 6 orë para se ta përdorni për herë të parë.
- Përdorni vetëm karikuesin origjinal.
- Mos përdorni ndonjë karikues tjetër për ta karikuar baterinë.
- Hiqeni menjëherë baterinë nëse është dëmtuar.
- Para se të udhëtoni në avion, ju lutem kontrolloni gjithnjë me linjën ajrore për të ditur versionet më të fundit të kërkesave për udhëtim në lidhje me çantat e dorës dhe bagazhet me check-in.
- Ky produkt është i mbrojtur nga shiu dhe pluhuri, por nuk është kundër ujit.
- Ju lutem bëni kujdes kur e përdorni produktin në plazh dhe pranë ujit.
- Hiqeni baterinë nëse produkti do të lihet pa u përdorur për kohë të gjatë.
- Mbajeni baterinë në vend të thatë dhe në temperaturë konstante për të rritur jetëgjatësinë e baterisë.
- Komponentët (sidomos bateria) mund të dëmtohen për shkak të temperaturave ekstreme.
- Asnjëherë mos e lini baterinë të pambikëqyrrur.
- Ndërsa karikohet, bateria dhe karikuesi mund të nxehen.
- Nëse bateria nxehet tepër, karikuesi mund të mos karikojë më.
- Mbani parasysh rreziqet që paraqet zjarri dhe burimet e tjera të nxehtësisë, si ngrohëset elektrike, flakët e gazit, etj., sidomos nëse ndodhen shumë pranë karrocës dhe baterisë.
- Ky produkt mund të përdoret vetëm nga të rriturit. Personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose

me mungesë eksperience dhe njohurie mund ta përdorni produktin vetëm nëse mbikëqyren ose udhëzohen lidhur me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që përfshihen.

## MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Përdoruesi është përgjegjës për mirëmbajtjen dhe kujdesin e zakonshëm.
- Është veçanërisht e rëndësishme të sigurohemi që të gjitha pjesët dhe mekanizmat të trajtohen rregullisht me lubrifikant të thatë.
- Pas trajtimit, pastrojini produktin me një leckë të butë.
- Patrojeni skeletin me një leckë të njomë e të butë dhe me pak detergjent të butë, duke e pastruar ujin e tepërt me leckë të thatë.
- Është e rëndësishme që frenat, rrotat dhe gomat të mos dëmtohen gjatë përdorimit.
- Kontrollojini dhe pastrojini rregullisht, ose ndërrojini nëse është e nevojshme.
- Në rast se karroca ekspozohet ndaj ujit me kripë, ju lutemi ta shpëlani skeletin me leckë të njomë e të pastër sa më shpejt të jetë e mundur.
- Ju lutem kontrolloni gjithnjë etiketën e kujdesit para se ta lani.
- Mos e thani në tharëse, mos e hekurosni dhe mos e lani në pastrim kimik, mos e ekspozoni në dritën direkte të diellit kur e thani.
- Nëse produkti laget, lëreni të shpalosur në mënyrë që pjesët të thahen komplet për të parandaluar formimin e mykut.
- Asnjëherë mos e mbani në ambient të lagësht.
- Rekomandojmë të përdorni një mbulesë shiu kur moti është i lagësht.
- Mos i bëni asnjë modifikim produktit.
- Nëse keni ankesa ose probleme, ju lutem kontaktoni furnitorin.
- Duhet të programohet një servis çdo 24 muaj.
- Mos e pastroni produktin me zorrë uji ose me ujë me presion të lartë.
- Karikimi ideal kur lihet pa u përdorur për kohë të gjatë është rreth 30% - 60% ose një deri në dy drita LED te treguesi i baterisë së produktit.
- Nëse planifikoni ta lini baterinë për më shumë se gjashtë muaj, karikojeni deri në 30%-60% çdo gjashtë muaj.

- Temperatura ideale për ruajtjen e baterisë është ndërmjet 0° C dhe 20° C.
- Pas pastrimit, fshijeni baterinë me një leckë të njomë.
- Pastrimi dhe punët e mirëmbajtjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët.

## KUSHTET E GARANCISË

- Kushtet e mëposhtme të garancisë zbatohen vetëm në shtetin, në të cilin ky produkt është i shitur për herë të parë një klienti përmes kanaleve të shitjes me pakicë.
- Kjo garanci mbulon të gjitha defektet në prodhim dhe në materiale që kanë ekzistuar në momentin e blerjes ose që shfaqen vetë (2) dy vitesh pas datës në të cilën ky produkt i është shitur një konsumatori për herë të parë përmes kanaleve të shitjes (periudha e garancisë).
- Nëse një defekt në prodhim ose në materiale shfaqet gjatë periudhës së garancisë, produkti do të riparohet falas ose – me vendimin tonë – mund të ndërrohet me një tjetër.
- Për të bërë një kërkesë garancie, produkti duhet t'i kthehet shitësit që e ka shitur për herë të parë, si edhe dokumenti origjinal i blerjes (kuponit ose faturës), ku gjendet data e blerjes, emri dhe adresa e shitësit dhe emri i produktit.
- Nuk mund të bëhet asnjë kërkesë garancie nëse produkti i dërgohet prodhuesit apo ndonjë personi tjetër, përveçse shitësit që e ka shitur për herë të parë.
- Garancia zbatohet vetëm nëse produkti është menjëherë pas blerjes se nuk i mungon asgjë, nuk ka defekte në prodhim dhe në materiale.
- Nëse produkti është blerë me postë, ai duhet të kontrollohet menjëherë pas dorëzimit që nuk i mungon asgjë, që nuk ka defekte në prodhim dhe në materiale.
- Nëse ndodh ndonjë dëmtim, produkti nuk mund të përdoret më dhe prandaj duhet t'i kthehet shitësit që e shiti për herë të parë.
- Kur bëni kërkesë garancie, produkti duhet të kthehet i plotë dhe në gjendje të pastër.
- Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet para se të kontaktoni shitësin.
- Garancia nuk mbulon dëmtimet që shkaktohen nga keqpërdorimi, ndikimet e jashtme (uji, zjarri, aksidentet rrugore etj.) ose nga konsumi dhe vjetërsimi normal.

- Kërkesat për garancinë do të merren parasysh vetëm nëse produkti është trajtuar dhe është përdorur sipas udhëzimeve për përdorimit, dhe riparimet e modifikimet janë bërë vetëm nga persona që kanë autorizimin të bëjnë këtë, dhe janë përdorur vetëm pjesë dhe aksesorë origjinalë.
- Kjo garanci nuk zhvlerëson dhe nuk kufizon në asnjë mënyrë të drejtat e konsumatorit apo të drejtat kundrejt shitësit, të cilat bazohen te shkelja e kontratës së blerjes sipas ligjit në fuqi.
- Garancia e baterisë mbulon defektet në prodhim dhe material brenda një (1) viti nga data e blerjes nga shitësi që ia ka shitur fillimisht produktin një konsumatori (garancia e prodhuesit).

## HEDHJA

- Për të mbrojtur mjedisin, i kërkojmë përdoruesit që t'i ndajë dhe t'i hedhë mbetjet që krijohen në fillim (paketimi) dhe në fund (pjesët e produktit) të jetëgjatësisë.



- Hedhja e mbetjeve ndryshon në varësi të autoriteteve lokale.
- Nëse nuk do ta përdorni më produktin, mund ta çoni falas te një qendër riciklimi për pajisjet elektrike të përdorura.
- Ju lutem të zbatoni rregullat e vendit tuaj për hedhjen e mbetjeve.



## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE



### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Uvjerite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe
- Kako biste izbjegli ozljede, pazite da dijete bude podalje kada rasklapate i sklapate ovaj proizvod
- Djeci nije dozvoljeno koristiti ovu opremu niti se igrati s ovom opremom
- Uvijek koristite sigurnosne pojaseve
- Prije upotrebe provjerite da li su tijelo dječjih kolica ili sjedište ili uređaji za pričvršćivanje auto sjedišta pravilno pričvršćeni
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i klizanje.
- Čim dijete počne samostalno sjediti, koristite sigurnosne pojaseve
- Ova kolica su namijenjena za upotrebu na otvorenom.
- Ako odlučite da ih koristite u zatvorenom prostoru, pobrinite se da vaš pod bude adekvatno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvo oštećenje.
- Nikada nemojte umetati bateriju prije nego što kolica budu potpuno sastavljena.
- Uvjerite se da je prekidač isključen prije umetanja baterije.
- Prije upotrebe proizvoda morate razumjeti kontrole i sigurnosna pitanja.
- Koristite samo originalnu CYBEX bateriju i punjač.
- Može biti nesigurno koristiti zamjene.
- Uvijek držite ruke na ručki kada se spuštate nizbrdo kako biste spriječili da se ova kolica otkotrljaju.
- Uvijek koristite kaiš za vezivanje kako biste spriječili da se kolica otkotrljaju.

- Neovlašteno rukovanje ili modifikiranje sistema električnih kola može uzrokovati udar, požar ili eksploziju.
- To bi moglo trajno oštetiti sistem.
- Držite kućište baterije/punjača i sve elektronske komponente zatvorene kako biste spriječili izlaganje ožičenja, što može uzrokovati strujni udar.
- Električna i elektronska oprema i baterije ne smiju se miješati s općim kućnim otpadom.
- Nikada ne punitite bateriju u kolicima kada su mokra ili napolju po kiši.
- Nikada nemojte koristiti niti pričvršćivati nikakvu dodatnu platformu za djecu (dasku za kolica).
- Uvijek aktivirajte kočnicu kad god parkirate kolica.
- Uvijek isključite sistem kada koristite kolica bez baterije.
- Uvijek isključite sistem kada indikator statusa baterije svijetli crveno.
- Sačekajte da LED lampica prestane da treperiti prije nego što počnete

koristiti proizvod i prije nego što dodirnete ručku.

## SIGURNOSNA PRAVILA

- Uvjerite se da za svaku konfiguraciju koristite odgovarajuću poziciju adaptera (pogledajte pregled u uputstvima za upotrebu).
- Uvijek koristite poziciju  kada koristite samo jedan priključak.
- Kada koristite dva priključka uvijek prvo uklonite gornji priključak.
- Nikada nemojte koristiti konfiguraciju koja nije ilustrovana (pogledajte uputstva za upotrebu).
- Izbjegavajte postavljanje proizvoda s aktiviranim e-sistemom u vanjsko magnetsko polje.
- Nikada ne koristite kolica s težinom samo na gornjem položaju sjedala .

## UPUTSTVA ZA SIGURNOST

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili bilo koji drugi dio jer će to utjecati na stabilnost kolica.
- Za novorođenčad uvijek koristite najnagnutiji položaj.
- Nikada se ne penjite i ne spuštajte stepenicama ili pokretnim stepenicama s djetetom unutra ili kada koristite druga prijevozna sredstva.
- Budite posebno oprezni kada se penjete ili spuštate uz ivičnjak ili kada manevrirate na drugim neravnim površinama.
- Ova kolica ne zamjenjuju krevetac ili krevet.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo za korištenje s po jednim djetetom u svakom sjedištu.
- Maksimalna težina djeteta u sjedištu na donjem adapteru u položaju okrenutom unazad je 15 kg.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Redovno pregledavajte kolica ima li znakova istrošenosti ili oštećenih dijelova i pogledajte uputstva za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo odobreni pribor.

- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, pocijepan ili nedostaje.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Može biti nesigurno koristiti zamjene.
- Ovo vozilo je namijenjeno za djecu do 22 kg ili 4 godine - šta prije nastupi.
- Uvijek ispraznite korpu kolica prije sklapanja.
- Odaberite odgovarajuće mjesto prije prve upotrebe proizvoda i isprobajte ga bez vašeg djeteta.
- Bateriju morate puniti 6 sati prije prve upotrebe.
- Koristite samo originalnu jedinicu za punjenje.
- Nemojte koristiti nijedan drugi punjač za punjenje baterije.
- Odmah uklonite oštećenu bateriju.
- Prije putovanja avionom, uvijek provjerite sa svojom avio kompanijom najnovije verzije putnih smjernica za ručni i prijavljeni prtljag.
- Ovaj proizvod je zaštićen od kiše i prašine, ali nije vodootporan.
- Budite oprezni kada koristite proizvod na plaži i blizu vode.
- Uklonite bateriju ako proizvod ne želite da koristite duže vrijeme.
- Čuvajte bateriju u suhim uslovima i uslovima konstantne temperature kako biste održali životni vijek baterije.
- Komponente (posebno baterija) mogu se oštetiti zbog ekstremne temperature.
- Nikada nemojte puniti bateriju bez nadzora.
- Tokom punjenja, baterija i punjač mogu postati vrući.
- Ako se baterija previše zagrije, punjač može prestati da puni.
- Budite svjesni rizika koji predstavljaju otvorena vatra i drugi izvori topline kao što su električni grijači, plinski plamen itd., posebno ako se nalaze u neposrednoj blizini kolica i baterije.
- Ovaj proizvod mogu koristiti samo odrasle osobe. Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti proizvod samo ako su pod nadzorom ili su dobile instrukcije u vezi sa upotrebom proizvoda na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.
- Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe.
- Redovno ih pregledajte i čistite i popravite ili zamijenite ako je potrebno.
- Ako su kolica izložena slanoj vodi, molimo vas da što prije isperete okvir čistom vlažnom krpom.
- Prije pranja uvijek provjerite etiketu za održavanje.
- Nemojte sušiti u sušilici, ne peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.
- Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.
- Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.
- Nemojte čistiti svoj proizvod crijevom za vodu ili bilo kojim mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Idealan status punjenja za duže periode skladištenja je oko 30% - 60% ili jedna do dvije LED diode na indikatoru baterije proizvoda.
- Ako planirate čuvati bateriju duže od šest mjeseci, napunite je na 30% -60% svakih šest mjeseci.
- Idealna temperatura skladištenja baterije je između 0°C i 20°C.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite bateriju vlažnom krpom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

## USLOVI GARANCIJE

- Slijedeći garantni uslovi odnose se samo na zemlju u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodat putem maloprodajnih kanala potrošaču.
- Ova garancija pokriva sve proizvodne i materijalne kvarove koji su postojali u vrijeme kupovine ili koji i se i sami pokažu u roku od dvije (2) godine od prve prodaje proizvoda putem maloprodajnih kanala potrošaču (proizvođačka garancija).
- Ako se tokom garantnog roka pojave proizvodni ili materijalni nedostaci, proizvod će biti popravljen bez naknade ili se - po našem nahođenju - može zamijeniti novim.
- Da bi se podnio reklamacioni zahtjev, proizvod se mora vratiti prodavcu koji ga je prvi prodao i moraju se predstaviti originalni dokazi o kupovini (priznanica ili faktura), sa datumom kupovine, nazivom i adresom maloprodavca, te nazivom proizvoda.
- Za ovu garanciju se ne može podnijeti reklamacioni zahtjev ako se proizvod u tu svrhu pošalje proizvođaču ili bilo kojoj drugoj osobi osim prodavca koji ga je prvi prodao.
- Garancija važi samo ako je proizvod odmah po kupovini pregledan u smislu potpunosti, proizvodnih i materijalnih nedostataka.
- Ako je proizvod kupljen putem prodaje dostavom, on se mora provjeriti u smislu potpunosti, proizvodnih kvarova ili materijalnih kvarova odmah po prijemu.
- Ako dođe do oštećenja, proizvod se više ne smije koristiti i mora se vratiti maloprodavcu koji ga je prvobitno prodao.
- Kod vršenja potraživanja po garanciji, proizvod se mora vratiti u potpunom i čistom stanju.
- Pročitajte pažljivo uputstva za upotrebu prije nego što se obratite maloprodavcu.
- Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana neispravnom upotrebom, vanjskim utjecajima (voda, vatra, saobraćajne nezgode, itd.) ili redovnim habanjem.
- Zahtjevi za reklamaciju će se uvažiti samo ako je proizvod tretiran i korišten u skladu sa uputstvima za upotrebu, ako su popravke i modifikacije izvršile osobe ovlaštene za to i ako su se koristili samo originalni dijelovi i pribor.
- Ova garancija ne poništava niti na bilo koji drugi način ograničava bilo koja potrošačka prava ili prava protiv prodavca na osnovu kršenja kupoprodajnog ugovora dodijeljenog važećim zakonodavstvom.

- Garancija na bateriju pokriva nedostatke u izradi i materijalu u roku od jedne (1) godine od datuma kupovine od trgovca koji je proizvod prvobitno prodao potrošaču (jamstvo proizvođača).

## ODLAGANJE

- Radi zaštite životne sredine molimo korisnika da odvoji i odloži otpad koji nastaje na početku (ambalaža) i na kraju (dijelovi proizvoda) životnog vijeka proizvoda.



- Odvoz otpada organiziran je različito zavisno od lokalnih vlasti.
- Ako više ne želite koristiti proizvod, besplatno ga vratite u depo za recikliranje polovnih električnih uređaja.
- Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.



## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Uvjerite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe
- Kako biste izbjegli povrede, pazite da dijete bude podalje kada rasklapate i sklapate ovaj proizvod
- Djeci nije dozvoljeno da ovu opremu koriste niti da se sa njom igraju
- Uvijek koristite sigurnosne pojaseve
- Prije upotrebe provjerite da li su tijelo dječjih kolica ili sjedište ili uređaji za pričvršćivanje auto sjedišta pravilno pričvršćeni
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i skijanje.
- Koristite sigurnosne pojaseve čim dijete može samostalno sjediti
- Ova kolica su namijenjena za upotrebu na otvorenom.
- Ako odlučite da ih koristite u zatvorenom prostoru, pobrinite se da vaš pod bude adekvatno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvo oštećenje.
- Nikada nemojte umetati bateriju prije nego što kolica budu potpuno sastavljena.
- Uvjerite se da je prekidač isključen prije umetanja baterije.
- Prije upotrebe proizvoda morate razumjeti kontrole i sigurnosna pitanja.
- Koristite samo originalnu CYBEX bateriju i punjač.
- Može biti nesigurno koristiti zamjene.
- Uvijek držite ruke na ručki kada se spuštate nizbrdo da biste spriječili da se ova kolica otkotrljaju.
- Uvijek koristite kaiš za vezivanje da biste spriječili da se kolica otkotrljaju.
- Neovlašćeno rukovanje ili modifikovanje sistema električnih kola može uzrokovati udar, požar ili eksploziju.
- To bi moglo trajno oštetiti sistem.

- Držite kućište baterije/punjača i sve elektronske komponente zatvorene da biste spriječili izlaganje ožičenja, što može uzrokovati strujni udar.
- Električna i elektronska oprema i baterije ne smiju se miješati s opštim kućnim otpadom.
- Nikada ne punitite bateriju u kolicima kada su mokra ili napolju po kiši.
- Nikada nemojte koristiti ni pričvršćivati nikakvu dodatnu platformu za djecu (dasku za kolica).
- Uvijek aktivirajte kočnicu kad god parkirate kolica.
- Uvijek isključite sistem kada koristite kolica bez baterije.
- Uvijek isključite sistem kada indikator statusa baterije svijetli crveno.
- Sačekajte da LED lampica prestane da treperiti prije nego što počnete koristiti proizvod i prije nego što dodirnete ručku.

## SIGURNOSNA PRAVILA

- Uvek vodite računa da koristite ispravan položaj adaptera za svaku konfiguraciju (pogledajte uputstvo za upotrebu).
- Uvek koristite položaj  kada koristite samo jedan dodatak.
- Uvek prvo uklonite gornji dodatak kada koristite dva dodatka.
- Nikada ne koristite konfiguraciju koja nije ilustrovana (pogledajte uputstvo za upotrebu).
- Izbjegavajte izlaganje proizvoda eksternom magnetnom polju dok je e-sistem aktiviran.
- Nikada ne koristite kolica sa težinom samo na gornjem položaju sjedišta .

## UPUTSTVA ZA SIGURNOST

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili bilo koji drugi dio jer će to uticati na stabilnost kolica.
- Za novorođenčad uvijek koristite najnagnutiji položaj.
- Nikada se ne penjite i ne spuštajte stepenicama ili pokretnim stepenicama s djetetom unutra ili kada koristite druga prevozna sredstva.
- Budite posebno oprezni kada se penjete ili spuštate uz ivičnjak ili kada manevrišete na drugim neravnim površinama.
- Ova kolica ne zamjenjuju krevetac ili krevet.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo za korišćenje sa po jednim djetetom u svakom sjedištu.
- Maksimalna težina djeteta u sjedištu na donjem adapteru u položaju okrenutom unazad je 15 kg.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Redovno pregledavajte kolica ima li znakova istrošenosti ili oštećenih dijelova i pogledajte uputstva za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo odobreni pribor.
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, pocijepan ili nedostaje.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Može biti nesigurno koristiti zamjene.
- Ovo vozilo je namijenjeno djeci do 22 kg ili 4 godine - šta prije nastupi.
- Prije sklapanja uvijek ispraznite korpu kolica.

- Odaberite odgovarajuće mjesto prije prve upotrebe proizvoda i isprobajte ga bez vašeg djeteta.
- Bateriju morate puniti 6 sati prije prve upotrebe.
- Koristite samo originalnu jedinicu za punjenje.
- Nemojte koristiti nijedan drugi punjač za punjenje baterije.
- Odmah uklonite oštećenu bateriju.
- Prije putovanja avionom, uvijek provjerite sa svojom avio kompanijom najnovije verzije putnih smjernica za ručni i prijavljeni prtljag.
- Ovaj proizvod je zaštićen od kiše i prašine, ali nije vodootporan.
- Budite oprezni kada koristite proizvod na plaži i blizu vode.
- Uklonite bateriju ako proizvod ne želite da koristite duže vrijeme.
- Čuvajte bateriju u suvim uslovima i uslovima konstantne temperature kako biste održali životni vijek baterije.
- Komponente (posebno baterija) mogu se oštetiti zbog ekstremne temperature.
- Nikada nemojte puniti bateriju bez nadzora.
- Tokom punjenja, baterija i punjač mogu postati vrući.
- Ako se baterija previše zagrije, punjač može prestati da puni.
- Budite svjesni rizika koji predstavljaju otvorena vatra i drugi izvori topline kao što su električni grijači, plinski plamen itd., posebno ako se nalaze u neposrednoj blizini kolica i baterije.
- Ovaj proizvod mogu koristiti samo odrasle osobe. Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti proizvod samo ako su pod nadzorom ili su dobile instrukcije u vezi sa upotrebom proizvoda na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.
- Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe.
- Redovno ih pregledajte i čistite i popravite ili zamijenite ako je potrebno.
- Ako su kolica izložena slanoj vodi, molimo vas da što prije isperete okvir čistom vlažnom krpom.
- Prije pranja uvijek provjerite etiketu za održavanje.
- Nemojte sušiti u sušilici, ne peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.
- Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.
- Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.
- Nemojte čistiti svoj proizvod crijevom za vodu ili bilo kojim mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Idealan status punjenja za duže periode skladištenja je oko 30% - 60% ili jedna do dvije LED diode na indikatoru baterije proizvoda.
- Ako planirate čuvati bateriju duže od šest mjeseci, napunite je na 30% -60% svakih šest mjeseci.
- Idealna temperatura skladištenja baterije je između 0°C i 20°C.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite bateriju vlažnom krpom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

## USLOVI GARANCIJE

- Sljedeći uslovi garancije važe samo za zemlju u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodat potrošaču putem maloprodajnih kanala.
- Garancija pokriva sve nedostatke u izradi i materijalu koji su postojali u trenutku kupovine ili koji su postali očigledni u roku od dvije (2) godine od prve maloprodaje ovog proizvoda potrošaču (garancija proizvođača).
- Ako se tokom garantnog roka pojave proizvodni ili materijalni nedostaci, proizvod će biti besplatno popravljen ili će - prema vlastitom nahođenju - biti zamijenjen novim.
- Kako bi ostvarili pravo na garanciju proizvod se mora vratiti prodavcu koji ga je prvobitno prodao i mora se dostaviti originalni dokaz o kupovini (račun ili faktura), na kojem su prikazani

datum kupovine, naziv i adresa prodavca proizvoda, kao i kao naziv proizvoda.

- Reklamacija po ovoj garanciji se ne može podnijeti ako se proizvod u tu svrhu pošalje proizvođaču ili bilo kojoj drugoj strani osim prodavca koji ga je prvi prodao.
- Garancija važi samo onda ako je proizvod odmah po kupovini pregledan u smislu cjelovitosti, proizvodnih i materijalnih nedostataka.
- Ako je proizvod kupljen putem pošte, odmah po prijemu se mora provjeriti njegova kompletnost, proizvodni i materijalni nedostaci.
- Ako se ustanove oštećenja, proizvod se više ne može koristiti i mora se vratiti prodavcu koji ga je prvobitno prodao.
- Kod zahtjeva za reklamacijom po garanciji, proizvod se mora vratiti u potpunom i čistom stanju.
- Molimo da pažljivo pročitate uputstva za upotrebu pre nego što kontaktirate prodavca.
- Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana pogrešnom upotrebom, spoljnim uticajima (voda, vatra, saobraćajne nezgode, itd.) ili normalnim habanjem.
- Potraživanja u vezi sa garancijom će biti uvažena samo ako se proizvod tretira i koristi u skladu sa uputstvima za upotrebu, popravke i modifikacije obavljaju samo ovlašćena lica i ako se pritom koriste isključivo originalni dijelovi i pribor.
- Ova garancija ni na koji način ne poništava niti ograničava bilo koja prava potrošača ili prava prema prodavcu na osnovu kršenja ugovora o kupoprodaji odobrenog važećim zakonodavstvom.
- Garancija na bateriju pokriva nedostatke u izradi i materijalu u roku od jedne (1) godine od datuma kupovine od trgovca koji je proizvod prvobitno prodao potrošaču (jamstvo proizvođača).

## ODLAGANJE

- Radi zaštite okoline molimo korisnika da odvoji i odloži otpad koji nastaje na početku (ambalaža) i na kraju (dijelovi proizvoda) životnog vijeka proizvoda.



- Odvoz otpada organiziran je različito zavisno od lokalnih vlasti.
- Ako više ne želite da koristite proizvod, besplatno ga vratite u depo za reciklažu polovnih električnih uređaja.
- Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.



## ВАЖНО - ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО УПАТСТВОТА И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА УПОТРЕБА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



- Никогаш не оставајте го детето без надзор
- Бидете сигурни дека сте ги активирале сите уреди за заклучување пред употреба
- За да избегнете повреда, обезбедете дека детето не се наоѓа во близина кога го отклопувате и преклопувате овој производ
- Не е дозволено деца да ја користат оваа опрема или да си играат со неа.
- Секогаш користете систем за врзување
- Проверете дали уредите за прицврстување на телото на количката, седиштето или седиштето на автомобил се

правилно прицврстени пред користење

- Овој производ не е соодветен за трчање или лизгање.
- Користете каиш штом детето може да седи самостојно
- Оваа количка е наменета за надворешна употреба.
- Ако изберете да го користите во затворен простор, проверете дали вашиот под е соодветно заштитен за да спречите каква било штета.
- Никогаш не внесувајте батерија пред да ја склопите целосно количката.
- Бидете сигурни дека копчето е исклучено пред да ја внесете батеријата.
- Пред да го користите производот, мора да ги разберете контролите и безбедносните проблеми.
- Користете ги само оригиналните батерија и полнач за CYBEX.
- Може да биде небезбедно да користите замени.

- Секогаш држете ги рацете на рачката кога одите по удолница за да спречите количката да се истркала.
- Секогаш користете ја водилката за да спречите количката да се истркала.
- Ако го расипете или измените системот на електричното коло, тоа може да предизвика електричен удар, пожар или експлозија.
- Тое може трајно да го оштети системот.
- Чувајте ја батеријата/куќиштето на полначот и сите електронски компоненти затворени за да спречите изложени жици што може да предизвикаат електричен удар.
- Електричната и електронската опрема и батериите не смее да се отфрлаат заедно со вообичаеното ѓубре од домаќинството.
- Некогаш не полнете ја батеријата во количката кога е водена или кога врне.
- Никогаш не користете и не прицврстувајте какви било дополнителни детски платформи (Buggy Board).
- Секогаш активирајте ја кочницата кога ја паркирате количката.
- Секогаш исклучувајте го системот кога ја користите количката без батерија.
- Секогаш исклучувајте го системот кога статусот на батеријата ЛЕД свети со цвена боја.
- Причекајте ЛЕД-светилката да престане да трепка пред да почнете да го користите производот и пред да ја допрете рачката.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Секогаш треба да бидете сигурни дека користите правилна позиција на адаптер за секоја конфигурација (погледнете го прегледот во упатството за употреба).
- Секогаш користете ја позицијата  кога користите само еден додаток.
- Секогаш отстранувајте го најпрво горниот додаток кога користите два додатоци.
- Никогаш не користете конфигурација што не е прикажана со слики (погледнете го упатството за употреба).
- Избегнувајте ставање на производот со активиран е-систем во надворешно магнетно поле.
- Никогаш не користете ја количката со тежина само во горната положба .

## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- Не прицврстувајте никаков товар (освен држачот на чаша) на рачката и/или на задниот дел на наслонот за грб и/или на страните на количката и/или кој било друг дел, бидејќи тоа ќе влијае врз стабилноста на детската количка.
- Секогаш користете ја најиспружената лежечка позиција за новороденчиња.
- Никогаш не качувајте се и не симнувајте се по скали или лифтови додека детето се наоѓа во детската количка или кога користите други средства за транспорт.
- Бидете особено внимателни кога се качувате или се симнувате од уличен раб или кога вршите маневри на други нерамни површини.
- Оваа детска количка не заменува кошница или кревет.
- Овој производ е наменет само за користење со едно дете во секое седиште.
- Максималната тежина на детето во седиштето на долниот адаптер завртен наназад е 15 кг.
- Секогаш треба да ја активирате кочицата пред да го ставате или вадите детето од детската количка.
- Редовно проверувајте ја детската количка за какви било знаци на абеење или оштетени делови и осврнете се на Упатствата за одржување и чистење.
- Користете само одобрени додатоци.
- Не користете го ако кој било дел на производот е скршен, отстранет или недостасува.

- Користете само оригинални резервни делови.
- Може да биде небезбедно да користите замени.
- Ова возило е наменето за деца до 22 кг или 4 години - она што настапува прво.
- Секогаш испразнете ја количката пред склопување.
- Изберете соодветно место пред да го користите производот првпат и најпрво пробајте го без дете.
- Мора да ја полните батеријата 6 часа пред првата употреба.
- Користете ја само оригиналната единица за полнење.
- Не користете друг полнач за да ја наполните батеријата.
- Веднаш отстранете ја оштетената батерија.
- Пред да патувате со авион, секогаш проверувајте ги кај авионската компанија најновите верзии на упатствата за патување за личен и чекиран багаж.
- Овој производ е заштитен од дожд и прав, но не е водоотпорен.
- Бидете внимателни кога го користите производот на плажа и во близина на вода.
- Отстранете ја батеријата ако планирате да не го користите производот долго време.
- Складирајте ја батеријата на суво место и во услови на непроменлива температура за да го заштитите животниот век на батеријата.
- Компонентите (особено батеријата) може да се оштетат од екстремни температури.
- Никогаш не менувајте ја батеријата кога сте сами.
- Додена се полни, батеријата и полначот може да станат жешки.
- Ако батеријата стане премногу жешка, полначот може да престане да ја полни.
- Бидете свесни за опасностите од гол оган и други извори на топлина, како што се електрични греалки, пламен од гас итн., особено ако се наоѓаат во непосредна близина на детската количка и батеријата.
- Овој производ може да го користат само возрасни лица. Лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење може да го користат производот само ако им е даден надзор или упатства за користење на производот на безбеден начин и разберете ги вклучените опасности.

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Корисникот е одговорен за редовно одржување и грижа.
- Особено е важно да се обезбеди дека сите подвижни делови и механизми се подмачкуваат редовно со суво средство за подмачкување.
- После подмачкување, избришете го производот со мека крпа.
- Чистете ја рамката со мека влажна крпа и благ детергент, бришејќи го вишоко вода со сува крпа.
- Важно е кочниците, тркалата и гумите да бидат во исправна работна состојба кога ги користите.
- Проверувајте ги и чистете ги редовно и поправете ги или заменете ги ако е неопходно.
- Ако детската количка се изложи на солена вода, испланете ја рамката со чиста влажна крпа што е можно поскоро.
- Сеногаш проверувајте ја етикетата за грижа пред перење.
- Не центрифугирајте, не пеглајте, не користете хемиско чистење и не изложувајте го на директно сончево светло кога го сушите.
- Ако производот е воден, оставете го отворен и дозволете сите делови да се исушат за да се спречи јавување на мувла.
- Никогаш не складирајте го во влажна средина.
- Ви препорачуваме да користите покривка за дожд кога времето е влажно.
- Не вршете никакви промени на производот.
- Ако имате какви било поплаки или проблеми, контактирајте со вашиот снабдувач.
- Сервис треба да се закажува секои 24 месеци.
- Не чистете го производот со црево или воден млаз под силен притисок.
- Идеалниот статус на полнење за подолги периоди на складирање е околу 30% - 60% или една или две светилки ЛЕД на индикаторот за батерија на производот.
- Ако планирате да ја складираат батеријата подолго од шест месеци, полнете ја од 30% - 60% секои шест месеци.
- Идеалната температура за складирање на батеријата е помеѓу 0° C до 20° C.
- Откако ќе ја исчистите, сеногаш избришете ја батеријата со влажна крпа.

- Чистењето и одржувањето не смее да го вршат деца.

## УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА

- Следните гарантни услови важат само за земјата во која производот им бил продаден првпат на потрошувачите преку малопродажни канали.
- Оваа гаранција ги опфаќа сите производни дефекти и дефекти на материјалот што постоеле кога производот бил купен или што се јавиле во рок од два (2) години откако производот му бил првпат продаден на потрошувачот преку малопродажни канали (гаранција на производител).
- Ако производниот дефект или дефектот на материјал се јави за време на гарантниот период, производот ќе се поправи без наплата, или по наша одлука, може да се замени со нов.
- За да поднесете рекламација на оваа гаранција, производот мора да се врати кај продавачот што ја извршил првата продажба заедно со доназот за купување (сметкопотврда или фактура), на кој мора да се наведе датумот на купување, името и адресата на продавачот и името на производот.
- Не може да поднесете рекламација на оваа гаранција ако производот е пратен кај производителот или ако друго лице, освен продавачот, го продал најпрво со цел да поднесе рекламација на гаранцијата.
- Гаранцијата важи само ако производот бил проверен дека е целосен и дека нема производни дефекти и дефекти на материјалот при купувањето.
- Ако производот бил купен преку поштенска нарачка, мора да се провери дека е целосен и дека нема производни дефекти и дефекти на материјалот веднаш по примането.
- Ако се јави оштетување, производот не смее да се користи и мора да се врати кај продавачот од кој бил првично купен.
- Кога поднесувате рекламација, производот мора да се врати и да биде целосен и чист.
- Пред да контактирате со продавачот, прочитајте ги внимателно упатствата за користење.
- Гаранцијата не опфаќа оштетување на навлакната предизвикано од неправилна употреба, надворешни влијанија (вода, оган, сообраќајни несреќи итн.) или од нормално користење и абеење.

- Барањата за рекламација ќе важат само ако производот се користел во согласност со упатствата за користење, ако поправките и промените ги вршело лице со соодветно овластување и ако се користеле само оригинални резервни делови и додатоци.
- Оваа гаранција на никаков начин не ги поништува или ограничува правата на потрошувачот или правата против продавачот што се засноваат врз непочитување на договорот за купопродажба предвидени од применливото законодавство.
- Гаранцијата на батерија опфаќа дефекти на батерија што се должат на техничка изработка и материјал во рок од една (1) година од датумот на купување од продавачот кој му го продаде првично производот на потрошувачот (гаранција на производител).

## ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

- За да се заштити животната средина, го замолуваме корисникот да го одвојува и отстранува отпадот што произлегува на почетокот (амбалажа) и на крајот (делови на производот) на животниот век на производот.



- Отфрлањето отпад е уредено различно во зависност од локалните власти.
- Ако повеќе не сакате да го користите производот, вратете го бесплатно во објект за рециклирање на користени електрични апарати.
- Почитувајте ги регулативите за отфрлање во вашата земја.

ԿԱՐԵՎՈՐ. ՈՒՇԱԴԻՐ  
ԿԱՐԴԱՑԵՔ ԵՎ ՊԱՅԵՔ ՀԵՏԱԳԱ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ:



## ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

- Երբեք մի թողեք երեխային առանց հսկողության
- Համոզվեք, որ կողպման բոլոր սարքերը միացված են օգտագործումից առաջ:
- Վնասվածքից խուսափելու համար համոզվեք, որ այս ապրանքը բացելիս և ծալելիս երեխան հեռու է գտնվում:
- Երեխաներին արգելվում է օգտագործել այս սարքավորումը կամ խաղալ այս սարքավորման հետ
- Մշտապես կիրառեք պասիվ ֆիքսելու համակարգը
- Ստուգեք, որ մանկական սայլակը կամ նստատեղը կամ էլ մեքենայի նստատեղի կցման սարքերը ճիշտ են գործածվում օգտագործումից առաջ:
- Այս ապրանքը հարմար չէ կիրառել վազելիս կամ չմշկելիս:
- Ամրացրեք ամրագոտին, եթե երեխան նստում է ինքնուրույն
- Այս մանկասայլակը նախատեսված է բացօթյա օգտագործման համար:
- Եթե դուք ընտրում եք այն օգտագործել ներսում, խնդրում ենք համոզվեք, որ ձեր հատակը պատշաճ կերպով պաշտպանված է ցանկացած վնասից խուսափելու համար:
- Երբեք մի տեղադրեք մարտկոցը, քանի դեռ մանկասայլակն ամբողջովին չի հավաքվել:
- Համոզվեք, որ անջատիչն անջատված է մարտկոցը դնելուց առաջ:
- Ապրանքն օգտագործելուց առաջ դուք պետք է հասկանաք կարգավորումները և անվտանգության հարցերը:

- Միայն օգտագործեք օրիգինալ CYBEX մարտկոցը և լիցքավորիչը:
- Փոխարինողներ օգտագործելը կարող է վտանգավոր լինել:
- Ձեռքերը միշտ պահեք բռնակին՝ բլուրնիվար իջնելիս, որպեսզի մանկասայլակը չգլորվի:
- Միշտ օգտագործեք կապող ժապավենը, որպեսզի մանկասայլակը չգլորվի:
- Էլեկտրական սխեմայի համակարգի խախտումը կամ փոփոխումը կարող է առաջացնել էլեկտրահարում, հրդեհ կամ պայթյուն:
- Այն կարող է ընդմիշտ վնասել համակարգը:
- Մարտկոցի/լիցքավորիչի տուփը և բոլոր էլեկտրոնային բաղադրիչները փակ պահեք, որպեսզի բաց լարեր չլինեն, ինչը կարող է էլեկտրահարում առաջացնել:

- Էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները և մարտկոցները չպետք է խառնել ընդհանուր կենցաղային աղբին:
- Երբեք մի՛ լիցքավորեք մարտկոցը մանկասայլակում, երբ այն խոնավ է կամ դրսում՝ անձրևի ժամանակ:
- Երբեք մի՛ օգտագործեք կամ կցեք լրացուցիչ մանկական հարթակ (մանկասայլակի տախտակ):
- Միշտ ակտիվացրեք արգելակը, երբ կայանում եք մանկասայլակը:
- Միշտ անջատեք համակարգը՝ մանկասայլակն առանց մարտկոցի օգտագործելիս:
- Միշտ անջատեք համակարգը, երբ մարտկոցի կարգավիճակի լույսը փոխվում է կարմիրի:
- Սպասեք, որ լեդ լույսը անջատվի ապրանքի օգտագործումը սկսելուց և բռնակին դիպչելուց առաջ:

## ԱՆԿՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

- Միշտ համոզվեք, որ յուրաքանչյուր կոնֆիգուրացիայի համար օգտագործում եք փոխարկման ճիշտ դիրքը (տե՛ս օգտագործման հրահանգի ակնարկը):
- Միշտ օգտագործեք դիրքը  միայն մեկ կցորդ կիրառելիս:
- Երկու կցորդ կիրառելու դեպքում միշտ առաջինը հանեք վերին կցորդը:
- Երբեք մի օգտագործեք չնկարագրված չպատկերված կոնֆիգուրացիա (տե՛ս օգտագործման հրահանգը):
- Մի տեղադրեք ակտիվացված Էլեկտրոնային համակարգով արտադրանքը արտաքին մագնիսական դաշտում:
- Երբեք մի օգտագործեք բեռնված մանկասայլակը միայն վերին նստատեղի դիրքում  :

## ԱՆԿՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԶԻՐՅԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Մի՛ ամրացրեք որևէ բեռ (Բաժակակալը բացառած) բռնակին և/կամ թիկնակի հետևին և/կամ մանկասայլակի կողքին և/կամ ցանկացած այլ մասի, քանի որ դա կազդի մանկասայլակի կայունության վրա:
- Միշտ օգտագործեք ամենից թեք դիրքը նորածինների համար:
- Երբեք մի՛ բարձրացրեք կամ իջեք աստիճաններով կամ էլ շարժասանդուղով, երբ երեխան ներսում է կամ երբ փոխադրման այլ միջոց է օգտագործվում:
- Հատուկ ուշադրություն դարձրեք մայրեզրով վեր կամ վար անելիս կամ երբ այլ անհարթ մակերեսների վրայով եք շարժվում:
- Այս մանկասայլակը չի փոխարինում մանկական մահճակալին կամ մահճակալին:
- Այս ապրանքը նախատեսված է յուրաքանչյուր նստատեղում միայն մեկ երեխայի համար օգտագործելու նպատակով:
- Երեխայի առավելագույն քաշը ներքևի փոխարկիչով՝ երթուղային ընթացքին հակառակ դրված նստատեղում, 15 կգ է:
- Միշտ ակտիվացրեք արգելակը ձեր երեխային մանկասայլակում տեղավորելիս կամ հանելիս:
- Կանոնավոր ստուգեք մանկասայլակը մաշվածության ցանկացած նշանի կամ վնասված մասերի համար և

հետևեք Տեխնիկական սպասարկման և Մաքրելու հրահանգներին:

- Միայն օգտագործեք հաստատված աքսեսուարներ:
- Մի՛ օգտագործեք, եթե ապրանքի որևէ մաս կտրված, պատռված է կամ բացցակայում է:
- Միայն օգտագործեք փոխարինման օրիգինալ մասեր:
- Փոխարինողներ օգտագործելը կարող է վտանգավոր լինել:
- Այս տրանսպորտային միջոցը նախատեսված է մինչև 22 կգ կամ 4 տարեկան երեխաների համար, որն էլ որ լինի առաջինը:
- Միշտ դատարկեք մանկասայլակի զամբյուղը ծալելուց առաջ:
- Ընտրեք համապատասխան վայր առաջին անգամ ապրանքն օգտագործելուց առաջ և առաջին անգամ փորձեք այն առանց ձեր երեխայի:
- Առաջին օգտագործումից առաջ պետք է 6 ժամ լիցքավորեք մարտկոցը:
- Միայն օգտագործեք օրիգինալ լիցքավորիչ:
- Մի՛ օգտագործեք ցանկացած այլ լիցքավորիչ՝ մարտկոցը լիցքավորելու համար:
- Անմիջապես հեռացրեք վնասված մարտկոցը:
- Նախքան ինքնաթիռով ճանապարհորդելը, խնդրում ենք միշտ ճշտել ձեր ավիաընկերությանը ձեռքի և գրանցված ուղեբեռի հետ կապված ճամփորդական ուղեցույցների վերջին տարբերակների մասին:
- Այս ապրանքը պաշտպանված է անձրևից և փոշուց, սակայն ջրակայուն չէ:
- Խնդրում ենք ուշադիր լինել ապրանքը լողափին և ջրի մոտ օգտագործելիս:
- Հեռացրեք մարտկոցը, եթե պատրաստվում եք ապրանքը երկար ժամանակ չօգտագործել:
- Պահեք մարտկոցը չոր և կայուն ջերմաստիճանային պայմաններում՝ մարտկոցի կյանքի տևողությունը երկարացնելու համար:
- Բաղադրիչները (հատկապես մարտկոցը) կարող են վնասվել ծայրահեղ ջերմաստիճանային պայմաններում:
- Երբեք մի՛ լիցքավորեք մարտկոցն առանց հսկողության:
- Լիցքավորելիս մարտկոցը և լիցքավորիչը կարող են տաքանալ:
- Եթե մարտկոցը շատ է տաքանում, լիցքավորիչը կարող է դադարեցնել լիցքավորումը:



- Նկատի ունեցե՛ք բաց կրակի և ջերմության այլ աղբյուրների, օրինակ՝ էլեկտրական տաքացուցիչներ, գազի բոցեր և այլն, կողմից առաջացող ռիսկերը, հաստակապես եթե դրանք տեղափոխվող մանկական մահճակալի մոտ են գտնվում:
- Այս ապրանքը կարող է օգտագործվել միայն չափահասների կողմից: Թույլ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով կամ փորձի և գիտելիքի պակասով անձինք կարող են միայն օգտագործել ապրանքը, եթե նրանք հսկել են կամ հրահանգ է տրվել անվտանգ կերպով ապրանքն օգտագործելու վերաբերյալ, և հասկանում են հնարավոր վտանգները:

## ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ ԵՎ ՄԱՔՐՈՒՄ

- Օգտագործողը պատասխանատու է կանոնավոր տեխնիկական սպասարկման և խնամքի համար:
- Հատկապես կարևոր է վստահ լինել, որ բոլոր շարժվող մասերը և մեխանիզմները կանոնավոր կերպով մշակվում են չոր քսանկյութով:
- Մշակումից հետո սրբե՛ք ապրանքը փափուկ կտորով:
- Մաքրե՛ք շրջանակը փափուկ խոնավ կտորով և թույլ վազքի փոշիով՝ չոր կտորով հեռացնելով ավելորդ ջուրը:
- Կարևոր է, որ արգելակները, անիվները և անվաղողերը չվնասվեն օգտագործման ժամանակ:
- Ստուգե՛ք և մաքրե՛ք դրանք կանոնավոր կերպով, ինչպես նաև վերանորոգե՛ք կամ փոխարինե՛ք անհրաժեշտության դեպքում:
- Եթե մանկասայակը չփվել է աղի ջրի հետ, խնդրում ենք պարզաջրել շրջանակը մաքուր խոնավ կտորով հնարավորինս շուտ:
- Խնդրում ենք միշտ ստուգել խնամքի պիտակը վնասալուց առաջ:
- Չորացուցիչով մի՛ չորացրե՛ք, մի՛ արդուկե՛ք կամ չոր մաքրում արե՛ք, չորացնելիս արևի ուղիղ ճառագայթների տակ մի՛ թողե՛ք:
- Եթե ապրանքը թաց է, մի՛ փակե՛ք և թողե՛ք, որ բոլոր մասերն ամբողջովին չորանան՝ բորբոսից խոսափելու համար:
- Երբեք մի՛ պահե՛ք խոնավ միջավայրում:
- Մենք խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել անձրևանոց խոնավ եղանակին:

- Ապրանքը մի՛ ձևափոխե՛ք:
- Որևէ բողոքի կամ խնդրի դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել ձեր մատակարարի հետ:
- Սպասարկումը պետք է իրականացվի յուրաքանչյուր 24 ամիսը մեկ:
- Մի՛ վնացե՛ք ձեր ապրանքը ջրի փողոկով կամ բարձր ճնշմամբ ջրի շիթով:
- Ավելի երկար պահպանման համար լիցքավորման կատարյալ կարգավիճակը կազմում է մոտ 30%-60% կամ մեկից երկու լուսադիոդ ապրանքի մարտկոցի ցուցիչի վրա:
- Եթե պլանավորում եք ձեր մարտկոցը պահել վեց ամսից ավելի, վեց ամիսը մեկ լիցքավորե՛ք այն մինչև 30%-60%:
- Մարտկոցի համար պահպանման իդեալական ջերմաստիճանը 0° C-ից 20° C է:
- Մաքրելուց հետո միշտ սրբե՛ք մարտկոցը խոնավ կտորով:
- Մաքրումը և օգտագործողի սպասարկումը չի կատարվում երեխաների կողմից:

## ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

- Սույն երաշխիքային պայմանները գործում են միայն այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը վաճառվել է ի սկզբանե սպառողին անընթացաբար վաճառքի աղբյուրների միջոցով:
- Սույն երաշխիքն ընդգրկում է արտադրության և կյուրթի բոլոր թերությունները, որոնք գոյություն են ունեցել զեման պահին կամ որոնք ի հայտ են եկել ապրանքը մանրածախ վաճառքի աղբյուրների կողմից սպառողին վաճառելուց հետո երկու (2) տարվա ընթացքում (արտադրողի երաշխիք):
- Եթե երաշխիքային ժամանակահատվածում արտադրության կամ կյուրթի թերություն է առաջացել, ապա ապրանքը կվերանորոգվի անվճար կամ, մեր հայեցողությամբ, կարող է փոխարինվել նորով:
- Այս երաշխիքի վերաբերյալ պահանջ ներկայացնելու համար ապրանքը պետք է վերադարձնել վաճառողին, ով ի սկզբանե վաճառել է այն և պետք է ներկայացնել զեման բնօրինակ ապացույցը (անտորրագիր կամ հաշիվ ապրանքագիր), որը ներառում է զեման ամսաթիվը, վաճառողի անունը, հասցեն և ապրանքի անվանումը:
- Այս երաշխիքի նկատմամբ որևէ պահանջ չի կարող ներկայացվել, եթե երաշխիքի պահանջ ներկայացնելու

նպատակով ապրանքն ուղարկվում է արտադրողին կամ որևէ այլ անձի, այլ ոչ թե վաճառողին, ով ի սկզբանե վաճառել է այն:

- Երաշխիքը գործում է միայն այն դեպքում, եթե անմիջապես գնման ժամանակ ապրանքի ամբողջականությունը, արտադրական թերությունները և նյութի թերությունները ստուգված են եղել:
- Եթե ապրանքը գնվել է փոստային եղանակով կատարված վաճառքի միջոցով, ապա ստանալուն պես այն պետք է ստուգվի ամբողջականության, արտադրական թերությունների և նյութական թերությունների հայտնաբերման նպատակով:
- Որևէ վնասված հատված հայտնաբերելու դեպքում ապրանքը կարող է այլևս չօգտագործվել և այն պետք է վերադարձնել վաճառողին, ով ի սկզբանե վաճառել է այն:
- Երաշխիքի համար դիմելիս ապրանքը պետք է վերադարձնել ամբողջական և մաքուր վիճակում:
- Վաճառողի հետ կապ հաստատելուց առաջ խնդրում ենք ուշադիր ընթերցել օգտագործման հրահանգները:
- Երաշխիքը չի ներառում սխալ օգտագործման, արտաքին ազդեցությունների (ջուր, հրդեհ, ճանապարհատրանսպորտային պատահարներ և այլն) արդյունքում պատճառված վնասները կամ բնական մաշվածությունը:
- Երաշխիքի վերաբերյալ պահանջները բավարարվում են միայն այն դեպքում, եթե ապրանքը օգտագործվում և գործածվում է օգտագործման հրահանգներին համապատասխան, վերանորոգումը և ձևափոխությունները կատարվում են միայն լիազորված անձանց կողմից, և կիրառվում են միայն բնօրինակ պահեստամասեր և պարագաներ:
- Սույն երաշխիքը որևէ կերպով չի չեղարկում կամ սահմանափակում վաճառողի նկատմամբ սպառողի ցանկացած իրավունք կամ իրավունքներ՝ համաձայն գործող օրենսդրությամբ սահմանված գնման պայմանագրի խախտման:
- Մարտկոցի երաշխիքը պաշտպանում է աշխատանքի և նյութական թերություններից մեկ (1) տարվա ընթացքում՝ սկսած վաճառողից գնման ամսաթվից, որն ի սկզբանե սպառողին է վաճառել ապրանքը (արտադրողի երաշխիք):

## ԱՂԲԱՅԵՈՒՑՈՒՄ

- Շրջակա միջավայրը պաշտպանելու համար մենք խնդրում ենք օգտագործողին օգտագործման ժամանակահատվածում առանձնացնել և ազատվել թափոններից, որոնք առաջանում են սկզբում (փաթեթավորում) և վերջում (ապրանքի մասեր):



- Թափոնների հեռացումը կազմակերպվում է տարբեր ձևով՝ կախված տեղի իշխանություններից:
- Եթե չեք ցանկանում այլևս օգտագործել ապրանքը, այն անվճար վերադարձրեք օգտագործված էլեկտրական սարքավորումների համար նախատեսված վերամշակման կետ:
- Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

## LƯU Ý QUAN TRỌNG – ĐỌC KỸ VÀ LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY



### CẢNH BÁO

- Đừng bao giờ để đưa trẻ một mình mà không có người trông coi
- Bảo đảm tất cả các thiết bị khóa đều đã được khóa trước khi sử dụng
- Để tránh thương tích, bảo đảm đã đưa trẻ ra ngoài khi mở ra và gập lại sản phẩm này
- Không được phép cho trẻ dùng thiết bị hoặc chơi với thiết bị này
- Luôn sử dụng hệ thống buộc giữ
- Bảo đảm là khoang xe đẩy hoặc phần chỗ ngồi hay các thiết bị gắn với ghế xe trẻ em đã được buộc giữ và khóa đúng cách trước khi sử dụng
- Sản phẩm này không thích hợp cho chạy hoặc trượt ván/trượt pa-tanh.
- Sử dụng bộ dây giữ ngay khi đưa trẻ có thể ngồi mà không cần trợ giúp
- Xe đẩy này được thiết kế để sử dụng ngoài trời.
- Nếu bạn chọn sử dụng nó trong nhà, vui lòng đảm bảo rằng sàn của bạn được bảo vệ thích hợp để tránh bất kỳ thiệt hại nào.
- Không bao giờ đưa pin vào trước khi lắp đặt toàn bộ các bộ phận của xe đẩy.
- Bảo đảm công tắc ở trạng thái tắt trước khi lắp pin vào.
- Trước khi sử dụng sản phẩm, bạn phải hiểu các bộ phận kiểm soát và các vấn đề về an toàn.
- Chỉ sử dụng loại pin và bộ sạc CYBEX nguyên bản.
- Sử dụng các phụ kiện thay thế khác có thể không an toàn.
- Luôn đặt tay của bạn trên tay cầm khi đi xuống dốc để tránh xe đẩy bị lăn đi.

- Luôn sử dụng dây buộc để tránh xe đẩy bị lăn đi.
- Xáo trộn hoặc chỉnh sửa hệ thống mạch điện có thể gây giật điện, hoặc cháy nổ.
- Làm như vậy có thể gây hư hỏng vĩnh viễn cho hệ thống.
- Luôn đóng khoang chứa pin/bộ sạc và tắt cả các bộ phận điện để tránh hở dây điện, có thể gây điện giật.
- Không nên bỏ lẫn pin và thiết bị điện và điện tử với rác thải gia dụng thông thường.
- Không bao giờ sạc pin trong xe đẩy khi xe đang bị ướt hoặc ở bên ngoài trời mưa.
- Không bao giờ sử dụng hoặc gắn kèm thêm phần ghế ngồi dành cho trẻ em.
- Luôn sử dụng phanh thắng bất kỳ khi nào bạn đậu xe đẩy.
- Luôn tắt hệ thống khi sử dụng xe đẩy mà không có pin.

- Luôn tắt hệ thống khi đèn báo tình trạng pin chuyển sang màu đỏ.
- Chờ cho đèn hết nhấp nháy rồi mới bắt đầu sử dụng sản phẩm và chạm vào tay cầm.

### CÁC NGUYÊN TẮC BẢO VỆ AN TOÀN

- Luôn bảo đảm sử dụng vị trí điều hợp thích hợp cho mỗi cấu hình sử dụng (xem phần tổng quan trong phần hướng dẫn sử dụng).
- Luôn sử dụng vị trí  khi chỉ sử dụng một phần gắn kèm.
- Luôn tháo phần gắn kèm ở trên ra trước khi sử dụng hai phần gắn kèm.
- Không bao giờ sử dụng cấu hình sử dụng không được mô tả (xem hướng dẫn sử dụng).
- Tránh đặt sản phẩm có hệ thống điện tử được kích hoạt trong từ trường ngoài.
- Không bao giờ sử dụng xe đẩy khi trọng lượng chỉ đặt ở vị trí ghế trên .

### THÔNG TIN VỀ BẢO VỆ AN TOÀN

- Không gắn thêm vật dụng nào (trừ phần Đẻ Ly) vào tay cầm và/hoặc ở phía sau của phần tựa lưng và/hoặc ở hai bên xe đẩy và/hoặc bất kỳ bộ phận nào khác vì làm như vậy sẽ ảnh hưởng tới mức độ ổn định của xe đẩy.
- Luôn sử dụng vị trí ngã ra hết cỡ cho các em bé sơ sinh.
- Không bao giờ đi lên hoặc đi xuống cầu thang hoặc cầu thang máy trong khi em bé đang ở bên trong hoặc khi sử dụng các phương tiện giao thông khác.
- Đặc biệt lưu ý khi đi lên hoặc đi xuống lề đường hoặc khi bạn đi lại trên các bề mặt không bằng phẳng khác.
- Xe đẩy này không nhằm thay thế nôi hoặc giường.
- Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng cho một em bé trong mỗi ghế.
- Cân nặng tối đa của trẻ nhỏ trong ghế ở vị trí điều hợp dưới hướng mặt về phía sau là 15 kg.
- Luôn sử dụng phanh thắng trước khi bạn đặt em bé vào hoặc đưa em bé ra khỏi xe đẩy.

- Thường xuyên kiểm tra xe đẩy để xem có dấu hiệu các bộ phận bị cũ mòn hoặc hư hỏng hay không và tham khảo các hướng dẫn về Bảo Dưỡng và Làm Sạch.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện đã được chấp thuận.
- Không sử dụng nếu bất kỳ bộ phận nào của sản phẩm bị hư hỏng, rách, hoặc thiếu.
- Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế nguyên bản.
- Sử dụng các phụ kiện thay thế khác có thể không an toàn.
- Phương tiện này dành cho trẻ em tới tối đa 22 kg hoặc 4 tuổi - mức nào đạt trước sẽ áp dụng.
- Luôn làm trống giỏ xe đẩy trước khi gấp lại.
- Lựa chọn một nơi thích hợp trước khi sử dụng sản phẩm lần đầu tiên để thử trước sản phẩm khi không có em bé ở bên trong.
- Bạn phải sạc pin trong 6 giờ đồng hồ trước khi sử dụng lần đầu tiên.
- Chỉ sử dụng bộ sạc nguyên bản.
- Không sử dụng bất kỳ bộ sạc nào khác để sạc pin.
- Tháo ngay pin bị hư hỏng ra.
- Trước khi đi máy bay, vui lòng luôn kiểm tra với hãng hàng không để biết các quy định hướng dẫn mới nhất về du hành dành cho hành lý xách tay và hành lý gửi bằng chuyển.
- Sản phẩm này chịu được mưa và bụi, nhưng không phải là chống thấm nước.
- Vui lòng lưu ý khi sử dụng sản phẩm này trên bãi biển và gần nước.
- Tháo pin ra nếu bạn dự định không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài.
- Cát pin ở nơi có nhiệt độ ổn định và khô ráo để duy trì tuổi thọ của pin.
- Các bộ phận (đặc biệt là pin) có thể bị hư hỏng trong điều kiện nhiệt độ quá nóng hoặc quá lạnh.
- Không bao giờ sạc pin khi không có người để mắt đến.
- Trong khi sạc, pin và bộ sạc có thể nóng lên.
- Nếu pin trở nên quá nóng, bộ sạc có thể ngừng sạc.
- Lưu ý đến các rủi ro khi ở gần ngọn lửa trần và các nguồn nhiệt khác chẳng hạn như lò sưởi điện, ngọn lửa gas, v.v., đặc biệt là nếu gió thổi ở ngay gần các nguồn đó.
- Chỉ có người lớn mới được phép sử dụng sản phẩm này. Những người bị khuyết tật về thể chất, giác quan, hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm hay kiến thức chỉ được

sử dụng sản phẩm này nếu có người giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng sản phẩm an toàn và hiểu các mối nguy hiểm liên quan.

## BẢO DƯỠNG VÀ LÀM SẠCH

- Người sử dụng có trách nhiệm thường xuyên bảo dưỡng và giữ gìn sản phẩm.
- Đặc biệt là cần bảo đảm tất cả các cơ chế và bộ phận chuyển động được bảo dưỡng thường xuyên bằng dầu nhớt khô.
- Sau khi bảo dưỡng, lau sạch sản phẩm bằng một miếng vải mềm.
- Làm sạch phần khung bằng một miếng vải ướt và mềm và xà bông nồng độ nhẹ, lau sạch những chỗ nước còn đọng lại bằng một miếng vải khô.
- Quan trọng là các bộ phận phanh, bánh xe và lốp không bị hư hỏng trong khi sử dụng.
- Kiểm tra và làm sạch các bộ phận này thường xuyên và sửa chữa hoặc thay thế nếu cần.
- Nếu xe đẩy tiếp xúc với nước mặn, vui lòng làm sạch khung bằng một miếng vải sạch ẩm càng sớm càng tốt ngay sau khi tiếp xúc.
- Vui lòng luôn kiểm tra nhãn hướng dẫn cách bảo quản trước khi rửa.
- Không sấy khô trong máy, không là hoặc giặt khô, không hong khô trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời.
- Nếu sản phẩm bị ướt, hãy để nguyên mà không gấp lại và để tất cả các bộ phận khô hẳn để tránh bị mốc.
- Không bao giờ cất giữ trong một môi trường ẩm thấp.
- Chúng tôi khuyến cáo nên sử dụng tấm che mưa khi trời mưa.
- Không điều chỉnh hay sửa đổi sản phẩm.
- Nếu quý vị có khiếu nại hay sự cố, vui lòng liên lạc với nhà cung cấp của quý vị.
- Nên xếp lịch hẹn bảo dưỡng 24 tháng một lần.
- Không làm sạch sản phẩm bằng vòi nước hoặc tia nước áp suất cao.
- Trang thái sạc pin lý tưởng nếu cất giữ trong thời gian dài là khoảng 30% - 60% hoặc một đến hai LED trên đèn chỉ báo pin của sản phẩm.
- Nếu bạn dự định cất giữ pin lâu hơn sáu tháng, hãy sạc pin đến mức 30%-60% sáu tháng một lần.

- Nhiệt độ cất giữ lý tưởng cho pin là từ 0° C tới 20° C.
- Sau khi rửa sạch, luôn lau sạch pin với một chiếc khăn ẩm.
- Trẻ em không nên thực hiện công việc làm sạch và bảo dưỡng pin.

## CÁC ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH

- Các điều kiện bảo hành sau đây chỉ áp dụng cho quốc gia nơi sản phẩm này được bán lần đầu thông qua các kênh bán lẻ cho người tiêu dùng.
- Bảo hành này áp dụng cho tất cả các lỗi sản xuất và lỗi nguyên vật liệu tồn tại vào thời điểm mua hoặc tự xuất hiện trong vòng hai (2) năm kể từ lần đầu tiên bán sản phẩm này qua các kênh bán lẻ cho người tiêu dùng (bảo hành của hãng sản xuất).
- Nếu lỗi sản xuất hoặc lỗi nguyên vật liệu phát sinh trong thời gian bảo hành, sản phẩm sẽ được sửa chữa miễn phí, hoặc – tùy theo chứng tội quyết định – sản phẩm có thể được thay bằng sản phẩm mới.
- Để yêu cầu bảo hành, khách hàng phải trả lại sản phẩm cho địa điểm bán lẻ nơi đã bán sản phẩm đó lần đầu tiên và bản gốc bằng chứng mua hàng (biên lai hoặc hóa đơn), trong đó phải ghi ngày mua, tên và địa chỉ của nơi bán lẻ, và tên sản phẩm.
- Không thể yêu cầu bảo hành nếu sản phẩm được gửi cho hãng sản xuất hay bất kỳ người nào khác không phải là cơ sở bán lẻ đã bán sản phẩm đó lần đầu tiên, để yêu cầu bảo hành.
- Bảo hành chỉ áp dụng nếu sản phẩm đã được kiểm tra tình trạng đầy đủ, các lỗi sản xuất và lỗi nguyên vật liệu, ngay sau khi mua.
- Nếu sản phẩm được mua qua một cơ sở bán hàng theo hình thức đặt mua qua đường bưu điện, khách hàng phải kiểm tra để bảo đảm sản phẩm có đầy đủ, có lỗi sản xuất và lỗi nguyên vật liệu hay không ngay sau khi nhận sản phẩm.
- Nếu bị hư hỏng, không còn có thể sử dụng sản phẩm và phải gửi trả lại cho cơ sở bán lẻ nơi đã bán sản phẩm đó lần đầu tiên.
- Khi yêu cầu bảo hành, khách hàng phải gửi trả lại sản phẩm ở tình trạng sạch sẽ và đầy đủ.
- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi liên lạc với cơ sở bán lẻ.

- Bảo hành không áp dụng cho các trường hợp hư hỏng do sử dụng sai mục đích, do tác động bên ngoài (nước, lửa, tai nạn giao thông, v.v.) hay tình trạng cũ mòn thông thường.
- Các yêu cầu bảo hành sẽ được chấp nhận nếu sản phẩm được giữ gìn và sử dụng theo đúng hướng dẫn sử dụng, chỉ có những người được phép mới có thể sửa chữa hay thay đổi/điều chỉnh sản phẩm, và chỉ sử dụng các bộ phận và phụ kiện nguyên bản.
- Bảo hành này không làm vô hiệu hóa hoặc hạn chế bất kỳ quyền nào của người tiêu dùng hoặc quyền kiện người bán do vi phạm hợp đồng mua, được hưởng theo luật pháp hiện hành.
- Bảo hành pin áp dụng cho lỗi tay nghề và nguyên vật liệu trong vòng một (1) năm kể từ ngày mua qua bên bán lẻ đã bán sản phẩm đó cho người tiêu dùng lúc đầu (bảo hành của hãng sản xuất).

## QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

- Để bảo vệ môi trường, chúng tôi đề nghị người sử dụng tách riêng và vứt bỏ rác phát sinh từ đầu (bao gói) và cuối (các bộ phận sản phẩm) vòng đời sử dụng của sản phẩm.



- Cách thức vứt bỏ rác thường khác nhau tùy thuộc vào cơ quan chức năng tại địa phương.
- Nếu bạn không còn muốn sử dụng sản phẩm, hãy trả lại miễn phí tới một cơ sở tái chế dành cho các loại thiết bị điện đã qua sử dụng.
- Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

- Frequency band 2.402 -2.480GHz, 0.6mW
- Maximum output power of the transmitter 1.24 mW
- Battery Pack: Lithium-Ion, Nominal 36V dc,  
Max charging 42V dc, 2600 mAh





CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany  
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com

[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)